

**AVEO**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**



## WSTĘP

Niniejsza instrukcja obsługi służy pomocą w użytkowaniu i prawidłowej eksploatacji nowego samochodu. Zawiera również istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkowania. Zapoznanie się z nią i przestrzeganie zawartych w niej zaleceń zapewni komfortową, bezpieczną i bezproblemową eksploatację pojazdu.


Najlepszą obsługę zapewniają stacje obsługi autoryzowane przez Chevroleta, które najlepiej znają Państwa samochód i zapewniają pełną satysfakcję z jego obsługi.

Instrukcja obsługi stanowi element wyposażenia samochodu i powinna być w nim zawsze przechowywana, nawet w momencie jego późniejszej sprzedaży.

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup samochodu marki Chevrolet.

## WAŻNE INFORMACJE

Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i ściśle przestrzeganie zawartych w niej zaleceń.

 : Ten symbol ostrzega o potencjalnym niebezpieczeństwie, stwarzającym ryzyko odniesienia obrażeń ciała bądź uszkodzenia pojazdu i innego mienia. Należy ściśle przestrzegać wszelkich zaleceń poprzedzonych tym symbolem.

W instrukcji obsługi zastosowano następujące oznaczenia specjalne:

- Ostrzeżenie
- Przestroga
- Uwaga

### OSTRZEŻENIE

**OSTRZEŻENIE oznacza sytuację potencjalnie niebezpieczną, której zlekceważenie stwarza ryzyko odniesienia ciężkich obrażeń ciała lub nawet śmierci.**

### PRZESTROGA

**PRZESTROGA oznacza sytuację potencjalnie niebezpieczną, której zlekceważenie stwarza ryzyko odniesienia lekkich lub średnio ciężkich obrażeń ciała bądź uszkodzenia samochodu i innego mienia.**

### UWAGA

**UWAGA oznacza zalecenia użytkowe oraz inne wskazówki dotyczące samochodu.**

\* lub (opcja): Gwiazdka lub słowo „(opcja)” oznacza elementy wyposażenia, które nie są montowane we wszystkich samochodach. Należą do nich różne silniki, wersje przeznaczone na wybrany rynek oraz wyposażenie dodatkowe.

Wszystkie informacje, ilustracje i parametry zawarte w niniejszej instrukcji obsługi oparte są na najnowszych danych dostępnych w momencie oddawania jej do druku.

Firma Chevrolet zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych lub stylistyki pojazdu w dowolnym czasie, bez powiadomienia i bez żadnych zobowiązań.

Niniejszy pojazd może nie spełniać norm lub przepisów obowiązujących w innych krajach. Przed jego zarejestrowaniem w innym kraju należy zapoznać się ze stosownymi przepisami i dokonać wszelkich niezbędnych modyfikacji.

W niniejszej instrukcji uwzględniono wyposażenie dodatkowe i wersje dostępne w momencie oddania do druku. Niektóre informacje mogą nie mieć zastosowania do konkretnego pojazdu. Dostępność określonych opcji lub wersji nadwozia można sprawdzić u dealera Chevroleta.

Nieoryginalne części zamienne i akcesoria nie zostały przetestowane ani zatwierdzone przez producenta samochodu. W związku z tym nie możemy zapewnić należytych właściwości użytkowych ani bezpieczeństwa stosowania takich części i akcesoriów i nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne szkody z tego wynikłe.

Ważne: Przed rozpoczęciem użytkowania samochodu należy uważnie zapoznać się z rozdziałem 1 („Fotele i systemy bezpieczeństwa”).

# SPIS TREŚCI

<b>1. FOTELE I SYSTEMY BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	<b>1-1</b>
(Ważne informacje na temat pasów bezpieczeństwa, poduszek powietrznych, fotelików dziecięcych i innych elementów zwiększających bezpieczeństwo)	
<b>2. PRZYRZĄDY I WSKAŹNIKI</b> .....	<b>2-1</b>
(Informacje na temat przyrządów, wskaźników i elementów sterujących)	
<b>3. PROWADZENIE SAMOCHODU</b> .....	<b>3-1</b>
(Informacje dotyczące prowadzenia samochodu w różnych warunkach drogowych)	
<b>4. OGRZEWANIE, WENTYLACJA, KLIMATYZACJA I SYSTEM AUDIO</b> .....	<b>4-1</b>
(Zasady obsługi układów ogrzewania, wentylacji, klimatyzacji oraz systemu audio)	
<b>5. POSTĘPOWANIE W SYTUACJACH AWARYJNYCH</b> .....	<b>5-1</b>
(Ważne informacje dotyczące sposobów postępowania w razie wystąpienia problemu w trakcie jazdy)	
<b>6. OBSŁUGA TECHNICZNA I PIELĘGNACJA SAMOCHODU</b> .....	<b>6-1</b>
(Informacje dotyczące prawidłowej obsługi technicznej i eksploatacji samochodu)	
<b>7. PRZEGLĄDY OKRESOWE</b> .....	<b>7-1</b>
(Informacje dotyczące przeglądów okresowych)	
<b>8. INFORMACJE TECHNICZNE</b> .....	<b>8-1</b>
(Dane techniczne pojazdu, wykaz środków smarnych i inne przydatne informacje)	
<b>9. INDEKS</b> .....	<b>9-1</b>



# 1

## FOTELE I SYSTEMY BEZPIECZEŃSTWA

---

- ZAWSZE ZAPINAJ PASY BEZPIECZEŃSTWA! ..... 1-2
- BEZPIECZEŃSTWO KIEROWCY I PASAŻERA NA PRZEDNIM FOTELU ..... 1-6
- BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW NA TYLNYCH FOTELACH ..... 1-6
- DŹWIĘKOWE OSTRZEŻENIE O NIEZAPIĘTYCH PASACH ..... 1-6
- TRZYPUNKTOWE PASY BEZPIECZEŃSTWA ..... 1-6
- NAPINACZE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA ..... 1-8
- REGULACJA WYSOKOŚCI ZAMOCOWANIA PASÓW BEZPIECZEŃSTWA ..... 1-9
- ODŁĄCZANY PAS BEZPIECZEŃSTWA ŚRODKOWEGO FOTEŁA Z TYŁU ..... 1-10
- STOSOWANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA PRZEZ KOBIETY CIĘŻARNE ..... 1-11
- FOTELIKI DZIECIĘCE ..... 1-11
- DOLNE PUNKTY MOCOWANIA FOTELIKÓW DZIECIĘCYCH ..... 1-13
- ZAGŁÓWKI ..... 1-15
- FOTELE PRZEDNIE ..... 1-16
- FOTELE TYLNE ..... 1-18
- ZABEZPIECZENIE DODATKOWE (PODUSZKA POWIETRZNA) ..... 1-22

## DLACZEGO NALEŻY ZAPINAĆ PASY BEZPIECZEŃSTWA

Zapewnienie bezpieczeństwa kierowcy i pasażerom samochodu jest od wielu lat przedmiotem badań finansowanych ze źródeł prywatnych i publicznych. Dwa podstawowe elementy wyposażenia samochodu służące zapewnieniu bezpieczeństwa kierowcy i pasażerów w razie wypadku drogowego to pasy bezpieczeństwa przy każdym fotelu oraz zabezpieczenie dodatkowe w postaci poduszek powietrznych dla kierowcy i pasażera z przodu. Pasy bezpieczeństwa mogą zwiększyć bezpieczeństwo kierowcy i pasażerów tylko jeśli są stosowane. Poduszka powietrzna jest zabezpieczeniem dodatkowym, które spełnia swoje zadanie tylko w połączeniu z zapiętymi pasami bezpieczeństwa.

## ROLA PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Stosowanie pasów bezpieczeństwa jest korzystne z kilku powodów:

1. Pasy bezpieczeństwa przytrzymują kierowcę i pasażerów w jednej pozycji, zapobiegając ich wyrzuceniu z samochodu w trakcie wypadku.
2. Ponieważ w trakcie wypadku pasy bezpieczeństwa rozciągają się, a przód pojazdu pochłania energię zderzenia poprzez odkształcenie, przestrzeń pomiędzy pozycją spoczynkową osoby zajmującej fotel a elementem z przodu pozwala na stopniowe wytracenie prędkości ruchu jej ciała.
3. Pasy bezpieczeństwa utrzymują kierowcę w fotelu, dzięki czemu w pewnych sytuacjach wypadkowych może on zachować kontrolę nad pojazdem.
4. Pasy bezpieczeństwa zapobiegają wyrzuceniu pasażerów z tyłu w kierunku przodu samochodu, a tym samym chronią kierowcę i pasażera z przodu przed ewentualnymi urazami z tym związanymi.



### OSTRZEŻENIE

- Wykazano, że pasy bezpieczeństwa zapewniają najskuteczniejszą ochronę przed odniesieniem obrażeń ciała lub śmiercią w razie wypadku drogowego!
- Do obowiązków właściciela i kierowcy samochodu należy dopilnowanie prawidłowego zapinania pasów bezpieczeństwa przez każdego z pasażerów.
- Kobiety ciężarne, pasażerowie z urazami fizycznymi i osoby niepełnosprawne również powinny zapinać pasy bezpieczeństwa. Podobnie jak inni pasażerowie, również oni są w większym stopniu narażeni na odniesienie poważnych obrażeń lub nawet śmierć w przypadku zaniedbania tego obowiązku.
- Najlepszym sposobem ochrony płodu jest zapewnienie bezpieczeństwa matce.
- W niniejszym rozdziale opisano działanie pasów bezpieczeństwa, sposób ich zapinania oraz sposób ustawienia fotela w prawidłowej pozycji. W celu zapewnienia maksymalnej skuteczności systemów bezpieczeństwa należy zapoznać się z wszystkimi podanymi informacjami oraz zawsze przestrzegać odnośnych zaleceń i ostrzeżeń.



## DZIAŁANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

*Pasy bezpieczeństwa spełniają swoje zadanie tylko jeśli są prawidłowo zapięte.*

Osoby przebywające w samochodzie doznają obrażeń, jeśli siły działające na struktury ciała są większe niż tolerowane przez ciało bez jego uszkodzenia. Jeśli ciało człowieka zostanie zatrzymane gwałtownie, siły oddziałujące na nie będą duże. Jeśli natomiast ruch ciała będzie zwalniany stopniowo, na określonym dystansie, siły takie będą znacznie mniejsze. Dlatego też, aby uchronić kierowcę lub pasażera przed obrażeniami w trakcie zderzenia, należy zapewnić mu jak najwięcej czasu i odległości na zatrzymanie ruchu ciała.

Wyobraźmy sobie człowieka biegnącego z prędkością 25 km/h, który nagle uderza w betonową ścianę. A teraz wyobraźmy sobie tego samego człowieka uderzającego w ścianę pokrytą elastycznym materacem o grubości 90 cm. W pierwszym przypadku człowiek ten mógłby odnieść poważne obrażenia lub nawet stracić życie. W drugim przypadku prawdopodobnie nie odniósłby żadnych obrażeń. Dlaczego? W pierwszym przypadku ciało uderza w sztywną powierzchnię betonową i gwałtownie zatrzymuje się. Cała energia

biegacza zostaje pochłonięta przez struktury ciała, a nie przez ścianę. W drugim przypadku natomiast ciało posiada dokładnie taką samą energię, jednak nie zatrzymuje się gwałtownie, lecz porusza się jeszcze przez pewien czas i na pewnej odległości, aż do pełnego zatrzymania. W tym przypadku elastyczny materac pochłania energię biegacza poprzez odkształcenie się.

Jeśli samochód uderzy w betonową ścianę z prędkością 50 km/h, przedni zderzak zatrzymuje się od razu, jednak kabina zatrzymuje się stopniowo, w miarę odkształcania się przednich struktur samochodu (tzw. strefa zgniotu). Przypięty pasami kierowca lub pasażer jest utrzymywany w fotelu i wykorzystuje zjawisko pochłaniania energii poprzez odkształcenie przedniej części samochodu oraz przez rozciągnięcie taśm pasów bezpieczeństwa. Ciało osoby przypiętej pasami wytraca prędkość z 50 km/h do szybkości zerowej na odcinku 90-120 cm. Pasy utrzymują również jej ciało we właściwej pozycji, dzięki czemu w przypadku zadziałania poduszki powietrznej przy zderzeniu czołowym nie występuje ryzyko uderzenia w twardą powierzchnię. Osoba nie przypięta pasami nie posiada takiej ochrony. Brak przytwierdzenia

do fotela powoduje, że po zderzeniu ciało takiej osoby w dalszym ciągu porusza się z prędkością samochodu przed zderzeniem, czyli 50 km/h, aż do uderzenia w twardą powierzchnię i gwałtownego zatrzymania. Nawet w przypadku zadziałania poduszek powietrznych przy zderzeniu czołowym osoba nie przypięta pasami jest bardziej narażona na odniesienie obrażeń lub nawet śmierć niż pasażer z przodu z prawidłowo zapiętymi pasami. (Patrz hasło indeksu „ZABEZPIECZENIE DODATKOWE”).

### OSTRZEŻENIE

#### **PASY BEZPIECZEŃSTWA NAPRAWDĘ DZIAŁAJĄ**

Statystyki wypadków pokazują, że kierowcy i pasażerowie z prawidłowo zapiętymi pasami bezpieczeństwa są w mniejszym stopniu narażeni na odniesienie obrażeń ciała i mają większą szansę na przeżycie wypadku. Z tego względu zapinanie pasów bezpieczeństwa jest w większości krajów wymogiem prawnym.

#### **ZAPINANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA**

Oba przednie fotele i skrajne fotele tylne samochodu wyposażone są w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa, przymocowane do elementów kabiny w trzech miejscach. Zwijanie i blokowanie pasów odbywa się za pośrednictwem mechanizmu zwijającego. Podczas jazdy ze stałą prędkością trzypunktowe pasy bezpieczeństwa nie wymagają regulacji długości i zapewniają swobodę ruchów kierowcy i pasażerów.

(Ciąg dalszy)

### OSTRZEŻENIE

Jednak w przypadku nagłego zatrzymania samochodu albo podczas gwałtownego przyspieszania lub hamowania pasy automatycznie blokują się, utrzymując ciało w odpowiedniej pozycji.

W celu zapewnienia maksymalnej skuteczności pasów bezpieczeństwa należy je prawidłowo zapiąć i przyjąć właściwą pozycję w fotelu, jak opisano poniżej:

- Ustawić oparcie fotela w pozycji wyprostowanej (nie odchyłać nadmiernie oparcia do tyłu, aby uniknąć wyslizgnięcia się spod pasa i uszkodzenia delikatnych części ciała w przypadku zderzenia).
- Usiąść w pozycji wyprostowanej (nie pochylać się w przód, aby uniknąć nieprawidłowego ułożenia części naramiennej i biodrowej pasa oraz uszkodzenia miękkich i delikatnych części ciała w przypadku zderzenia).
- Połączyć sprzączkę z zaczepem poprzez ich słyszalne zatrzaśnięcie (jeśli pas bezpieczeństwa nie zostanie prawidłowo zapięty, nie będzie zapewniać należytej ochrony; pociągnięciem za pas upewnić się, że został prawidłowo zapięty).

(Ciąg dalszy)

### OSTRZEŻENIE

- Część biodrowa pasa powinna przylegać do bioder i miednicy (nie do brzucha, gdyż wówczas w razie zderzenia może dojść do poważnego urazu – JEST TO SZCZEGÓLNIIE ISTOTNE W PRZYPADKU KOBIET CIĘŻARNYCH).
- Część naramienna pasa powinna być przełożona przez bark po stronie zewnętrznej i przylegać do klatki piersiowej (nie pod ramieniem, wokół szyi, przez bark po stronie wewnętrznej czy za plecami i nie powinna być zbyt luźna, by nie pozwoliła na zbyt duże wychylenie do przodu).
- Zgiąć nogi w kolanach (tak, by przednie oparcia kolan kierowcy zapobiegały wyslizgnięciu się spod pasów w razie zderzenia).

(Ciąg dalszy)

 **OSTRZEŻENIE**

- Jednym pasem może być przypięta tylko jedna osoba (przypięcie jednym pasem więcej niż jednej osoby może spowodować przekroczenie wytrzymałości pasa i powstanie obrażeń u każdej z nich w przypadku zderzenia).
- Dzieci należy przewozić w bezpiecznych fotelikach dziecięcych (siły występujące w trakcie zderzenia są zbyt duże, aby utrzymać dziecko na rękach, a w razie przypięcia osoby dorosłej i dziecka jednym pasem, dorosły może przygnieść dziecko masą własnego ciała).
- Wszyscy pasażerowie samochodu muszą mieć zapięte pasy (osoby bez zapiętych pasów stanowią zagrożenie dla siebie oraz dla innych, gdyż w razie zderzenia ich ciała poruszają się w sposób niekontrolowany, mogąc ranić inne osoby znajdujące się na ich drodze).

(Ciąg dalszy)

 **OSTRZEŻENIE**

- Pasy bezpieczeństwa nie mogą być poskręcane (skręcone pasy bezpieczeństwa ograniczają swobodę ruchu i zamiast rozkładać siłę mogą wpijać się w ciało osoby siedzącej na fotelu, zwiększając ryzyko odniesienia obrażeń lub nawet śmierci).
- Zablokować drzwi (niezablokowane drzwi zwiększają ryzyko odniesienia obrażeń lub nawet śmierci w wyniku uderzeń przedmiotów zewnętrznych lub wyrzucenia z samochodu w razie wypadku).
- Okresowo kontrolować pasy (podczas jazdy samochodem okresowo sprawdzać, czy część biodrowa pasa ściśle przylega do bioder i nie przebiega wokół talii, a część naramienna przebiega przez bark i klatkę piersiową; prawidłowo ułożone pasy pozwalają na amortyzację działających sił przez mocniejsze struktury bioder i barków, natomiast ułożone nieprawidłowo mogą powodować urazy szyi lub delikatnych organów znajdujących się w okolicy jamy brzusznej).

(Ciąg dalszy)

 **OSTRZEŻENIE**

- Nie umieszczać twardych i tłukących się przedmiotów pomiędzy ciałem a pasami bezpieczeństwa (długopisy, okulary i inne podobne przedmioty znajdujące się w kieszeniach lub na ubraniu osoby przypiętej pasami mogą powodować urazy w razie zderzenia).

 **OSTRZEŻENIE**

Jeśli pas bezpieczeństwa przebiega przez podłokietnik (w modelach odpowiednio wyposażonych), jego część biodrowa może w czasie zderzenia oddziaływać na brzuch osoby siedzącej na fotelu, a nie na jej miednicę.

- Upewnić się, czy pas bezpieczeństwa przebiega pod podłokietnikiem.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia zwiększa ryzyko odniesienia obrażeń lub nawet śmierci w razie zderzenia.

## **BEZPIECZEŃSTWO KIEROWCY I PASAŻERA NA PRZEDNIM FOTELU**

Każdy fotel przedni posiada regulowane siedzisko, oparcie z zagłówkiem o regulowanej wysokości, trzypunktowe biodrowo-naramienne pasy bezpieczeństwa i zabezpieczenie dodatkowe (poduszka powietrzna).

## **BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW NA TYLNYCH FOTELACH**

Tylna kanapa składa się z dwóch skrajnych foteli i fotela środkowego z trzypunktowymi, biodrowo-naramiennymi pasami bezpieczeństwa.

Każdy z foteli skrajnych wyposażony jest w dolne punkty mocowania fotelików dziecięcych. (Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, patrz hasło indeksu „DOLNE PUNKTY MOCOWANIA FOTELIKÓW DZIECIĘCYCH”).

## **DŹWIĘKOWE OSTRZEŻENIE O NIEZAPIĘTYCH PASACH**

Sygnal dźwiękowy ostrzegający o niezapiętych pasach rozlega się przez ok. 6 sekund po włączeniu zapłonu w przypadku gdy pasy kierowcy nie są prawidłowo zapięte.

Po usłyszeniu tego sygnału należy sprawdzić zapięcie pasów bezpieczeństwa kierowcy jeszcze przed uruchomieniem silnika.

## **TRZYPUNKTOWE PASY BEZPIECZEŃSTWA**

Aby zminimalizować ryzyko uszkodzenia ciała w razie zderzenia lub wykonywania gwałtownych manewrów, samochód wyposażono w trzypunktowy system pasów bezpieczeństwa. W pasy takie wyposażone są oba fotele przednie, dwa skrajne fotele tylne i fotel środkowy. Pasy zamocowane są w trzech punktach, co zapewnia skuteczną ochronę pasażerów, pod warunkiem że zajmują oni prawidłową pozycję w fotelach, a pasy są prawidłowo zapięte.

Podczas jazdy ze stałą prędkością trzypunktowe pasy bezpieczeństwa nie wymagają regulacji długości i zapewniają swobodę ruchów kierowcy i pasażerów.

Jednak w przypadku nagłego zatrzymania samochodu albo podczas gwałtownego przyspieszania lub hamowania pasy automatycznie blokują się, utrzymując ciało w odpowiedniej pozycji.

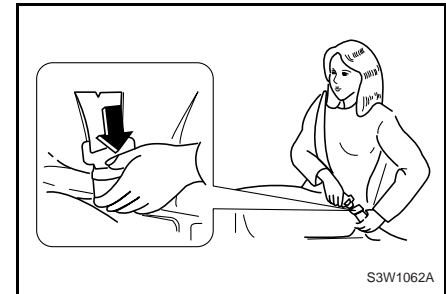
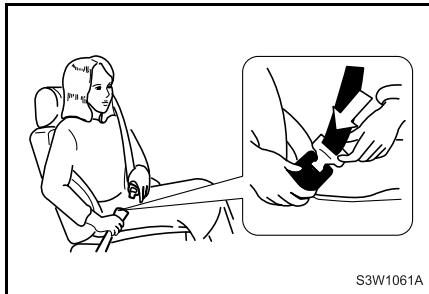
Prawidłowe zapinanie pasów bezpieczeństwa:

1. Zamknąć i zablokować drzwi.
2. Sprawdzić, czy oparcie fotela znajduje się w pozycji wyprostowanej.
3. Chwycić sprzączkę pasa bezpieczeństwa i przełożyć pas w poprzek ciała. Upewnić się, że pas nie jest poskręcany. Jeśli pas blokuje się przy wyciąganiu, popuścić go, aby zwinął się w mechanizmie zwijającym. Ponownie wyciągnąć pas na długość zapewniającą komfort i bezpieczeństwo jazdy.
4. Przełożyć część naramienną pasa przez bark i klatkę piersiową. Nie umieszczać części naramiennej pasa na szyi. Dzięki temu w razie zderzenia pas będzie wywierał nacisk na kości barkowe, a nie na żebra czy

szyję, co pozwoli na uniknięcie poważnych obrażeń wewnętrznych.

5. Część biodrową pasa ułożyć na biodrach, a nie w talii. Dzięki temu w razie zderzenia pas będzie wywierał nacisk na kości miednicy, a nie na brzuch, co pozwoli na uniknięcie poważnych obrażeń.
6. Mocno wcisnąć sprzączkę w zaczep, tak aby zatrzasnęła się z wyraźnym odgłosem. Upewnić się, że wkładana sprzączka należy do odpowiedniego pasa. Umieścić przycisk zwalnający w takim położeniu, aby w razie potrzeby możliwe było szybkie odpięcie pasa.
7. Pociągnąć za sprzączkę, aby sprawdzić jej zamocowanie.

W celu odpięcia pasa nacisnąć przycisk zwalnający na zaczepie. Pas zostanie automatycznie zwinęty. W trakcie zwijania przytrzymać pas, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni elementów wyposażenia lub zranienia osób przebywających w samochodzie.



### Zapewnienie sprawności pasów bezpieczeństwa:

1. Okresowo sprawdzać wszystkie pasy bezpieczeństwa, a także ich elementy i mechanizmy. Uszkodzone pasy bezpieczeństwa oraz ich mechanizmy i elementy wymieniać w warsztacie naprawy samochodów. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.
2. Wymieniać pasy bezpieczeństwa lub ich elementy, które zostały rozciągnięte albo uszkodzone w wyniku wypadku, nawet jeśli takie rozciągnięcie lub uszkodzenie nie jest widoczne na pierwszy rzut oka. Rozciągnięte pasy i uszkodzone elementy nie spełniają swego zadania. Zamienne pasy bezpieczeństwa muszą być fabrycznie nowe.
3. Producent zaleca wymianę całego zespołu pasów bezpieczeństwa po każdej kolizji. Wymiana nie jest konieczna, jeśli wykwalifikowany pracownik serwisu stwierdzi brak uszkodzeń i sprawność wszystkich elementów. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.
4. Jazda samochodem z uszkodzonymi pasami bezpieczeństwa lub innymi elementami stwarza zagrożenie dla zdrowia i życia.

## NAPINACZE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Samochód jest wyposażony w napinacze pasów bezpieczeństwa dla foteli przednich. Sposób użytkowania pasów z napinaczami jest taki sam, jak zwykłych pasów.

Napinacze pasów bezpieczeństwa uaktywniają się w zależności od siły zderzenia. Czujniki zderzenia i elektroniczny kontroler systemu poduszek powietrznych również sterują napinaczami pasów bezpieczeństwa.

Napinacze znajdują się w mechanizmach zwijających pas bezpieczeństwa obu przednich foteli. W przypadku zderzenia czołowego pasy bezpieczeństwa są napinane tak, aby jeszcze dokładniej przywierały do ciała pasażera.

Po uaktywnieniu napinaczy następuje zablokowanie mechanizmów zwijających.



Podczas aktywacji napinaczy słyszalny jest huk, a z mechanizmu może wydobyć się dym. Nie jest to szkodliwe i nie oznacza pożaru w samochodzie.

Aby ograniczyć do minimum ryzyko odniesienia ran lub śmierci podczas wypadku, kierowca i wszyscy pasażerowie zawsze muszą być prawidłowo przypięci pasami bezpieczeństwa, niezależnie od tego, czy mechanizmy zwijające przy ich fotelach wyposażone są w napinacze. Siedząc w fotelu, należy przyjąć pozycję wyprostowaną, z plecami w pełni opartymi; nie wolno pochylać się do przodu, ani przechylać na boki.

Pas bezpieczeństwa należy wyregulować tak, aby jego biodrowa część opierała się nisko o miednicę, nie zaś o talię.

Napinacze pasów bezpieczeństwa są uaktywniane wyłącznie podczas poważnych zderzeń czołowych. Napinaczy nie projektowano, aby aktywowały się podczas zderzeń od tyłu, bocznych, dachowania ani słabszych zderzeń czołowych. Napinacze mogą uaktywnić się tylko raz. Po uaktywnieniu napinaczy system należy jak najszybciej wymienić w warsztacie. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

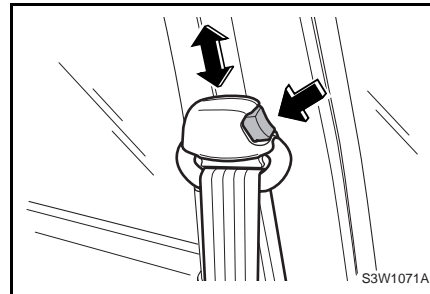
System napinaczy lub poduszek powietrznych może nie działać prawidłowo, jeśli kontrolka ostrzegawcza poduszki powietrznej, znajdująca się w zestawie wskaźników, nie miga lub nie świeci się krótko po włączeniu zapłonu, świeci się dłużej niż 10 sekund, albo zapala się podczas jazdy. Należy natychmiast zwrócić się do warsztatu naprawczego celem dokonania przeglądu obu systemów. Zaleca się jak najszybsze skontaktowanie się z autoryzowanym warsztatem naprawy samochodów marki Chevrolet.

Czynności serwisowe związane bezpośrednio lub pośrednio z elementami systemu napinaczy albo jego przewodami mogą być przeprowadzane wyłącznie przez specjalnie przeszkolonych pracowników warsztatów samochodowych. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet. Nieodpowiednie czynności serwisowe mogą spowodować niezamierzone uaktywnienie napinaczy lub ich uszkodzenie. Każda z powyższych sytuacji może być przyczyną poważnego zranienia ciała.

## REGULACJA WYSOKOŚCI ZAMOCOWANIA PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Aby wyregulować wysokość zamocowania pasów bezpieczeństwa, należy wykonać poniższe czynności:

1. Pociągnąć pas bezpieczeństwa.
2. Nacisnąć przycisk regulacji wysokości w miejscu oznaczonym strzałką na rysunku.
3. Ustawić wysokość zamocowania pasów bezpieczeństwa w taki sposób, aby część naramienna pasa przylegała do barku po stronie drzwi.



### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowa wysokość zamocowania pasów bezpieczeństwa może zmniejszyć ich skuteczność w razie zderzenia.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

W trakcie jazdy pasy bezpieczeństwa zawsze muszą być prawidłowo ułożone. Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Przed rozpoczęciem jazdy wyregulować wysokość zamocowania pasów bezpieczeństwa.
- Przełożyć część naramienną pasa przez bark.
- Zablokować punkt zamocowania pasa bezpieczeństwa w odpowiednim położeniu.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń zwiększa ryzyko odniesienia obrażeń ciała lub nawet śmierci w razie zderzenia.

## ODŁĄCZANY PAS BEZPIECZEŃSTWA ŚRODKOWEGO FOTELA Z TYŁU

Samochód wyposażony jest w odłączany pas bezpieczeństwa środkowego fotela z tyłu.

Składa się on ze zwijanego pasa bezpieczeństwa, zaczepu z czarnym przyciskiem zwalniającym i zaczepu z czerwonym przyciskiem zwalniającym z oznaczeniem „CENTRE”.

Patrz hasło indeksu „TRZYPUNKTOWE PASY BEZPIECZEŃSTWA”, aby uzyskać informacje na temat właściwego sposobu korzystania z trzy punktowych pasów bezpieczeństwa.

### PRZESTROGA

Prowadnica pasa może być wykorzystywana tylko zgodnie z przeznaczeniem (dotyczy wyłącznie modeli hatchback).

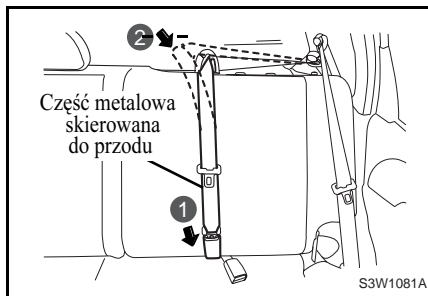
- Nie wykorzystywać prowadnicy pasa jako uchwytu przy składaniu lub rozkładaniu oparcia tylnego fotela.
- Nie mocować do niej uprząży, pasów bezpieczeństwa skrajnych foteli tylnych ani innych elementów wyposażenia samochodu.

Montaż pasa bezpieczeństwa środkowego fotela z tyłu:

1. Wyciągnąć pas bezpieczeństwa środkowego fotela z tyłu z mechanizmu zwijającego.
2. Wcisnąć sprzączkę znajdującą się na końcu pasa w zaczep z czarnym przyciskiem zwalniającym, tak aby obie części zatrzasnęły się z charakterystycznym odgłosem. Upewnić się, że pas nie jest poskręcany. Po wykonaniu tej czynności musi być widoczna metalowa część sprzączki, jak pokazano na rysunku.

### UWAGA

**Sprzączka na końcu pasa fotela środkowego pasuje tylko do zaczepu z czarnym przyciskiem zwalniającym.**



3. Wsunąć górną część pasa w prowadnicę uważając, aby pas nie był poskręcany.

### OSTRZEŻENIE

- Po każdej kolizji sprawdzić, czy pasy bezpieczeństwa oraz ich elementy nie są postrzępione, uszkodzone itp. Należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet z prośbą o wymianę uszkodzonych elementów.
- Jazda samochodem z uszkodzonymi pasami bezpieczeństwa lub innymi elementami stwarza zagrożenie dla zdrowia i życia.

Niewykonanie niezbędnych napraw może prowadzić do powstawania dalszych uszkodzeń i, w konsekwencji, obrażeń ciała.



## STOSOWANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA PRZEZ KOBIECY CIĘŻARNE

Pasy bezpieczeństwa zawsze spełniają swoje zadanie, nawet w przypadku kobiet ciężarnych.

Podobnie jak wszystkie inne osoby, kobiety ciężarne bez zapiętych pasów bezpieczeństwa są w większym stopniu narażone na ryzyko odniesienia poważnych obrażeń. Ponadto prawidłowo zapięte pasy bezpieczeństwa zmniejszają prawdopodobieństwo uszkodzenia płodu w razie wypadku.

W celu zapewnienia maksymalnej ochrony, kobiety ciężarne powinny zapinać trzypunktowe pasy bezpieczeństwa. Przez cały okres ciąży część biodrowa pasa powinna być zapinana jak najniżej.

## FOTELEKI DZIECIĘCE

### OSTRZEŻENIE

**Foteliki dziecięce dostępne są w różnych rozmiarach i konfiguracjach. Ze względu na kształt i wymiary kabiny niektóre foteliki mogą nie pasować do samochodu.**

**Do obowiązków właściciela samochodu należy zapewnienie prawidłowego doboru i zamocowania fotelika dziecięcego, z wykorzystaniem pasów bezpieczeństwa i punktów mocowania.**

**Nieprawidłowy rozmiar fotelika w stosunku do masy dziecka lub dostępnej przestrzeni samochodu oraz niewłaściwe jego zamocowanie zwiększa ryzyko ciężkich obrażeń ciała dziecka i innych pasażerów w razie kolizji.**

Po dobraniu odpowiedniego fotelika dziecięcego należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami producenta odnośnie jego montażu i użytkowania. Fotelik dziecięcy powinien być dopasowany do wieku, wzrostu i masy ciała dziecka oraz dawać możliwość prawidłowego zamocowania w samochodzie. Dostępne są foteliki dziecięce dla dzieci w różnym wieku, aż do osiągnięcia przez nie wzrostu i masy ciała, przy której będą mogły bezpiecznie korzystać z pasów bezpieczeństwa.

### OSTRZEŻENIE

**Samochód przystosowany jest do mocowania uniwersalnych fotelików dziecięcych tylko na tylnych fotelach skrajnych.**

- **Nie należy umieszczać uniwersalnego fotelika dziecięcego na przednim fotelu pasażera ani na tylnym fotelu środkowym.**

Statystyki wypadków pokazują, że podczas wypadku dzieci są bezpieczniejsze, gdy znajdują się na tylnym fotelu.

Dzieci, które wyrosły ze swego fotelika, powinny być przewożone na tylnym fotelu, z prawidłowo zapiętymi pasami bezpieczeństwa. Część naramienna pasa powinna znajdować się jak najdalej od szyi dziecka, a część biodrowa powinna spoczywać nisko na biodrach. Należy okresowo sprawdzać poprawność ułożenia pasów bezpieczeństwa. Jeśli dziecko musi siedzieć na przednim fotelu, należy upewnić się, że pas naramienny nie spoczywa na twarzy lub szyi dziecka. Jeżeli tak, należy przesunąć dziecko w kierunku środka samochodu, aby pas spoczywał na jego barku. Nie wolno pozwalać dziecku stawać ani klęczeć na siedzeniu lub w przestrzeni bagażowej podczas jazdy. Gdy fotelik dziecięcy nie jest używany, należy go zabezpieczyć pasem bezpieczeństwa lub wymontować z samochodu.

 **OSTRZEŻENIE**

- Podczas jazdy samochodem nie trzymać dziecka na rękach. Niemowlęta i małe dzieci przewozić w atestowanych fotelikach, odpowiednich do wzrostu i masy dziecka.
- W trakcie zderzenia ciężar dziecka wzrasta na tyle, że jego utrzymanie jest niemożliwe. Na przykład przy zderzeniu z prędkością tylko 40 km/h dziecko o masie ciała 5,5 kg wywiera na ramiona siłę taką, jak gdyby ważyło 110 kg.
- Niezabezpieczenie przewożonego niemowlęcia lub małego dziecka w atestowanym foteliku może w razie kolizji spowodować poważne obrażenia jego ciała lub nawet śmierć.
- Ze statystyk wypadków wynika, że dzieci są bezpieczniejsze, kiedy są przewożone w fotelikach zamocowanych na tylnych fotelach, a nie na fotelu przednim.
- Nie mocować fotelików dziecięcych na przednim fotelu pasażera, jeśli samochód wyposażony jest w boczne poduszki powietrzne. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, patrz hasło indeksu „BOCZNE PODUSZKI POWIETRZNE”.

(Ciąg dalszy)

 **OSTRZEŻENIE**

(Ciąg dalszy)

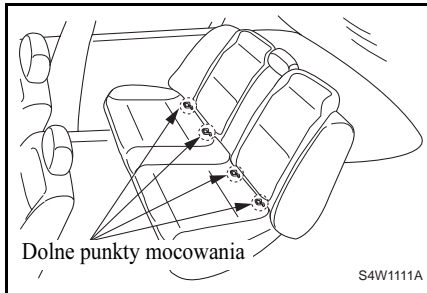
- Niebezpieczeństwo! Nie mocować fotelików dziecięcych tyłem do kierunku jazdy na fotelach chronionych poduszką powietrzną! Zawsze mocować takie foteliki na tylnym fotelu.



S3W1101A

## DOLNE PUNKTY MOCOWANIA FOTELIKÓW DZIECIĘCYCH

W przeszłości foteliki dziecięce były mocowane do fotela samochodu za pomocą pasów bezpieczeństwa. W efekcie ich zamocowanie było często nieprawidłowe lub zbyt luźne, aby zapewnić dziecku odpowiednią ochronę. Obecnie samochody marki Chevrolet wyposażane są w dolne punkty mocowania fotelików dziecięcych, dostępne na dwóch skrajnych fotelach tylnych, które pozwalają na przymocowanie fotelików bezpośrednio do nadwozia samochodu.



Aby zamontować fotelik dziecięcy wyposażony w dolne zaczepy, należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta dołączonymi do fotelika oraz z procedurą „Mocowanie fotelika dziecięcego z dolnymi zaczepami” przedstawioną na kolejnych stronach niniejszej instrukcji obsługi.

Zalecane jest dokładne zapoznanie się z wszystkimi instrukcjami zawartymi na kolejnych stronach i w dokumentacji dołączonej do fotelika oraz ściśle ich przestrzeganie.

Od tego zależy bezpieczeństwo dziecka!

W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości odnośnie mocowania fotelika dziecięcego należy skontaktować się z jego producentem. Jeśli zamocowanie fotelika nadal sprawia problemy, można zwrócić się do stacji obsługi. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

### OSTRZEŻENIE

**Wszystkie punkty mocowania fotelików dziecięcych mogą być wykorzystywane tylko zgodnie ze swoim przeznaczeniem, czyli do mocowania fotelików wyposażonych w dolne zaczepy.**

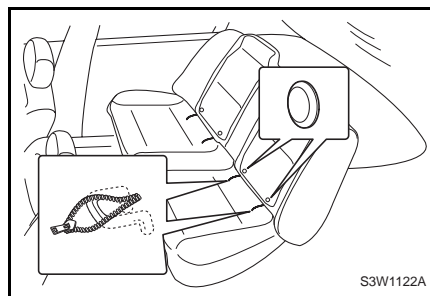
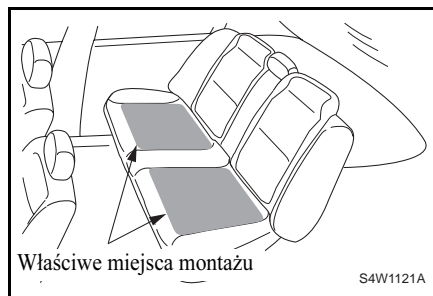
- **Nie wykorzystywać dolnych punktów mocowania fotelików dziecięcych do zaczepiania pasów bezpieczeństwa, uprząży ani innych elementów wyposażenia samochodu.**

**Wykorzystywanie punktów mocowania fotelików dziecięcych do zaczepienia pasów bezpieczeństwa, uprząży lub innych elementów wyposażenia samochodu nie zapewnia wystarczającej ochrony w przypadku kolizji i może spowodować obrażenia ciała, a nawet śmierć.**

### Mocowanie fotelika dziecięcego z dolnymi zaczepami

Aby zamocować fotelik dziecięcy przystosowany do montażu za pomocą dolnych punktów mocowania:

1. Wybrać jeden ze skrajnych foteli tylnych, do którego przymocowany zostanie fotelik dziecięcy.
2. Odnaleźć dwa punkty mocowania fotelika dziecięcego. Umieszczenie dolnych punktów mocowania pokazują okrągłe oznaczenia na dolnej krawędzi oparcia tylnego fotela.
3. W celu uzyskania dostępu do dolnych punktów mocowania fotelików dziecięcych w samochodach typu hatchback należy do końca rozpiąć chroniące je zamki błyskawiczne.



### **PRZESTROGA**

- **Gdy dolne punkty zamocowania fotelików dziecięcych nie są używane, chroniące je zamki błyskawiczne powinny być zasunięte.**

**Pozostawienie odsuniętych zamków błyskawicznych może powodować gromadzenie się w punktach mocowania ciał obcych, utrudniających prawidłowe zamocowanie fotelika dziecięcego.**

4. Upewnić się, że w pobliżu punktów mocowania nie znajdują się żadne przedmioty, w tym sprzączki pasów bezpieczeństwa czy same pasy. Ciała obce mogą przeszkadzać w prawidłowym zatrzaśnięciu zaczepów fotelika w punktach mocowania.
5. Umieścić fotelik na siedzeniu naprzeciwko dwóch dolnych punktów mocowania i przymocować go zgodnie z instrukcjami producenta.

6. Wyregulować i dopasować fotelik dziecięcy zgodnie z instrukcjami producenta.
7. Pociągnąć za fotelik, aby sprawdzić poprawność jego zamocowania.

## ZAGŁÓWKI

Zagłówki mają na celu zmniejszenie ryzyka odniesienia urazów karku w razie kolizji.

Dla uzyskania optymalnej ochrony zagłówek należy ustawić w takim położeniu, aby jego górna krawędź była na równej wysokości z górnymi koniuszkami uszu.

### OSTRZEŻENIE

**Wyjęcie lub nieprawidłowe ustawienie zagłówka grozi odniesieniem poważnych urazów głowy i karku w razie kolizji.**

Aby wyregulować wysokość przednich i tylnych zagłówek, należy wysunąć zagłówek do odpowiedniej wysokości lub wsunąć go poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku blokady.

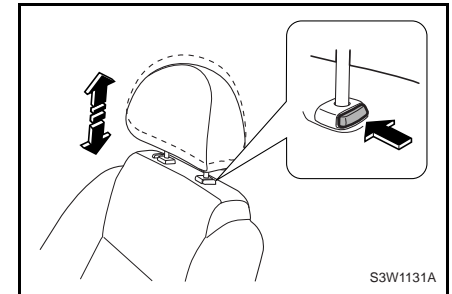
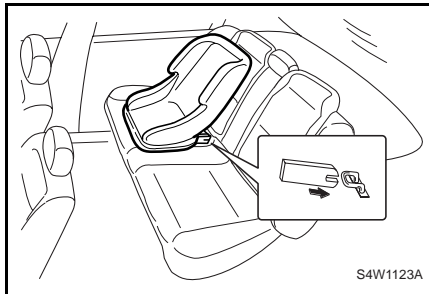
Jeśli z jakiegokolwiek powodu zajdzie konieczność wyjęcia zagłówka:

1. Wysunąć zagłówek do oporu.
2. Naciskając przycisk blokady, wyciągnąć zagłówek z prowadnic.

### OSTRZEŻENIE

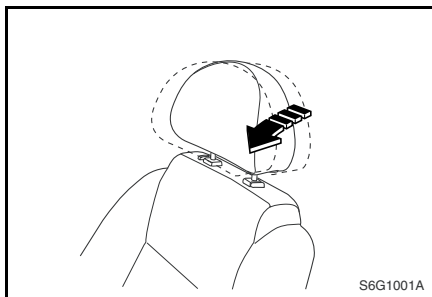
**Nie rozpoczynać jazdy z wyjętym lub nieprawidłowo ustawionym zagłówkiem.**

3. Przed rozpoczęciem jazdy założyć zagłówek i ustawić go w odpowiednim położeniu.



Aby odchylić zagłówek:

1. Ustawić zagłówek w pozycji pionowej poprzez pochylenie go do oporu w przód i zwolnienie.
2. Pochylić zagłówek w przód dożądanego położenia.



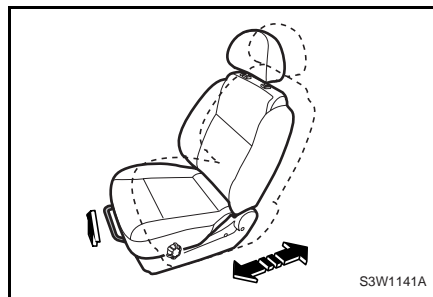
## FOTELE PRZEDNIE

### PRZESUWANIE FOTELI

Aby przesunąć przedni fotel do przodu lub do tyłu:

1. Pociągnąć za uchwyt znajdujący się z przodu pod fotelem.
2. Przesunąć fotel w wybrane położenie.
3. Zwolnić uchwyt.

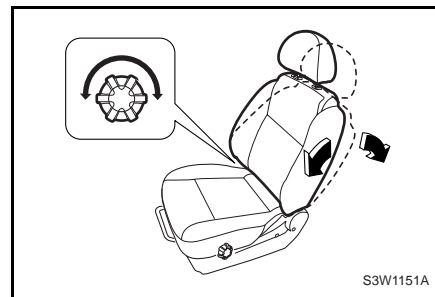
<b>⚠ OSTRZEŻENIE</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Nie regulować fotela kierowcy podczas jazdy.</li></ul> <b>Kierowca może wówczas stracić panowanie nad samochodem.</b>



### REGULACJA OPARCIA FOTELA

Do regulacji pochylenia oparcia fotela służy pokrętko znajdujące się po wewnętrznej stronie oparcia.

<b>⚠ OSTRZEŻENIE</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Nie regulować oparcia fotela kierowcy podczas jazdy.</li></ul> <b>Kierowca może wówczas stracić panowanie nad samochodem.</b>



**⚠ OSTRZEŻENIE**

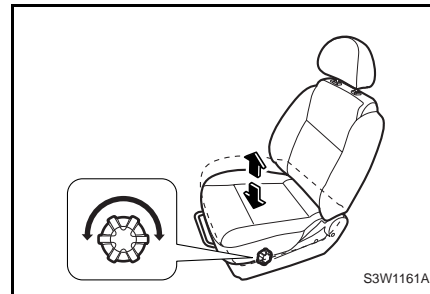
W razie zderzenia kierowca i pasażer z przodu siedzący na fotelach z odchylonymi oparciami mogą utracić korzyści wynikające ze stosowania pasów bezpieczeństwa, poprzez wysunięcie się spod pasa lub ucisk pasa na nieodpowiednie części ciała.

- Na czas jazdy nie odchylać oparc przednich foteli do tyłu.

Może to być przyczyną powstawania poważnych obrażeń ciała, śmierci lub wyrzucenia z samochodu.

**REGULACJA WYSOKOŚCI SIEDZISKA FOTEŁA KIEROWCY\***

Do regulacji wysokości siedziska fotela kierowcy służą pokrętki znajdujące się po zewnętrznej stronie siedziska.

**FOTELE PRZEDNIE UŁATWIAJĄCE WSIADANIE\***

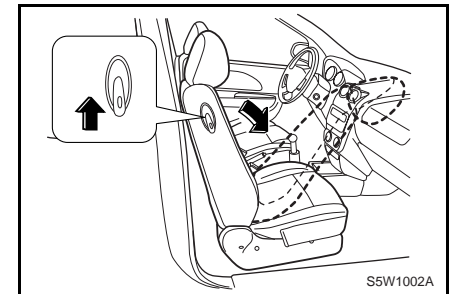
(tylko w 3-drzwiowym modelu hatchback)

Aby ułatwić sobie wsiadanie do tylnej części samochodu, należy odchylić oparcie fotela przedniego w przód, ciągnąc do góry dźwignię zwalniającą umieszczoną na boku oparcia.

W celu ustawienia oparcia w pierwotnym położeniu należy je unieść i odchylić do tyłu.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Przy ustawianiu oparcia w pierwotnym położeniu należy się upewnić, że zostało ono zablokowane. W tym celu należy pociągnąć do tyłu górną część oparcia.



## FOTELE TYLNE

### SKŁADANIE OPARCÍ FOTELE TYLNYCH

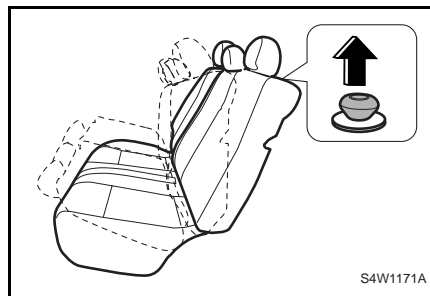
#### OSTRZEŻENIE

- Nie układać bagażu ani innego ładunku warstwowo powyżej wysokości przednich foteli.
- Nie zezwalać pasażerom na siadanie na złożonych oparciach foteli w trakcie jazdy.
- Samochód posiada wydzielone przestrzenie przeznaczone do przewozu ładunku i pasażerów.
- Niezabezpieczony bagaż lub pasażerowie znajdujący się na złożonych oparciach mogą w razie gwałtownego hamowania bądź zderzenia przemieszczać się w niekontrolowany sposób w kabinie samochodu albo nawet wypaść na zewnątrz.

Może to być przyczyną poważnych obrażeń lub nawet śmierci.

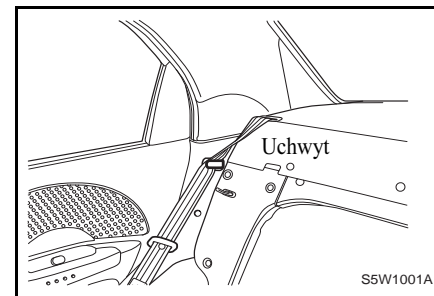
Aby złożyć oparcie każdego z tylnych foteli:

1. Pociągnąć gałkę znajdującą się na górnej krawędzi oparcia tylnego fotela.
2. Złożyć oparcie na siedzisko fotela.



Aby ustawić oparcie w pierwotnym położeniu:

1. Zaczepić pasy bezpieczeństwa w uchwytach, aby nie zostały przycięte między siedziskiem a oparciem.
2. Unieść oparcie i odchylić je do pierwotnego położenia.
3. Wyjąć pasy bezpieczeństwa z uchwytów.
4. Zablokować oparcie w pierwotnym położeniu poprzez popchnięcie go od góry.
5. Ponownie pociągnąć oparcie w przód w celu sprawdzenia, czy zostało prawidłowo zablokowane.





6. Zamontować pas bezpieczeństwa środkowego fotela z tyłu.  
Odpowiednie instrukcje można znaleźć pod hasłem indeksu „ODŁĄCZANY PAS BEZPIECZEŃSTWA ŚRODKOWEGO FOTEŁA Z TYŁU”.

### PRZESTROGA

- Pasy bezpieczeństwa muszą być zaczepione w uchwytach.

Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie pasów.

### OSTRZEŻENIE

- Przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić, czy oparcia tylnych foteli zajmowanych przez pasażerów są zablokowane w pozycji wyprostowanej.
- W trakcie jazdy nie pociągać gałek zwalniających na górnej krawędzi oparcia fotela.

Może to być przyczyną obrażeń u pasażerów.

## PODWÓJNE SKŁADANIE OPARĆ FOTEŁI TYLNYCH

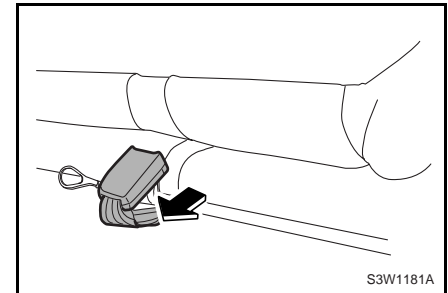
### OSTRZEŻENIE

- Nie układać bagażu ani innego ładunku warstwowo powyżej wysokości przednich foteli.
- Nie zezwalać pasażerom na siadanie z tyłu po złożeniu oparć tylnych foteli.
- Niezabezpieczony bagaż lub pasażerowie znajdujący się z tyłu mogą w razie gwałtownego hamowania bądź zderzenia przemieszczać się w niekontrolowany sposób w kabinie samochodu albo nawet wypaść na zewnątrz.

Może to być przyczyną poważnych obrażeń lub nawet śmierci.

Aby złożyć tylną kanapę w celu powiększenia przestrzeni bagażowej:

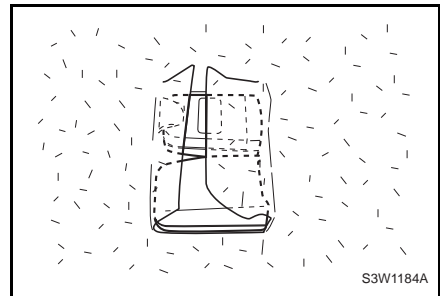
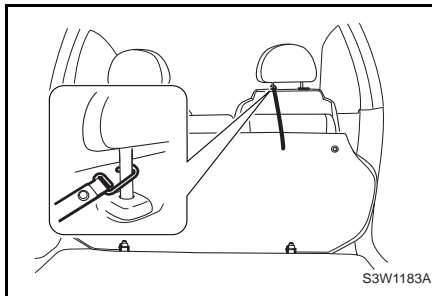
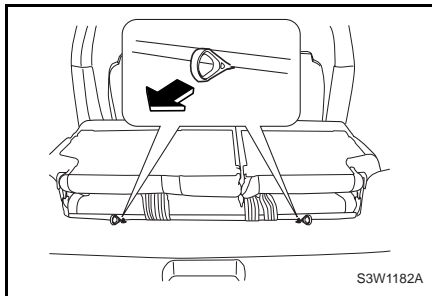
1. Złożyć oparcia tylnych foteli.  
Patrz „SKŁADANIE OPARĆ FOTEŁI TYLNYCH” we wcześniejszej części niniejszego rozdziału.
2. Jeśli samochód jest wyposażony w regulowane zagłówki, wsunąć je do oporu.  
Patrz hasło indeksu „ZAGŁÓWKI”.
3. Wyciągnąć pasy bezpieczeństwa i zaczepy pomiędzy siedziska i oparcia.



4. Odblokować siedzisko tylnej kanapy, pociągając za uchwyty zwalniające z tyłu siedziska.
5. Unieść i złożyć tylną kanapę, przymocowując ją do zagłówka przedniego fotela za pomocą wbudowanego zaczepu.
6. Umieścić tylne pasy bezpieczeństwa i ich zaczepy w schowku pod wykładziną podłogową.

**⚠ PRZESTROGA**

**Gdy tylna kanapa jest złożona w przód, zaleca się umieścić tylne pasy bezpieczeństwa i ich zaczepy w schowku. Pozwoli to uniknąć ich przypadkowego uszkodzenia.**



Aby ustawić tylną kanapę w pierwotnym położeniu:

1. Odczepić zaczep od zagłówka przedniego fotela.
2. Opuścić tylną kanapę po uprzednim wyjęciu pasów bezpieczeństwa i ich zaczepów ze schowka.

**⚠ PRZESTROGA**

**Pozostawienie pasów bezpieczeństwa i ich zaczepów w schowku może spowodować uszkodzenie samego pasa lub mechanizmu blokującego tylnego fotela.**

- Nie pozostawiać pasów bezpieczeństwa i ich zaczepów na podłodze pod siedziskiem tylnej kanapy po jej ustawieniu w pierwotnym położeniu.

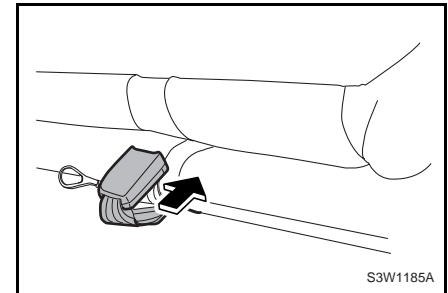
3. Zablokować siedzisko tylnej kanapy przy podłodze. Pociągając za siedzisko w górę sprawdzić, czy zostało prawidłowo zablokowane.
4. Ustawić oparcia tylnych foteli w pierwotnym położeniu. Pociągając za oparcia sprawdzić, czy zostały prawidłowo zablokowane. Patrz „SKŁADANIE OPARĆ FOTELE TYLNYCH” we wcześniejszej części niniejszego rozdziału lub odpowiednie hasło indeksu.

**⚠ PRZESTROGA**

- Pasy bezpieczeństwa muszą być zaczepione w uchwytach.

**Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie pasów.**

5. Włożyć pasy bezpieczeństwa i zaczepy pomiędzy siedzisko i oparcia tylnych foteli. Sprawdzić, czy taśmy pasów nie są poskręcane.



## ZABEZPIECZENIE DODATKOWE (PODUSZKI POWIETRZNE)

Samochód wyposażony jest w zabezpieczenie dodatkowe w postaci systemu poduszek powietrznych, chroniących kierowcę i pasażera z przodu, pod warunkiem że zajmują oni prawidłową pozycję w fotelach i są przypięci pasami bezpieczeństwa. Zarówno fotel kierowcy, jak i pasażera z przodu oprócz trzypunktowych pasów bezpieczeństwa i innych mechanizmów zabezpieczających, wyposażony jest w czołową oraz boczną (opcja) poduszkę powietrzną. Każda poduszka powietrzna jest upakowana w module pozwalającym na jej błyskawiczne napełnienie w przypadku zajścia kolizji określonego rodzaju, stwarzającej duże zagrożenie dla zdrowia lub życia kierowcy i pasażerów.

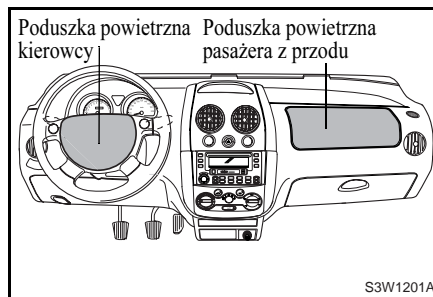
### PODUSZKA POWIETRZNA KIEROWCY I PASAŻERA Z PRZODU

#### Poduszka powietrzna kierowcy

Moduł poduszki powietrznej kierowcy znajduje się w środkowej części kierownicy.

#### Poduszka powietrzna pasażera z przodu\*

Moduł poduszki powietrznej pasażera z przodu znajduje się w desce rozdzielczej, nad schowkiem.



### OSTRZEŻENIE

Poduszki powietrzne stanowią zabezpieczenie dodatkowe i chronią jedynie przy zapiętych pasach bezpieczeństwa.

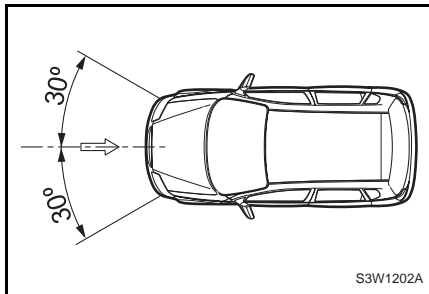
Wszystkie osoby przebywające w samochodzie, łącznie z kierowcą, powinny zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa, bez względu na fakt dostępności bądź braku poduszek powietrznych dla danego fotela.

- Czołowe poduszki powietrzne nie działają w przypadku zderzeń bocznych lub tylnych. Osoby bez zapiętych pasów bezpieczeństwa nie są wówczas chronione w żaden sposób, co stanowi poważne zagrożenie dla ich zdrowia, a nawet życia.
- W trakcie hamowania przed zderzeniem, osoby z nieprawidłowo zapiętymi pasami bezpieczeństwa mogą zostać wyrzucone w przód i znaleźć się zbyt blisko modułów poduszek powietrznych. Może to być przyczyną poważnych obrażeń, spowodowanych siłą odrzutu napełniającej się poduszki.

### **Działanie poduszek powietrznych**

Poduszki powietrzne mają na celu ochronę głowy, szyi i klatki piersiowej przed uderzeniem w deskę rozdzielczą, kierownicę lub przednią szybę w przypadku zderzeń czołowych. Nie są one napełniane w przypadku uderzeń z tyłu i dachowania ani większości zderzeń bocznych. Poduszki powietrzne zaprojektowano tak, aby uaktywniały się w przypadku, gdy siła oddziałująca na samochód jest równa co najmniej sile zderzenia samochodu ze stałą przeszkodą przy prędkości 15–23 km/h.

Poduszki powietrzne uaktywniają się w przypadku poważnych zderzeń czołowych lub o kącie uderzenia nie większym niż  $30^\circ$  w stosunku do osi podłużnej samochodu.



Taka czułość układu poduszek powietrznych w samochodzie zapewnia aktywację poduszek przy zderzeniach czołowych o sile stwarzającej statystyczne ryzyko śmierci.

W praktyce zderzenia prostopadłe z nieruchomymi przeszkodami zdarzają się rzadko. Poduszki powietrzne najczęściej uaktywniają się w przypadku zderzenia z innym pojazdem. Rzeczywista prędkość, przy której poduszki powietrzne napełniają się, może być wyższa, gdyż zderzenia są w rzeczywistości procesami dużo bardziej złożonymi – mogą to być zderzenia z udziałem wielu pojazdów, zderzenia pod kątem oraz niepełne zderzenia czołowe (np. „zahaczenia”) – a uderzany obiekt nie jest zwykle nieruchomy.

### **PORADA**

**Poduszka powietrzna może się również uaktywnić w mniej lub bardziej groźnych sytuacjach niekolizyjnych (np. uderzenie podwoziem lub innym stałym elementem konstrukcyjnym samochodu w przypadku wjechania w zagłębienie w jezdni), w których czujniki zderzenia generują sygnał odpowiadający zderzeniu ze stałą, nieruchomą przeszkodą przy prędkości 15–23 km/h.**

Poduszki powietrzne napełniają się, gdy czujnik wykryje zderzenie czołowe o stopniu wystarczającym do aktywacji poduszek. Czujnik zderzenia wysyła sygnał elektryczny inicjujący napełnienie się poduszki. Następuje zapłon gazu, który gwałtownie spalając się w module poduszki powietrznej wytwarza wystarczającą ilość azotu do całkowitego napełnienia poduszki. Zarówno sam proces chemiczny, jak i powstały gaz (azot) są nieszkodliwe dla osób przebywających w samochodzie. W ciągu 0,045 s od wykrycia zderzenia ciśnienie wytwarzane przez napełniającą się poduszkę przełamuje plastikową pokrywę modułu, co jest możliwe dzięki nacięciu na jej wewnętrznej powierzchni (zarówno w przypadku poduszki powietrznej kierowcy, jak i pasażera).

Poduszka napełnia się do końca, tworząc powłokę hamującą ruch postępowy głowy i górnej części tułowia. Zaraz po zetknięciu się głowy lub górnej części tułowia z poduszką powietrzną poprzez otwory u jej podstawy zaczyna uchodzić gaz.

#### PORADA

**Poduszki powietrzne nie mogą spowodować uduszenia i nie ograniczają swobody ruchów. Posiadają one otwory powodujące wypuszczenie gazu natychmiast po zamortyzowaniu uderzenia.**

Cały proces, od pierwszego kontaktu z przeszkodą po napełnienie i opróżnienie poduszki, trwa mniej niż 0,2 sekundy, krócej niż mrugnięcie powiekami. Ponieważ zderzenie trwa ułamek sekundy, a samochód uczestniczący w wypadku zwykle całkowicie wytraca energię w czasie zaledwie jednej lub dwóch sekund od pierwszego kontaktu z przeszkodą, dla zapewnienia ochrony kierowcy i pasażerów system poduszek powietrznych musi wykryć zderzenie i uaktywnić poduszki prawie natychmiastowo.

#### BOCZNE PODUSZKI POWIETRZNE\*

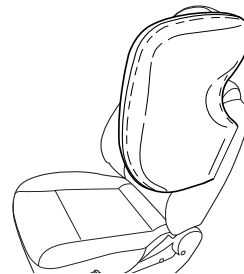
Moduły bocznych poduszek powietrznych są montowane po bokach oparcia foteli.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Poduszki powietrzne stanowią zabezpieczenie dodatkowe i chronią jedynie przy zapiętych pasach bezpieczeństwa.**

**Wszystkie osoby przebywające w samochodzie, łącznie z kierowcą, powinny zawsze zapiąć pasy bezpieczeństwa, bez względu na fakt dostępności bądź braku poduszek powietrznych dla danego fotela, w celu zminimalizowania ryzyka poważnego uszkodzenia ciała lub śmierci w przypadku zderzenia.**

**(Ciąg dalszy)**



S3W1211A

**⚠ OSTRZEŻENIE****(Ciąg dalszy)**

- **Nie umieszczać żadnych przedmiotów na ani w pobliżu modułów bocznych poduszek powietrznych, umieszczonych po bokach oparcia obu foteli przednich. W trakcie napelniania się poduszek mogą one zostać odrzucone z dużą siłą, powodując poważne obrażenia ciała.**
- **Nie zakładać na przednie fotele dodatkowych pokrowców. Mogą one przeszkadzać w napelnianiu się poduszek i w ten sposób stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie kolizji.**
- **Nie opierać głowy ani innych części ciała na drzwiach. W trakcie zderzenia boczna poduszka powietrzna może wówczas uderzyć kierowcę lub pasażera z dużą siłą, powodując poważne obrażenia.**
- **Nie mocować fotelików dziecięcych na przednim fotelu pasażera jeśli samochód wyposażony jest w boczne poduszki powietrzne.**

**Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może być przyczyną obrażeń ciała lub nawet śmierci.**

**Działanie bocznych poduszek powietrznych**

Boczne poduszki powietrzne mają na celu ochronę głowy, szyi, ramion i barków przed uderzeniem w przednie drzwi i szyby boczne przy zderzeniu bocznym.

Boczne poduszki powietrzne napelniają się, gdy czujnik wykryje zderzenie boczne o stopniu wystarczającym do aktywacji poduszek.

Są one skonstruowane tak, aby uaktywniały się w przypadku, gdy siła oddziałująca na samochód jest równa lub większa sile zderzenia samochodu z deformowalną, ruchomą przeszkodą przy prędkości 15–25 km/h.

Nieuaktywnienie się bocznej poduszki powietrznej w trakcie zderzenia nie oznacza, że jest ona niesprawna. Boczne poduszki powietrzne zaprojektowano tak, aby napelniały się przy zderzeniu bocznym, a nie przy zderzeniu czołowym, tylnym albo w przypadku dachowania, gdy składowa boczna siła uderzenia nie jest wystarczająco duża.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Dzieci siedzące w bliskiej odległości od bocznych poduszek powietrznych mogą w razie uaktywnienia się poduszki być narażone na poważne obrażenia lub nawet śmierć, zwłaszcza jeśli w pobliżu poduszki znajduje się wówczas głowa, szyja lub klatka piersiowa dziecka.**

- **Nie zezwalać dziecku na opieranie się o drzwi lub w pobliżu modułu bocznej poduszki powietrznej.**
- **Najbezpieczniejszym miejscem w samochodzie dla prawidłowo usadowionego i przypiętego dziecka jest tylny fotel.**

## PO UAKTYWNIENIU PODUSZKI POWIETRZNEJ

Gdy z poduszki ujdzie gaz, we wnętrzu kabiny może pojawić się swąd spalinowy, dym i biały proszek. Jest to zjawisko całkowicie normalne. Swąd spalinowy jest skutkiem zapłonu gazu przy napełnianiu poduszki powietrznej. Biały proszek to skrobia kukurydziana, talk lub związek sodu, służący do zmniejszenia tarcia wewnątrz poduszki powietrznej, występującego podczas przechowywania i napełniania. Choć substancje te mogą powodować niewielkie podrażnienia skóry lub oczu, nie są toksyczne.

## OBSŁUGA TECHNICZNA SYSTEMU PODUSZEK POWIETRZNYCH

System poduszek powietrznych (SRS) jest praktycznie bezobsługowy. Jednak w przypadku zajścia któregośkolwiek z poniższych zdarzeń należy bezzwłocznie zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawy:

- Uaktywnienie którejkolwiek z poduszek powietrznych.
- Sygnalizowanie niesprawności systemu poduszek powietrznych przez kontrolkę. Patrz hasło indeksu „KONTROLKA SYSTEMU PODUSZEK POWIETRZNYCH”.

Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

### PORADA

Jeśli samochód wyposażony jest w boczne poduszki powietrzne, po uaktywnieniu jednej z nich należy wymienić dany zespół przedniego fotela. Dodatkowe informacje można uzyskać w warsztacie samochodowym. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.



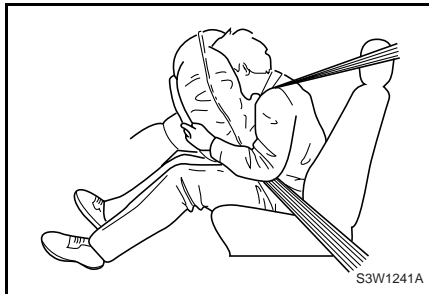
### OSTRZEŻENIE

- Nie jeździć samochodem po uaktywnieniu jednej lub kilku poduszek powietrznych.
  - Nie naprawiać, przerabiać ani wymontowywać poduszek samodzielnie.
  - Poduszki powietrzne są montowane pod wysokim ciśnieniem wraz ze skomplikowanymi systemami wykrywania zderzeń i napełniania gazem. Manipulowanie przy poduszcze powietrznej przez osobę niewykwalifikowaną lub nieuprawnioną może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub nawet śmierci.
  - Skontaktować się niezwłocznie ze stacją obsługi po uaktywnieniu którejkolwiek z poduszek powietrznych, uszkodzeniu samochodu w miejscu zamontowania modułów poduszek powietrznych lub w ich pobliżu, a także w przypadku podejrzenia, że sprawność którejkolwiek poduszki uległa pogorszeniu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.
- Jazda samochodem z używaną poduszką powietrzną, która nie była serwisowana przez autoryzowany personel może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub nawet śmierci.



## W JAKI SPOŚÓB PODUSZKI POWIETRZNE CHRONIĄ KIEROWCĘ I PASAŻERA

Osoby przebywające w samochodzie zwykle odnoszą obrażenia podczas wypadku w wyniku uderzenia częścią ciała o nieruchomy obiekt znajdujący się wewnątrz samochodu, np. kierownicę, deskę rozdzielczą lub przednią szybę, albo na zewnątrz, np. o powierzchnię drogi lub drzewo w przypadku wyrzucenia z samochodu. Poważne obrażenia mogą również powstawać w wyniku wstrząsu spowodowanego zderzeniem, nawet bez kontaktu z nieruchomym obiektem lub powierzchnią.



S3W1241A

Wszystkie takie obrażenia powstają w wyniku działania siły wyzwanej podczas kolizji, gdy samochód w jednej chwili wytraca prędkość do zera. Czas i odległość, którą samochód ma do dyspozycji przy wytracaniu prędkości, w znacznej mierze determinuje skutki zderzenia dla osób przebywających w samochodzie. Na przykład gdy samochód hamuje, aby zatrzymać się na czerwonym świetle, ciała kierowcy i pasażerów podlegają działaniu siły wypychającej je w przód. Powodem tego jest fakt, że samochód i osoby w nim przebywające początkowo poruszają się ruchem jednostajnym. Po naciśnięciu pedału hamulca prędkość samochodu zmniejsza się, lecz osoby znajdujące się w środku wytracają prędkość z pewnym opóźnieniem. Jednak osoby zajmujące prawidłową pozycję w fotelach i przypięte pasami rzadko doznają obrażeń przy zatrzymywaniu samochodu, nawet w wyniku nagłego lub gwałtownego hamowania. Dzieje się tak, gdyż nawet przy gwałtownym hamowaniu samochód dysponuje stosunkowo długim czasem i odległością na zatrzymanie się. Pasy bezpieczeństwa i siła mięśni z reguły wystarczają do bezpiecznego pokonania siły hamowania.

W razie zderzenia samochód często wytraca prędkość do zera w ułamku sekundy i na drodze poniżej 30 cm. Ten ekstremalnie krótki czas i droga przebyta do zatrzymania powoduje znaczne zwiększenie siły oddziałującej na ciała osób przebywających w samochodzie. Żaden człowiek nie posiada wystarczającej siły i szybkości reakcji, aby pokonać taką siłę. Nawet w przypadku osoby prawidłowo usadowionej w fotelu i przypiętej pasami bezpieczeństwa jej głowa, górna część tułowia, ramiona i biodra zostaną wyrzucone do przodu z prędkością równą prędkości samochodu przed zderzeniem. W przypadku zderzeń czołowych stopnia umiarkowanego i ciężkiego każda osoba z zapiętymi pasami bezpieczeństwa może doznać obrażeń mózgu i narządów wewnętrznych, nawet bez uderzenia w twarde przedmiot lub powierzchnię.

Poduszki powietrzne zapewniają dodatkowy czas i dystans na zatrzymanie ruchu głowy i górnej części tułowia kierowcy oraz pasażera z przodu w przypadku zderzeń czołowych lub prawie czołowych stopnia umiarkowanego i ciężkiego. Taki dodatkowy czas i dystans może uratować życie i zapobiec poważnym obrażeniom.

## SKUTECZNOŚĆ PODUSZEK POWIETRZNYCH ZALEŻY OD CIEBIE!

Oprócz możliwości uratowania życia, w określonych sytuacjach poduszki powietrzne mogą stanowić pewne zagrożenie.

Ze względu na fakt, że poduszka powietrzna napęlnia się ze znaczną siłą, szybkością i gwałtownością, osoby na przednich fotelach są bezpieczniejsze i lepiej chronione, jeśli przyjmą prawidłową pozycję.



### OSTRZEŻENIE

Podstawowe zasady bezpiecznego użytkowania poduszek powietrznych:

- Nie umieszczaj na przednim fotelu fotelika dziecięcego skierowanego tyłem do kierunku jazdy.
- Dzieci w wieku 12 lat i młodsze powinny być przewożone na tylnym fotelu zawsze, kiedy jest to możliwe.
- Zawsze zapinaj pasy bezpieczeństwa, nawet jeśli samochód jest wyposażony w poduszki powietrzne.
- Przesuń fotel jak najdalej do tyłu, nieco odchylić oparcie i usiąść prosto, opierając się o nie.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na, nad ani w pobliżu modułów poduszek powietrznych. W trakcie napęlniania się poduszek mogą one zostać odrzucone z dużą siłą, powodując poważne obrażenia ciała.
- Nie pochylać się przód ani nie opierać żadnej części ciała w miejscach usytuowania modułów poduszek powietrznych.
- Nie prowadzić samochodu z maksymalnie wysuniętą kolumną kierownicy.

Nieprzestrzeżenie powyższych zasad grozi odniesieniem poważnych obrażeń ciała lub nawet śmiercią.

### Foteliki dziecięce zwrócone tyłem do kierunku jazdy należy zawsze mocować na fotelach tylnych.

Fotelików, w których dziecko jest zwrócone tyłem do kierunku jazdy, nie wolno umieszczać na przednim fotelu. Aktywacja poduszki powietrznej w takim przypadku stwarza zagrożenie dla życia i zdrowia dziecka.

### Dzieci należy przewozić tylko na fotelach tylnych.

Ze statystyk wypadków wynika, że dzieci w wieku 12 lat i młodsze są bezpieczniejsze, gdy są odpowiednio zabezpieczone na tylnym fotelu. W związku z tym powinny być w ten sposób przewożone zawsze gdy jest to możliwe. Nie wynika to jedynie z faktu, że na tylnych fotelach nie grozi im niebezpieczeństwo ze strony poduszek powietrznych. Badania wykazały, że dzieci są bezpieczniejsze na tylnych fotelach również w samochodach bez poduszek powietrznych.

### **Prawidłowa pozycja w fotelu dla osób dorosłych i młodzieży**

Osoby dorosłe i nastoletnie siedzące z przodu mogą zwiększyć własne bezpieczeństwo i skuteczność działania poduszek powietrznych, przyjmując odpowiednią pozycję w fotelu.

Wskazówki odnośnie najlepszej pozycji w fotelu dla osób dorosłych i młodzieży:

- **Zawsze zapinać trzypunktowe pasy bezpieczeństwa.**

Wszystkie osoby przebywające w samochodzie, łącznie z kierowcą, powinny zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa, bez względu na fakt dostępności bądź braku poduszek powietrznych dla danego fotela, w celu zminimalizowania ryzyka poważnego uszkodzenia ciała lub śmierci w przypadku zderzenia.

Poduszki powietrzne nie działają w przypadku zderzeń bocznych i tylnych. Osoby bez zapiętych pasów bezpieczeństwa nie są wówczas chronione w żaden sposób, co stanowi poważne zagrożenie dla ich zdrowia, a nawet życia.

W trakcie hamowania przed zderzeniem, osoby z nieprawidłowo zapiętymi pasami bezpieczeństwa mogą zostać wyrzucone w przód i znaleźć się zbyt blisko modułów poduszek powietrznych. Może to być przyczyną poważnych obrażeń, spowodowanych siłą odrzutu napelniającej się poduszki.

- **Odsunąć fotele tak daleko do tyłu, jak to tylko możliwe przy zachowaniu wygody i bezpieczeństwa jazdy.**

Umieszczenie fotela z dala od modułu poduszki powietrznej nie zmniejsza jej skuteczności, zapewniając przy tym lepszą ochronę przed gwałtownym napelnieniem poduszki gazem. Nie odsuwać fotela kierowcy zbyt daleko, aby nie utrudniać dostępu do kierownicy, pedałów i innych przyrządów/elementów sterujących.

- **Lekko odchylić fotel i nie pochylać się do przodu.**

Lekko odchylić fotel i usiąść, opierając się o jego oparcie. Nie pochylać się w przód ani nie przysuwać się do modułu poduszki powietrznej na odległość mniejszą niż 15 cm. Nie opierać żadnej części ciała na plastikowych elementach przykrywających moduły poduszek powietrznych ani w ich pobliżu (środkowa część koła kierownicy i część deski rozdzielczej po stronie pasażera, nad schowkiem). Trzymać głowę i tułów w odległości min. 25–30 cm od modułu poduszki powietrznej. Większa odległość zapewnia większe bezpieczeństwo.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Aby poduszka powietrzna spełniała swoje zadanie, musi napelnić się bardzo szybko. Największa siła działa na odcinku pierwszych 5-8 cm napelniania się poduszki, zaraz po przebiciu pokrywy. Odcinek ten stanowi strefę zagrożenia.

- Osoba, której ciało znajdzie się w takiej strefie zagrożenia w momencie aktywacji poduszki, narażona jest na poważne obrażenia a nawet śmierć.
- Siła maleje w miarę dalszego napelniania się poduszki.
- Im większa odległość od modułu poduszki powietrznej, tym większe bezpieczeństwo kierowcy lub pasażera przy jej aktywacji.

- **Nie przewozić dzieci, zwierząt ani żadnych przedmiotów między własnym ciałem a modułem poduszki powietrznej.**

Moduły poduszek powietrznych znajdują się w kierownicy i w desce rozdzielczej, nad schowkiem. Jakikolwiek przedmioty umieszczone na, nad lub w pobliżu miejsc zamocowania modułów poduszek powietrznych mogą zostać odrzucone z dużą siłą przez napelniającą się poduszkę i uderzyć w twarz lub tułów, powodując poważne obrażenia.

Nie przewozić dzieci i zwierząt na kolanach. Nie trzymać na kolanach żadnych przedmiotów, które mogą powodować obrażenia ciała w razie aktywacji poduszki powietrznej.

- **Pochylić kierownicę w dół (jeśli jest taka możliwość), tak aby poduszka powietrzna znajdowała się na wysokości klatki piersiowej, a nie głowy czy szyi.**

Nigdy nie ustawiać kierownicy w najwyższym położeniu. Położenie takie można wykorzystywać wyłącznie w celu ułatwienia wsiadania i wysiadania z samochodu. Przed rozpoczęciem jazdy obniżyć kierownicę. Dzięki temu poduszka powietrzna będzie znajdowała się

na wysokości klatki piersiowej kierowcy, a nie bardziej podatnej na obrażenia głowy czy szyi.

**PORADA**

**Fakt niezadziałania poduszki powietrznej pomimo poważnego uszkodzenia samochodu, a także fakt jej zadziałania przy stosunkowo niewielkich uszkodzeniach nie musi oznaczać niesprawności systemu poduszek powietrznych. Czujniki zderzenia reagują na siłę uderzenia, a nie na stopień uszkodzenia samochodu.**

# 2

## PRZYRZĄDY I WSKAŹNIKI

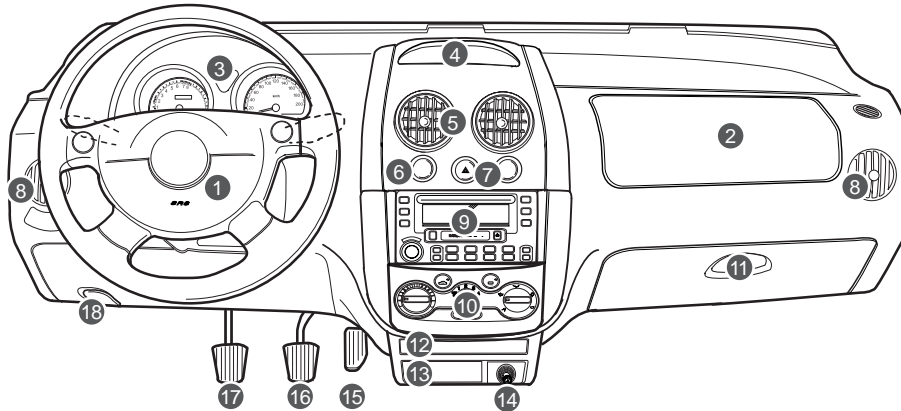
- WIDOK OGÓLNY – PRZYRZĄDY I WSKAŹNIKI ..... 2-3
- ZESTAW WSKAŹNIKÓW (WERSJA LUKSUSOWA) ..... 2-4
- ZESTAW WSKAŹNIKÓW (WERSJA STANDARDOWA) ..... 2-5
- PRĘDKOŚCIOMIERZ ..... 2-6
- OBROTOMIERZ ..... 2-6
- WSKAŹNIK PALIWA ..... 2-7
- WSKAŹNIK TEMPERATURY ..... 2-7
- WSKAŹNIKI I KONTROLKI OSTRZEGAWCZE ..... 2-7
- WŁĄCZNIKI I ELEMENTY STERUJĄCE ..... 2-16
- ŚWIATŁA DO JAZDY DZIENNEJ ..... 2-23
- KLUCZYKI ..... 2-23
- SYSTEM ZDALNEGO OTWIERANIA DRZWI ..... 2-24
- ZAMKI DRZWI ..... 2-27
- ELEKTRYCZNIE OTWIERANE SZYBY BOCZNE ... 2-30
- RĘCZNIE OTWIERANE SZYBY BOCZNE ..... 2-31
- ODCHYLANE SZYBY TYLNE ..... 2-31
- KLAPA TYLNA ..... 2-32
- POKRYWA SILNIKA ..... 2-33

(Ciąg dalszy)

- 
- OŚWIETLENIE WNĘTRZA ..... 2-34
  - ELEKTRYCZNIE OTWIERANE OKNO DACHOWE ... 2-35
  - ZEGAR CYFROWY ..... 2-36
  - ZAPALNICZKA I GNIAZDKO ELEKTRYCZNE..... 2-37
  - POPIELNICZKI ..... 2-38
  - SYGNAŁ ..... 2-39
  - UCHWYTY NA KUBKI ..... 2-39

- SCHOWEK GŁÓWNY ..... 2-39
- SKŁADANY STOLIK W OPARCIU ..... 2-40
- WIESZAK NA ZAKUPY ..... 2-40
- SCHOWEK NA OKULARY ..... 2-40
- OSŁONY PRZECIWSŁONECZNE ..... 2-41
- UCHWYT GÓRNY Z WIESZAKIEM NA UBRANIE .... 2-41
- ANTENA ..... 2-42

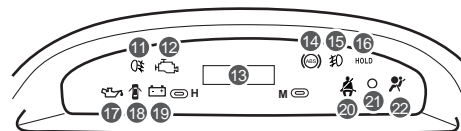
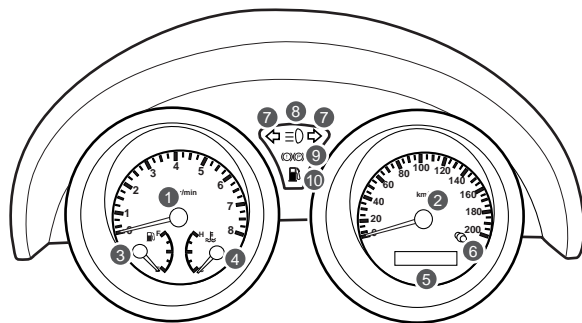
## WIDOK OGÓLNY – PRZYRZĄDY I WSKAŹNIKI



S4W2011A

- |  |   |                                       |
|--|---|---------------------------------------|
| 1. Poduszka powietrzna kierowcy                | 7. Włącznik świateł awaryjnych                                  | 13. Popielniczka                      |
| 2. Poduszka powietrzna pasażera z przodu*      | 8. Boczna kratka nawiewu powietrza                              | 14. Zapalniczka                       |
| 3. Zestaw wskaźników                           | 9. System audio*  | 15. Pedał przyspieszenia              |
| 4. Zegar cyfrowy i dodatkowy zestaw wskaźników | 10. Elementy sterowania ogrzewaniem, wentylacją i klimatyzacją* | 16. Pedał hamulca                     |
| 5. Środkowe kratki nawiewu powietrza           | 11. Schowek główny  | 17. Pedał sprzęgła                    |
| 6. Włącznik tylnych świateł przeciwmgielnych   | 12. Uchwyt na kubek   | 18. Uchwyt otwierania pokrywy silnika |

## ZESTAW WSKAŹNIKÓW (WERSJA LUKSUSOWA)

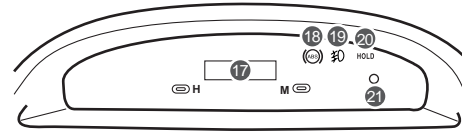
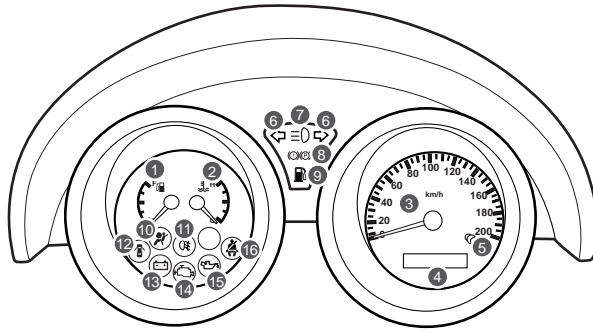


S5W2001A

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1. Obrotomierz                              | 9. Kontrolka układu hamulcowego                   | 16. Wskaźnik trybu blokady dźwigni zmiany biegów*  |
| 2. Prędkościomierz                          | 10. Kontrolka niskiego poziomu paliwa             | 17. Kontrolka ciśnienia oleju silnikowego          |
| 3. Wskaźnik paliwa                          | 11. Kontrolka tylnych świateł przeciwmgielnych    | 18. Sygnalizator otwartych drzwi                   |
| 4. Wskaźnik temperatury                     | 12. Sygnalizator awarii                           | 19. Kontrolka układu ładowania akumulatora         |
| 5. Licznik przebiegu całkowitego            | 13. Zegar cyfrowy                                 | 20. Sygnalizator niezapiętych pasów bezpieczeństwa |
| 6. Przycisk wyboru trybu licznika przebiegu | 14. Kontrolka układu ABS*                         | 21. Kontrolka autoalarmu                           |
| 7. Kierunkowskazy/światła awaryjne          | 15. Kontrolka przednich świateł przeciwmgielnych* | 22. Kontrolka systemu poduszek powietrznych        |
| 8. Kontrolka świateł drogowych              |   |  |



## ZESTAW WSKAŹNIKÓW (WERSJA STANDARDOWA)

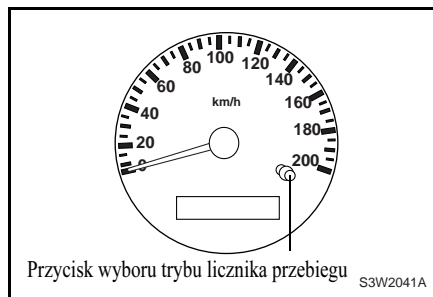


S5W2002A

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1. Wskaźnik paliwa                          | 9. Kontrolka niskiego poziomu paliwa           | 16. Sygnalizator niezapiętych pasów bezpieczeństwa |
| 2. Wskaźnik temperatury                     | 10. Kontrolka systemu poduszek powietrznych    | 17. Zegar cyfrowy                                  |
| 3. Prędkościomierz                          | 11. Kontrolka tylnych świateł przeciwmgielnych | 18. Kontrolka układu ABS*                          |
| 4. Licznik przebiegu całkowitego            | 12. Sygnalizator otwartych drzwi               | 19. Kontrolka przednich świateł przeciwmgielnych*  |
| 5. Przycisk wyboru trybu licznika przebiegu | 13. Kontrolka układu ładowania akumulatora     | 20. Wskaźnik trybu blokady dźwigni zmiany biegów*  |
| 6. Kierunkowskazy/światła awaryjne          | 14. Sygnalizator awarii                        | 21. Kontrolka autoalarmu                           |
| 7. Kontrolka świateł drogowych              | 15. Kontrolka ciśnienia oleju silnikowego      |  |
| 8. Kontrolka układu hamulcowego             |  |  |

## PRĘDKOŚCIOMIERZ

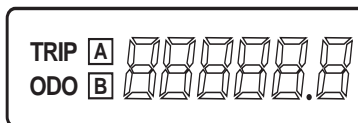
Prędkościomierz pokazuje prędkość samochodu w kilometrach na godzinę (km/h).



S3W2041A

## LICZNIK PRZEBIEGU CAŁKOWITEGO/ DZIENNEGO

Licznik przebiegu pokazuje przejechany dystans w kilometrach.



S3W2051A

Samochód posiada dwa niezależne liczniki przebiegu dziennego, mierzące dystans przebyty przez samochód od czasu ostatniego wyzerowania licznika.

Aby wyzerować każdy z liczników przebiegu dziennego, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wyboru trybu.

Przełączanie pomiędzy licznikiem przebiegu całkowitego, dziennego A i dziennego B odbywa się poprzez naciśnięcie przycisku wyboru trybu.

## OBROTOMIERZ\*

Obrotomierz pokazuje prędkość obrotową silnika w obrotach na minutę (obr./min). Optymalne zużycie paliwa zapewnia jazda w zakresie stosunkowo niskich prędkości obrotowych, od 2000 do 3000 obr./min.

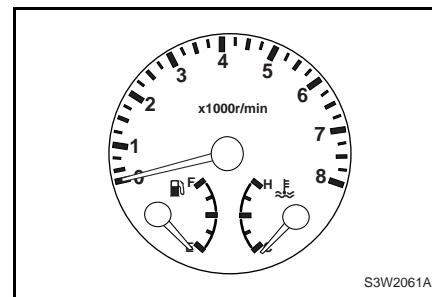
Nie należy jeździć z prędkościami obrotowymi silnika, przy których wskazówka obrotomierza znajduje się na czerwonym polu.

### OSTRZEŻENIE

**Zbyt duża prędkość obrotowa silnika może doprowadzić do jego uszkodzenia.**

- **Nie dopuszczać do przekroczenia dopuszczalnej prędkości obrotowej silnika, co ma miejsce, gdy wskazówka znajduje się na czerwonym polu.**

**Pozwoli to uniknąć kosztownych napraw.**



S3W2061A

## WSKAŹNIK PALIWA

Pokazuje pozostałą w zbiorniku ilość paliwa.

Po uzupełnieniu paliwa i uruchomieniu silnika wskazówka powoli przesuwana się w nowe położenie, określające obecny poziom paliwa.

Ruch wskazówki przy hamowaniu, przyspieszaniu i skręcaniu jest spowodowany przelewaniem się paliwa w zbiorniku.

- Pojemność zbiornika paliwa: 45 litrów

## WSKAŹNIK TEMPERATURY

Przy włączonym zapłonie pokazuje temperaturę płynu chłodzącego w silniku.

### ⚠ PRZESTROGA

- Przerwać jazdę, gdy wskazówka znajdzie się na czerwonym polu, oznaczającym przegrzewanie się silnika.

Jazda z przegrzonym silnikiem może spowodować jego uszkodzenie.  
Patrz hasło indeksu „PRZEGRZANIE SILNIKA”.

## WSKAŹNIKI I KONTROLKI OSTRZEGAWCZE

### KONTROLKA POZIOMU PALIWA

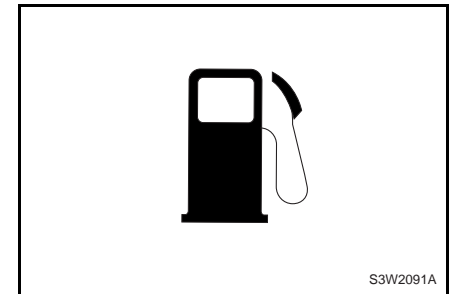
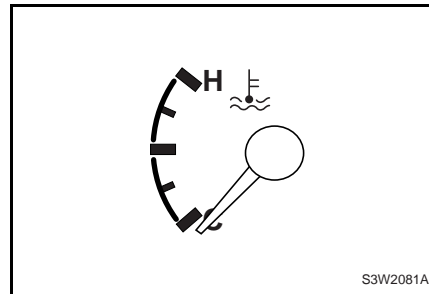
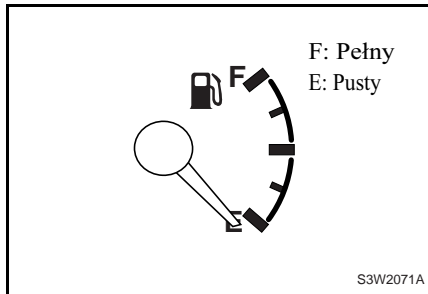
Sygnalizator niskiego poziomu paliwa zapala się, gdy w zbiorniku pozostaje ok. 7,5 l paliwa.

### ⚠ PRZESTROGA

- Nie dopuszczać do całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa. Może to spowodować uszkodzenie katalizatora.

Gdy kontrolka zacznie świecić, należy jak najszybciej uzupełnić paliwo.

Patrz hasło indeksu „PALIWO”.



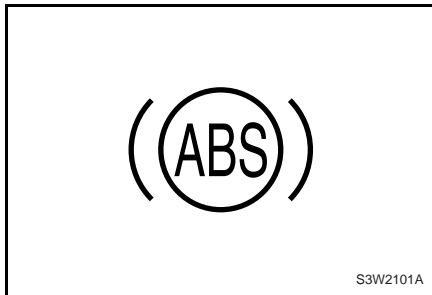
### KONTROLKA UKŁADU ABS\*

Kontrolka układu ABS świeci przez chwilę po włączeniu zapłonu. Oznacza to, że przeprowadzany jest autotest układu i że żarówka kontrolki jest sprawna. Powinna zgasnąć po ok. 3 sekundach.

W następujących sytuacjach należy skontaktować się z warsztatem:

- Kontrolka nie zapala się po włączeniu zapłonu
- Kontrolka nie gaśnie
- Kontrolka zapala się w trakcie jazdy

Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.



### OSTRZEŻENIE

- **Nie kontynuować jazdy, gdy kontrolka układu ABS świeci się.**
- **Kontrolka układu ABS może sygnalizować niesprawność hamulców.**

**Niesprawność hamulców może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu bądź innego mienia.**

Jeśli kontrolka układu ABS zaświeci się podczas jazdy, może to oznaczać awarię układu ABS. Chociaż możliwa jest jazda bez układu ABS, należy jak najszybciej zwrócić się do stacji obsługi w celu sprawdzenia układu i dokonania niezbędnych napraw. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Patrz hasło indeksu „UKŁAD ABS”.

### KONTROLKA SYSTEMU PODUSZEK POWIETRZNYCH

Kontrolka systemu poduszek powietrznych miga przez chwilę po włączeniu zapłonu. Oznacza to, że żarówka kontrolki jest sprawna, a system poduszek powietrznych działa prawidłowo.



**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Kontrolka nie gaśnie w przypadku wystąpienia problemu w systemie poduszek powietrznych.**

- **Nie kontynuować jazdy, gdy kontrolka systemu poduszek powietrznych świeci się. Natychmiast zwrócić się do stacji obsługi celem dokonania przeglądu systemu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.**

**Jazda samochodem z niesprawnym systemem poduszek powietrznych stwarza zagrożenie dla zdrowia i życia w razie wypadku.**

Niesprawność systemu poduszek powietrznych jest sygnalizowana jednym z następujących stanów kontrolki:

- Nie świeci po włączeniu zapłonu
- Po kilku błysnięciach zaczyna świecić w sposób ciągły
- Miga podczas jazdy
- Świeci podczas jazdy

System poduszek powietrznych i inne systemy bezpieczeństwa opisano w rozdziale 1.

**KONTROLKA UKŁADU HAMULCOWEGO**

Kontrolka układu hamulcowego świeci się po włączeniu zapłonu, do momentu uruchomienia silnika.

Oznacza to, że kontrolka działa poprawnie. Powinna ona zgasnąć po uruchomieniu silnika.

Kontrolka układu hamulcowego świeci się również po zaciągnięciu hamulca postojowego i gaśnie po jego zwolnieniu.

Przed rozpoczęciem jazdy należy całkowicie zwolnić hamulec postojowy.

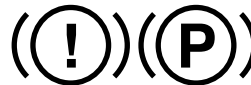
**⚠ PRZESTROGA**

- **Nie kontynuować jazdy, gdy kontrolka układu hamulcowego świeci się.**
- **Może to oznaczać niesprawność hamulców.**
- **Jazda z niesprawnymi hamulcami może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.**

Świecenie się kontrolki po całkowitym zwolnieniu hamulca postojowego może sygnalizować niski poziom płynu hamulcowego.

W takim przypadku należy wykonać następujące czynności:

1. Ostrożnie zjechać na pobocze i zatrzymać samochód.
2. Sprawdzić poziom płynu hamulcowego.
3. Uzupełnić płyn hamulcowy do oznaczenia MAX. Patrz hasło indeksu „UZUPEŁNIANIE PŁYNU HAMULCOWEGO/SPRZĘGŁOWEGO”.



S5W2004A

4. W następujących przypadkach dojechać z bezpieczną prędkością do najbliższego autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów w celu dokonania przeglądu układu hamulcowego:

- Hamulce działają w normalny sposób
- Układ hamulcowy sprawia wrażenie bezpiecznego

Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

5. W następujących przypadkach odholować samochód do najbliższego autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów w celu dokonania przeglądu i naprawy układu hamulcowego:

- Występuje wyciek płynu hamulcowego
- Kontrolka ostrzegawcza układu hamulcowego świeci się
- Hamulce nie działają prawidłowo

Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

### PRZESTROGA

- **Nie rozpoczynać jazdy, jeśli kontrolka układu hamulcowego nie zapala się po zaciągnięciu hamulca postojowego przy włączonym zapłonie.**
- **Sprawdzić, czy żarówka nie jest przepalona. Jeśli pomimo sprawności żarówki kontrolka nie zapala się po zaciągnięciu hamulca postojowego przy włączonym zapłonie, doprowadzić samochód do najbliższego warsztatu w celu sprawdzenia układu hamulcowego. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.**

**Powyższe sytuacje oznaczają potencjalną usterkę układu hamulcowego.**

**Niesprawność hamulców może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu bądź innego mienia.**

### KONTROLKA UKŁADU ŁADOWANIA AKUMULATORA

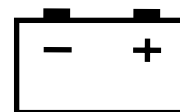
Sygnalizuje rozładowanie akumulatora. Kontrolka powinna zaświecić się po włączeniu zapłonu i zgasnąć po uruchomieniu silnika.

### PRZESTROGA

**Kontrolka układu ładowania akumulatora sygnalizuje potencjalny problem występujący w tym układzie.**

- **Nie kontynuować jazdy, gdy kontrolka układu ładowania akumulatora świeci się.**

**Jazda z niesprawnym układem ładowania może prowadzić do uszkodzenia samochodu.**



Jeśli kontrolka układu ładowania akumulatora zaświeci się podczas jazdy:

1. Bezpiecznie zjechać na pobocze.
2. Zatrzymać samochód.
3. Sprawdzić, czy pasek napędowy nie jest luźny lub pęknięty. Patrz hasło indeksu „PASEK NAPĘDOWY”.
4. Jeśli pasek napędowy jest w dobrym stanie, lecz kontrolka nadal się świeci, problem może tkwić w układzie ładowania akumulatora.

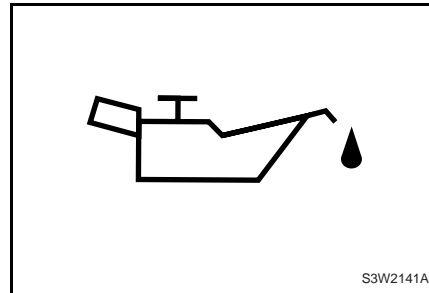
W takim przypadku jak najszybciej zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

### KONTROLKA CIŚNIENIA OLEJU SILNIKOWEGO

Świeci się przez chwilę po włączeniu zapłonu, do momentu uruchomienia silnika. Oznacza to, że żarówka kontrolki jest sprawna.

Kontrolka powinna zgasnąć po uruchomieniu silnika.

Jeśli kontrolka ciśnienia oleju silnikowego zaświeci się podczas jazdy, ciśnienie oleju w silniku może być niebezpiecznie niskie. Należy wówczas natychmiast zatrzymać samochód i sprawdzić poziom oleju.



### PRZESTROGA

**Ciśnienie oleju silnikowego może być niebezpiecznie niskie.**

- **Nie kontynuować jazdy, gdy kontrolka ciśnienia oleju świeci się.**

**Jazda przy niskim ciśnieniu oleju może prowadzić do poważnego uszkodzenia samochodu.**

Przy niskim ciśnieniu oleju należy uzupełnić olej w silniku do właściwego poziomu. Patrz hasło indeksu „WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO I FILTRA”.

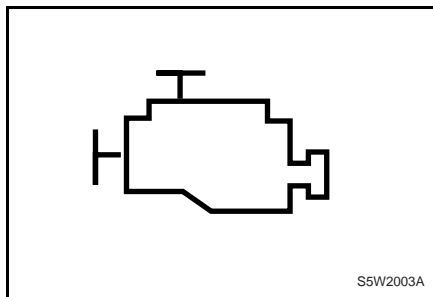
Jeśli poziom oleju jest właściwy, oddać samochód do warsztatu w celu sprawdzenia układu smarowania. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

## SYGNALIZATOR AWARII

Świeci się przez chwilę po włączeniu zapłonu, do momentu uruchomienia silnika.

Oznacza to, że żarówka kontrolki jest sprawna.

Kontrolka powinna zgasnąć po uruchomieniu silnika.



### PRZESTROGA

- **Nie kontynuować jazdy, gdy sygnalizator awarii świeci się.**

**Sygnalizator awarii sygnalizuje problem, który wymaga sprawdzenia. Jazda samochodem gdy świeci się sygnalizator awarii może spowodować uszkodzenie układu emisji spalin oraz zwiększenie zużycia paliwa i pogorszenie osiągnięć samochodu.**

**Należy jak najszybciej zwrócić się do warsztatu w celu usunięcia usterki. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.**

Sygnalizator awarii świeci się w przypadku wystąpienia usterki w elementach i podsystemach układu kontroli emisji spalin.

Świecenie trwa od momentu wykrycia usterki przez elektroniczny moduł sterujący. W przypadku wykrycia dużych przerw zapłonu sygnalizator awarii miga. Usterka taka może spowodować uszkodzenie katalizatora.

Układ elektroniczny samochodu włączy wówczas program jazdy awaryjnej, pozwalający na kontynuację jazdy. Należy jednak jak najszybciej zwrócić się do warsztatu w celu usunięcia usterki. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Jeśli samochód wyposażony jest w automatyczną skrzynię biegów, patrz hasło indeksu „AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW, ZMIANA BIEGÓW W SYTUACJI AWARYJNEJ”.



**SYGNALIZATOR OTWARTYCH DRZWI**

Świeci się, gdy drzwi są otwarte lub niedokładnie zamknięte.

**WSKAŹNIK TRYBU BLOKADY DŹWIGNI ZMIANY BIEGÓW\***

Świeci się po naciśnięciu przycisku uaktywniającego tryb blokady dźwigni zmiany biegów (tryb HOLD).

Tryb HOLD umożliwia utrzymywanie automatycznej skrzyni biegów na jednym biegu, do momentu ręcznej zmiany przełożenia. Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje anulowanie trybu HOLD.

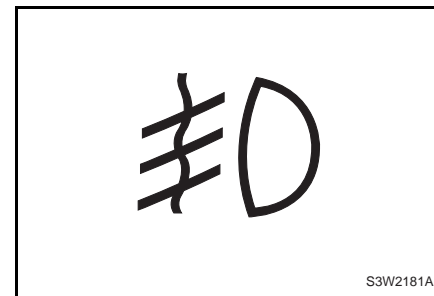
Patrz hasło indeksu „TRYB BLOKADY DŹWIGNI ZMIANY BIEGÓW”.

Jeśli wskaźnik trybu blokady automatycznej skrzyni biegów miga, należy niezwłocznie zwrócić się do warsztatu w celu dokonania przeglądu i naprawy samochodu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

**KONTROLKA PRZEDNICH ŚWIATEŁ PRZECIWMGIELNYCH\***

Świeci się po włączeniu przednich świateł przeciwmgielnych.

Patrz hasło indeksu „PRZEDNIE ŚWIATŁA PRZECIWMGIELNE”.



### KONTROLKA TYLNYCH ŚWIATEL PRZECIWMGIELNYCH

Świeci się po włączeniu tylnych świateł przeciwmgielnych.

Patrz hasło indeksu „TYLNE ŚWIATŁA PRZECIWMGIELNE”.

### SYGNALIZATOR NIEZAPIĘTYCH PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

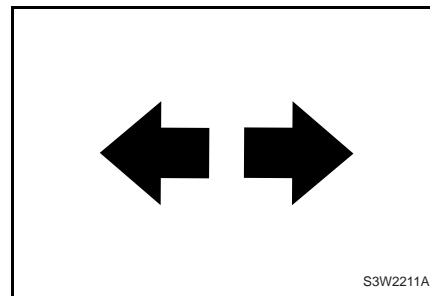
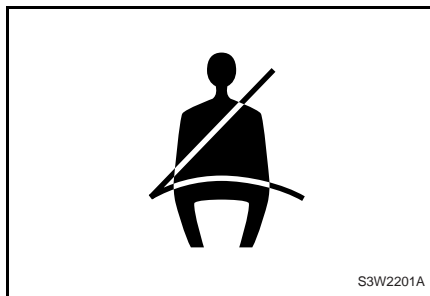
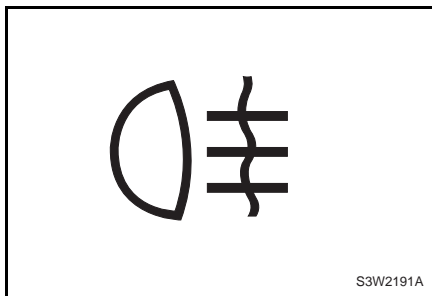
W przypadku włączenia zapłonu, gdy pasy bezpieczeństwa kierowcy nie są prawidłowo zapięte:

- Zacznie świecić sygnalizator niezapiętych pasów
- Przez ok. 6 sekund słychać będzie sygnał dźwiękowy ostrzegający o niezapiętych pasach.

### KONTROLKI KIERUNKOWSKAZÓW/ ŚWIATEL AWARYJNYCH

Kontrolki kierunkowskazów/świateł awaryjnych sygnalizują stan zewnętrznych kierunkowskazów lub świateł awaryjnych.

Jeśli zielone strzałki nie migają przy sygnalizacji skrętu lub po wciśnięciu przycisku świateł awaryjnych, należy sprawdzić i w razie potrzeby wymienić bezpieczniki oraz żarówki.



**⚠ PRZESTROGA**

Te kontrolki warunkują bezpieczną jazdę.

- Natychmiast wymieniać wszelkie przepalone żarówki kontrolnek kierunkowskazów i świateł awaryjnych.

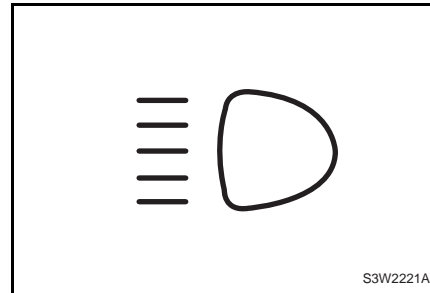
Niesprawność tych kontrolnek może stać się przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu bądź innego mienia.

**PORADA**

Większa częstotliwość migania kontrolki zwykle oznacza przepalenie i konieczność wymiany żarówki kierunkowskazów.

**KONTROLKA ŚWIATEŁ DROGOWYCH**

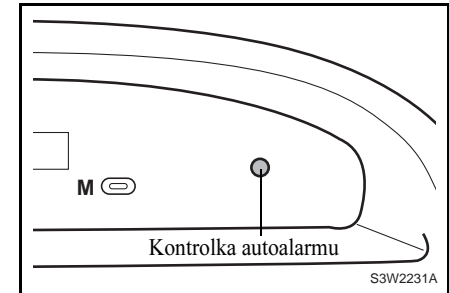
Kontrolka świateł drogowych świeci się po włączeniu świateł drogowych.

**KONTROLKA AUTOALARMU**

Kontrolka autoalarmu gaśnie po odblokowaniu drzwi za pomocą nadajnika zdalnego sterowania lub kluczyka.

Kontrolka autoalarmu zapala się po zablokowaniu drzwi za pomocą nadajnika zdalnego sterowania.

Patrz hasło indeksu „SYSTEM ZDALNEGO OTWIERANIA DRZWI”.





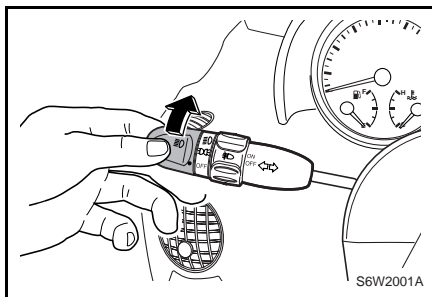
## WŁĄCZNIKI I ELEMENTY STERUJĄCE

### PRZEŁĄCZNIK ŚWIATEŁ

W celu włączenia lub wyłączenia świateł przednich, tylnych i pozycyjnych należy przekręcić końcową część dźwigni przełącznika wielofunkcyjnego.

Przełącznik świateł ma trzy położenia, uaktywniające następujące funkcje:



- **OFF** : Wszystkie światła wyłączone
-  : Włączone światła pozycyjne, tylne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej i deski rozdzielczej.
-  : Włączone światła mijania oraz wszystkie powyższe



Światła wyłączają się automatycznie po obrocie kluczyka w położenie LOCK lub ACC.

### FUNKCJA OSZCZĘDZANIA AKUMULATORA

Funkcja ta zapobiega rozładowaniu akumulatora.

W przypadku pozostawienia przełącznika świateł w położeniu „” lub „” światła wyłączą się automatycznie po wyjęciu kluczyka ze stacyjki i otwarciu drzwi kierowcy.

#### PORADA

**Wyjęcie kluczyka i otwarcie drzwi kierowcy nie powoduje automatycznego wyłączenia oświetlenia sufitowego.**

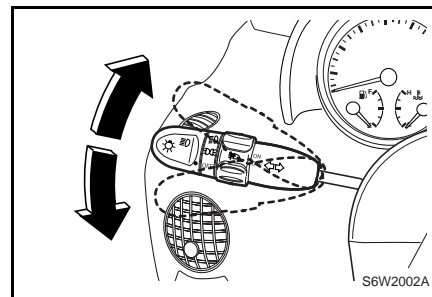
### DŹWIGNIA KIERUNKOWSKAZÓW

Skręt w PRAWO: Przesunąć dźwignię kierunkowskazów w górę.

Skręt w LEWO: Przesunąć dźwignię kierunkowskazów w dół.

Po zakończeniu manewru skrętu kierunkowskaz wyłącza się automatycznie, a dźwignia wraca do położenia wyjściowego.

Przy zmianie pasa ruchu należy przesunąć dźwignię kierunkowskazów do połowy i przytrzymać w takiej pozycji. Po zwolnieniu dźwignia wraca do położenia wyjściowego.



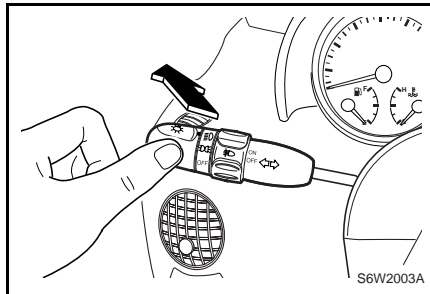
## WŁĄCZANIE ŚWIATEŁ DROGOWYCH

Aby włączyć światła drogowe:

- Upewnić się, że włączone są światła mijania.
- Nacisnąć dźwignię przełącznika wielofunkcyjnego w kierunku deski rozdzielczej.

Po włączeniu światel drogowych zapala się kontrolka światel drogowych.

Aby przełączyć światła drogowe na światła mijania, należy pociągnąć dźwignię przełącznika wielofunkcyjnego do siebie, do położenia wyjściowego.



### PRZESTROGA

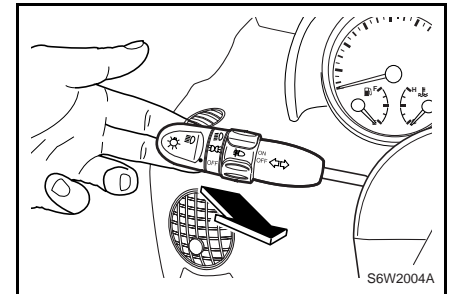
- **Zawsze przełączać światła drogowe na światła mijania przy zbliżaniu się do pojazdów nadjeżdżających z naprzeciwka oraz w przypadku jazdy za innymi pojazdami.**

**Światła drogowe mogą oślepić innych kierowców, co stwarza niebezpieczeństwo kolizji.**

## MIGANIE ŚWIATŁAMI DROGOWYMI

Aby mignąć światłami drogowymi, należy pociągnąć dźwignię przełącznika wielofunkcyjnego do siebie, po czym zwolnić. Po zwolnieniu dźwigni wraca do położenia wyjściowego.

Światła drogowe pozostaną włączone do momentu zwolnienia dźwigni.



### WŁĄCZANIE PRZEDNICH ŚWIATEŁ PRZECIWMGIELNYCH\*

Światła przeciwmgielne zapewniają:

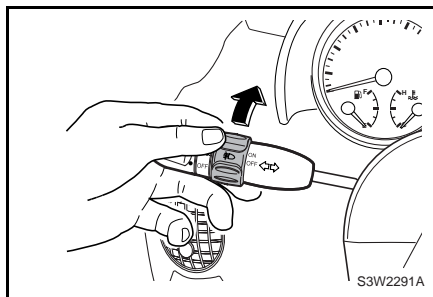
- Dodatkowe oświetlenie pobocza drogi
- Lepszą widoczność we mgle lub przy padającym śniegu

Aby włączyć światła przeciwmgielne:

- Ustawić przełącznik światel w położeniu „DQ” lub „ED”.
- Przekręcić pierścień znajdujący się pośrodku dźwigni przełącznika wielofunkcyjnego w położenie ON.

Po włączeniu światel przeciwmgielnych zapala się kontrolka światel przeciwmgielnych na desce rozdzielczej.

W celu wyłączenia światel przeciwmgielnych należy przekręcić pierścień w położenie OFF.

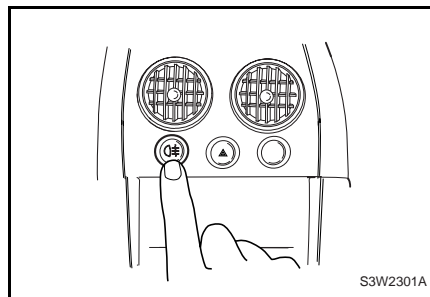


### WŁĄCZANIE TYLNYCH ŚWIATEŁ PRZECIWMGIELNYCH

W celu włączenia tylnych światel przeciwmgielnych należy nacisnąć ten przycisk przy włączonych światłach mijania.

Po włączeniu tylnych światel przeciwmgielnych zapala się kontrolka na desce rozdzielczej.

Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie tylnych światel przeciwmgielnych.



### WYCIERACZKI SZYBY PRZEDNIEJ

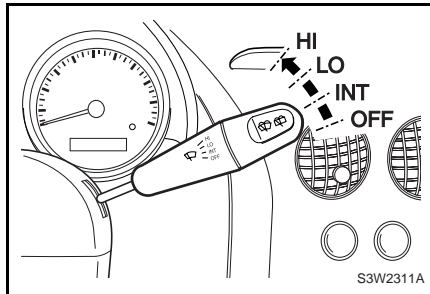
#### PRZESTROGA

- Pogorszona widoczność może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.
- Nie włączać wycieraczek, gdy szyba przednia jest sucha albo pokryta śniegiem lub lodem. Praca wycieraczek na pokrytej śniegiem lub lodem szybie przedniej może spowodować uszkodzenie ich piór lub silnika, bądź nawet samej szyby.
- Przed włączeniem wycieraczek przy niskiej temperaturze zewnętrznej sprawdzić, czy ich pióra nie przymarzły do szyby. Włączenie wycieraczek przymarzniętych do szyby grozi uszkodzeniem ich silnika.

W celu włączenia wycieraczek szyby przedniej należy włączyć zapłon i unieść dźwignię wycieraczek/spryskiwacza.

Wycieraczki szyby przedniej posiadają cztery położenia robocze:

- **OFF**: System wyłączony. Położenie domyślne.
- **INT**: Praca przerywana. Dźwignia do góry o jeden poziom.
- **LO**: Praca ciągła, niska częstotliwość. Dźwignia do góry o dwa poziomy.
- **HI**: Praca ciągła, wysoka częstotliwość. Dźwignia do góry o trzy poziomy.



### PORADA

Pióra wycieraczek z czasem zużywają się i nie wycierają szyby dokładnie, zmniejszając widoczność z przodu samochodu.

- Wymieniać zużyte pióra wycieraczek.

### Funkcja przecierania szyby

Aby włączyć wycieraczki w celu jednokrotnego przetarcia szyby w przypadku lekkiego deszczu lub mgły, należy lekko przesunąć dźwignię wycieraczek/spryskiwacza do położenia INT i zwolnić dźwignię.

Po zwolnieniu dźwignia automatycznie wraca do położenia wyjściowego.

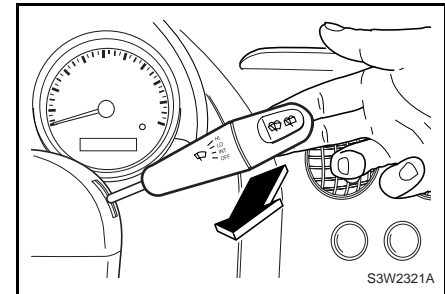
Wycieraczki wykonują jeden cykl pracy.

### SPRYSKIWACZ SZYBY PRZEDNIEJ

#### ⚠ PRZESTROGA

- Pogorszona widoczność może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.
- Nie spryskiwać szyby przedniej przy ujemnej temperaturze zewnętrznej.
- Przed włączeniem spryskiwacza ogrzać szybę przednią.

Płyn do spryskiwacza szyb może zamarzać na szybie przedniej i ograniczać widoczność.



W celu spryskania szyby przedniej:

- Włączyć zapłon (kluczyk w stacyjce w położeniu ON).
- Pociągnąć dźwignię przełącznika wycieraczek/spryskiwacza szyby przedniej do siebie.

W przypadku pociągnięcia i zwolnienia dźwigni w czasie krótszym niż 0,6 sekundy:

- Szyba przednia zostaje spryskana płynem. (Wycieraczki szyby przedniej nie pracują).

W przypadku pociągnięcia i zwolnienia dźwigni w czasie dłuższym niż 0,6 sekundy:

- Szyba przednia zostaje spryskana płynem.
- Wycieraczki szyby przedniej wykonują trzy cykle pracy lub pracują do momentu zwolnienia dźwigni.



#### **PRZESTROGA**

- **Nie włączać spryskiwacza na czas dłuższy niż 10 sekund lub gdy zbiornik płynu jest pusty.**

**Może to spowodować przegrzanie silnika spryskiwacza i wiązać się z kosztowną naprawą.**

#### **Uzupełnianie płynu do spryskiwacza**

Zalecaną procedurę uzupełniania płynu do spryskiwacza przedniej szyby można znaleźć pod hasłem indeksu „PŁYN DO SPRYSKIWACZA PRZEDNIEJ SZYBY”.

#### **WYCIERACZKA I SPRYSKIWACZ SZYBY TYLNEJ\***



#### **PRZESTROGA**

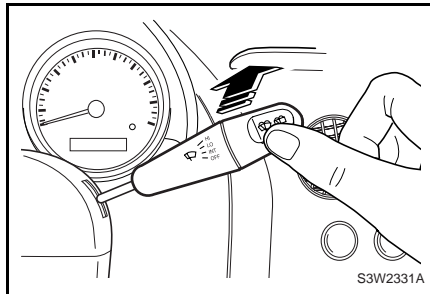
- **Pogorszona widoczność może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.**
- **Nie włączać wycieraczki szyby tylnej, gdy jest ona sucha albo pokryta śniegiem lub lodem. Praca wycieraczki na pokrytej śniegiem lub lodem szybie tylnej może spowodować uszkodzenie jej pióra, silnika bądź samej szyby.**
- **Przed włączeniem wycieraczki przy niskiej temperaturze zewnętrznej sprawdzić, czy jej pióro nie przymarzło do szyby. Włączenie wycieraczek przymarzniętych do szyby grozi uszkodzeniem ich silnika.**



W celu włączenia wycieraczki szyby tylnej należy przesunąć dźwignię w kierunku deski rozdzielczej.

W pierwszym położeniu wycieraczka działa w sposób przerywany, włączając się co około 5 sekund.

W celu spryskania szyby należy przesunąć dźwignię w drugie położenie.



### **⚠ PRZESTROGA**

- **Pogorszona widoczność może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.**
- **Nie spryskiwać szyby tylnej przy ujemnej temperaturze zewnętrznej.**
- **Przed włączeniem spryskiwacza ogrzać szybę tylną.**

**Płyn do spryskiwacza szyb może zamarzać na szybie tylnej i ograniczać widoczność.**

### **⚠ PRZESTROGA**

- **Nie włączać spryskiwacza na czas dłuższy niż 10 sekund lub w przypadku opróżnienia zbiornika płynu.**

**Może to spowodować przegrzanie silnika spryskiwacza i wiązać się z kosztowną naprawą.**

### **Uzupełnianie płynu do spryskiwacza**

Zalecaną procedurę uzupełniania płynu do spryskiwacza przedniej szyby można znaleźć pod hasłem indeksu „PŁYN DO SPRYSKIWACZA PRZEDNIEJ SZYBY”.

## WŁACZNIK ŚWIATEŁ AWARYJNYCH

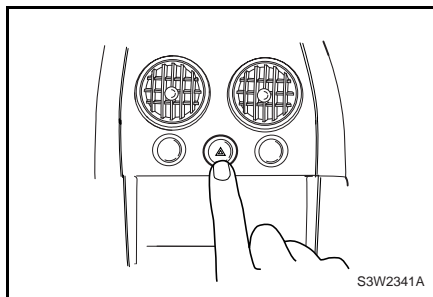
Światła awaryjne są przydatne w następujących przypadkach:

- W celu ostrzeżenia innych osób o sytuacji awaryjnej
- Gdy samochód stanowi zagrożenie dla innych użytkowników drogi

Światła awaryjne można włączyć przy włączonym bądź wyłączonym zapłonie.

W celu włączenia świateł awaryjnych należy nacisnąć odpowiedni przycisk.

Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie świateł.



## PRZYCIŚK ODSZRANIACZA TYLNEJ SZYBY I LUSTEREK ZEWNĘTRZNYCH

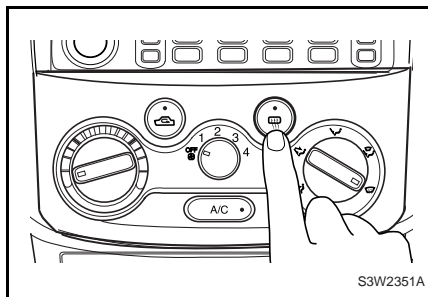
### PRZESTROGA

**Nie używać odszraniacza tylnej szyby w następujących sytuacjach:**

- Silnik nie pracuje
- Silnik jest właśnie uruchamiany
- Tylna szyba jest pokryta warstwą śniegu lub lodu

Używanie odszraniacza tylnej szyby w takich sytuacjach może spowodować rozładowanie akumulatora.

Konsekwencją tego może być uszkodzenie samochodu i konieczność wymiany niektórych części.



W celu włączenia odszraniacza należy włączyć zapłon i nacisnąć przycisk odszraniacza tylnej szyby i lusterek zewnętrznych\*. Spowoduje to zaświecenie się kontrolki znajdującej się w przycisku.

Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie odszraniacza.

Po przywróceniu dobrej widoczności należy wyłączyć odszraniacz.

### PRZESTROGA

**Nieodpowiednia obsługa może spowodować uszkodzenie ścieżek odszraniacza na szybie tylnej lub zarysowanie szyby.**

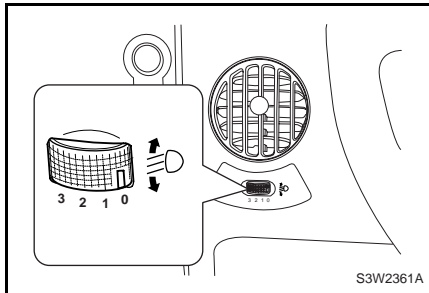
- Nie używać ostrych przedmiotów ani substancji ściernych do czyszczenia tylnej szyby samochodu.
- Uważać, aby nie uszkodzić ścieżek odszraniacza podczas czyszczenia lub wykonywania innych czynności w obrębie tylnej szyby.

Pogorszona widoczność może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.

## PRZEŁĄCZNIK POZIOMOWANIA REFLEKTORÓW

Poziomowanie reflektorów przeprowadza się w zależności od obciążenia pojazdu, przy włączonych światłach mijania.

- 0 = Zajęte przednie fotele
- 1 = Zajęte wszystkie fotele
- 2 = Zajęty fotel kierowcy i obciążony bagażnik
- 3 = Zajęte wszystkie fotele i obciążony bagażnik



## ŚWIATŁA DO JAZDY DZiennej\*

Światła do jazdy dziennej włączają się automatycznie po uruchomieniu silnika (opcja).

Wyłączenie światel dziennych następuje w poniższych sytuacjach:

- Wyłączenie silnika
- Włączenie światel pozycyjnych
- Włączenie światel drogowych
- Włączenie światel mijania

## KLUCZYKI

Nowy samochód jest dostarczany z dwoma kluczami.

Jeden z nich należy zachować jako zapasowy. Numer kluczyków jest wyбитy na dołączonej do nich etykietce. Ze względów bezpieczeństwa etykietkę z numerem należy przechowywać w bezpiecznym w miejscu (nie pozostawiać jej w samochodzie). Numer należy również zapisać i schować w bezpiecznym miejscu (nie pozostawiać go w samochodzie).

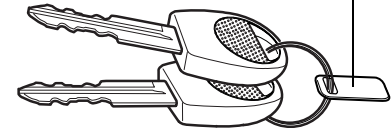
Niemożliwi to osobom postronnym uzyskanie duplikatu klucza.

### OSTRZEŻENIE

**Nie zostawiać kluczyka w samochodzie.**

- Zamknąć samochód.
- Zabrać kluczyk ze sobą.

Etykietka z numerem kluczyków



S3W2381A

**PORADA**

W razie zgubienia kluczyka, w autoryzowanym warsztacie naprawy samochodów marki Chevrolet można zamówić kluczyk zamienny, podając jego numer.

Samochód został wyposażony w elektroniczny immobilizer, zabezpieczający go przed kradzieżą. Samochód można uruchomić wyłącznie kluczykami o odpowiednim kodzie elektronicznym. Jeśli kod będzie nieprawidłowy, uruchomienie silnika nie powiedzie się, nawet przy użyciu kluczyka o takim samym profilu. W celu zamówienia nowych lub dodatkowych kluczyków należy zwracać się wyłącznie do autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Patrz hasło indeksu „IMMOBILIZER”.

**SYSTEM ZDALNEGO OTWIERANIA DRZWI\***

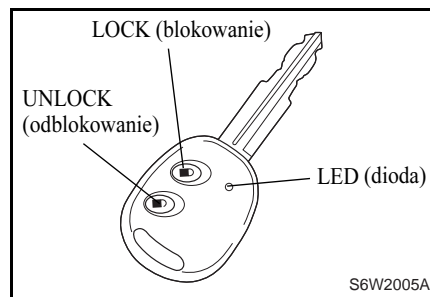
System zdalnego otwierania drzwi pozwala na blokowanie i otwieranie drzwi za pomocą nadajnika zdalnego sterowania, z odległości ok. 6 m od samochodu.

Sprawność nadajnika jest sygnalizowana miganiem jego diody LED.

- Przycisk LOCK: Naciśnięcie powoduje zablokowanie wszystkich drzwi, Światła awaryjne błysną jeden raz.
- Przycisk UNLOCK: Naciśnięcie powoduje odblokowanie wszystkich drzwi, Światła awaryjne błysną dwa razy.

**PORADA**

**Zasięg nadajnika zależy od warunków środowiskowych.**



**ZAMEK DRZWI**

1. Zamknąć wszystkie szyby.
2. Ustawić kluczyk zapłonu w położeniu LOCK i wyjąć go.
3. Nakazać wszystkim pasażerom opuszczenie samochodu.
4. Zamknąć wszystkie drzwi, pokrywę silnika i klapę bagażnika.
5. Nacisnąć i zwolnić przycisk blokowania drzwi na nadajniku.
  - Dioda LED nadajnika błysnie jeden raz.
  - Wszystkie drzwi zostaną zablokowane.
  - Jednokrotnie błysną światła awaryjne.

Jeśli w stacyjce znajduje się kluczyk, nadajnik nie włączy centralnego zamka.

**PORADA**

**Autoalarm można uaktywnić nawet gdy szyby są otwarte. Przed opuszczeniem samochodu należy zamknąć wszystkie szyby i drzwi.**

6. Sprawdzić, czy kontrolka autoalarmu pośrodku deski rozdzielczej zaczęła migać. Kontrolka miga co 0,8 sekundy. System jest uaktywniony. Patrz hasło indeksu „KONTROLKA AUTOALARMU”.

**⚠️ OSTRZEŻENIE**

- **Nie zamykać samochodu za pomocą nadajnika, gdy ktoś ma w nim pozostać.**
- **Nie pozostawiać w samochodzie dzieci ani zwierząt bez opieki. Temperatura w kabinie samochodu może gwałtownie wzrosnąć i osiągnąć dużo wyższy poziom niż temperatura zewnętrzna.**

**Może to być bardzo niebezpieczne dla zdrowia lub nawet doprowadzić do śmierci.**

**ODBLOKOWANIE DRZWI**

1. Odblokować drzwi kierowcy za pomocą kluczyka.
2. Nacisnąć i zwolnić przycisk odblokowania drzwi na nadajniku.
  - Dioda LED nadajnika błysnie jeden raz.
  - Wszystkie drzwi zostaną odblokowane.
  - Dwukrotnie błysną światła awaryjne.

**Automatyczne blokowanie drzwi**

Zablokowanie drzwi nastąpi automatycznie, jeśli w ciągu 30 sekund po odblokowaniu za pomocą nadajnika drzwi nie zostaną otwarte lub nie zostanie uruchomiony silnik.

## NADAJNIK

Każdy nadajnik posiada kod elektroniczny, uniemożliwiający otwarcie samochodu innym nadajnikiem.

W przypadku zgubienia lub kradzieży nadajnika w autoryzowanym warsztacie naprawy samochodów marki Chevrolet można nabyć nadajnik zamienny.

W przypadku, gdy potrzebny jest nowy lub dodatkowy nadajnik, należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet wraz z aktualnie posiadanym nadajnikiem. Po odpowiednim zaprogramowaniu nadajnika zamiennego należy również przeprogramować poprzedni nadajnik.

Otwarcie samochodu utraconym nadajnikiem będzie wówczas niemożliwe.

Aktywnych może być maksymalnie pięć nadajników.

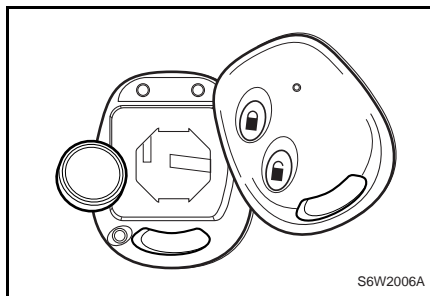
## Wymiana baterii

Gdy dioda LED przestanie świecić, nadajnika można używać jeszcze przez jakiś czas. Oznacza to jednak konieczność wymiany baterii.

### PORADA

**Stosować baterie typu CR1620 (lub odpowiedniki).**

1. Wykręcić wkręt z tyłu obudowy nadajnika.
2. Otworzyć obudowę.



3. Wyjąć moduł nadajnika z obudowy, ostrożnie odkleić z niego naklejkę i położyć w czystym miejscu.
4. Wyjąć zużytą baterię. Unikać dotykania płytki drukowanej innymi elementami.
5. Włożyć nową baterię. Biegun ujemny (-) musi być skierowany w dół.
6. Przykleić naklejkę i umieścić moduł nadajnika w obudowie.
7. Zamknąć obudowę nadajnika.
8. Sprawdzić, czy nadajnik blokuje i odblokowuje drzwi samochodu.

### PRZESTROGA

**Unikać dotykania płaskich powierzchni baterii gołymi palcami. Może to skrócić jej trwałość.**

## ZAMKI DRZWI

## PORADA

Zużyte baterie litowe są szkodliwe dla środowiska naturalnego.

- Przestrzegać przepisów dotyczących utylizacji baterii.
- Nie wyrzucać razem z odpadkami domowymi.

## PORADA

W celu zapewnienia poprawnego działania nadajnika należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Unikać upuszczania nadajnika
- Nie kłaść na nadajniku żadnych ciężkich przedmiotów
- Chronić nadajnik przed wilgocią i bezpośrednim światłem słonecznym. W przypadku zamoczenia nadajnika wytrzeć go miękką ściereczką.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Temperatura w kabinie samochodu może gwałtownie wzrosnąć i osiągnąć dużo wyższy poziom niż temperatura zewnętrzna.

- Nie pozostawiać w samochodzie dzieci lub zwierząt bez opieki.

Może to być bardzo niebezpieczne dla zdrowia lub nawet doprowadzić do śmierci.

Dzieci mogą bawić się elektrycznie otwieranymi szybami, innymi elementami sterującymi lub nieświadomie uruchomić samochód.

- Nie należy pozostawiać kluczyka w samochodzie, w którym znajdują się dzieci.

Może to doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci.

## ⚠ PRZESTROGA

- Pozostawiając samochód bez opieki, należy zablokować wszystkie drzwi i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Niezablokowane drzwi stwarzają doskonałą okazję dla złodziei.

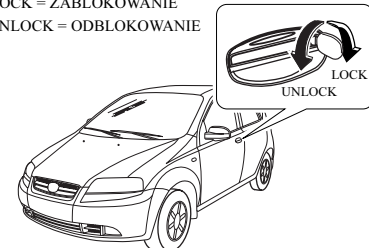
## ⚠ PRZESTROGA

Jeśli podczas jazdy albo przy otwieraniu i zamykaniu drzwi z okolic drzwi słychać hałasy, należy nasmarować ogranicznik, zapadkę i zawiasy drzwi.

Aby zablokować drzwi z zewnątrz przy pomocy kluczyka, należy włożyć kluczyk do zamka i przekręcić w prawo.

W celu odblokowania należy przekręcić kluczyk w lewo.

LOCK = ZABLOKOWANIE  
UNLOCK = ODBLOKOWANIE



S5W2005A

Aby zablokować drzwi od wewnątrz, należy wcisnąć przycisk blokady.

W celu odblokowania należy wyciągnąć przycisk blokady.

#### PORADA

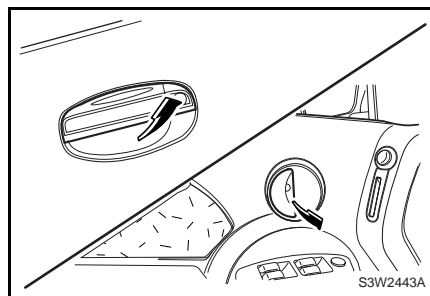
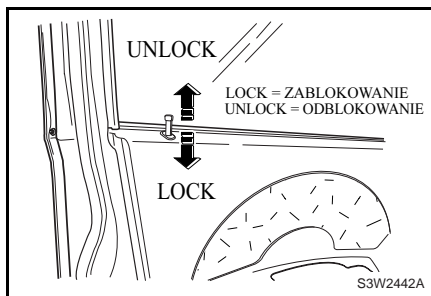
**Wciśnięcie przycisku blokady drzwi kierowcy nie jest możliwe przy otwartych drzwiach. Zapobiega to zablokowaniu drzwi w przypadku pozostawienia kluczyka w samochodzie.**

Aby otworzyć drzwi od wewnątrz, należy pociągnąć za klamkę wewnętrzną.

W celu otwarcia drzwi z zewnątrz należy unieść klamkę zewnętrzną.

#### CENTRALNY ZAMEK\*

Centralny zamek można uaktywnić i dezaktywować z drzwi kierowcy. Umożliwia on blokowanie i odblokowywanie wszystkich drzwi z drzwi kierowcy, za pomocą kluczyka lub nadajnika zdalnego sterowania (z zewnątrz) albo przycisku blokady (od wewnątrz).





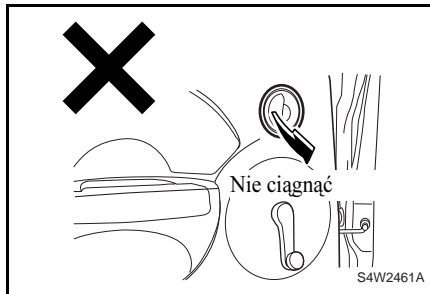
**BLOKADA BEZPIECZEŃSTWA**

Oboje drzwi tylnych samochodu wyposażono w blokady bezpieczeństwa. Blokady takie zapobiegają przypadkowemu otwarciu przez pasażerów, zwłaszcza dzieci, tylnych drzwi poprzez pociągnięcie klamki wewnętrznej.

**⚠ PRZESTROGA**

- Nie ciągnąć za klamkę wewnętrzną, gdy blokada bezpieczeństwa znajduje się w położeniu „zablokowane”.

Może to spowodować uszkodzenie klamki.



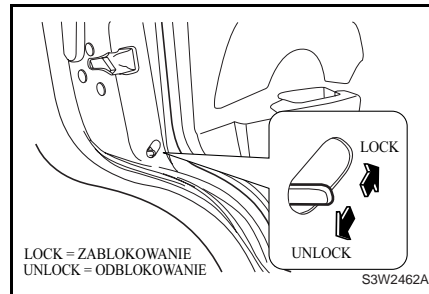
Aby uaktywnić blokadę bezpieczeństwa:

1. Otworzyć tylne drzwi, które mają być zabezpieczone blokadą.
2. Odnaleźć dźwignię blokady bezpieczeństwa na krawędzi drzwi, blisko środka.
3. Przesunąć dźwignię w położenie ZABLOKOWANE.

**PORADA**

Prawe i lewe drzwi tylne posiadają własną blokadę.

Blokady bezpieczeństwa w drzwiach prawych i lewych należy uaktywnić ręcznie, każdą z osobna.



Aby otworzyć tylne drzwi po uaktywnieniu blokady bezpieczeństwa, należy odblokować drzwi od wewnątrz i otworzyć je z zewnątrz.

W celu wyłączenia blokady bezpieczeństwa należy ustawić dźwignię w położeniu ODBLOKOWANE.

## OKNA STEROWANE ELEKTRYCZNIE

Elektryczne sterowanie szyb jest dostępne przy włączonym zapłonie. Do jego obsługi służą przyciski w podłokietnikach wszystkich drzwi.

### OSTRZEŻENIE

Dzieci bawiące się elektrycznie otwieranymi szybami mogą doznać obrażeń w wyniku przykleszczenia którejś części ciała.

- Nie pozostawiać w samochodzie kluczyków ani dzieci bez opieki.

Nieprawidłowa obsługa okien sterowanych elektrycznie grozi poważnymi obrażeniami ciała lub nawet śmiercią.

Aby podnieść szybę, należy nacisnąć przednią część przycisku.

W celu opuszczenia szyby nacisnąć tylną część przycisku.

Zwolnić przycisk, gdy szyba znajdzie się w żądanym położeniu.

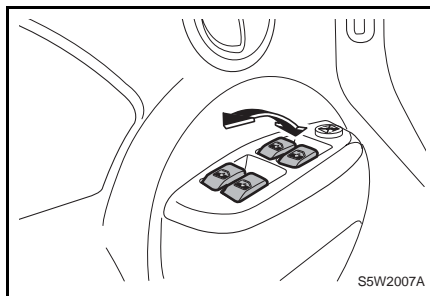
### OSTRZEŻENIE

Części ciała wystawione na zewnątrz samochodu mogą zostać uderzone przez mijane obiekty.

- Grozi to poważnymi obrażeniami.

### PORADA

Tylne szyby boczne nie otwierają się do końca.



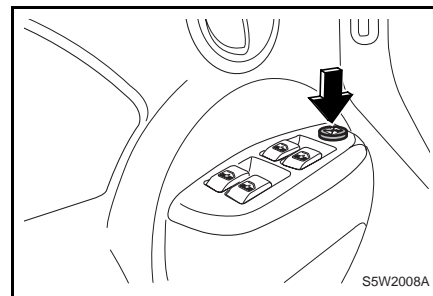
## PRZYCIISK BLOKADY ELEKTRYCZNEGO STEROWANIA SZYB

Przycisk blokady elektrycznego sterowania szyb umożliwia zablokowanie przycisków sterowania szybami, znajdujących się w podłokietnikach tylnych drzwi. Przy włączonej blokadzie tylne szyby boczne mogą być otwierane i zamykane wyłącznie za pomocą przycisków w podłokietniku drzwi kierowcy.

### OSTRZEŻENIE

Dzieci bawiące się elektrycznie otwieranymi szybami mogą doznać obrażeń w wyniku przykleszczenia którejś części ciała. Może to być przyczyną poważnych obrażeń lub nawet śmierci.

- Gdy na tylnych fotelach znajdują się dzieci, należy włączyć blokadę elektrycznego sterowania szyb.



## RĘCZNIE OTWIERANE SZYBY BÓCZNE

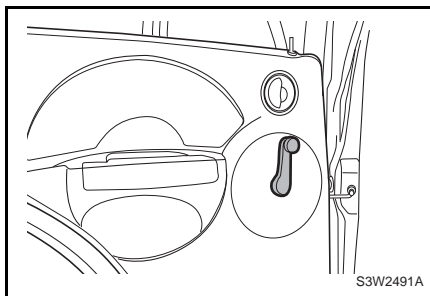
Aby podnieść lub opuścić szybę, należy obrócić korbkę w drzwiach.

Podczas podnoszenia szyby można nieumyślnie przykleśzczyć jakiś przedmiot. Przed zamknięciem szyb sprawdzić, czy w otworze okiennym nie znajdują się żadne przedmioty.

### OSTRZEŻENIE

Części ciała wystawione na zewnątrz samochodu mogą zostać uderzone przez mijane obiekty.

- Grozi to poważnymi obrażeniami.



### OSTRZEŻENIE

Pozostawienie samochodu z opuszczonymi szybami stwarza doskonałą okazję dla złodziei.

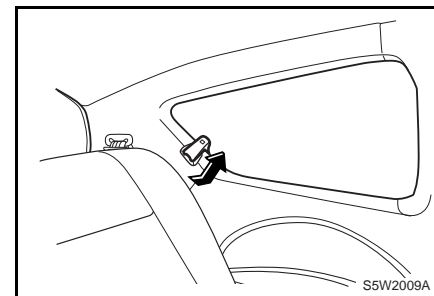
- Przy wysiadaniu z samochodu zamknąć wszystkie szyby.

## ODCHYLANE SZYBY TYLNE\*

(tylko w 3-drzwiowym modelu hatchback)

W celu otwarcia pociągnąć za uchwyt i przesunąć szybę.

Przy zamykaniu szyby pamiętać o zablokowaniu zapadki.

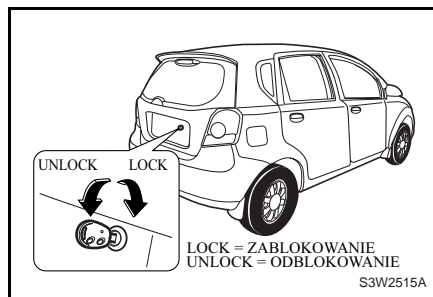


## KLAPA TYLNA

Aby odblokować klapę tylną, należy włożyć kluczyk do zamka i przekręcić w lewo.

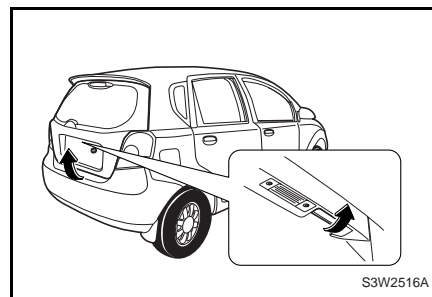
Przekręcenie kluczyka w prawo powoduje zablokowanie klapy tylnej.

Klapę tylną można również zablokować i odblokować za pośrednictwem centralnego zamka\*. Patrz hasło indeksu „CENTRALNY ZAMEK”.



Aby otworzyć klapę tylną, należy pociągnąć w górę klamkę nad tablicą rejestracyjną i unieść klapę.

W celu zamknięcia klapy należy ją mocno nacisnąć w dół, aby zatrzasnęła się.



### PRZESTROGA

Przy otwieraniu lub zamykaniu klapy bagażnika należy upewnić się, że w tym obszarze nie ma żadnych przeszkód.

### OSTRZEŻENIE

Jazda z otwartą klapą tylną może powodować przedostawanie się gazów spalinowych do kabiny.

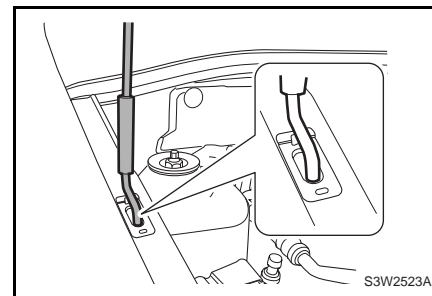
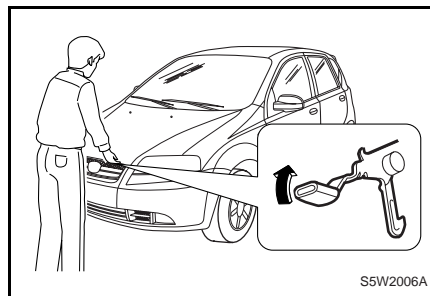
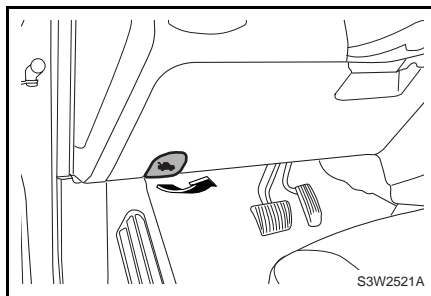
- Nie jeździć z otwartą klapą tylną. Jeśli nie można tego uniknąć, podnieść wszystkie szyby, włączyć wentylację w „TRYBIE NAWIEWU ŚWIEŻEGO POWIETRZA” i uruchomić dmuchawę na wysokich obrotach (patrz hasło indeksu „WENTYLACJA”)

Gazy spalinowe są trujące i mogą być groźne dla zdrowia i życia.

## POKRYWA SILNIKA

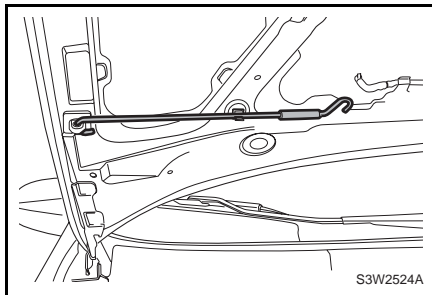
### Aby otworzyć pokrywę silnika:

1. Pociągnąć za uchwyt zwalniania pokrywy silnika, znajdujący się po lewej stronie deski rozdzielczej, u dołu.
2. Sięgnąć pod przednią krawędź pokrywy silnika i unieść dźwignię zwalnającą.
3. Wyjąć wspornik pokrywy silnika z zaczepu.  
Ustawić wspornik w położeniu pionowym i włożyć jego wolny koniec w szczelinę w zderzaku.



**Aby zamknąć pokrywę silnika:**

1. Przytrzymując pokrywę silnika tak, by nie opadła, wyjąć koniec wspornika ze szczeliny i umieścić go w zaczepie.
2. Podczas zamykania pokrywy uważać, aby nie przytrzasnąć rąk ani innych części ciała, własnych bądź innych osób.
3. Opuścić pokrywę i pozwolić jej na swobodne opadnięcie z wysokości ok. 30 cm.
4. Sprawdzić, czy pokrywa zatrzasnęła się prawidłowo.

**OSTRZEŻENIE**

**Zawsze przestrzegać poniższych zaleceń:**

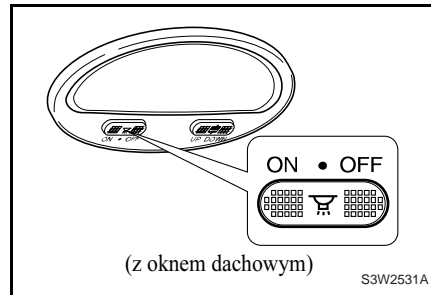
- **Przed rozpoczęciem jazdy pociągnąć za przednią krawędź pokrywy silnika w celu sprawdzenia, czy jest prawidłowo zamknięta.**
- **Nie ciągnąć za uchwyt zwalniania pokrywy silnika podczas jazdy.**
- **Nie jeździć z otwartą pokrywą silnika. Otwarta pokrywa silnika ogranicza widoczność kierowcy.**

**Jazda z otwartą pokrywą silnika może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do uszkodzenia samochodu lub innego mienia, odniesienia obrażeń ciała lub nawet śmierci.**

**OŚWIETLENIE WNĘTRZA****OŚWIETLENIE SUFITOWE**

Oświetlenie sufitowe jest sterowane przełącznikiem o trzech położeniach:

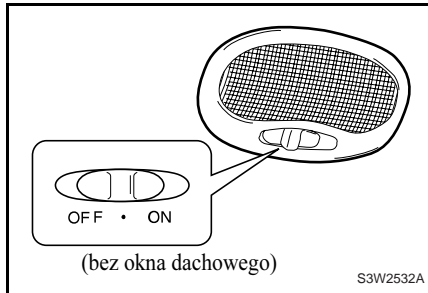
- **ON:** Oświetlenie pozostaje włączone do momentu jego ręcznego wyłączenia.
- **POŚRODKU:** Oświetlenie włącza się w chwili otwarcia drzwi i wyłącza się po ich zamknięciu.
- **OFF:** Oświetlenie pozostaje wyłączone nawet po otwarciu drzwi.



**⚠ OSTRZEŻENIE**

- **Unikać używania oświetlenia sufitowego i lampek punktowych podczas jazdy nocą.**

Oświetlenie kabiny zmniejsza widoczność w ciemnościach i może być przyczyną kolizji.

**OKNO DACHOWE STEROWANE ELEKTRYCZNIE\***

Elektryczne sterowanie oknem dachowym jest możliwe przy włączonym zapłonie.

**⚠ PRZESTROGA**

Zawsze przestrzegać poniższych zaleceń:

- **Nie wystawiać żadnej części ciała przez otwarte okno dachowe.**
- **Przed zamknięciem lub otwarciem okna dachowego sprawdzić, czy w jego otworze nie znajdują się żadne przedmioty lub części ciała.**
- **Nie stawiać ciężkich przedmiotów na oknie dachowym ani w jego pobliżu.**
- **Oczyszczać okolice okna dachowego ze śniegu i lodu lub innych zanieczyszczeń.**
- **Zamykać okno dachowe, gdy samochód pozostawiany jest bez nadzoru.**

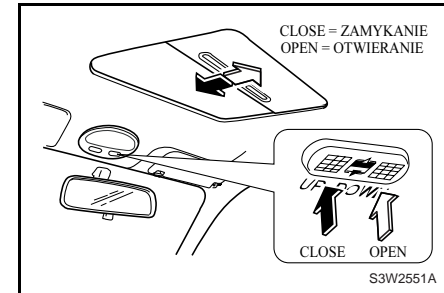
Podobnie jak w każdej innej sytuacji, wszystkie osoby przebywające w samochodzie muszą mieć zapięte pasy bezpieczeństwa, bez względu na fakt, czy okno dachowe jest otwarte czy też zamknięte.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie samochodu.

**PRZESUWANIE OKNA DACHOWEGO**

- W celu otwarcia okna dachowego nacisnąć i przytrzymać prawą część przycisku.
- W celu zamknięcia okna dachowego nacisnąć i przytrzymać lewą część przycisku.

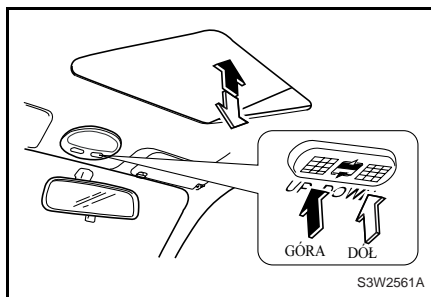
Zwolnić przycisk, gdy okno znajdzie się w żądanym położeniu.



**UCHYLANIE OKNA DACHOWEGO**

- W celu uchylenia okna dachowego nacisnąć i przytrzymać lewą część przycisku.
- W celu zamknięcia okna nacisnąć i przytrzymać prawą część przycisku.

Zwolnić przycisk, gdy okno znajdzie się w żądanym położeniu.

**ZEGAR CYFROWY**

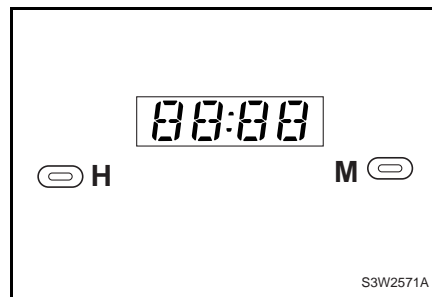
Gdy kluczyk zapłonu znajduje się w położeniu ACC lub ON, zegar cyfrowy pokazuje godzinę. Zegar cyfrowy posiada dwa przyciski nastawcze.

**H: Przycisk godzin.**

- Krótkie naciśnięcie tego przycisku powoduje zwiększenie wskazania o 1 godzinę.
- W celu zwiększenia wskazania o więcej niż 1 godzinę należy nacisnąć i przytrzymać przycisk H do momentu wyświetlenia żądanej wartości.

**M: Przycisk minut.**

- Krótkie naciśnięcie tego przycisku powoduje zwiększenie wskazania o 1 minutę.
- W celu zwiększenia wskazania o więcej niż 1 minutę należy nacisnąć i przytrzymać przycisk M do momentu wyświetlenia żądanej wartości.

**PORADA**

**Zegar należy nastawić po każdym odłączeniu i ponownym podłączeniu akumulatora lub po wymianie bezpiecznika.**



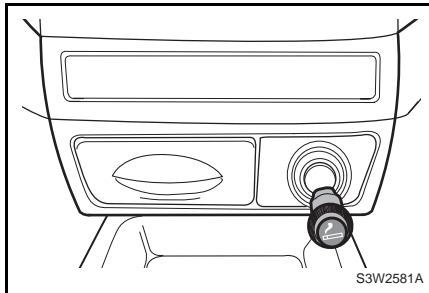
## ZAPALNICZKA I GNIAZDKO ELEKTRYCZNE

### PRZESTROGA

Spirala zapalniczki może nagrzewać się do bardzo wysokiej temperatury.

- Nie dotykać spirali i nie pozwalać dzieciom na zabawę zapalniczką.

Gorący metal może powodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie samochodu i innego mienia.



W celu użycia zapalniczki:

- Ustawić kluczyk zapłonu w położeniu ACC lub ON.
- Wcisnąć zapalniczkę do oporu.

Zapalniczka odskoczy automatycznie po nagraniu się do właściwej temperatury.

### PRZESTROGA

Przegrzanie zapalniczki grozi uszkodzeniem elementu grzejnego i samej zapalniczki.

- Nie przytrzymywać zapalniczki w trakcie nagrzewania.

Może to spowodować jej przegrzanie.

### PRZESTROGA

Użycie uszkodzonej zapalniczki może być niebezpieczne.

- Jeśli nagrzana zapalniczka nie odskoczy samoczynnie w ciągu 30 sekund, wyciągnąć ją i zwrócić się do stacji obsługi w celu usunięcia usterki. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

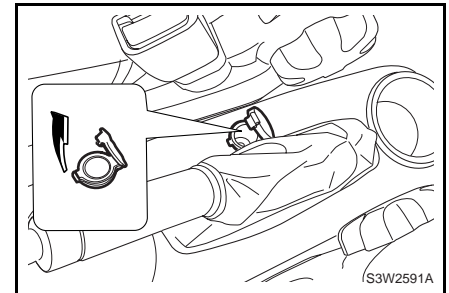
Uszkodzona zapalniczka może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie samochodu.

## GNIAZDKO ELEKTRYCZNE\*

Gniazdko elektryczne można wykorzystać do podłączania urządzeń elektrycznych takich jak telefony komórkowe, golariki itp.

Znajduje się ono w konsoli środkowej, po prawej stronie dźwigni hamulca postojowego.

Przed użyciem gniazdka należy wyciągnąć zaślepkę. Gdy gniazdko nie jest używane, zaślepkę należy założyć z powrotem. Gniazdko elektryczne działa, gdy kluczyk zapłonu znajduje się w położeniu ACC lub ON.



## POPIELNICZKI

### PRZESTROGA

Może nastąpić rozładowanie akumulatora.

- Wyłączyć wszystkie urządzenia elektryczne nie używane przez dłuższy okres czasu.

Zapobiegnie to uszkodzeniu akumulatora.

### PORADA

Maksymalne obciążenie gniazdka elektrycznego wynosi 12V, 10A.

Podłączenie urządzenia elektrycznego o większym poborze mocy spowoduje automatyczne odcięcie zasilania.

Używać wyłącznie urządzeń zgodnych ze specyfikacjami.

Zasilanie zostanie przywrócone po 10 minutach.

### PRZESTROGA

Papierosy i inne wyroby tytoniowe mogą powodować zapalenie się zawartości popielniczki.

- Nie wkładać do popielniczki papieru ani innych materiałów łatwopalnych.

Zapalenie się zawartości popielniczki może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie samochodu i innego mienia.

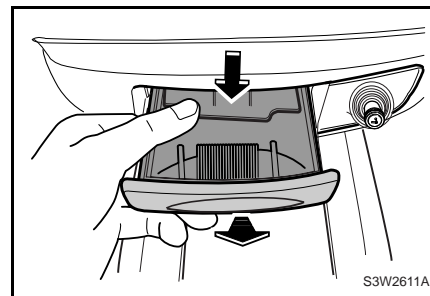
### POPIELNICZKA PRZEDNIA

Aby wysunąć popielniczkę przednią, należy ją pociągnąć do siebie.

W celu zamknięcia popielniczki należy ją wcisnąć.

Opróżnianie popielniczki:

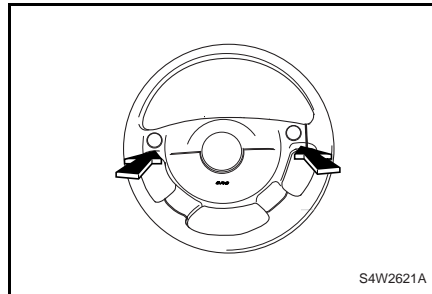
1. Wyciągnąć popielniczkę do oporu.
2. Wcisnąć plastikowy zaczep z tyłu popielniczki.
3. Wyjąć popielniczkę.



## SYGNAŁ DŹWIĘKOWY

W celu użycia sygnału dźwiękowego w modelu z poduszką powietrzną kierowcy nacisnąć jeden z przycisków z symbolem trąbki. W modelu bez poduszek powietrznych nacisnąć środkową część kierownicy.

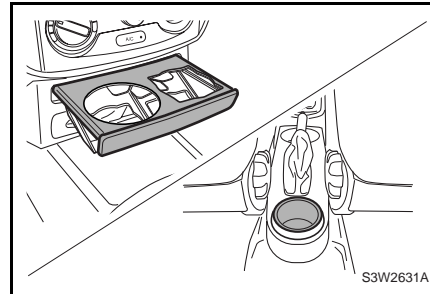
Sygnał dźwiękowy działa bez względu na położenie kluczyka w stacyjce.



## UCHWYTY NA KUBKI

Uchwyty na kubki znajdują się pośrodku deski rozdzielczej i w tylnej części konsoli środkowej.

W celu użycia przedniego uchwyty na kubki należy nacisnąć jego pokrywę. Uchwyt wysunie się automatycznie. Po użyciu popchnąć pokrywkę w taki sposób, aby się zatrzasnęła.



## SCHOWEK GŁÓWNY

### PRZESTROGA

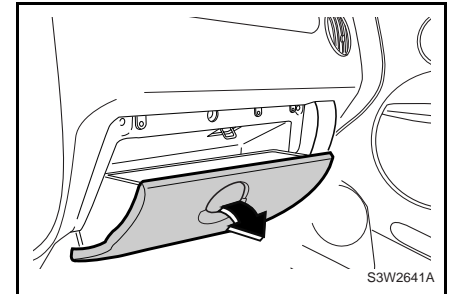
**W razie kolizji lub gwałtownego hamowania otwarty schowek może stwarzać zagrożenie.**

- **Nie jeździć z otwartym schowkiem.**

**Otwarty schowek może w razie kolizji spowodować obrażenia ciała lub doprowadzić do uszkodzenia samochodu.**

Aby otworzyć schowek, należy pociągnąć do góry uchwyt w jego drzwiczkach.

W celu zamknięcia schowka należy mocno popchnąć jego drzwiczki.



## SKŁADANY STOLIK W OPARCIU\*

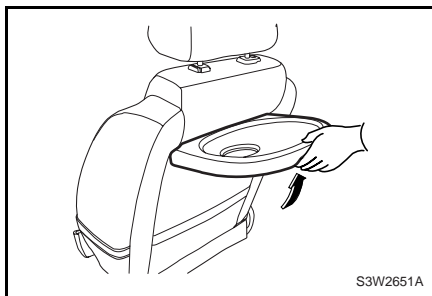
Samochód wyposażony jest w składany stolik w oparciu fotela pasażera z przodu.

W celu rozłożenia stolika należy unieść jego krawędź.

### OSTRZEŻENIE

- Nie jeździć z rozłożonym stolikiem.

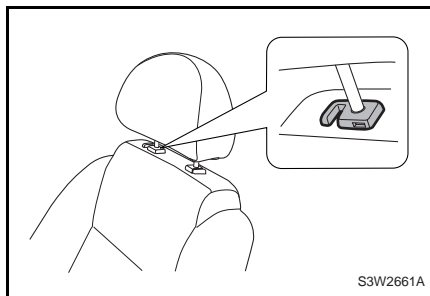
Grozi to poważnymi obrażeniami u pasażerów w razie kolizji.



## WIESZAK NA ZAKUPY

Samochód wyposażony jest w wieszaki na zakupy przy oparciach obu foteli przednich.

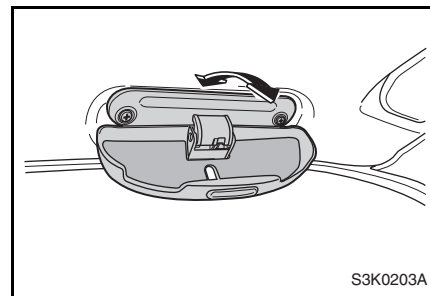
Można na nich powiesić torbę z zakupami lub inny podobny przedmiot.



## SCHOWEK NA OKULARY\*

W celu otwarcia schowka na okulary, znajdującego się nad drzwiami kierowcy, należy odciągnąć w dół i przytrzymać górną część pokrywki.

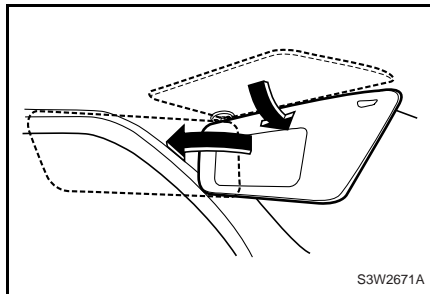
Schowek zamknie się samoczynnie po zwolnieniu pokrywki.



## OSŁONY PRZECIWSŁONECZNE

Samochód wyposażony jest w wyściełane osłony przeciwsłoneczne, chroniące kierowcę i pasażerów przed oślepieniem światłem słonecznym.

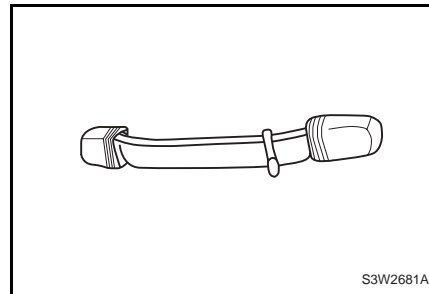
Osłony mogą być odchylane w górę i w dół oraz na boki.



## UCHWYT GÓRNY Z WIESZAKIEM NA UBRANIE

Samochód jest wyposażony w uchwyty nad drzwiami pasażera z przodu oraz drzwiami tylnymi. Uchwyty nad drzwiami tylnymi dodatkowo posiadają wieszaki na ubrania.

Pasażerowie mogą wykorzystywać uchwyty jako pomoc przy wsiadaniu/wysiadaniu z samochodu lub w celu przytrzymania się podczas brawurowej jazdy.



### PRZESTROGA

**Wieszanie ubrań na uchwycie górnym może ograniczać widoczność z fotela kierowcy.**

- **Nie wieszać niczego na uchwytach górnych, jeśli nie są one wyposażone w wieszaki na ubrania.**

**Pogorszona widoczność może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.**

## ANTENA

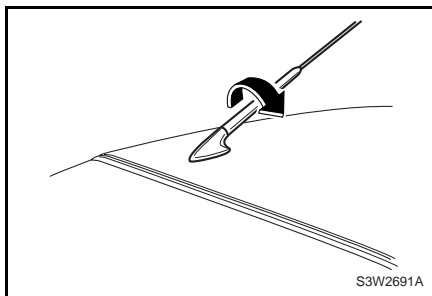
W celu odkręcenia anteny dachowej obracać ją w lewo.

W celu przykręcenia anteny dachowej obracać ją w prawo.

**⚠ PRZESTROGA**

**Wjechanie do automatycznej myjni samochodowej z zamontowaną anteną może spowodować uszkodzenie samej anteny lub płyty dachowej.**

- **Przed wjechaniem do automatycznej myjni samochodowej odkręcić antenę.**



# 3

## PROWADZENIE SAMOCHODU

---

- DOCIERANIE ..... 3-2
- ZALECENIA ODNOŚNIE PROWADZENIA SAMOCHODU ..... 3-2
- PALIWO ..... 3-4
- REGULACJA LUSTEREK ..... 3-6
- REGULACJA KIEROWNICY ..... 3-9
- STACYJKA ..... 3-10
- URUCHAMIANIE SILNIKA ..... 3-11
- PROWADZENIE SAMOCHODU ..... 3-13
- HAMULCE ..... 3-18
- WSKAZÓWKI ODNOŚNIE PROWADZENIA SAMOCHODU ..... 3-21
- CIĄgniĘCIE PRZYCZEPY ..... 3-25
- GAZY SPALINOWE ..... 3-29
- OCHRONA ŚRODOWISKA ..... 3-30

## DOCIERANIE

Przestrzeganie poniższych zaleceń przez pierwsze kilkaset kilometrów pozwoli poprawić osiągi i ekonomiczność samochodu oraz wydłużyć okres jego eksploatacji:

- Unikać ruszania z całkowicie otwartą przepustnicą.
- Przed rozpoczęciem jazdy rozgrzać silnik.
- Nie obciążać nadmiernie silnika.
- Unikać gwałtownego hamowania, za wyjątkiem sytuacji awaryjnych. Pozwoli to na prawidłowe dotarcie hamulców.
- Unikać ruszania z dużą prędkością, gwałtownego przyspieszania i jazdy z dużą prędkością na długich odcinkach; zapewni to bezpieczeństwo silnika i zmniejszenie zużycia paliwa.
- Unikać przyspieszania na niskich biegach z całkowicie otwartą przepustnicą.
- Nie holować innych pojazdów.

## ZALECENIA ODNOŚNIE PROWADZENIA SAMOCHODU PRZED WEJŚCIEM DO SAMOCHODU

### OSTRZEŻENIE

- **Sprawdzić, czy żarówki wszystkich świateł zewnętrznych, reflektory, kierunkowskazy i kontrolki ostrzegawcze są czyste i działają prawidłowo.**

**Przestrzeganie podanych zaleceń zmniejsza ryzyko wypadku, a tym samym pomaga uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu.**

- Sprawdzić, czy wszystkie szyby, lusterka wewnętrzne i zewnętrzne, żarówki i reflektory są czyste i działają prawidłowo.
- Sprawdzić pod samochodem, czy nie występują przecieki.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego i innych płynów w komorze silnika.
- Przeprowadzić kontrolę wzrokową ogumienia pod kątem uszkodzeń i niewłaściwego ciśnienia powietrza, a także pod kątem ciał obcych uwięzionych w nacięciach bieżnika.
- W razie potrzeby podjąć działania zaradcze.

## PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

### OSTRZEŻENIE

**Przedmioty leżące na desce rozdzielczej lub na półce przy tylnej szybie mogą ograniczać widoczność.**

- **Usunąć wszelkie przedmioty leżące na desce rozdzielczej lub na półce przy tylnej szybie.**

**W przypadku zderzenia przedmioty takie mogą również przemieszczać się w sposób niekontrolowany, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenie samochodu.**

- Przed wyruszeniem w drogę po raz pierwszy uważnie zapoznać się z samochodem, jego wyposażeniem i zaleceniami dotyczącymi bezpiecznej jazdy i eksploatacji.
- Ustawić fotel w wygodnym położeniu.
- Wyregulować lusterka wewnętrzne i zewnętrzne.
- Upewnić się, że wszyscy pasażerowie mają zapięte pasy bezpieczeństwa.
- Sprawdzić działanie kontroltek ostrzegawczych po włączeniu zapłonu.



- Sprawdzić wszystkie wskaźniki.
- Zwolnić hamulec postojowy, sprawdzając, czy zgasła jego kontrolka.

### OSTRZEŻENIE

- **Przed rozpoczęciem jazdy upewnić się, że wszyscy pasażerowie mają zapięte pasy bezpieczeństwa.**
- **Sprawdzić, czy wszystkie szyby, lusterka, żarówki i reflektory są czyste i działają prawidłowo**

### W CZASIE JAZDY

Kierowca samochodu ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo własne, pasażerów i innych użytkowników drogi. W związku z tym, całą swoją uwagę musi skupić na prowadzeniu samochodu. Większość kolizji drogowych wiąże się z osłabieniem koncentracji kierowcy lub rozproszeniem jego uwagi. Uwaga kierowcy powinna być przez cały czas skupiona na drodze, pobliskich pojazdach i innych obiektach.

Obecnie jednym z największych zagrożeń dla bezpieczeństwa ruchu drogowego jest korzystanie podczas jazdy z telefonów komórkowych bez zestawów głośnomówiących. Badania wykazały, że taka praktyka zwiększa ryzyko wypadku. Przynajmniej jedno badanie naukowe wykazało, że korzystanie z dowolnego telefonu – z zestawem głośnomówiącym lub bez – zwiększa ryzyko kolizji o 400%.

Również używanie innych urządzeń – takich jak radiotelefony, komputery, organizery osobiste, gry wideo, magnetowidy, systemy GPS i inne urządzenia nawigacyjne – zwiększa ryzyko kolizji. Stanowczo odradza się obsługę innych urządzeń podczas prowadzenia samochodu.

W niektórych krajach już wprowadzono przepisy zabraniające korzystania podczas jazdy z telefonów komórkowych bez zestawów głośnomówiących, a w innych rozważa się ich wprowadzenie.

### OSTRZEŻENIE

**Bezpieczeństwo jazdy wymaga od kierowcy pełnej koncentracji oraz umiejętności właściwej oceny sytuacji na drodze i kierowania się zdrowym rozsądkiem. Podczas prowadzenia samochodu należy maksymalnie unikać rozpraszania uwagi. Do czynności mogących rozpraszać uwagę kierowcy należą:**

- odbieranie połączeń przychodzących na telefon komórkowy lub samochodowy;
- inicjowanie połączeń wychodzących z telefonu komórkowego lub samochodowego,
- dokonywanie regulacji fotela, kierownicy lub lusterek,
- używanie innych urządzeń elektronicznych,
- korzystanie z map i innych materiałów drukowanych,

(Ciąg dalszy)

 **OSTRZEŻENIE**

(Ciąg dalszy)

- odpinanie i zapinanie pasów bezpieczeństwa,
- przygotowywanie pieniędzy przy zbliżaniu się do punktów wnoszenia opłat za przejazd,
- inne czynności odwracające uwagę kierowcy od prowadzenia samochodu.

Wykonywanie takich czynności znacznie zwiększa ryzyko kolizji grożących obrażeniami ciała lub nawet śmiercią.

Czynności takie należy w miarę możliwości zaplanować i wykonać przed rozpoczęciem jazdy albo po zatrzymaniu samochodu.

## PALIWO

### ZALECENIA ODNOŚNIE PALIWA

Używać wyłącznie benzyny bezolowiowej o liczbie oktanowej 95 (RON95) lub wyższej

Jakość paliwa i zawarte w nim domieszki mają istotny wpływ na moc wyjściową, osiągi i trwałość silnika.

Paliwo o zbyt niskiej liczbie oktanowej może powodować spalanie stukowe.

 **PRZESTROGA**

- Stosowanie paliwa o liczbie oktanowej niższej niż 95 może spowodować uszkodzenie silnika.
- Stosowanie etyliny może spowodować uszkodzenie układu wydechowego i utratę gwarancji.

### UWAGA

Jako zabezpieczenie przed przypadkowym użyciem etyliny, końcówka węża dystrybutora z paliwem tego typu jest większa i nie mieści się w otworze wlewowym samochodu.

### Nie używać metanolu

Paliwa zawierające metanol nie powinny być stosowane.

Paliwo tego rodzaju może pogorszyć osiągi samochodu i uszkodzić elementy układu paliwowego.

 **PRZESTROGA**

Stosowanie metanolu może spowodować uszkodzenie układu paliwowego. Uszkodzenia powstałe w ten sposób nie są objęte gwarancją.

### Użytkowanie samochodu w innych krajach

W przypadku wyjazdu samochodem za granicę należy:

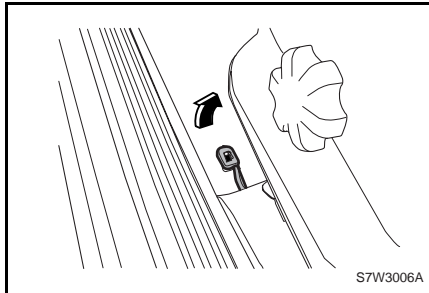
- przestrzegać wszystkich przepisów danego kraju dotyczących rejestracji i ubezpieczenia samochodu,
- sprawdzić dostępność odpowiedniego paliwa.

**TANKOWANIE**

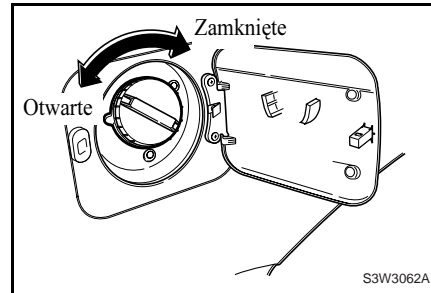
1. Wyłączyć silnik.
2. W celu otwarcia klapki wlewu paliwa pociągnąć za dźwignię zwalniającą, znajdującą się w podłodze, po lewej stronie fotela kierowcy.

**UWAGA**

Jeśli przy niskiej temperaturze zewnętrznej klapka wlewu paliwa nie otwiera się, należy w nią lekko postukać, a następnie ponowić próbę otwarcia.



3. Powoli obrócić korek wlewowy w lewo. Jeśli słychać syk, przed całkowitym odkręceniem korka poczekać aż ustanie. Klapka wlewu paliwa znajduje się z tyłu, po prawej stronie samochodu.
4. Wyjąć korek. Korek jest przymocowany łańcuszkiem. Umieścić korek w uchwycie po wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa.

**OSTRZEŻENIE**

**Opary paliwa są bardzo łatwopalne.**

- Nie zbliżać do benzyny źródeł ognia lub iskier ani innych żarzących się przedmiotów.
- Wyłączyć silnik.

**Zapalenie się benzyny grozi poważnymi oparzeniami i uszkodzeniem samochodu.**

5. Po zatankowaniu założyć korek wlewowy. Przekręcać go w prawo, aż do usłyszenia kilku charakterystycznych odgłosów.
6. Zamknąć klapkę wlewu paliwa i docisnąć tak, aby się zatrzasnęła.

**⚠ PRZESTROGA**

- Stosować wyłącznie benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej 95 lub wyższej.

Etylina lub paliwo o niskiej liczbie oktanowej może spowodować uszkodzenie samochodu.

**⚠ PRZESTROGA**

Unikać rozlania benzyny na lakierowane powierzchnie samochodu.

- Benzynę rozlaną na lakier jak najszybciej splukać czystą, zimną wodą. Benzyna może uszkodzić lakier.

**Napelnianie zbiornika paliwa z beczek lub kanistrów****⚠ OSTRZEŻENIE**

Ze względów bezpieczeństwa kanistry, dystrybutory i węże dystrybutorów paliwa muszą być odpowiednio uziemione. Zgromadzony ładunek elektryczny może spowodować zapłon oparów benzyny. Konsekwencją tego mogą być oparzenia lub uszkodzenie samochodu.

Zawsze przestrzegać poniższych zaleceń:

- Podczas napelniania zbiornika paliwa używać uziemionych pomp z integralnie uziemionymi węzami i kanistrami.
- W przypadku napelniania kanistra wyjąć go z samochodu i postawić na podłożu.
- Przed włączeniem dozowania paliwa zetknąć końcówkę węża z wewnętrzną krawędzią otworu kanistra. Końcówka musi dotykać krawędzi otworu przez cały czas napelniania.
- Nie zbliżać do benzyny źródeł ognia lub iskiei ani żarzących się przedmiotów.

**REGULACJA LUSTEREK****LUSTERKA ZEWNĘTRZNE**

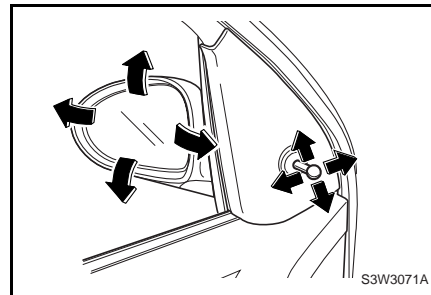
Lusterka zewnętrzne należy ustawić w taki sposób, aby kierowca widział oba boki samochodu oraz drogę z tyłu po obu stronach.

Za pomocą dźwigni regulacyjnych umieszczonych w panelach ozdobnych wszystkich drzwi można obracać lusterka w górę i w dół oraz w lewo i w prawo.

Lusterko zewnętrzne po stronie pasażera jest lusterkiem wypukłym, opatrzonym następującą uwagą:

OBJECTS IN MIRROR ARE CLOSER  
THAN THEY APPEAR

(OBIEKTY WIDZIANE W LUSTERKU  
ZNAJDUJĄ SIĘ BLIŻEJ NIŻ SIĘ WYDAJE.)



Lusterko zewnętrzne po stronie pasażera pozwala na uzyskanie szerszego widoku drogi za samochodem.

Lusterko wewnętrzne natomiast umożliwia ocenę wielkości i odległości obiektów widzianych w lusterku bocznym.

Używanie wyłącznie lusterka po stronie pasażera (wypukłego) może powodować złą ocenę wielkości i odległości obiektów z tyłu.

#### OSTRZEŻENIE

- **Zawsze sprawdzać i korygować ustawienie lusterek, aby zapewnić sobie dobrą widoczność obiektów i innych pojazdów na drodze.**

**Niewłaściwa ocena odległości pomiędzy samochodem a innymi obiektami może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do uszkodzenia samochodu lub innego mienia, albo do odniesienia obrażeń ciała.**

#### PRZESTROGA

**Nieprawidłowe obchodzenie się z lusterkami może doprowadzić do ich uszkodzenia.**

- **Nie zeskrobywać lodu z powierzchni lusterka.**
- **Jeśli lód lub inna substancja ograniczy ruch lusterka, nie regulować go na siłę.**
- **Usunąć lód za pomocą środka odladzającego w aerozolu lub dmuchawy na gorące powietrze.**

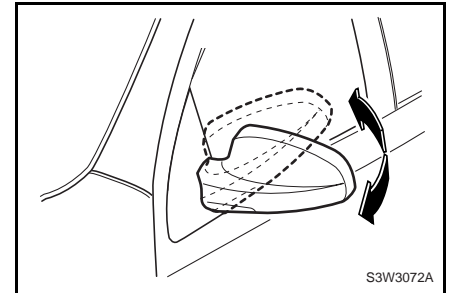
**Uszkodzone lusterka mogą ograniczać widoczność, co stwarza ryzyko kolizji.**

Lusterka zewnętrzne można złożyć w taki sposób, aby przylegały do boków samochodu.

#### OSTRZEŻENIE

- **Nie jeździć ze złożonymi lusterkami zewnętrznymi.**

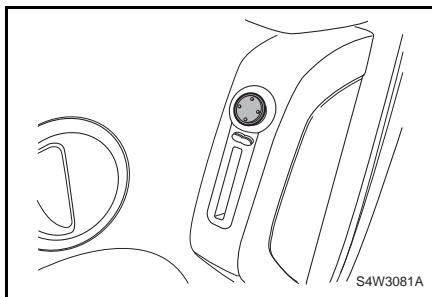
**Widoczność jest wówczas ograniczona, co może doprowadzić do kolizji.**



### LUSTERKA ZEWNĘTRZNE REGULOWANE ELEKTRYCZNIE\*

Za pomocą przycisku umieszczonego na panelu drzwi kierowcy można regulować lusterko zewnętrzne w górę i w dół oraz w lewo i w prawo. Przy regulacji lusterek zapłon musi być włączony (kluczyk w położeniu ON).

1. Wybrać lusterko do regulacji, przesuwając przycisk w lewo (lewe lusterko) lub w prawo (prawe lusterko).
2. Naciskając odpowiednie segmenty przycisku można ustawić lusterko w żądanym położeniu.



#### OSTRZEŻENIE

- **Zawsze sprawdzać i korygować ustawienie lusterek, aby zapewnić sobie dobrą widoczność obiektów i innych pojazdów na drodze.**

**Niewłaściwa ocena odległości pomiędzy samochodem a innymi obiektami może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do uszkodzenia samochodu lub innego mienia, albo do odniesienia obrażeń ciała.**

#### PRZESTROGA

**Nieprawidłowe obchodzenie się z lusterkami może doprowadzić do ich uszkodzenia.**

- **Nie zeskrobywać lodu z powierzchni lusterka.**
- **Jeśli lód lub inna substancja ograniczy ruch lusterka, nie regulować go na siłę.**
- **Usunąć lód za pomocą środka odladzającego w aerozolu lub dmuchawy na gorące powietrze.**

**Uszkodzone lusterka mogą ograniczać widoczność, co stwarza ryzyko kolizji.**

## REGULACJA KIEROWNICY

## LUSTERKO WEWNĘTRZNE

Lusterko wewnętrzne można regulować ręcznie, obracając je w górę, w dół, w lewo i w prawo.

Za pomocą dźwigni nastawczej można ustawiać lusterko do jazdy dziennej/nocnej.

W trybie nocnym zredukowany jest blask odbicia światła reflektorów pojazdów jadących z tyłu.

 **OSTRZEŻENIE**

Po ustawieniu w tryb nocny obraz w lusterku może być mniej wyrazisty.

- Przy korzystaniu z lusterka ustawionego w tryb nocny należy zachować szczególną ostrożność.

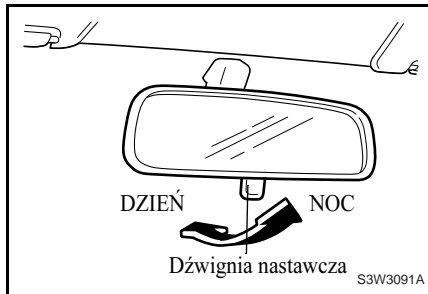
Brak dobrej widoczności z tyłu może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do uszkodzenia samochodu lub innego mienia albo do obrażeń ciała.

 **OSTRZEŻENIE**

Podczas jazdy kierowca musi zachowywać pełną kontrolę nad kierownicą.

- Nie regulować położenia kierownicy podczas jazdy.

Może to spowodować utratę panowania nad samochodem.



## STACYJKA

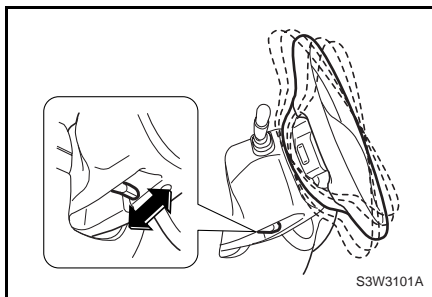
Regulacja położenia kierownicy:

1. Przesunąć dźwignię umieszczoną pod kolumną kierownicy w kierunku deski rozdzielczej.
2. Po ustawieniu kierownicy w żądanym położeniu pociągnąć dźwignię do siebie.
3. Sprawdzić, czy kierownica jest prawidłowo zablokowana w wybranym położeniu.

### PRZESTROGA

- Nie jeździć z kierownicą ustawioną w najwyższym położeniu.

Położenie takie służy jedynie ułatwieniu wysiadania z samochodu i wsiadania do niego.

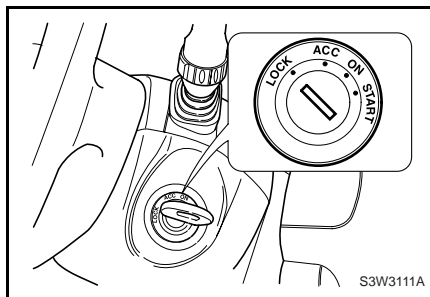


Stacyjka, znajdująca się po prawej stronie kolumny kierownicy, posiada następujące położenia: LOCK, ACC, ON i START.

### • LOCK

W celu zablokowania kierownicy należy wyjąć kluczyk i obrócić kierownicę do momentu jej zablokowania.

W celu ułatwienia odblokowania kierownicy należy lekko obrócić kierownicę w prawo i przekręcić kluczyk w położenie ACC.



### • ACC

Ustawienie kluczyka w położeniu ACC pozwala na wyłączenie silnika bez blokowania kierownicy. W celu przestawienia kluczyka z położenia ACC w położenie LOCK należy go lekko wcisnąć i obrócić.

Niektóre urządzenia elektryczne, takie jak radioodbiornik czy zapalniczka, mogą być używane, gdy kluczyk znajduje się w położeniu ACC.

### PRZESTROGA

- Nie pozostawiać kluczyka w położeniu ACC przez dłuższy okres czasu.

Spowoduje to rozładowanie akumulatora.

### • ON

Uaktywnienie układu zapłonowego i urządzeń elektrycznych.

### PRZESTROGA

- Przy wyłączonym silniku nie pozostawiać kluczyka w położeniu ON przez dłuższy okres czasu.

Spowoduje to rozładowanie akumulatora.



## • START

Uruchomienie silnika. Po uruchomieniu silnika należy zwolnić kluczyk, który powróci do położenia ON.

Przed przekręceniem kluczyka w położenie START należy upewnić się, że silnik jest wyłączony.

### OSTRZEŻENIE

- Nie przekręcać kluczyka w położenie OFF podczas jazdy.

**Może to spowodować utratę panowania nad samochodem i wyłączenie wspomagania układu hamulcowego, obrażenia ciała a nawet śmierć.**

### OSTRZEŻENIE

- Nie sięgać do kluczyka przez koło kierownicy.

**Kierownica może nagle obrócić się, powodując utratę panowania nad samochodem oraz urazy palców, dłoni lub ramion.**

## IMMOBILIZER

Immobilizer stanowi dodatkowe zabezpieczenie samochodu przed kradzieżą oraz uniemożliwia jego uruchomienie przez nieupoważnione osoby.

W samochodach z immobilizerem stosowany jest kluczyk mechaniczny ze zintegrowanym transponderem, zakodowanym elektronicznie. Transponder znajduje się w kluczyku i jest niewidoczny z zewnątrz.

Silnik można uruchomić tylko za pomocą właściwego kluczyka. Kluczykiem o nieprawidłowym kodzie można jedynie otworzyć drzwi. Immobilizer odcina zasilanie układu zapłonowego, pompy paliwowej i wtryskiwaczy paliwa.

Silnik zostaje automatycznie unieruchomiony po ustawieniu kluczyka w położeniu LOCK i wyjęciu go ze stacyjki.

Patrz hasło indeksu „KLUCZYKI”.

Jeśli immobilizer nie rozpozna kodu elektronicznego po przekręceniu kluczyka stacyjki w położenie START, silnik nie zostanie uruchomiony.

- Ustawić kluczyk zapłonu w położeniu OFF i ponownie uruchomić silnik po ok. 5 sekundach.

## URUCHAMIANIE SILNIKA

### PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA

- Sprawdzić, czy wokół samochodu nie znajdują się żadne przeszkody.
- Sprawdzić, czy wszystkie szyby i światła są czyste.
- Sprawdzić stan ogumienia, ciśnienie powietrza w oponach i brak ciał obcych w nacięciach bieżnika.
- Wyregulować ustawienie foteli i zagłówek.
- Wyregulować lusterka wewnętrzne i zewnętrzne.
- Zapiąć pasy bezpieczeństwa i poprosić o to wszystkich pasażerów.
- Sprawdzić działanie kontrolki i sygnalizatorów ostrzegawczych po włączeniu zapłonu (kluczyk w położeniu ON).
- Okresowo, na przykład podczas tankowania, sprawdzać wymienione w niniejszej instrukcji obsługi elementy podlegające obsłudze okresowej.

**⚠ PRZESTROGA**

- Nie uruchamiać jednorazowo rozrusznika na dłużej niż 15 sekund.
- Jeśli silnik nie uruchamia się, przed kolejną próbą odczekać 10 sekund.

Zapobiegnie to uszkodzeniu silnika w rozruszniku.

**⚠ PRZESTROGA**

- Na biegu jałowym silnik nie może pracować na wysokich obrotach przez czas dłuższy niż 5 minut.

Zbyt wysoka temperatura może doprowadzić do uszkodzenia układu wydechowego.

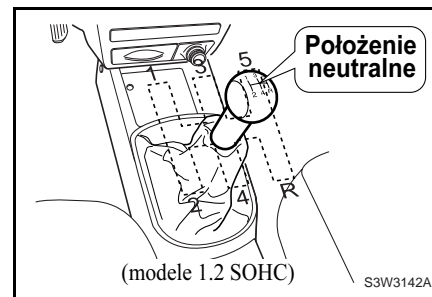
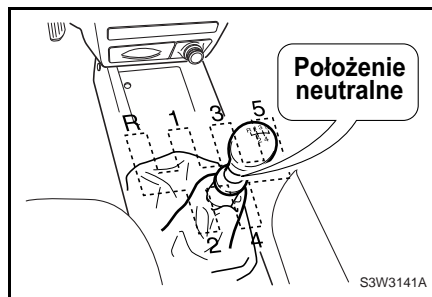
**UWAGA**

W przypadku zalania świec zapłonowych podczas rozruchu silnika powoli nacisnąć pedał przyspieszenia do oporu, przytrzymać w tym położeniu i ponownie uruchomić silnik.

**MANUALNA SKRZYŃKA BIEGÓW**

1. Zapiąć pasy i dopilnować, aby zrobili to także wszyscy pasażerowie.
2. Zaciągnąć hamulec postojowy, o ile nie jest jeszcze zaciągnięty.
3. Sprawdzić, czy fotele, zagłówki i lusterka są prawidłowo ustawione, i w razie potrzeby dokonać ich regulacji.
4. Sprawdzić, czy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu NEUTRALNYM i wcisnąć do oporu pedał sprzęgła.

5. Nie dotykając pedału przyspieszenia przekręcić kluczyk zapłonu w położenie START i zwolnić po uruchomieniu silnika. Jeśli silnik uruchamia się po chwili gaśnie, odczekać 10 sekund i spróbować ponownie.
6. Pozwolić silnikowi pracować na biegu jałowym przez co najmniej 30 sekund.
7. Zwolnić hamulec postojowy.
8. Ruszyć z miejsca i na początkowym odcinku drogi jechać z umiarkowaną prędkością, zwłaszcza przy niskich temperaturach zewnętrznych, do momentu osiągnięcia przez silnik normalnej temperatury pracy.

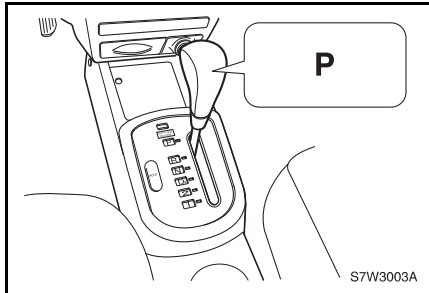


**AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW\***

1. Zapiąć pasy i dopilnować, aby zrobili to także wszyscy pasażerowie.
2. Zaciągnąć hamulec postojowy, o ile nie jest jeszcze zaciągnięty.
3. Sprawdzić, czy fotele, zagłówki i lusterka są prawidłowo ustawione, i w razie potrzeby dokonać ich regulacji.
4. Sprawdzić, czy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu postojowym (P).

**UWAGA**

**Silnik można uruchomić tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu „P” lub „N”.**



5. Nie dotykając pedału przyspieszenia przekręcić kluczyk zapłonu w położenie START i zwolnić po uruchomieniu silnika. Jeśli silnik uruchamia się i po chwili gaśnie, odczekać 10 sekund i spróbować ponownie.
6. Pozwolić silnikowi pracować na biegu jałowym przez co najmniej 30 sekund.
7. Zwolnić hamulec postojowy.
8. Ruszyć z miejsca i na początkowym odcinku drogi jechać z umiarkowaną prędkością, zwłaszcza przy niskich temperaturach zewnętrznych, do momentu osiągnięcia przez silnik normalnej temperatury pracy.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

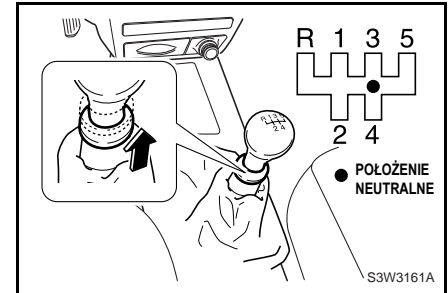
**Chociaż silnik można uruchomić, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu „N”, taki sposób rozruchu można stosować tylko wtedy, gdy uruchomienie w normalny sposób nie jest możliwe.**

**Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, patrz hasło indeksu „AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW, ZMIANA BIEGÓW W SYTUACJI AWARYJNEJ”.**

**PROWADZENIE SAMOCHODU****MANUALNA SKRZYŃNIA BIEGÓW**

W celu zmiany biegu należy wcisnąć do oporu pedał sprzęgła, ustawić dźwignię na wybranym biegu, po czym powoli zwolnić sprzęgło.

W celu włączenia biegu wstecznego (za wyjątkiem modeli 1.2 SOHC) należy najpierw zatrzymać samochód, sięgnąć pod gałkę dźwigni zmiany biegów i delikatnie przesunąć w górę pierścieni blokady biegu wstecznego, i przytrzymując go w tej pozycji ustawić dźwignię na biegu wstecznym.



**PRZESTROGA**

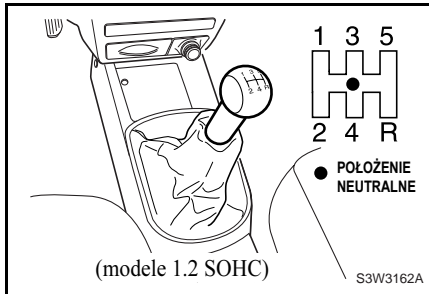
- Przed włączeniem biegu wstecznego całkowicie zatrzymać samochód.

Włączenie biegu wstecznego podczas jazdy w przód może spowodować uszkodzenie skrzyni biegów.

**PRZESTROGA**

- Podczas jazdy nie opierać stopy na pedale sprzęgła.

Spowoduje to szybsze zużycie elementów sprzęgła.



**AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW\***

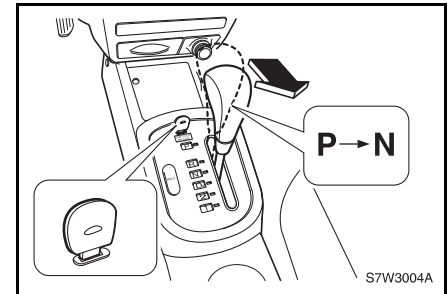
W wersji z automatyczną skrzynią biegów stosowana jest elektronicznie sterowana przekładnia 4-biegowa. Bieg czwarty jest nadbiegiem.

**Włączanie biegu z położenia postojowego (P)**

Samochód wyposażony jest w system blokady przełożenia hamulec-bieg BTSI (ang. Brake-Transaxle Shift Interlock). Przed włączeniem biegu z położenia postojowego (P) należy ustawić kluczyk zapłonu w położeniu ON i wcisnąć do oporu pedał hamulca. Jeśli włączenie biegu z położenia P przy włączonym zapłonie i wcisniętym pedale hamulca nie jest możliwe:

1. Wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk.
2. Wcisnąć i przytrzymać pedał hamulca.

3. Włożyć kluczyk zapłonu w szczelinę blokady BTSI.
4. Przesunąć dźwignię w położenie neutralne (N).
5. Wyjąć kluczyk zapłonu ze szczeliny blokady BTSI.
6. Uruchomić silnik i wybrać żądany bieg.
7. Jak najszybciej oddać samochód do naprawy.



**⚠ OSTRZEŻENIE**

Aby zapobiec uszkodzeniu skrzyni biegów, należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Nie wciskać pedału przyspieszenia podczas przesuwania dźwigni z położenia P lub N w położenie R, D<sub>4</sub>, 2 lub 1. Może to spowodować nie tylko uszkodzenie skrzyni biegów, lecz również utratę panowania nad samochodem.
- W jak największym stopniu wykorzystywać zakres D<sub>4</sub>.
- Nie wybierać położenia P lub R podczas jazdy.
- Po zatrzymaniu samochodu na wzniesieniu nie utrzymywać go w jednej pozycji poprzez wciskanie pedału przyspieszenia. Użyć hamulca nożnego.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Przy zmianie położenia dźwigni z P lub N na R lub na tryb jazdy w przód wcisnąć pedał hamulca.

W przeciwnym razie skrzynia biegów może zostać uszkodzona lub samochód może nieoczekiwanie ruszyć z miejsca, co grozi utratą panowania kierowcy nad nim, a w konsekwencji obrażeniami ciała albo uszkodzeniem samochodu bądź innego mienia.

**Zmiana położenia dźwigni zmiany biegów**

Włączenie niektórych biegów wymaga naciśnięcia przycisku zwalniającego znajdującego się z boku uchwyty dźwigni zmiany biegów.

Przy włączonym zapłonie należy zwolnić pedał hamulca i nacisnąć przycisk blokady znajdujący się z boku uchwyty dźwigni zmiany biegów, zgodnie z czarną lub białą strzałką.



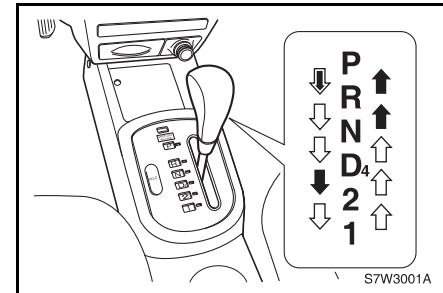
Nacisnąć pedał hamulca i wcisnąć przycisk blokady, aby zmienić położenie.



Nacisnąć przycisk blokady, aby zmienić położenie.



Przesuwać swobodnie.



### Położenia P, R i N

- P (położenie postojowe):  
Zablokowane przednie koła. Pozycję P należy wybierać tylko po zatrzymaniu samochodu i zaciągnięciu hamulca postojowego.
- R (bieg wsteczny):  
Pozycję R należy wybierać tylko po zatrzymaniu samochodu.
- N (pozycja neutralna):  
Położenie neutralne.

#### **▲ PRZESTROGA**

- **Nie używać położenia P (postojowe) zamiast hamulca postojowego.**
- **Przy wysiadaniu z samochodu wyłączyć silnik, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**
- **Nie pozostawiać samochodu z włączonym silnikiem bez opieki.**

### Zakresy D4, 2 i 1

- D4  
Jest to położenie odpowiednie dla wszystkich normalnych warunków drogowych. Umożliwia automatycznej skrzyni biegów włączanie każdego z czterech biegów przy jeździe do przodu. Bieg czwarty jest nadbiegiem redukującym prędkość obrotową silnika i poziom hałasu, z jednoczesną optymalizacją zużycia paliwa.
- 2:  
Umożliwia skrzyni biegów włączanie biegu 1-go i 2-go, z eliminacją automatycznego włączania biegu 3-go i 4-go.  
To położenie należy wybrać w przypadku gdy potrzebna jest większa moc silnika, np. przy wjeżdżaniu na strome wzniesienie, albo w celu uzyskania efektu hamowania silnikiem podczas zjeżdżania ze stromego wzniesienia.
- 1:  
Po wybraniu tego położenia skrzynia biegów zostaje zablokowana na pierwszym biegu. Zapewnia ono maksymalny efekt hamowania silnikiem przy zjeżdżaniu ze stromych wzniesień.

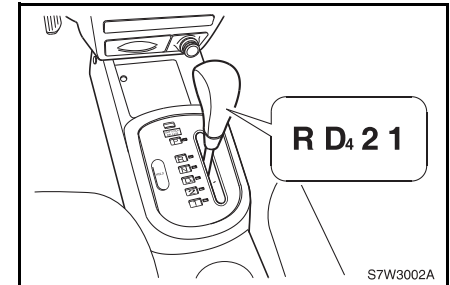
### Ruszanie

1. Po rozgrzaniu silnika przestawić dźwignię zmiany biegów w położenie R, D4, 2 lub 1, w dalszym ciągu naciskając pedał hamulca.

#### **▲ PRZESTROGA**

- **Podczas jazdy nie przestawiać dźwigni z położenia D4 (jazda) w położenie R (bieg wsteczny) lub P (położenie postojowe).**  
**Grozi to uszkodzeniem skrzyni biegów i obrażeniami ciała.**

2. Zwolnić hamulec postojowy i pedał hamulca.
3. Ruszyć z miejsca, powoli naciskając pedał przyspieszenia.

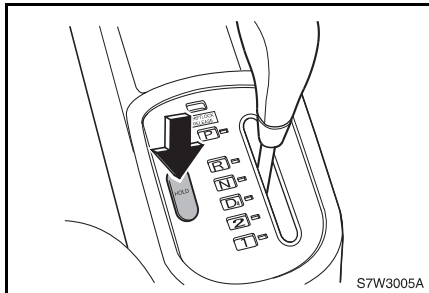


**Tryb blokady dźwigni zmiany biegów**

Przycisk blokady dźwigni zmiany biegów (HOLD) pozwala na zablokowanie dźwigni w określonym położeniu i prowadzenie samochodu w taki sposób, jakby posiadał manualną skrzynię biegów.

W celu uaktywnienia trybu HOLD należy nacisnąć odpowiedni przycisk na konsoli. Na tablicy rozdzielczej zaświeci się kontrolka trybu blokady dźwigni zmiany biegów. Patrz hasło indeksu „WSKAŹNIK TRYBU BLOKADY DŹWIGNI ZMIANY BIEGÓW”.

Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje powrót do trybu normalnego. Wskaźnik zgaśnie.

**Położenie dźwigni**

D4  
2  
1

**Przełożenie**

3. bieg  
2. bieg  
1. bieg

W przypadku trudności z ruszaniem na śliskiej drodze należy nacisnąć przycisk blokady dźwigni zmiany biegów, gdy dźwignia znajduje się w położeniu D4. Samochód ruszy z trzeciego biegu, znacznie redukując poślizg i utratę przyczepności.

W celu przywrócenia trybu normalnego należy ponownie nacisnąć przycisk.

**Procedura zmiany biegów w sytuacji awaryjnej**

W razie wystąpienia usterki w automatycznej skrzyni biegów może zaświecić się sygnalizator awarii. Patrz hasło indeksu „SYGNALIZATOR AWARII”.

W takiej sytuacji automatyczna zmiana biegów może nie działać lub może być znacznie utrudniona.

Należy wtedy jak najszybciej zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

W automatycznej skrzyni biegów mogło dojść do poważnej awarii.

Jeśli sygnalizator awarii nie zgaśnie po uruchomieniu silnika, a zmiana położenia dźwigni zmiany biegów nie będzie możliwa, należy:

1. Wyłączyć zapłon (kluczyk w położeniu OFF).
2. Wyjąć kluczyk ze stacyjki.
3. Ostrożnie włożyć kluczyk w szczelinę zwalniania blokady dźwigni w konsoli środkowej, z przodu wskaźnika położenia dźwigni.
4. Przeszawić dźwignię w położenie neutralne (N).
5. Włożyć kluczyk do stacyjki i uruchomić silnik.
6. Przeszawić dźwignię w wybrane położenie i doprowadzić samochód do warsztatu w celu dokonania naprawy. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

## HAMULCE

Układ hamulcowy zapewnia optymalną skuteczność hamowania w różnych warunkach drogowych.

Samochód wyposażony jest w przednie hamulce tarczowe i tylne bębnowe oraz układ hamulcowy z dwoma niezależnymi obwodami.

W razie awarii jednego z obwodów drugi obwód umożliwia zatrzymanie samochodu, jednak droga hamowania jest wówczas dłuższa, a pedał hamulca wymaga większej siły nacisku.

### OSTRZEŻENIE

**W przypadku awarii jednego z obwodów pedał hamulca wymaga większej siły nacisku, a droga hamowania wydłuży się.**

- **Jak najszybciej zwrócić się do warsztatu w celu sprawdzenia i naprawienia układu hamulcowego. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.**

### OSTRZEŻENIE

**Jeśli pedał hamulca daje się wcisnąć głębiej niż normalnie, hamulce mogą wymagać naprawy.**

- **Należy niezwłocznie zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.**

### PRZESTROGA

- **Podczas jazdy nie opierać stopy na pedale hamulca.**

**Spowoduje to szybsze zużycie elementów hamulców. Hamulce mogą wówczas również przegrzać się, co spowoduje wydłużenie drogi hamowania i pogorszenie bezpieczeństwa jazdy.**



## ZAWILGOCONE HAMULCE

Hamulce mogą ulec zawilgoceniu podczas przejeżdżania przez kałużę lub mycia samochodu.

W celu przywrócenia normalnej sprawności hamulców:

1. Sprawdzić, czy z tyłu nie jadą inne pojazdy.
2. Utrzymywać bezpieczną prędkość oraz odległość od pobocza i pojazdów z tyłu.
3. Delikatnie wciskać pedał hamulca do momentu przywrócenia normalnej sprawności hamulców.

## PRZEGRZANE HAMULCE

Gwałtowne hamowanie podczas zjeżdżania z długiego, stromego wzniesienia może spowodować tymczasowe przegrzanie hamulców. Przy zjeżdżaniu ze wzniesień należy zredukować bieg. Nie wciskać ciągle pedału hamulca.

Patrz „HAMOWANIE SILNIKIEM” w dalszej części niniejszego rozdziału lub w indeksie.

### OSTRZEŻENIE

**Po przejechaniu przez głęboką kałużę, umyciu samochodu lub nadwężeniu hamulców przy zjeździe ze stromego wzniesienia hamulce mogą chwilowo utracić swoją skuteczność. Może to być spowodowane ich zawilgoceniem lub przegrzaniem.**

**Jeśli hamulce chwilowo utracą skuteczność z powodu przegrzania:**

- **Przy zjeżdżaniu ze wzniesień należy zredukować bieg. Nie wciskać ciągle pedału hamulca. Patrz hasło indeksu „HAMOWANIE SILNIKIEM”.**

**Jeśli hamulce chwilowo utracą skuteczność z powodu zawilgocenia, poniższa procedura ułatwi przywrócenie ich normalnej sprawności:**

1. Sprawdzić, czy z tyłu nie jadą inne pojazdy.
2. Utrzymywać bezpieczną prędkość oraz odległość od pobocza i pojazdów z tyłu.
3. Delikatnie wciskać pedał hamulca do momentu przywrócenia normalnej sprawności hamulców.

## HAMULEC POSTOJOWY

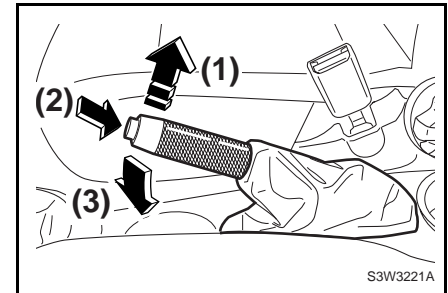
Hamulec postojowy działa na tylne koła samochodu.

Dźwignia hamulca postojowego znajduje się pomiędzy przednimi fotelami.

W celu zaciągnięcia hamulca postojowego należy wcisnąć pedał hamulca i mocno pociągnąć dźwignię do góry.

Aby zwolnić hamulec postojowy, należy wcisnąć pedał hamulca i:

1. Lekko unieść dźwignię.
2. Nacisnąć przycisk na końcówce dźwigni.
3. Opuścić dźwignię, przytrzymując wciśnięty przycisk.



**⚠ OSTRZEŻENIE**

Jeśli hamulec postojowy nie zostanie prawidłowo zaciągnięty, samochód może nagle ruszyć z miejsca. W razie konieczności dokonania regulacji należy zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

**⚠ PRZESTROGA**

- Nie jeździć z zaciągniętym hamulcem postojowym.

Może to spowodować przegrzanie lub przedwczesne zużycie tylnych hamulców. Grozi to koniecznością ich wymiany oraz możliwością uszkodzenia innych elementów samochodu.

**⚠ PRZESTROGA**

- Nie parkować samochodu ani nie jeździć po nawierzchniach pokrytych materiałami łatwopalnymi.

Materiały takie mogłyby zetknąć się z gorącymi elementami układu wydechowego i zapalić się.

**Wskazówka odnośnie parkowania zimą**

Przy niskich temperaturach zewnętrznych hamulec postojowy może przymarznąć w pozycji zaciągniętej. Najczęściej zdarza się to w przypadku zawilgocenia hamulców.

W razie niebezpieczeństwa przymarznięcia hamulca po przejechaniu przez głęboką kałużę lub umyciu samochodu:

1. Zaciągnąć hamulec postojowy tylko na czas ustawienia dźwigni zmiany biegów w położeniu „P” (w przypadku automatycznej skrzyni biegów) albo na pierwszym lub wstecznym biegu (w przypadku manualnej skrzyni biegów).
2. Zablokować tylne koła klinami.
3. Zwolnić hamulec postojowy.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Nie zaciągać hamulca postojowego podczas jazdy ani nie używać go zamiast pedału hamulca.

Może to spowodować utratę panowania nad samochodem, a w konsekwencji kolizję, uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

**UKŁAD ABS\***

UKład ABS jest zaawansowanym systemem elektronicznym zmniejszającym ryzyko poślizgu i utraty panowania nad pojazdem. Pozwala on na omijanie przeszkód podczas gwałtownego hamowania i zapewnia maksymalną skuteczność hamowania na śliskich nawierzchniach.

Po włączeniu zapłonu przez ok. 3 sekundy świeci się kontrolka układu ABS. Jeśli kontrolka nie zgaśnie lub zapali się podczas jazdy, w układzie ABS mogła wystąpić usterka. Należy niezwłocznie zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet. Patrz hasło indeksu „KONTROLKA UKŁADU ABS”.

Działanie układu ABS polega na monitorowaniu prędkości każdego koła podczas hamowania. Gdy jedno z kół znajdzie się na granicy zablokowania, komputer zaczyna kontrolować siłę hamowania oddzielnie dla każdego z kół przednich oraz dla kół tylnych. Działanie układu ABS daje się zauważyć zwykle poprzez lekkie pulsowanie pedału hamulca, któremu towarzyszy charakterystyczny odgłos.

**UWAGA**

Układ ABS nie wpływa na czas rozpoczęcia hamowania i nie zawsze skraca drogę hamowania.

- Należy zawsze zachowywać bezpieczną odległość na zatrzymanie się, nawet w przypadku modeli z układem ABS.

### Hamowanie przy wykorzystaniu układu ABS

Bez względu na warunki drogowe nie należy wcisnąć pedału hamulca w sposób impulsowy. Wystarczy mocno wcisnąć pedał i utrzymywać go w takiej pozycji, a układ ABS zajmie się resztą.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Jednoczesne zaświecenie się kontrolki układu hamulcowego i układu ABS oznacza awarię w układzie hamulcowym.

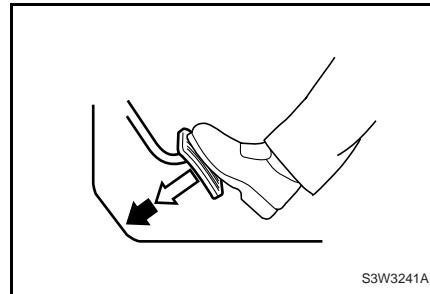
- Jak najszybciej zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów w celu sprawdzenia układu hamulcowego.

Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

## WSKAZÓWKI ODNOŚNIE PROWADZENIA SAMOCHODU

### REDUKCJA BIEGU

W celu uzyskania większego przyspieszenia należy nacisnąć pedał przyspieszenia do oporu i przytrzymać w tej pozycji. Bieg zmieni się na niższy, co pozwoli na lepsze wykorzystanie mocy silnika. Po uzyskaniu żądanej prędkości należy zwolnić pedał przyspieszenia; bieg zmieni się wówczas na wyższy.



S3W3241A

### HAMOWANIE SILNIKIEM

Aby lepiej wykorzystać efekt hamowania silnikiem podczas zjeżdżania z długich wzniesień:

- W przypadku automatycznej skrzyni biegów wybrać położenie „2” lub „1”, w zależności od sytuacji.

Hamowanie silnikiem jest najskuteczniejsze na biegu „1”. Jeśli bieg „1” zostanie wybrany przy zbyt dużej prędkości, skrzynia biegów pozostanie na aktualnym biegu do momentu zmniejszenia prędkości.

Bieg „2” zapewnia umiarkowaną skuteczność hamowania silnikiem. Na biegu „1” skuteczność ta jest największa.

- W przypadku manualnej skrzyni biegów kolejno redukować biegi.



#### **OSTRZEŻENIE**

- **W przypadku manualnej skrzyni biegów nie redukować biegu o dwie lub więcej pozycji jednocześnie.**

**Grozi to uszkodzeniem skrzyni biegów lub utratą panowania nad samochodem i obrażeniami ciała.**

#### **UWAGA**

**Stosowanie hamowania silnikiem podczas zjeżdżania z długich, stromych wzniesień może wydłużyć żywotność hamulców.**

#### **ZATRZYMYWANIE SAMOCHODU**

W przypadku automatycznej skrzyni biegów przy pracującym silniku dźwignia zmiany biegów może pozostawać w wybranym położeniu. W razie konieczności zatrzymania się na wzniesieniu należy zaciągnąć hamulec postojowy lub nacisnąć pedał hamulca. Nie utrzymywać samochodu w jednym miejscu poprzez naciskanie pedału przyspieszenia.

Przy dłuższym postoju, na przykład w korku ulicznym lub przed przejazdem kolejowym, zaleca się wyłączyć silnik.

Podczas parkowania należy ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu P (automatyczna skrzynia biegów) lub w położeniu neutralnym (manualna skrzynia biegów), zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

#### **PARKOWANIE SAMOCHODU**

Wcisnąć pedał hamulca, po czym mocno zaciągnąć hamulec postojowy.

W przypadku samochodu z manualną skrzynią biegów:

1. Parkując na poziomej nawierzchni ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym.
2. Parkując przodem w dół wzniesienia, ustawić dźwignię zmiany biegów na biegu wstecznym.
3. Parkując przodem w górę wzniesienia ustawić dźwignię zmiany biegów na pierwszym biegu.

W przypadku samochodu z automatyczną skrzynią biegów:

1. Ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu P.
2. Ustawić kluczyk zapłonu w położeniu LOCK i wyjąć go.

Patrz hasło indeksu „HAMULEC POSTOJOWY”.

**OSTRZEŻENIE**

**W celu uniknięcia przypadkowego stoczenia się samochodu zaparkowanego na wzniesieniu, nie pozostawiać kół przednich w pozycji wyprostowanej.**

- **Jeśli samochód jest parkowany przodem w dół wzniesienia, skrócić koła w kierunku przeciwnym do środka drogi i zaciągnąć hamulec postojowy.**
- **Jeśli samochód jest parkowany przodem w górę wzniesienia, skrócić koła w kierunku środka drogi i zaciągnąć hamulec postojowy.**

**JAZDA EKONOMICZNA**

Zużycie paliwa zależy w dużej mierze od stylu jazdy.

Sposób, miejsce i czas jazdy wpływają na liczbę kilometrów przejechanych na jednym litrze paliwa.

W celu optymalizacji zużycia paliwa:

- Przyspieszać powoli.
- Unikać zbędnej pracy silnika na biegu jałowym.
- Jeździć z odpowiednio wyregulowanym silnikiem.
- Nie obciążać nadmiernie silnika.
- Nie używać niepotrzebnie klimatyzacji.
- Zmniejszać prędkość na nierównych drogach.
- Utrzymywać zalecane ciśnienie powietrza w oponach.
- Utrzymywać bezpieczną odległość od innych pojazdów, aby uniknąć kolizji w razie gwałtownego hamowania. Pozwoli to również na zmniejszenie zużycia klocków hamulcowych i okładzin ciernych.
- Nie przewozić zbędnego ładunku.

- Podczas jazdy nie opierać stopy na pedale hamulca.
- Przestrzegać zamieszczonego w książeczce obsługowej harmonogramu przeglądów okresowych samochodu i specyfikacji producenta, zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

### JAZDA W CIĘŻKICH WARUNKACH DROGOWYCH

W przypadku jazdy w ciężkich warunkach drogowych (woda, śnieg, lód, błoto, piasek itp.):

- Zmniejszyć prędkość i jechać ostrożnie, biorąc pod uwagę wydłużoną drogę hamowania.
- Unikać wykonywania nagłych manewrów podczas hamowania, skręcania lub przyspieszania.
- W samochodzie bez układu ABS hamować wykonując delikatne ruchy pulsacyjne. W samochodzie z układem ABS mocno nacisnąć pedał hamulca, omijając ewentualne przeszkody.
- W przypadku ugrzęźnięcia w śniegu, błocie lub piasku ruszać z drugiego biegu w celu uniknięcia poślizgu przednich kół.
- W przypadku oblodzonej, ośnieżonej lub błotnistej nawierzchni użyć piasku, łańcuchów na koła lub innych środków przeciwoślizgowych umieszczonych pod przednimi kołami. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, patrz hasło indeksu „UWALNIANIE UGRZĘŻNIĘTEGO SAMOCHODU”.

### POŚLIZG HYDRODYNAMICZNY

Jeśli samochód wpadnie w poślizg hydrodynamiczny na mokrej nawierzchni, kierowca traci nad nim panowanie, gdyż koła tracą wówczas przyczepność.

Możliwość wystąpienia poślizgu wodnego zależy od warunków drogowych, stanu bieżnika opon i ciśnienia powietrza w oponach oraz od prędkości jazdy. Zjawisko to jest bardzo niebezpieczne.

Najlepszym sposobem jego uniknięcia jest zmniejszenie prędkości samochodu i zachowanie szczególnej ostrożności na mokrych nawierzchniach.

### PRZEJEŹDŻANIE PRZEZ GŁĘBOKĄ WODĘ

W przypadku konieczności przejechania przez głęboką wodę należy sprawdzić, czy głębokość nie jest zbyt duża. Zbyt szybki przejazd przez głęboką wodę może spowodować przedostanie się wody do silnika poprzez wlot powietrza, czego konsekwencją może być poważna awaria.



#### PRZESTROGA

Przy przejeżdżaniu przez głęboką wodę należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- **Nie przejeżdżać przez wodę, jeśli sięga ona nieco poniżej podwozia samochodu.**
- **Jechać jak najwolniej, z wysoką prędkością obrotową silnika i na najniższym biegu.**

## CIĄGIĘCIE PRZYCZEPY

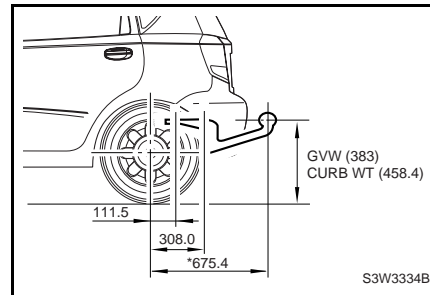
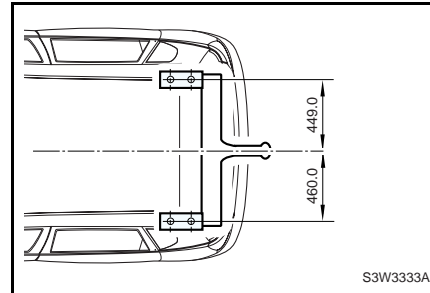
Ponieważ podstawowym przeznaczeniem samochodu jest przewóz osób, ciągnięcie przyczepy wpływa na sposób jego prowadzenia, skuteczność hamowania, trwałość i ekonomiczność.

Bezpieczeństwo i wygoda użytkownika zależy od stosowania w odpowiedni sposób prawidłowego sprzętu. Należy również unikać przeciążenia przyczepy i przekraczania innych dopuszczalnych parametrów.

Maksymalna masa obciążonej przyczepy, którą samochód może uciągnąć, zależy od przeznaczenia i zamontowanego wyposażenia specjalnego. Przed próbą podłączenia przyczepy sprawdzić, czy samochód posiada odpowiedni osprzęt.

W celu zamówienia i montażu zgodnego z wymaganiami osprzętu holowniczego należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

## UMIEJSCOWIENIE HAKA HOLOWNICZEGO ORAZ PUNKTÓW MOCOWANIA URZĄDZENIA SPRZĘGAJĄCEGO (jednostka: mm)



\* Maksymalny dopuszczalny zwiis

## ZAŁADUNEK PRZYCZEPY

Właściwy załadunek przyczepy wymaga znajomości sposobu pomiaru masy całkowitej przyczepy i nacisku na hak holowniczy. Masa całkowita przyczepy jest sumą masy samej przyczepy i ładunku. Można ją zmierzyć ustawiając załadowaną przyczepę na wadze wozowej.

Nacisk na hak holowniczy to siła pionowa wywierana na hak holowniczy przez umieszczony na normalnej wysokości dyszel w pełni załadowanej przyczepy. Siłę tę można zmierzyć za pomocą wagi łazienkowej.

Masa załadowanej przyczepy (masa całkowita przyczepy) nie powinna przekraczać podanych wartości.

Maksymalny dopuszczalny nacisk na hak holowniczy wynosi 50 kg.

Dopuszczalne obciążenia przyczepy mają zastosowanie przy pokonywaniu wzniesień o nachyleniu do 12%.

Po podłączeniu przyczepy do w pełni załadowanego samochodu (włącznie z kierowcą i pasażerami) dopuszczalne obciążenie tylnej osi nie może zostać przekroczone.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Masa całkowita samochodu z przyczepą nie może przekroczyć dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu GVWR (ang. Gross Vehicle Weight Rating).

Dopuszczalna masa całkowita samochodu to suma masy samego samochodu, kierowcy, pasażerów, bagażu lub ładunku oraz masy haka holowniczego i nacisku na hak holowniczy.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Podane masy przyczepy mają zastosowanie do wysokości maks. 1000 m n.p.m.

Na większych wysokościach nad poziomem morza spada moc silnika, przez co pełne wykorzystanie dopuszczalnego obciążenia przyczepy może nie być możliwe.

- Na wysokościach powyżej 1000 m n.p.m. należy zredukować maksymalne dopuszczalne obciążenie przyczepy o 10% na każde kolejne 1000 m wysokości.

## Maksymalne obciążenia

(jednostka: kg)

		Rodzaj	Przyczepa	Nacisk na hak
1.2S	manualna skrzynia biegów	Z hamulcami	1100	50
		Bez hamulców	500	50
1.4D	manualna skrzynia biegów	Z hamulcami	1100	50
		Bez hamulców	500	50
	automatyczna skrzynia biegów	Z hamulcami	1000	50
		Bez hamulców	400	50

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nieprawidłowy załadunek, boczne podmuchy wiatru, przejeżdżające obok duże ciężarówki lub nierówne drogi mogą powodować kołysanie boczne lub oddzielenie przyczepy.

- Zmniejszyć nacisk na hak holowniczy poprzez rozłożenie ładunku w przyczepie.
- Osobno zmierzyć na wadze masę załadowanej przyczepy i nacisk na hak holowniczy.
- Sprawdzić w organie rejestracyjnym danego kraju lub regionu maksymalną masę całkowitą zestawu samochod-przyczepa.

**HAMULCE PRZYCZEPY**

W przypadku korzystania z hamulców przyczepy należy przestrzegać wszystkich zaleceń jej producenta. Nie modyfikować układu hamulcowego samochodu.

**OŚWIETLENIE PRZYCZEPY**

Sprawdzić, czy przyczepa posiada oświetlenie spełniające wymagania przepisów krajowych i lokalnych. Przed ruszeniem sprawdzić sprawność wszystkich świateł przyczepy.



## OPONY

Przy ciągnięciu przyczepy należy sprawdzić, czy ciśnienie powietrza w oponach jest zgodne z ciśnieniem podanym na tabliczce umieszczonej na drzwiach kierowcy.

## ŁAŃCUCHY ZABEZPIEZAJĄCE

Pomiędzy samochodem a przyczepą należy przeciągnąć łańcuchy zabezpieczające. Powinny one krzyżować się pod dyszlem przyczepy, aby nie opadł on na drogę w przypadku odłączenia od haka holowniczego. Sposób mocowania łańcuchów zabezpieczających powinien być zgodny z zaleceniami producenta. Należy pozostawić luz umożliwiający swobodne skręcanie. Nie dopuścić, aby łańcuchy zabezpieczające ciągnęły się po powierzchni drogi.

## FLYNN HAMULCOWY

W następujących przypadkach płyn hamulcowy powinien być wymieniany co 15 000 km:

- Częste holowanie przyczepy.
- Jazda w terenie pagórkowatym lub górzystym.

## OLEJ DO AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW

Co 15 000 kilometrów przebiegu sprawdzać poziom oleju w automatycznej skrzyni biegów.

## ZALECENIA DOTYCZĄCE JAZDY Z PRZYPZEPĄ

Podczas ciągnięcia przyczepy samochód zachowuje się inaczej niż w warunkach normalnej jazdy.

Ze względów bezpieczeństwa należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Przed rozpoczęciem jazdy z przyczepą w ruchu ulicznym przećwiczyć skręcanie, hamowanie i cofanie z przyczepą. Nie ciągnąć przyczepy w ruchu ulicznym przy braku przekonania o własnych umiejętnościach.
- Przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić, czy oświetlenie przyczepy działa prawidłowo.
- Nie przekraczać prędkości 80 km/h lub maksymalnej prędkości dopuszczalnej przepisami prawa, w zależności od tego, która z tych prędkości jest niższa.
- Przy wjeżdżaniu na wzniesienie nie przekraczać prędkości 30 km/h na pierwszym biegu i 50 km/h na drugim biegu.

- Przy skręcie zwracać uwagę, czy do wykonania manewru jest wystarczająca ilość miejsca. Unikać wykonywania gwałtownych manewrów.
- Unikać gwałtownego ruszania, przyspieszania i hamowania.
- Unikać ostrych skrętów i zmian pasa ruchu.
- Jechać z umiarkowaną prędkością.
- Przy cofaniu zapewnić sobie pomoc innej osoby.
- Wziąć pod uwagę odpowiednio długą drogę hamowania.
- Droga hamowania wydłuża się podczas jazdy z przyczepą.
- Przed rozpoczęciem zjeżdżania ze stromego lub długiego wzniesienia zmniejszyć prędkość i zredukować bieg.
- Unikać zbyt długiego lub zbyt częstego wciskania pedału hamulca, co może spowodować przegrzanie hamulców i zmniejszenie ich skuteczności.
- Podczas parkowania zawsze blokować koła samochodu i przyczepy. Mocno zaciągać hamulec postojowy.
- Nie zaleca się parkowania na stromych zboczach.

Stanowczo nie zaleca się parkowania samochodu z przyczepą na wzniesieniach. W przypadku zajścia sytuacji nieprzewidzianej, np. odłączenia dyszla przyczepy, znajdujące się w pobliżu osoby mogą doznać obrażeń ciała, a samochód i przyczepa mogą zostać uszkodzone.

- Jeśli osoba wyjmująca kliny spod kół stanie bezpośrednio za przyczepą, może doznać obrażeń. W przypadku poślizgu hamulców lub obsunięcia się dyszla przyczepa może stoczyć się w dół. Upewnić się, że osoba wyjmująca kliny spod kół stoi z boku przyczepy.
- Zapoznać się z instrukcjami producenta przyczepy.

### **POKONYWANIE WZNIESIEŃ**

Przed rozpoczęciem zjeżdżania z długiego lub stromego wzniesienia zmniejszyć prędkość i zredukować bieg. Bez zredukowania biegu może zajść konieczność intensywnego korzystania z hamulców, aż do ich przegrzania i utraty skuteczności.

Przy wjeżdżaniu na długie wzniesienie zredukować bieg i zmniejszyć prędkość do ok. 70 km/h w celu zmniejszenia ryzyka przegrzania silnika i skrzyni biegów.

### **PARKOWANIE NA WZNIESIENIACH**

Stanowczo nie zaleca się parkowania samochodu z przyczepą na wzniesieniach. W przypadku awarii lub usterki zestaw mógłby stoczyć się w dół. Konsekwencją tego mogłyby być obrażenia ciała oraz uszkodzenie samochodu i przyczepy.

Jeśli jednak nie można uniknąć zaparkowania na wzniesieniu, należy postępować według poniższej procedury:

1. Wcisnąć pedał hamulca, lecz jeszcze nie ustawiać dźwigni w położeniu postojowym (P) w przypadku automatycznej skrzyni biegów lub na biegu w przypadku manualnej skrzyni biegów.
2. Polecieć innej osobie podłożenie podkładek klinowych pod koła przyczepy.
3. Po podłożeniu podkładek klinowych zwolnić pedał hamulca tak, aby podkładki klinowe przejęły obciążenie.
4. Ponownie wcisnąć pedał hamulca. Następnie zaciągnąć hamulec postojowy, po czym ustawić dźwignię w położeniu P w przypadku automatycznej skrzyni biegów albo na pierwszym lub wstecznym biegu w przypadku manualnej skrzyni biegów.
5. Zwolnić pedał hamulca.

### **RUSZANIE PO ZAPARKOWANIU SAMOCHODU NA WZNIESIENIU**

1. Wcisnąć i przytrzymać pedał hamulca przez czas:
  - uruchomienia silnika,
  - włączenia biegu i
  - zwolnienia hamulca postojowego.
2. Zwolnić pedał hamulca.
3. Ruszyć powoli, oddalając się nieco od podkładek klinowych.
4. Zatrzymać się i poprosić kogoś o zabranie podkładek klinowych.

## PRZEGLĄDY SAMOCHODU UŻYTKOWANEGO Z PRZYCZEPĄ

Samochód ciągnący przyczepę wymaga częstszych przeglądów okresowych. Aby uzyskać dodatkowe informacje, patrz harmonogram przeglądów zawarty w książeczce obsługowej. Elementy, na które należy szczególnie zwracać uwagę, to olej do przekładni automatycznej (uważać, aby nie przepełnić), olej silnikowy, pasek napędowy, układ chłodzenia, płyn hamulcowy i hamulce. Każdy z powyższych elementów został opisany w niniejszej instrukcji obsługi, a indeks ułatwi ich odnalezienie. Zalecamy zapoznanie się ze stosownymi zaleceniami przed wyruszeniem w drogę z przyczepą.

Okresowo sprawdzać poprawność dokręcenia śrub i nakrętek haka holowniczego.

## GAZY SPALINOWE (TLENEK WĘGLA)

Gazy spalinowe zawierają tlenek węgla (CO), będący gazem bezbarwnym i bezwonny. Długotrwałe wystawienie na działanie tlenu węgla może prowadzić do utraty przytomności i śmierci.

W przypadku jakichkolwiek podejrzeń, że gazy spalinowe przedostają się do wnętrza pojazdu należy niezwłocznie oddać samochód do kontroli. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

### OSTRZEŻENIE

**Aby uniknąć przedostania się tlenu węgla do wnętrza samochodu, należy sprawdzać układ wydechowy i nadwozie/podwozie zgodnie z następującymi zaleceniami:**

- Przy każdej wymianie oleju.
- Po zauważeniu zmiany odgłosów pracy układu wydechowego.
- W przypadku uszkodzenia lub korozji układu wydechowego, podwozia bądź tylnej części samochodu.
- Nie pozostawiać samochodu z włączonym silnikiem w zamkniętych lub niewentylowanych pomieszczeniach, np. garażach. Wyprowadzić samochód na wolne powietrze.

(Ciąg dalszy)

### OSTRZEŻENIE

(Ciąg dalszy)

- Nie przebywać w zaparkowanym samochodzie z silnikiem pracującym od dłuższego czasu.
- Po zatrzymaniu samochodu na dowolny okres czasu na otwartej przestrzeni włączyć wentylację w trybie nawiewu świeżego powietrza w celu doprowadzenia do wnętrza samochodu powietrza z zewnątrz (patrz hasło indeksu „RECYRKULACJA”).
- Nie jeździć z otwartym bagażnikiem lub klapą tylną. Jeśli nie można tego uniknąć, podnieść wszystkie szyby, włączyć wentylację w trybie nawiewu świeżego powietrza i uruchomić dmuchawę na wysokich obrotach (patrz hasło indeksu „RECYRKULACJA”).

## OCHRONA ŚRODOWISKA

### TECHNOLOGIA PRZYSZŁOŚCI

W fazie projektowania oraz w procesie produkcji samochodu zastosowano materiały nieszkodliwe dla środowiska, w znacznym stopniu nadające się do powtórnego przetworzenia. Również zastosowana technologia produkcji jest przyjazna dla środowiska.

Odpady produkcyjne poddawane są recyklingowi, a odzyskane materiały ponownie wykorzystywane. Zmniejszenie ilości zużywanej wody oraz energii przyczynia się do oszczędzania zasobów naturalnych.

Nowoczesna konstrukcja samochodu oznacza także łatwość jego demontażu oraz posegregowania poszczególnych rodzajów materiałów w celu ponownego wykorzystania.

Do produkcji nie użyto surowców takich, jak azbest czy kadm. W układzie klimatyzacji\* zastosowano czynnik chłodniczy nie zawierający freonu.

### ZŁOMOWANIE SAMOCHODU

Informacje na temat złomowania samochodu są dostępne pod adresem internetowym <http://www.chevrolet europe.com>.

# 4

## OGRZEWANIE, WENTYLACJA, KLIMATYZACJA I SYSTEM AUDIO

---

- KRATKI NAWIEWU POWIETRZA ..... 4-2
- PANEL KONTROLNY ..... 4-3
- KLIMATYZACJA ..... 4-7
- OGRZEWANIE ..... 4-8
- WENTYLACJA ..... 4-9
- ODSZRANIANIE I USUWANIE  
ZAPAROWANIA SZYB ..... 4-10
- WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI UKŁADU  
WENTYLACJI ..... 4-10
- RADIOODTWARZACZ KASETOWY  
Z SYSTEMEM RDS ..... 4-11
- RADIOODTWARZACZ KASETOWY Z SYSTEMEM  
RDS I ZMIENIACZEM PŁYT CD ..... 4-37
- RADIOODTWARZACZ CD Z SYSTEMEM RDS ..... 4-59
- PRZYCISKI NA KIEROWNICY ..... 4-82

## KRATKI NAWIEWU POWIETRZA

### Boczne kratki nawiewu powietrza

Boczne kratki nawiewu powietrza umożliwiają kierowanie strumienia powietrza w okolice pasażera i kierowcy z przodu lub na szyby boczne drzwi przednich.

### Wyloty nawiewu na szybę przednią

Wyloty nawiewu na szybę przednią kierują strumień powietrza na szybę przednią, umożliwiając jej odszronienie.

### Środkowe kratki nawiewu powietrza

Regulowane środkowe kratki nawiewu powietrza umożliwiają kierowanie strumienia powietrza w dowolną stronę.

### Wyloty nawiewu na stopy

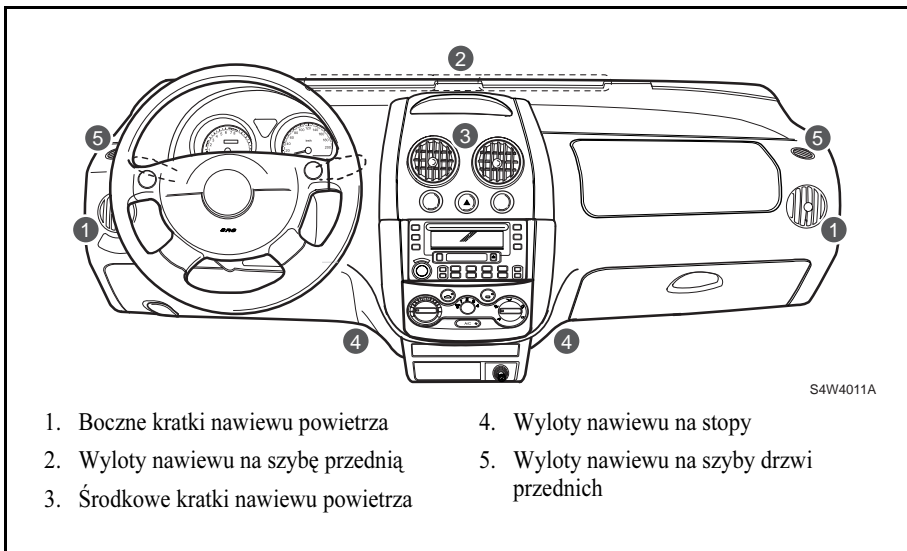
Wyloty nawiewu na stopy kierują strumień powietrza w okolice stóp kierowcy i pasażera z przodu.

### Wyloty nawiewu na szyby drzwi przednich

Wyloty nawiewu na szyby drzwi przednich kierują strumień powietrza na szyby boczne w celu ich odszronienia, głównie w okolicach lusterek zewnętrznych.

### Tylne kratki nawiewu powietrza\*

Chłodne lub ogrzewane powietrze jest doprowadzane w okolice stóp pasażerów z tyłu za pośrednictwem przewodu przebiegającego pod przednimi fotelami.



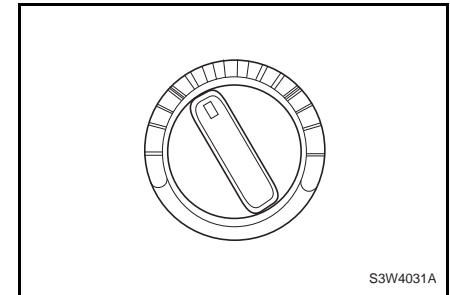
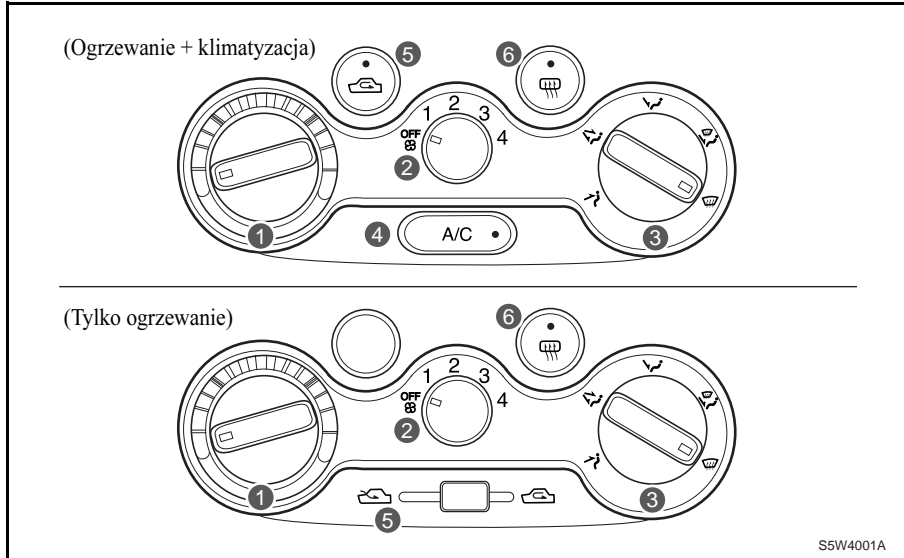
## PANEL KONTROLNY

1. Pokrętło regulacji temperatury.
2. Pokrętło regulacji prędkości dmuchawy.
3. Pokrętło wyboru trybu rozdziału powietrza.
4. Przycisk klimatyzacji (A/C)\*. Patrz „KLIMATYZACJA” w dalszej części niniejszego rozdziału.
5. Przycisk recyrkulacji powietrza.
6. Przycisk odszraniacza tylnej szyby i lusterek zewnętrznych\*. Patrz hasło indeksu „PRZYCISK ODSZRANIACZA TYLNEJ SZYBY”.

## POKRĘTŁO REGULACJI TEMPERATURY

Pokrętło regulacji temperatury umożliwia ustawienie temperatury powietrza dopływającego do kabiny przez kratki nawiewu powietrza.

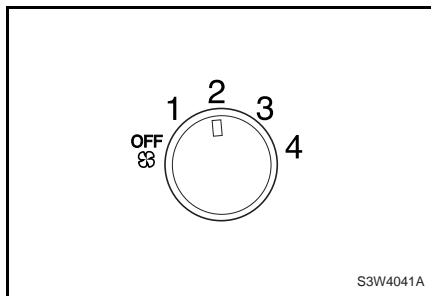
Ustawienie pokrętła na niebieskim polu powoduje dopływ chłodnego powietrza, a na czerwonym – ogrzanego.



### POKRĘTŁO REGULACJI PRĘDKOŚCI DMUCHAWY

Intensywność napływu powietrza można regulować pokrętłem regulacji prędkości dmuchawy. Obrót pokrętła w prawą stronę powoduje zwiększenie prędkości obrotowej wirnika dmuchawy, a obrót w lewo – jej zmniejszenie.

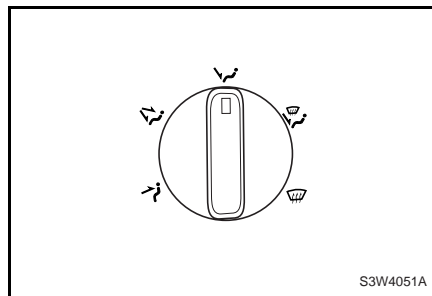
Nastaw pokrętło regulacji prędkości dmuchawy zgodnie z życzeniem – od pozycji wyłączenia do stopnia 4.



### POKRĘTŁO WYBORU TRYBU ROZDZIAŁU POWIETRZA

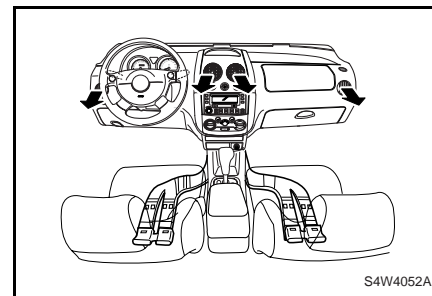
Umożliwia wybranie sposobu rozdziału strumienia powietrza.

Pokrętło można ustawić w jednym z pięciu położeń:



### Przód (→)

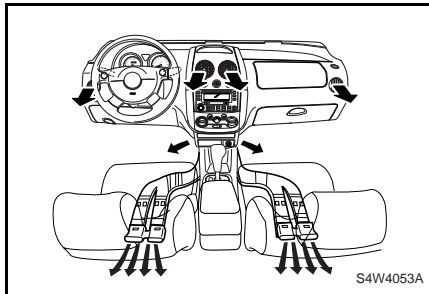
Powietrze przepływa przez środkowe i boczne kratki nawiewu.



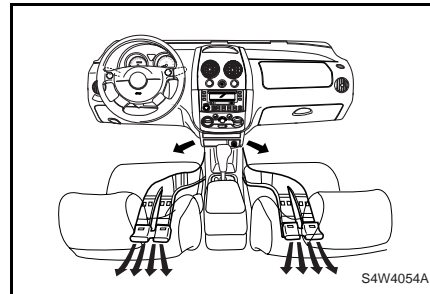


**Rozdział dwupoziomowy** (↕)

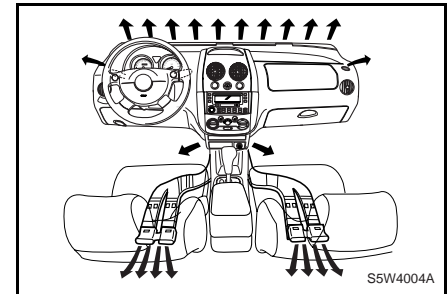
Strumień powietrza jest rozdzielany na dwa sposoby. Część powietrza przepływa przez otwory nawiewu na stopy, a pozostała część przez środkowe i boczne kratki nawiewu.

**Stopy** (↕)

W tym trybie większość powietrza przepływa przez wyloty nawiewu na stopy. Reszta jest kierowana do tylnych kratki nawiewu na stopy, jeśli są dostępne. Pod przednimi fotelami nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, aby nie blokować dopływu powietrza do tylnej części kabiny.

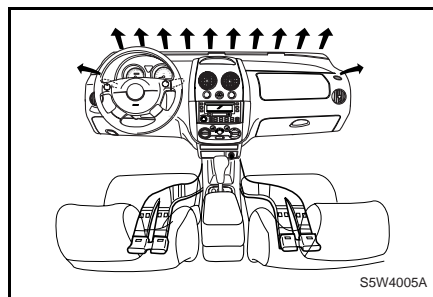
**Stopy/szyby** (↕)

W tym trybie powietrze przepływa przez wyloty nawiewu na szybę przednią, na szyby boczne przednich drzwi i na stopy.



### Szyby (☞)

Powietrze przepływa przez wyloty nawiewu na szybę przednią i szyby boczne przednich drzwi.



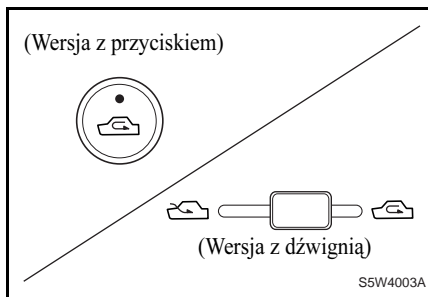
### **PRZYCIŚK TRYBU RECYRKULACJI**

Przycisk ten należy nacisnąć w przypadku jazdy przy dużym zapyleniu lub zadymieniu, a także w celu szybkiego ochłodzenia lub ogrzania kabiny. Zaświeci się wówczas kontrolka trybu recyrkulacji, a powietrze z kabiny będzie krążyć w obiegu zamkniętym.

Ponowne naciśnięcie przycisku trybu recyrkulacji spowoduje napływ do kabiny powietrza z zewnątrz. Kontrolka zgaśnie.

W wersji z dźwignią regulacyjną przesunięcie dźwigni w lewo powoduje włączenie trybu dopływu powietrza z zewnątrz, a jej przesunięcie w prawo – włączenie trybu recyrkulacji.

W przypadku korzystania z trybu recyrkulacji przez dłuższy okres czasu szyby mogą ulec zaparowaniu. Należy wówczas ponownie nacisnąć przycisk trybu recyrkulacji w celu doprowadzenia powietrza z zewnątrz.



## KLIMATYZACJA\*

Agregat chłodniczy układu klimatyzacji ochładza powietrze w kabinie samochodu oraz usuwa z niego wilgoć, kurz i pyłki.

Po odpowiednim ustawieniu pokrętki regulacji temperatury, nawet przy włączonej klimatyzacji do kabiny dopływać będzie ogrzane powietrze.

### PORADA

Po zakończeniu jazdy z włączoną klimatyzacją można czasem zauważyć krople wody pod komorą silnika. Jest to zjawisko normalne, gdyż układ chłodzenia usuwa wilgoć z powietrza.

### PORADA

Ponieważ sprężarka układu klimatyzacji korzysta z mocy silnika, po jej włączeniu można zauważyć niewielki spadek mocy i osiągów samochodu.

## PRZYCISK A/C

### ⚠ PRZESTROGA

Korzystanie z układu klimatyzacji podczas podjazdu na długie wzniesienie lub przy dużym natężeniu ruchu może spowodować przegrzanie silnika (patrz hasło indeksu „PRZEGRZANIE SILNIKA”).

- Obserwować wskaźnik temperatury.
- Wyłączyć klimatyzację, jeśli wskaźnik zasignalizuje przegrzanie silnika.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

## Włączanie klimatyzacji:

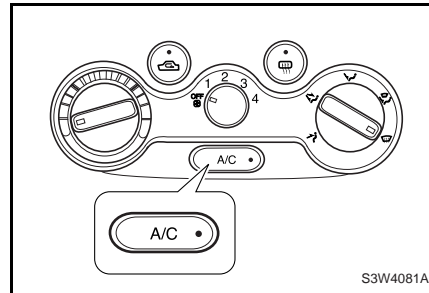
1. Uruchomić silnik.
2. Nacisnąć przycisk A/C (zaświeci się kontrolka układu klimatyzacji).
3. Ustawić prędkość dmuchawy.

### PORADA

Klimatyzacja nie działa, gdy pokrętko regulacji prędkości dmuchawy znajduje się w pozycji wyłączonej (OFF).

## Wyłączanie klimatyzacji:

Ponownie nacisnąć przycisk A/C (kontrolka układu klimatyzacji zgaśnie).



## **CHŁODZENIE**

### **Maksymalna intensywność chłodzenia**

Aby uzyskać maksymalną intensywność chłodzenia przy wysokiej temperaturze zewnętrznej lub w przypadku pozostawienia samochodu na słońcu przez dłuższy okres czasu:

1. Uchylić lekko szyby w celu wypuszczenia nagrzanego powietrza.
2. Włączyć klimatyzację (kontrolka zaświeci się).
3. Nacisnąć przycisk recyrkulacji (kontrolka zaświeci się).
4. Ustawić pokrętkę wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu PRZÓD (↗).
5. Obrócić pokrętkę regulacji temperatury do oporu w lewo (początek niebieskiego pola).
6. Ustawić pokrętkę regulacji prędkości dmuchawy na maksymalną prędkość.

### **Normalne chłodzenie**

1. Nacisnąć przycisk klimatyzacji (A/C) (kontrolka zaświeci się).
2. Nacisnąć przycisk recyrkulacji (kontrolka zaświeci się).
3. Ustawić pokrętkę wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu PRZÓD (↗) lub ROZDZIAŁ DWUPOZIOMOWY (↘↗).
4. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury na niebieskim polu.
5. Pokrętkę regulacji prędkości dmuchawy ustawić żadaną intensywność nawiewu.

## **OGRZEWANIE**

### **Maksymalna intensywność ogrzewania**

Tryb maksymalnej intensywności ogrzewania umożliwia szybkie ogrzanie kabiny. Nie należy go używać przez dłuższy okres czasu, gdyż powietrze stanie się nieświeże, a szyby mogą ulec zaparowaniu. W celu usunięcia zaparowania szyb należy wyłączyć recyrkulację, co pozwoli na dopływ świeżego powietrza.

Aby uzyskać maksymalną intensywność ogrzewania:

1. Wyłączyć klimatyzację (kontrolka zgaśnie).
2. Nacisnąć przycisk recyrkulacji (kontrolka zaświeci się).
3. Ustawić pokrętkę wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu ROZDZIAŁ DWUPOZIOMOWY (↘↗) lub STOPY (↘).
4. Obrócić pokrętkę regulacji temperatury do oporu w prawo (koniec czerwonego pola).
5. Pokrętkę regulacji prędkości dmuchawy ustawić maksymalną intensywność nawiewu.

**Normalna intensywność ogrzewania**

1. Wyłączyć klimatyzację (kontrolka zgaśnie).
2. Wyłączyć recyrkulację powietrza (kontrolka zgaśnie).
3. Ustawić pokrętło wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu STOPY (↘) lub ROZDZIAŁ DWUPOZIOMOWY (↙).
4. Ustawić pokrętło regulacji temperatury na czerwonym polu.
5. Pokrętłem regulacji prędkości dmuchawy ustawić żadaną intensywność nawiewu.

**WENTYLACJA****Rozdział dwupoziomowy**

Tego ustawienia należy używać w chłodne, lecz słoneczne dni. Ciepłe powietrze kierowane jest na stopy, natomiast chłodne powietrze z zewnątrz na górną część ciała.

Aby użyć takiego ustawienia:

1. Wyłączyć recyrkulację powietrza (kontrolka zgaśnie).
2. Ustawić pokrętło wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu ROZDZIAŁ DWUPOZIOMOWY (↙).
3. Pokrętłem regulacji temperatury ustawić żadaną temperaturę.
4. Pokrętłem regulacji prędkości dmuchawy ustawić żadaną intensywność nawiewu.

**Wentylacja**

Aby skierować strumień powietrza do środkowych i bocznych krutek nawiewu:

1. Wyłączyć klimatyzację (kontrolka zgaśnie).
2. Wyłączyć recyrkulację powietrza (kontrolka zgaśnie).
3. Ustawić pokrętło wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu PRZÓD (↗) lub ROZDZIAŁ DWUPOZIOMOWY (↙).
4. Ustawić pokrętło regulacji temperatury na niebieskim polu.
5. Pokrętłem regulacji prędkości dmuchawy ustawić żadaną intensywność nawiewu.

## ODSZRANIANIE I USUWANIE ZAPAROWANIA SZYB

Tryb odszraniania może działać przy włączonej i wyłączonej klimatyzacji. Odszranianie szyby przedniej:

1. Wyłączyć recyrkulację powietrza (wybrać tryb dopływu powietrza z zewnątrz) i ustawić pokrętko wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu SZYBY (☐).
2. Ustawić pokrętko regulacji temperatury na czerwonym polu.
3. Pokrętkiem regulacji prędkości dmuchawy ustawić największą intensywność nawiewu, co pozwoli na szybkie odszronienie szyby.

### PORADA

Włączenie klimatyzacji zwiększa skuteczność odszraniania.

### PORADA

W niektórych modelach po wybraniu trybu SZYBY (☐) lub STOPY/SZYBY (☑) następuje automatyczne włączenie klimatyzacji, przez co zwiększa się skuteczność odszraniania.

W celu uniknięcia oszronienia szyby przedniej i skierowania ogrzanego powietrza na stopy należy ustawić pokrętko wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu STOPY/SZYBY (☑).

### PRZESTROGA

**Różnica pomiędzy temperaturą powietrza zewnętrznego a temperaturą szyb może spowodować ich zaparowanie, ograniczając widoczność.**

- **Przy wyjątkowo dużej wilgotności powietrza zewnętrznego nie ustawiać pokrętła rozdziału powietrza w położeniu STOPY/SZYBY (☑) lub SZYBY (☐), gdy pokrętko regulacji temperatury znajduje się na niebieskim polu.**

**Może to doprowadzić do wypadku, a w konsekwencji do uszkodzenia samochodu i obrażeń ciała.**

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI UKŁADU WENTYLACJI

W przypadku zaparkowania samochodu na słońcu przed włączeniem klimatyzacji należy uchylić szyby.

W celu usunięcia zaparowania szyb przy deszczowej pogodzie lub przy wysokiej wilgotności powietrza należy zmniejszyć wilgotność poprzez włączenie klimatyzacji.

Przynajmniej raz w tygodniu włączać klimatyzację na kilka minut, nawet zimą lub w przypadku gdy jest ona używana tylko sporadycznie. Zapewni to prawidłowe smarowanie sprężarki i uszczelek oraz wydłuży okres użytkowania układu klimatyzacji.

Jazda w ruchu ulicznym z częstym zatrzymywaniem się może obniżyć sprawność układu klimatyzacji.

Sprężarka układu klimatyzacji nie działa, gdy pokrętko regulacji prędkości dmuchawy znajduje się w pozycji wyłączonej (OFF).

Jeśli samochód wyposażony jest w filtr układu klimatyzacji, niezbędna jest jego odpowiednia obsługa techniczna. Patrz hasło indeksu „FILTR UKŁADU KLIMATYZACJI”. Filtr taki usuwa kurz, pyłki i inne lotne substancje drażniące z powietrza pobieranego z zewnątrz.

## RADIOODTWARZACZ KASETOWY Z SYSTEMEM RDS

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z poniższymi instrukcjami.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

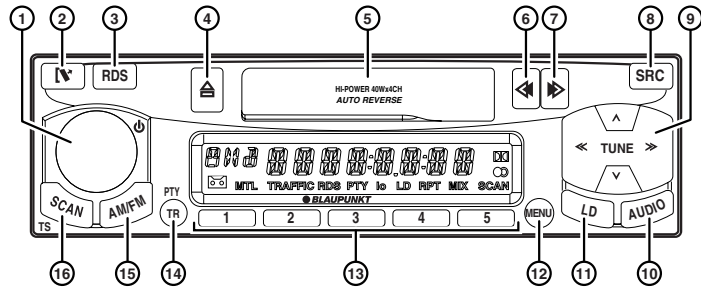
Bezpieczeństwo na drodze jest najważniejsze. System audio można obsługiwać tylko jeśli warunki drogowe na to pozwalają. Przed wyruszeniem w drogę należy zapoznać się z zasadami obsługi urządzenia.

Zawsze musi istnieć możliwość usłyszenia w samochodzie syreny policyjnej, straży pożarnej lub karetki pogotowia. Dlatego też głośność systemu audio należy ustawiać na rozsądnym poziomie.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

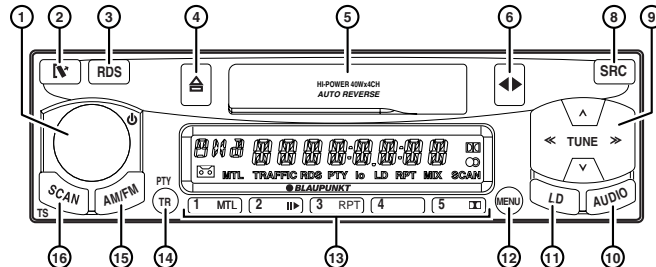
System audio może ulec uszkodzeniu podczas uruchamiania silnika za pomocą przewodów rozruchowych. Dlatego należy go wyłączyć.

## ELEMENTY STEROWANIA (ODTWARZACZ KASETOWY STEROWANY MECHANICZNIE)



S3W4141C

## ELEMENTY STEROWANIA (ODTWARZACZ KASETOWY STEROWANY ELEKTRONICZNIE)



S3W4142B

1. Regulacja głośności, włączanie/wyłączanie urządzenia i obsługa funkcji wyciszania.
2. Przycisk **⏏**, odblokowujący odłączany panel przedni.
3. Przycisk **RDS**, włączający/wyłączający funkcję RDS (Radio Data System). Włącza również wyświetlanie przesuwanego się tekstu.
4. Wysuwanie kasety.
5. Kieszeń kasety.
6. Przycisk szybkiego przewijania do tyłu (odtwarzacz kasetowy sterowany mechanicznie).  
Przycisk **◀▶**, zmieniający stronę kasety (odtwarzacz kasetowy sterowany elektronicznie).
7. Przycisk szybkiego przewijania do przodu.
8. Przycisk **SRC**, umożliwiający wybór źródła sygnału: odbiornik radiowy, odtwarzacz kasetowy, zmieniacz płyt CD (jeśli jest podłączony) oraz źródła dodatkowe (AUX).
9. Przyciski strzałek.
10. Przycisk **AUDIO**, umożliwiający regulację charakterystyki (tony niskie i wysokie) oraz rozkładu głośności dźwięku (zrównoważenie kanałów L/P i przednich/tylnych).
11. Przycisk **LD**, uaktywniający funkcję wzmocnienia niskich tonów.
12. Przycisk **MENU**, otwierający menu ustawień podstawowych.
13. Przyciski **1 - 5**.
14. Przycisk **TR** (Traffic), włączający/wyłączający funkcję oczekiwania na informacje dla kierowców. Również włączanie/wyłączanie funkcji **PTY**.
15. Przycisk **AM/FM** (pasmo), umożliwiający wybór trybu odbiornika radiowego, bloku pamięci FM oraz zakresu fal średnich (MW) i długich (LW).
16. Przycisk **SCAN**, uaktywniający funkcję przesłuchiwania dostępnych stacji radiowych. Uaktywnia także funkcję Travelstore (**TS**).

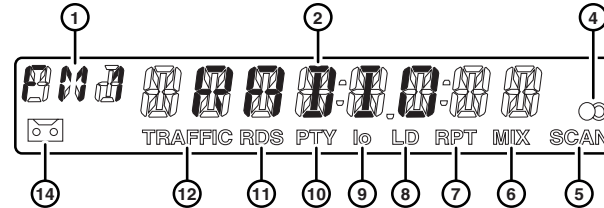


## ZAKŁÓCENIA W ODBIORZE

Na jakość odbioru radiowego wpływa siła sygnału stacji radiowej oraz odległość od samej stacji, budynków, mostów, gór itp.

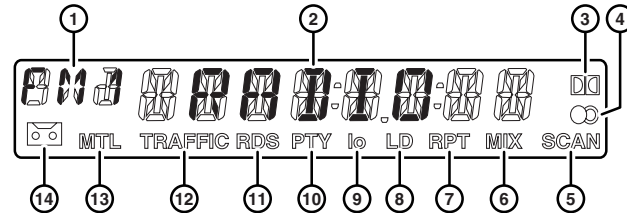
Wahania jakości odbioru mogą być spowodowane zakłóceniami zewnętrznymi.

## WYŚWIETLACZ (ODTWARZACZ KASSETOWY STEROWANY MECHANICZNIE)



S3W4143A

## WYŚWIETLACZ (ODTWARZACZ KASSETOWY STEROWANY ELEKTRONICZNIE)



S3W4144A

1. Zakres fal i blok pamięci
2. Wyświetlacz główny
3. Symbol Dolby; świeci się po uaktywnieniu funkcji Dolby.
4. Symbol Stereo; świeci się, gdy odbierany jest sygnał stereofoniczny.
5. Wskaźnik SCAN; świeci się po uaktywnieniu funkcji przeszukiwania dostępnych stacji radiowych.
6. Wskaźnik MIX; świeci się po uaktywnieniu funkcji MIX (tylko jeżeli podłączony jest zmieniacz płyt CD).
7. Wskaźnik RPT; świeci się po uaktywnieniu funkcji wielokrotnego odtwarzania (tylko jeżeli podłączony jest zmieniacz płyt CD).
8. Wskaźnik LD; świeci się po uaktywnieniu funkcji wzmocnienia niskich tonów.
9. Wskaźnik lo; świeci się po ustawieniu niskiej czułości wyszukiwania stacji.
10. Wskaźnik PTY; świeci się po uaktywnieniu funkcji PTY.
11. Wskaźnik RDS; świeci się po uaktywnieniu funkcji RDS.
12. Wskaźnik TRAFFIC; świeci się po uaktywnieniu funkcji oczekiwania na informacje dla kierowców.
13. Wskaźnik MTL; świeci się po ustawieniu rodzaju taśmy na „Metal”.
14. Symbol kasety; świeci się po włożeniu kasety.

## CZYNNOŚCI PODSTAWOWE

### Włączanie i wyłączanie

Włączanie/wyłączanie za pomocą stacyjki. Jeśli urządzenie nie zostało wyłączone za pomocą przycisku (1), a odłączony panel przedni jest podłączony, można je włączać i wyłączać za pomocą stacyjki.

Urządzenie można włączyć nawet przy wyłączonym zapłonie.

⇒ W tym celu należy nacisnąć przycisk (1).

#### UWAGA

**Dla ochrony akumulatora samochodu, przy wyłączonym zapłonie urządzenie wyłącza się automatycznie po godzinie.**

### Włączanie/wyłączanie przy wykorzystaniu odłączanego panelu przedniego:

⇒ Zdjąć panel przedni.

Urządzenie wyłączy się.

⇒ Ponownie podłączyć panel przedni.

Urządzenie włączy się. Wybrane zostanie źródło dźwięku (odbiornik radiowy, odtwarzacz kasetowy, zmieniacz płyt CD lub wejście AUX) aktywne przed wyłączeniem urządzenia.

### Włączanie/wyłączanie za pomocą przycisku (1):

⇒ W celu włączenia urządzenia nacisnąć przycisk (1).

⇒ W celu wyłączenia urządzenia nacisnąć przycisk (1) i przytrzymać go przez ponad dwie sekundy.

### Włączanie urządzenia poprzez włożenie kasy:

#### Odtwarzacz kasetowy sterowany mechanicznie

Jeśli urządzenie jest wyłączone i w kieszeni nie ma kasy,

⇒ delikatnie włożyć kasetę tak, aby krawędź z odsłoniętą taśmą znajdowała się z prawej strony.

Urządzenie włączy się. Rozpocznie się odtwarzanie kasy.

#### Odtwarzacz kasetowy sterowany elektronicznie

Jeśli urządzenie jest wyłączone i w kieszeni nie ma kasy,

⇒ delikatnie włożyć kasetę (krawędź z odsłoniętą taśmą musi znajdować się z prawej strony) do momentu wycucia oporu.

Kaseta zostanie automatycznie wciągnięta do kieszeni. Urządzenie włączy się. Rozpocznie się odtwarzanie kasy.

#### UWAGA

**Podczas wciągania kasy nie należy jej przytrzymywać ani popychać.**

### Regulacja głośności

Poziom głośności urządzenia można regulować w zakresie od 0 (cisza) do 41 (głośność maksymalna).

Aby zwiększyć poziom głośności,

- ⇨ obrócić pokrętko/przycisk (1) w prawo.

Aby zmniejszyć poziom głośności,

- ⇨ obrócić pokrętko/przycisk (1) w lewo.

### Ustawianie poziomu głośności obowiązującego po włączeniu urządzenia:

Istnieje możliwość ustawienia poziomu głośności, który zostanie zastosowany bezpośrednio po włączeniu urządzenia.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (12).
- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (9) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „ON VOL”.
- ⇨ Ustawić żądany poziom głośności po włączeniu za pomocą przycisku **<<** lub **>>** (9).

Dla ułatwienia głośność dźwięku zmienia się w trakcie ustawiania.

Po ustawieniu wartości „0” głośność po włączeniu urządzenia będzie taka sama, jak w momencie jego ostatniego wyłączenia.

#### UWAGA

**Dla ochrony słuchu maksymalny poziom głośności po włączeniu jest ograniczony do wartości „30”. Jeśli w momencie wyłączenia poziom głośności będzie wyższy, a domyślnym poziomem głośności obowiązującym po włączeniu zasilania jest „0”, po włączeniu urządzenia poziom głośności będzie miał wartość „30”.**

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (12).

### Wyciszanie dźwięku (MUTE)

Poziom głośności można bardzo szybko zmniejszyć do żądanej wartości.

- ⇨ Krótko nacisnąć przycisk (1).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „MUTE”.

### Ustawianie stopnia wyciszenia dźwięku:

Istnieje możliwość ustawienia poziomu głośności, który będzie obowiązywał po wyciszeniu.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (12).
- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (9) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „MUTE LVL”.
- ⇨ Za pomocą przycisku **<<** lub **>>** (9) ustawić żądany poziom głośności po wyciszeniu.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (12).

### Wyciszanie dźwięku przy rozmowie przez telefon

Jeśli urządzenie jest podłączone do telefonu komórkowego, w momencie odbierania telefonu poziom głośności zostanie zmniejszony. Funkcja ta działa tylko w przypadku prawidłowego podłączenia telefonu do urządzenia.

Jeśli podczas prowadzenia rozmowy telefonicznej odebrana zostanie informacja dla kierowców przy uaktywnionej funkcji oczekiwania na takie informacje, zostanie ona odegrana po zakończeniu rozmowy telefonicznej. Dalsze informacje na ten temat można znaleźć w punkcie „Odbiór informacji dla kierowców”.

Poziom głośności zostanie zmniejszony do poziomu wyciszenia.

### Konfiguracja potwierdzenia dźwiękowego

W przypadku niektórych funkcji, np. przy przypisywaniu stacji radiowej do przycisku wyboru stacji, po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku przez czas dłuższy niż dwie sekundy słychać sygnał dźwiękowy.

Potwierdzenie takie można włączyć bądź wyłączyć.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (12).
- ⇨ Nacisnąć przycisk **▼** lub **▲** (9) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „BEEP OFF” lub „BEEP ON”.

„BEEP OFF” oznacza wyłączenie dźwiękowego potwierdzenia, a „BEEP ON” jego włączenie.

- ⇨ Za pomocą przycisków **<</>>** (9) zmienić ustawienie.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (12).

### Ustawienia charakterystyki i rozkładu głośności dźwięku

Ustawienia charakterystyki dźwięku (tony niskie i wysokie) można regulować oddzielnie dla każdego źródła (odbiornik radiowy, odtwarzacz kasetowy, zmieniacz płyt CD i wejście AUX). Ustawienia rozkładu głośności dźwięku (dla kanałów L/P i przednich/tylnych) mają zastosowanie do wszystkich źródeł.

#### Regulacja niskich tonów:

Aby ustawić nasycenie niskich tonów,

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (10).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

- ⇨ Za pomocą przycisków **▼** lub **▲** (9) ustawić żądane nasycenie niskich tonów.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (10).

### **Regulacja wysokich tonów:**

Aby ustawić nasycenie wysokich tonów,

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (10).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

- ⇨ Naciskać przycisk << lub >> (9) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „TREB”.

- ⇨ Za pomocą przycisków ▼ lub ▲ (9) ustawić żądane nasycenie wysokich tonów.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (10).

### **Regulacja rozkładu głośności lewo-prawo (zrównoważenie kanałów):**

Aby ustawić rozkład głośności lewo-prawo (zrównoważenie kanałów),

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (10).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

- ⇨ Naciskać przycisk << lub >> (9) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „BAL”.

- ⇨ Za pomocą przycisków ▼ lub ▲ (9) ustawić żądane zrównoważenie kanałów (lewo-prawo).

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (10).

### **Regulacja rozkładu głośności przód-tył (zrównoważenie kanałów przednich/tylnych):**

Aby ustawić rozkład głośności przód-tył (zrównoważenie kanałów przednich/tylnych),

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (10).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

- ⇨ Naciskać przycisk << lub >> (9) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „FADER”.

- ⇨ Za pomocą przycisków ▼ lub ▲ (9) ustawić żądany rozkład głośności przód-tył.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (10).

## Wzmocnienie niskich tonów

Funkcja wzmocnienia niskich tonów umożliwia wydatnienie basów przy małym poziomie głośności.

### UWAGA

Ustawienia wzmocnienia niskich tonów można regulować oddzielnie dla każdego źródła (odbiornik radiowy, odtwarzacz kasetowy, zmieniacz płyt CD i wejście AUX).

Dostępne są trzy poziomy wzmocnienia niskich tonów (od 1 do 3).

Napis „LOUDNESS OFF” oznacza, że funkcja jest wyłączona.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **LD** (11).
- ⇨ Naciskać jeden z przycisków <</>> lub **▼ / ▲** (9) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu wybranego ustawienia.

Po ustawieniu wzmocnienia niskich tonów na wartość 1, 2 lub 3 na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik LD.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **LD** (11).

## TRYB ODBIORNIKA RADIOWEGO

Urządzenie wyposażone jest w odbiornik radiowy z systemem RDS. Wiele stacji radiowych nadaje sygnał zawierający nie tylko audycje radiowe, lecz również informacje dodatkowe, np. nazwę stacji i rodzaj nadawanego programu (PTY). Nazwa stacji pojawia się na wyświetlaczu natychmiast po odebraniu jej sygnału.

### Włączanie trybu odbiornika radiowego

Jeśli aktywny jest tryb odtwarzacza kasetowego lub zmieniacza płyt CD,

- ⇨ nacisnąć przycisk **AM/FM** (15)

lub

- ⇨ naciskać przycisk **SRC** (8) do momentu włączenia trybu odbiornika radiowego.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „RADIO”.

### Funkcje systemu RDS (AF, REG)

Funkcje systemu RDS - AF (alternatywna częstotliwość) i REG (program regionalny) - rozszerzają zakres funkcji odbiornika radiowego.

- **AF:** Po uaktywnieniu tej funkcji system RDS urządzenie automatycznie dostraja się do alternatywnej częstotliwości danej stacji, zapewniającej najlepszy odbiór.

- **REG:** Niektóre stacje radiowe dzielą swój czas antenowy na programy regionalne. Za pomocą funkcji REG można wyłączyć przestawianie się odbiornika radiowego na alternatywne częstotliwości, na których nadawane są audycje regionalne.

### UWAGA

Funkcję REG należy włączyć lub wyłączyć w menu.

## WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

### funkcji REG:

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (12).
  - ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (9) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „REG”. Obok słowa „REG” występują słowa „OFF” (WYL.) i „ON” (WŁ.).
  - ⇨ W celu włączenia/wyłączenia funkcji REG nacisnąć przycisk << lub >> (9).
- Po zakończeniu
- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (12).

### Włączanie/wyłączanie funkcji RDS:

⇨ Aby możliwe było korzystanie z funkcji systemu RDS (AF i REG), należy nacisnąć przycisk **RDS** (3).

Po uaktywnieniu funkcji RDS na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik „RDS”.

### Wybieranie zakresu fal/bloku pamięci

Urządzenie może odbierać audycje nadawane na zakresie FM, jak również na zakresach fal średnich MW i długich LW (AM).

Dostępne są trzy bloki pamięci dla zakresu FM (FM 1, FM 2 i FMT) oraz po jednym dla zakresów MW i LW.

W każdym bloku pamięci można zapisać pięć stacji radiowych.

Wybieranie bloku pamięci lub zakresu fal:

⇨ krótko naciskać przycisk **AM/FM** (15) do momentu wyświetlenia żadanego zakresu fal/bloku pamięci.

### Strojenie odbiornika radiowego

Strojenie odbiornika radiowego można przeprowadzić na kilka sposobów.

### Automatyczne wyszukiwanie stacji:

⇨ Nacisnąć przycisk **▼** lub **▲** (9).

Urządzenie dostroi się do następnej stacji.

### Strojenie ręczne:

Strojenie odbiornika radiowego można również przeprowadzić ręcznie.

⇨ Nacisnąć przycisk **<<** lub **>>** (9).

<b>UWAGA</b>
--------------

<b>Ręczne strojenie odbiornika radiowego jest możliwe tylko przy wyłączonej funkcji RDS.</b>
--

### Przeszukiwanie sieci nadawczych (tylko zakres FM):

Jeśli stacja radiowa nadaje kilka programów (np. Radio1, Radio2, Radio3 itd.), można przeszukiwać jej „sieć nadawczą”.

<b>UWAGA</b>
--------------

<b>Użycie tej funkcji wymaga wcześniejszego uaktywnienia funkcji RDS.</b>
---

Aby wybrać następną stację w sieci nadawczej,

⇨ nacisnąć przycisk **<<** lub **>>** (9).

Funkcja ta pozwala na wybór stacji, które były już wcześniej odbierane przy wykorzystaniu funkcji przesłuchiwania dostępnych stacji lub funkcji Travelstore.



### Ustawianie czułości wyszukiwania stacji

Istnieje możliwość zadecydowania, czy wyszukiwane mają być tylko stacje o silnym sygnale czy również takie, których sygnał jest słaby.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (12).
- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (9) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „SENS HI” lub „SENS LO”.

Na wyświetlaczu pokazywany będzie aktualny poziom czułości. „SENS HI6” oznacza, że czułość tunera jest wysoka; „SENS LO1” oznacza ustawienie najniższej czułości tunera.

Po wybraniu opcji „SENS LO” na wyświetlaczu pojawi się napis „lo”.

- ⇨ Za pomocą przycisku << lub >> (9) ustawić żądaną poziom czułości.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (12).

### Programowanie stacji

#### Ręczne programowanie stacji

- ⇨ Wybrać blok pamięci (FM1, FM2, FMT) albo zakres fal MW lub LW. W tym celu krótko naciskać przycisk **AM/FM** (15) do momentu wyświetlenia żądanego zakresu fal/bloku pamięci.
- ⇨ Wyszukać żądaną stację.
- ⇨ Nacisnąć jeden z przycisków wyboru stacji **1 - 5** (13) i przytrzymać go przez czas dłuższy niż dwie sekundy w celu przypisania stacji temu przyciskowi.

#### Automatyczne programowanie stacji (Travelstore):

Automatycznie można zaprogramować pięć stacji o najsilniejszym sygnale w danym regionie (dotyczy to wyłącznie zakresu FM). Stacje takie zostaną zapisane w pamięci FMT.

#### **UWAGA**

**Spowoduje to skasowanie wszystkich stacji uprzednio zapisanych w danym bloku pamięci.**

- ⇨ Nacisnąć i przytrzymać przycisk **SCAN (TS)** (16) przez czas dłuższy niż dwie sekundy.

Rozpocznie się procedura programowania stacji. Na wyświetlaczu pojawi się napis „T-STORE”. Po zakończeniu programowania odbierana będzie stacja zapisana w pamięci FMT na pozycji 1.

#### Wybieranie zaprogramowanych stacji:

- ⇨ Wybrać blok pamięci lub zakres fal.
- ⇨ Nacisnąć przycisk **1 - 5** (13) odpowiadający numerowi wybranej stacji.

### **Przesłuchiwanie wszystkich dostępnych stacji (SCAN)**

Istnieje możliwość krótkiego przesłuchania wszystkich dostępnych stacji. Czas odbioru poszczególnych stacji można ustawić w menu w zakresie od 5 do 30 sekund.

#### **Rozpoczęcie przesłuchiwania dostępnych stacji:**

- ⇨ Krótko nacisnąć przycisk **SCAN (TS)** (16).

Funkcja zostanie uaktywniona. Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „SCAN”, a następnie zacznie migać nazwa bieżącej stacji lub jej częstotliwość.

#### **Przerwanie przesłuchiwania dostępnych stacji w celu kontynuowania odbioru bieżącej stacji:**

- ⇨ Nacisnąć przycisk **SCAN (TS)** (16).

Funkcja zostanie anulowana, a bieżąca stacja pozostanie aktywna.

### **Ustawianie czasu odbioru przesłuchiwanych stacji**

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (12).
- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (9) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „SCANTIME”.
- ⇨ Za pomocą przycisku **<<** lub **>>** (9) ustawić żądany czas odbioru kolejnych stacji.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (12).

#### **UWAGA**

**Ustawiony czas odbioru przesłuchiwanych stacji obowiązuje również w trybie odtwarzacza kasetowego (tylko odtwarzacz kasetowy sterowany elektronicznie) i zmieniaacza płyt CD.**

### **Rodzaj programu (PTY)**

Oprócz własnej nazwy niektóre stacje z zakresu FM nadają również informacje o rodzaju nadawanego programu. Odbiornik radiowy odbiera i wyświetla takie informacje.

Przykładowe rodzaje programów to:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Korzystając z funkcji **PTY** można wybrać stacje nadające program określonego rodzaju.

#### **PTY-EON**

Po określeniu rodzaju programu i rozpoczęciu wyszukiwania urządzenie zmieni aktualnie odbieraną stację na stację nadającą wybrany program.

#### **UWAGA**

**Jeśli nie zostanie odnaleziona stacja nadająca wybrany rodzaj programu, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „NO PTY”. Następnie zostanie wybrana stacja, która była odbierana ostatnio.**

**UWAGA**

Jeśli wybrana stacja lub inna stacja w jej sieci nadawczej nadaje program danego rodzaju w innych godzinach, odbiornik radiowy automatycznie przełączy się z aktualnie odbieranej stacji lub z trybu odtwarzacza kasetowego/zmieniacza płyt CD na taką stację o określonej godzinie.

**Włączanie/wyłączanie funkcji PTY:**

- ⇨ Nacisnąć i przytrzymać przycisk **TR (PTY)** do momentu pojawienia się lub zniknięcia napisu „PTY”.

Po włączeniu funkcji PTY na wyświetlaczu pojawi się na krótko ostatnio wybrany rodzaj programu.

**Wybieranie rodzaju programu i rozpoczynanie wyszukiwania:**

- ⇨ Nacisnąć przycisk << lub >> (9).

Na wyświetlaczu pojawi się aktualnie wybrany rodzaj programu.

- ⇨ Aby wybrać inny rodzaj programu, należy wówczas nacisnąć przycisk << lub >> (9).

**Lub**

- ⇨ Nacisnąć jeden z przycisków **1 - 5** (13), aby wybrać przypisany mu rodzaj programu.

Na krótko wyświetlony zostanie wybrany rodzaj programu.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **▼** lub **▲** (9), aby rozpocząć wyszukiwanie.

Odnaleziona zostanie najbliższa stacja nadająca wybrany rodzaj programu.

**Przypisywanie rodzaju programu do przycisku wyboru stacji:**

- ⇨ Za pomocą przycisku << lub >> (9) wybrać rodzaj programu.

- ⇨ Nacisnąć żądany przycisk wyboru stacji **1 - 5** (13) i przytrzymać go przez czas dłuższy niż dwie sekundy.

Rodzaj programu zostanie przypisany wybranemu przyciskowi wyboru stacji **1 - 5** (13).

**Wybieranie języka funkcji PTY:**

Istnieje możliwość wybrania języka, w którym wyświetlana będzie informacja o rodzaju programu.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (12).

- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (9) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „PTY LANG”.

- ⇨ Za pomocą przycisków << lub >> (9) wybrać język niemiecki, angielski lub francuski.

Gdy na wyświetlaczu pojawi się żądany język,

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (12).

## Poprawianie odbioru sygnału radiowego

### **Funkcja zmniejszania nasycenia wysokich tonów w przypadku odbioru silnie zakłóconego sygnału (HICUT)**

Funkcja HICUT poprawia jakość odbioru słabego sygnału (tylko na zakresie FM). W przypadku wystąpienia zakłóceń nasycenie wysokich tonów zostaje automatycznie zmniejszone, co znacząco ogranicza poziom zakłóceń.

### **WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE funkcji HICUT:**

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (12).
- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (9) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „HICUT”.
- ⇨ Za pomocą przycisków **<<** lub **>>** (9) ustawić poziom redukcji nasycenia wysokich tonów.

„HICUT 0” oznacza brak redukcji nasycenia wysokich tonów; „HICUT 1” oznacza automatyczną redukcję nasycenia wysokich tonów i zakłóceń.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (12).

## Wyświetlanie przesuwanego się tekstu

Niektóre stacje radiowe wykorzystują sygnał RDS do nadawania informacji reklamowych lub innych danych zamiast nazwy stacji. Tekst taki przesuwa się na wyświetlaczu.

Istnieje możliwość wyłączenia wyświetlania przesuwanego się tekstu.

- ⇨ Naciskać przycisk **RDS** (3) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „NAME FIX”.

Aby ponownie włączyć wyświetlanie przesuwanego się tekstu,

- ⇨ naciskać przycisk **RDS** (3) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „NAME VAR”.

## ODBIÓR INFORMACJI DLA KIEROWCÓW

Odbiornik radiowy wyposażony jest w funkcję RDS-EON. EON to skrót od Enhanced Other Network (rozszerzona sieć stacji).

W przypadku gdy jedna ze stacji zacznie nadawać informacje dla kierowców, urządzenie automatycznie przełączy się na taką stację należącą do tej samej sieci nadawczej, co aktualnie odbierana stacja.

Po wysłuchaniu informacji dla kierowców nastąpi powrót do uprzednio odbieranego programu.

### **Włączanie/wyłączanie funkcji oczekiwania na informacje dla kierowców**

- ⇨ Nacisnąć przycisk **TR (PTY)** (14).

Funkcja oczekiwania na informacje dla kierowców jest aktywna, gdy na wyświetlaczu świeci się wskazanie TRAFFIC.

**UWAGA**

W następujących przypadkach rozlegnie się dźwięk ostrzegawczy:

- po opuszczeniu strefy zasięgu stacji nadającej informacje dla kierowców;
- jeśli podczas odtwarzania kasety, płyty CD lub dźwięku ze źródła AUX opuszczona zostanie strefa zasięgu aktualnie wybranej stacji nadającej informacje dla kierowców, a odnalezienie innej poprzez wyszukiwanie automatyczne będzie niemożliwe;
- po przestrojeniu odbiornika radiowego ze stacji nadającej informacje dla kierowców na inną.

Po usłyszeniu dźwięku ostrzegawczego można wyłączyć funkcję oczekiwania na informacje dla kierowców lub włączyć stację nadającą takie informacje.

**Ustawianie głośności odbioru informacji dla kierowców**

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (12).
- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (9) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „TAVOLUME”.
- ⇨ Za pomocą przycisku **<<** lub **>>** (9) ustawić żądany poziom głośności.

Dla ułatwienia głośność dźwięku zmienia się w trakcie ustawiania.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (12).

**UWAGA**

**Za pomocą pokrętki regulacji głośności (1) można również ustawić poziom głośności odbioru informacji dla kierowców na czas nadawania takich informacji.**

**TRYB ODTWARZACZA KASETOWEGO (ODTWARZACZ KASETOWY STEROWANY MECHANICZNIE)****Odtwarzanie kasety**

Jeśli w kieszeni nie ma jeszcze kasety,

- ⇨ włożyć kasety do kieszeni (5) w taki sposób, aby krawędź z odsłoniętą taśmą znajdowała się z prawej strony.

Najpierw odtwarzana jest górna strona kasety.

Jeśli w kieszeni znajduje się już kasetka,

- ⇨ naciskać przycisk **SRC** (8) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „CASSETTE”.

Rozpocznie się odtwarzanie kasety w kierunku wybranym przy ostatnim odtwarzaniu.



**Wysuwanie kasety**

- ⇨ Nacisnąć przycisk **▲** (4).

Kaseta zostanie wysunięta.

- ⇨ Wyjąć kasety.

### Zmiana odtwarzanej strony kasyety


- ⇨ Jednocześnie nacisnąć przyciski  (6) i  (7).

Kierunek odtwarzania kasyety zmieni się. Kierunek odtwarzania kasyety zmienia się automatycznie po dotarciu do końca taśmy (funkcja autorewers).

### Przewijanie taśmy

#### Przewijanie do przodu


Aby rozpocząć przewijanie do przodu,

- ⇨ nacisnąć przycisk  (7) tak, aby pozostał w takim położeniu.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „FORWARD”.

#### Przewijanie do tyłu

Aby rozpocząć przewijanie do tyłu,

- ⇨ nacisnąć przycisk  (6) tak, aby pozostał w takim położeniu.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „REWIND”.





#### Zatrzymywanie przewijania taśmy

- ⇨ nacisnąć przycisk przewijania w przeciwnym kierunku.

Odtwarzanie zostanie wznowione.

### Włączanie/wyłączanie funkcji radiomonitora

W trakcie przewijania taśmy można słuchać stacji radiowej, która została ostatnio wybrana. W tym celu należy uaktywnić funkcję „radiomonitora”.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (12).
  - ⇨ Naciskać przycisk  lub  (9) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „RM ON” (WŁ.) lub „RM OFF” (WYŁ.).
  - ⇨ Nacisnąć przycisk  lub  (9), aby włączyć/wyłączyć funkcję radiomonitora.
- Po zakończeniu
- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (12).

<b>UWAGA</b>
--------------

Ustawienia funkcji radiomonitora można zmienić tylko gdy aktywny jest tryb odtwarzacza kasetowego.
--

### TRYB ODTWARZACZA KASETOWEGO (ODTWARZACZ KASETOWY STEROWANY ELEKTRONICZNIE)

#### Odtwarzanie kasyety

Jeśli w kieszeni nie ma jeszcze kasyety,

- ⇨ włożyć kasetę do kieszeni (5) w taki sposób, aby krawędź z odsłoniętą taśmą znajdowała się z prawej strony.


Najpierw odtwarzana jest górna strona kasyety.

Jeśli w kieszeni znajduje się już kaseeta,

- ⇨ naciskać przycisk **SRC** (8) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „CASSETTE”.

Rozpocznie się odtwarzanie kasyety w kierunku wybranym przy ostatnim odtwarzaniu.

#### Wysuwanie kasyety

- ⇨ Nacisnąć przycisk  (4).
- Kaseeta zostanie wysunięta.
- ⇨ Wyjąć kasetę.

### Zmiana kierunku odtwarzania

Aby zmienić kierunek odtwarzania z TAPE1 na TAPE2 i odwrotnie,

- ⇨ nacisnąć przycisk ◀▶ (6).

#### UWAGA

Kierunek odtwarzania kasyety zmienia się automatycznie po dotarciu do końca taśmy (funkcja autorewers).

### Pomijanie utworów (S-CPS)

Aby przejść do jednego z kolejnych utworów,

- ⇨ jeden raz lub kilkakrotnie nacisnąć przycisk ▲ (9).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „CPS FF” wraz z liczbą utworów, które zostaną pominięte. Taśma zostanie przewinięta o jeden lub kilka utworów.

Aby wybrać jeden z poprzednich utworów,

- ⇨ jeden raz lub kilkakrotnie nacisnąć przycisk ▼ (9).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „CPS FR” wraz z liczbą utworów, które zostaną pominięte. Taśma zostanie przewinięta do początku bieżącego utworu lub do początku jednego z poprzednich utworów.

### Anulowanie funkcji wyszukiwania utworów (S-CPS):

Aby anulować funkcję wyszukiwania utworów,

- ⇨ nacisnąć przycisk S-CPS (9) dla przeciwnego kierunku, przycisk ◀▶ (6) lub jeden z przycisków << / >> (9).

### Przewijanie taśmy

#### Przewijanie do przodu:

- ⇨ Nacisnąć przycisk >> (9).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „FORWARD”.

#### Przewijanie do tyłu:

- ⇨ Nacisnąć przycisk << (9).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „REWIND”.

#### Zatrzymanie przewijania taśmy:

- ⇨ Nacisnąć jeden z przycisków << / >> (9) albo przycisk ▼ lub ▲ (9).

Odtwarzanie zostanie wznowione.

#### UWAGA

**W trakcie przewijania taśmy można słuchać stacji radiowej, która została ostatnio wybrana.**

**W tym celu należy uaktywnić funkcję „radiomonitora”.**

### Wielokrotne odtwarzanie utworów

- ⇨ Nacisnąć przycisk 3 RPT (13).

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „RPT TRCK” i zaświeci się wskaźnik RPT. Po zakończeniu odtwarzania utworu taśma zostanie przewinięta i utwór zostanie odtworzony ponownie.

Aby zatrzymać wielokrotne odtwarzanie utworu,

- ⇨ ponownie nacisnąć przycisk 3 RPT (13).

Kontynuowane będzie normalne odtwarzanie.

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „RPT OFF”, a wskaźnik RPT zgaśnie.

### Odtwarzanie fragmentów kolejnych nagrań na taśmie (SCAN)

Istnieje możliwość przesłuchania fragmentów wszystkich utworów zapisanych na taśmie.

⇨ Nacisnąć przycisk **SCAN** (16).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „CAS SCAN”. Odtworzone zostaną po kolei krótkie fragmenty wszystkich utworów na taśmie.

Aby anulować funkcję,

⇨ ponownie nacisnąć przycisk **SCAN** (16).

Odtwarzanie będzie kontynuowane w normalny sposób.

#### UWAGA

- Istnieje możliwość ustawienia czasu odtwarzania poszczególnych fragmentów nagrań. Dodatkowe informacje można znaleźć w punkcie „Ustawianie czasu odbioru przesłuchiwanego stacji” w podrozdziale „Tryb odbiornika radiowego”.
- Aby możliwe było korzystanie z funkcji S-CPS, RPT i SCAN, na taśmie muszą występować przerwy pomiędzy utworami o długości co najmniej trzech sekund.

### Wstrzymywanie odtwarzania

Istnieje możliwość chwilowego wstrzymania odtwarzania kasety.

⇨ W tym celu nacisnąć przycisk **2** ► (13).

Odtwarzanie zostanie wstrzymane, a na wyświetlaczu pojawi się napis „PAUSE”.

Aby wznowić odtwarzanie,

⇨ ponownie nacisnąć przycisk **2** ► (13).

### Włączanie/wyłączanie funkcji radiomonitora

#### UWAGA

Funkcję radiomonitora można włączyć/wyłączyć tylko podczas odtwarzania kasety.

⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (12).

⇨ Naciskać przycisk ▼ lub ▲ (9) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „RM ON” (WŁ.) lub „RM OFF” (WYŁ.).

⇨ Nacisnąć przycisk << lub >> (9), aby włączyć/wyłączyć funkcję radiomonitora.

Po zakończeniu

⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (12).

### Pomijanie przerw w nagraniu

Odtwarzacz kasetowy może automatycznie pomijać przerwy w nagraniu o długości przekraczającej dziesięć sekund. W tym celu należy uaktywnić funkcję pomijania przerw.

#### UWAGA

Funkcję pomijania przerw można włączyć/wyłączyć tylko podczas odtwarzania kasety.

### Włączanie/wyłączanie funkcji pomijania przerw

⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (12).

⇨ Naciskać przycisk ▼ lub ▲ (9) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „BLK SKIP”.

Aby włączyć/wyłączyć funkcję pomijania przerw,

⇨ nacisnąć przycisk << lub >> (9).

Po zakończeniu

⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (12).



### Wybieranie rodzaju taśmy

W przypadku odtwarzania kasety z taśmą typu „metal” lub „CrO<sub>2</sub>” należy ustawić rodzaj taśmy na „MTL ON”.

Aby wybrać rodzaj taśmy,

⇨ nacisnąć przycisk **1 MTL** (13).

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „MTL ON” (WŁ.) lub „MTLOFF” (WYŁ.). Po wybraniu MTL jako rodzaju taśmy na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik MTL.

### System redukcji szumów Dolby<sup>1)</sup> B

W przypadku odtwarzania kaset nagranych przy użyciu systemu redukcji szumów Dolby B należy włączyć funkcję Dolby.

⇨ Nacisnąć przycisk **5 DD** (12).

Po włączeniu funkcji Dolby na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik **DD**.

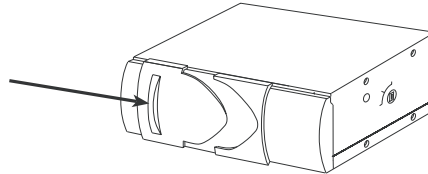
### TRYB ZMIENIACZA PŁYT CD

System audio można uzupełnić o opcjonalny zmieniacz płyt CD. Wszystkie funkcje opisane w niniejszym podrozdziale odnoszą się do zmieniacza płyt CD Blaupunkt CDC-A08.

#### Wkładanie płyty CD

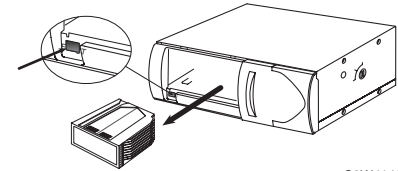
Zmieniacz CDC A-08 umieszczony jest w bagażniku samochodu. Poniżej przedstawiono instrukcje wkładania i zmiany płyt CD.

1. Otwieranie zmieniacza płyt CD:



⇨ Otworzyć zmieniacz płyt CD, przesuwając pokrywę w kierunku pokazanym strzałką.

2. Wymijowanie magazynka z płytami CD:



S3W4146A

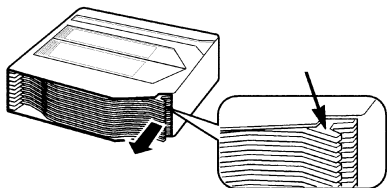
⇨ Nacisnąć przycisk wysuwania, oznaczony szarym kolorem na powiększonej części rysunku. Magazynek z płytami CD zostanie wysunięty.

#### UWAGA

**W celu uniknięcia uszkodzenia mechanizmu nie należy przytrzymywać ani wyciągać magazynka z płytami CD podczas jego wysuwania.**

<sup>1)</sup> System redukcji szumów na licencji firmy Dolby Laboratories. Słowo „Dolby” oraz symbol podwójnej litery D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.

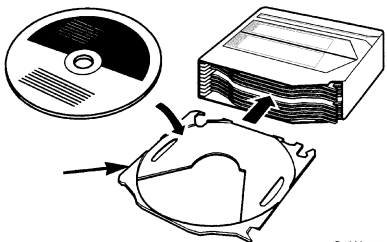
### 3. Wysuwanie szuflad na płyty CD:



S3W4147A

- Uchwycić występ jednej z szuflad znajdujący się po prawej stronie (oznaczony strzałką na powiększonej części rysunku) i ostrożnie wyciągnąć szufladę w kierunku wskazywanym strzałką.

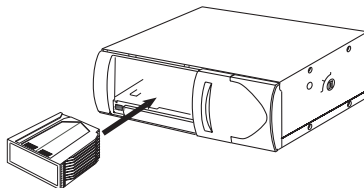
### 4. Wkładanie płyty CD:



S3W4148A

- Umieścić płytę CD w szufladzie stroną z nadrukiem do góry.
- Ostrożnie wsunąć szufladę w szczelinę magazynka. Upewnić się, że szuflada jest usytuowana prosto w szczelinie magazynka.

### 5. Wkładanie magazynka:



S3W4149A

- Wsunąć magazynek do zmieniaacza w taki sposób, aby został zablokowany we właściwym położeniu.
- Zamknąć pokrywę zmieniaacza płyt CD.

#### UWAGA

- Pokrywa zmieniaacza płyt CD powinna być zawsze zamknięta.**
- W celu wyjęcia płyty CD wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.**

### Włączanie trybu zmieniaacza płyt CD

- Naciskać przycisk **SRC** (8) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „CHANGER”.

Odtwarzanie rozpocznie się od pierwszej płyty wykrytej przez zmieniaacz.

### Wybieranie płyty CD

Aby przejść do innej płyty CD,

- jeden raz lub kilkakrotnie nacisnąć przycisk **▼** lub **▲** (9).

### Wybieranie utworów

Aby przejść do innego utworu na bieżącej płycie CD,

- jeden raz lub kilkakrotnie nacisnąć przycisk **<<** lub **>>** (9).

### Szybkie wybieranie utworów

Aby szybko wybrać jeden z poprzednich lub następnych utworów,

- nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków **▼ / ▲** (9) do momentu rozpoczęcia szybkiego wybierania utworów do tyłu/do przodu.

**Szybkie wyszukiwanie (z podsluchem)**

Aby rozpocząć szybkie wyszukiwanie do tyłu lub do przodu,

- ⇨ nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków << / >> (9) do momentu rozpoczęcia szybkiego wyszukiwania do tyłu/do przodu.

**Wielokrotne odtwarzanie pojedynczych utworów lub całych płyt CD (REPEAT)**

Aby rozpocząć wielokrotne odtwarzanie bieżącego utworu,

- ⇨ krótko nacisnąć przycisk 3 (13).

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „RPT TRCK” i zaświeci się wskaźnik RPT.

Aby rozpocząć wielokrotne odtwarzanie bieżącej płyty CD,

- ⇨ ponownie nacisnąć przycisk 3 (13).

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „RPT DISC” i zaświeci się wskaźnik RPT.

**Anulowanie wielokrotnego odtwarzania:**

Aby zatrzymać wielokrotne odtwarzanie bieżącego utworu lub bieżącej płyty CD,

- ⇨ naciskać przycisk 3 (13) do momentu pojawienia się na krótko napisu „RPT OFF” i zgaśnięcia wskaźnika RPT.

**Odtwarzanie w losowej kolejności (MIX)**

Aby rozpocząć odtwarzanie utworów z bieżącej płyty CD w losowej kolejności,

- ⇨ krótko nacisnąć przycisk 4 (13).

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „MIX CD” i zaświeci się wskaźnik MIX.

Aby rozpocząć odtwarzanie utworów z wszystkich włożonych płyt CD w losowej kolejności,

- ⇨ ponownie nacisnąć przycisk 4 (13).

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „MIX ALL” i zaświeci się wskaźnik MIX.

**Zatrzymywanie odtwarzania w losowej kolejności:**

- ⇨ Naciskać przycisk 4 (13) do momentu pojawienia się na krótko napisu „MIX OFF” i zgaśnięcia wskaźnika MIX.

**Odtwarzanie fragmentów wszystkich utworów na wszystkich płytach CD (SCAN)**

Aby odtworzyć krótkie fragmenty wszystkich utworów z wszystkich włożonych płyt CD w kolejności rosnącej,

- ⇨ nacisnąć przycisk SCAN (16).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „SCAN”.

**Przerywanie odtwarzania fragmentów kolejnych utworów:**

Aby anulować funkcję,

- ⇨ Nacisnąć przycisk SCAN (16).

Odtwarzanie będzie kontynuowane w normalny sposób.

**UWAGA**

Istnieje możliwość ustawienia czasu odtwarzania poszczególnych fragmentów nagrań. Dodatkowe informacje można znaleźć w punkcie „Ustawianie czasu odbioru przesłuchiwanym stacji” w podrozdziale „Tryb odbiornika radiowego”.

**Chwilowe wstrzymanie odtwarzania (PAUSE)**

- ⇨ Nacisnąć przycisk 2 (13).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „PAUSE”.

**Wznawianie odtwarzania:**

- ⇨ Nacisnąć przycisk 2 (13) w trybie wstrzymania odtwarzania.

Odtwarzanie zostanie wznowione.

### Zmiana wyświetlanych informacji

Istnieje możliwość zmiany informacji pokazywanych na wyświetlaczu z numeru utworu/płyty CD na numer utworu/ czas odtwarzania i odwrotnie.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (12).
- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (9) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „CDC DISP”.
- ⇨ Nacisnąć przycisk << lub >> (9).

Wyświetlone zostanie bieżące ustawienie.

Napis „TIME” oznacza, że wyświetlany będzie czas odtwarzania i numer utworu. Napis „CD NO” oznacza, że wyświetlany będzie numer płyty CD i numer utworu.

- ⇨ Za pomocą przycisków << lub >> (9) wybrać żądane ustawienie.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (12).

### ZEWNĘTRZNE ŹRÓDŁA DŹWIĘKU

Zamiast zmieniaacza płyt CD można podłączyć inne źródło dźwięku wyposażone w wyjście liniowe. Może to być na przykład przenośny odtwarzacz CD, odtwarzacz MiniDisc lub odtwarzacz MP3.

W tym celu należy w menu uaktywnić wejście AUX.

Podłączenie zewnętrznego źródła dźwięku wymaga użycia przewodu pośredniego. Można go nabyć u przedstawiciela firmy Blaupunkt.

### Włączanie/wyłączanie wejścia AUX

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (12).
- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (9) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „AUX OFF” lub „AUX ON”.
- ⇨ Nacisnąć przycisk << lub >> (9), aby włączyć/wyłączyć wejście AUX.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (12).

UWAGA
Po uaktywnieniu wejścia AUX można je wybrać, naciskając przycisk SRC (8).

## ODŁĄCZANY PANEL PRZEDNI

### Zabezpieczenie przed kradzieżą

W celu zabezpieczenia urządzenia przed kradzieżą wyposażono je w odłączany panel przedni. Bez panelu urządzenie jest bezużyteczne dla złodzieja.

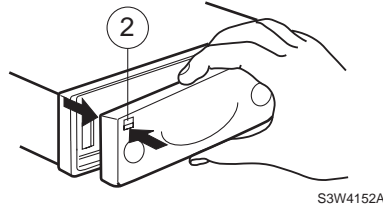
Opuszczając pojazd należy zawsze zabierać panel przedni ze sobą. Nie pozostawiać go w samochodzie – nawet w miejscu niewidocznym.

Panel przedni jest wyjątkowo prosty w użyciu.

#### UWAGA

- Nie narażać panelu przedniego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani innych źródeł ciepła.
- Nie dotykać styków panelu przedniego. W razie potrzeby wyczyścić styki niestrzępiącą się ściereczką, zwilżoną alkoholem.

## Zdejmowanie panelu przedniego



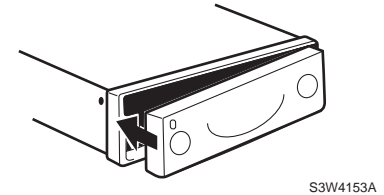
- ⇨ Nacisnąć przycisk **2**.

Mechanizm blokujący panelu przedniego zostanie zwolniony.

- ⇨ Odsunąć panel przedni od urządzenia, a następnie wysunąć w lewą stronę.
- Urządzenie wyłączy się.
- Wszystkie bieżące ustawienia zostaną zapamiętane.
- Wcześniej włożona kasetka pozostanie w urządzeniu.

## Zakładanie panelu przedniego

- ⇨ Wsunąć panel przedni od lewej do prawej strony w prowadnice urządzenia.
- ⇨ Docisnąć lewą krawędź panelu przedniego w taki sposób, aby został zablokowany we właściwym położeniu.



#### UWAGA

**Przy zakładaniu panelu przedniego nie naciskać wyświetlacza.**

Jeśli przy zdejmowaniu panelu urządzenie było włączone, po jego założeniu włączy się automatycznie, uaktywniając ostatnio wybrany tryb (tzn. odbiornik radiowy, odtwarzacz kasetowy, zmieniacz płyt CD lub wejście AUX).

## **ZALECENIA ODNOŚNIE UŻYTKOWANIA I CZYSZCZENIA**

Podczas użytkowania i czyszczenia urządzenia należy przestrzegać poniższych zaleceń.

### **Nie pozostawiać kaset audio w następujących miejscach:**

- Na górnej pokrywie deski rozdzielczej.
- W miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokiej temperatury.
- W pobliżu głośników ani w miejscach, w których występują silne pola magnetyczne.

### **Czyszczenie głowicy odtwarzacza kasetowego:**

- Dla zachowania możliwie najwyższej jakości dźwięku podczas odtwarzania kaset należy regularnie czyścić głowicę odtwarzacza kasetowego.
- W przypadku korzystania z kasyety czyszczącej zapoznać się z jej instrukcją obsługi.

#### **UWAGA**

**Zbyt częste korzystanie z kasyety czyszczącej może spowodować uszkodzenie głowicy odtwarzacza kasetowego.**

### **Czyszczenie urządzenia**

- W przypadku zakurzenia przedniej części urządzenia przetrzeć je suchą, czystą ściereczką. Wcześniej wyłączyć zasilanie.
- Do czyszczenia urządzenia nie używać terpentyny, rozcieńczalników ani alkoholi. Płyny takie mogą uszkodzić powierzchnie plastikowe i spowodować odklejenie się etykiet przycisków.

### **Zaparowana soczewka w zmieniaczu płyt CD**

Soczewka skupiająca promień lasera zmieniaacza płyt CD może ulec zaparowaniu przy niskich temperaturach zewnętrznych. W takim przypadku odtwarzanie płyt CD nie będzie możliwe. Należy wówczas otworzyć pokrywę zmieniaacza i wyjąć magazynek. Wilgoć zgromadzona na soczewkach wyparuje.

#### **UWAGA**

**Opisana sytuacja może wystąpić zwłaszcza po umieszczeniu ciepłego magazynka (np. przyniesionego prosto z domu) w zimnym zmieniaczu płyt CD.**

**Zalecenia dotyczące płyt CD**

Nie dotykać powierzchni czynnej płyt CD.  
Przenosząc płyty trzymać je za środek  
i krawędź.

Po użyciu chować płyty do pudełek.

Chronić płyty przed bezpośrednim działaniem  
promieni słonecznych i wysokiej temperatury.

**UWAGA**

- **Nie otwierać obudowy urządzenia.**
- **Nie dopuścić do przedostania się jakichkolwiek płynów do wnętrza urządzenia.**

**DANE TECHNICZNE (WYBRANE)**

Zasilanie	Prąd stały o napięciu 14,4 V	
Impedancja głośników	4 – 8 omów (4 głośniki)	
Moc wyjściowa	4 x 20 W mocy sinusoidalnej wg normy DIN 45 324 przy 14,4 V/4 x 40 W mocy maksymalnej	
<b>ODBIORNIK RADIOWY</b>		
Zakres częstotliwości	FM: 87,5-108,0 MHz	
	MW: 531-1602 kHz	
	LW: 153-279 kHz	
Czułość wejściowa	AM: 27 dB $\mu$ V przy stosunku sygnał/szum 20 dB	
	FM: 5 dB $\mu$ V przy stosunku sygnał/szum 26 dB	
	LW: 30 dB $\mu$ V przy stosunku sygnał/szum 20 dB	
Stosunek sygnał/szum	FM/AM: 55 dB	
Separacja kanałów stereo	26 dB	
<b>ODTWARZACZ KASETOWY</b>		
Prędkość przesuwu taśmy	4,76 cm/s	
Kołysanie i drżenie dźwięku	< 0.35 %	
Stosunek sygnał/szum	> 40 dB (model sterowany mechanicznie), > 50 dB z systemem Dolby (model sterowany elektronicznie)	
Przesłuch	> 40 dB	
Pasma przenoszenia	30-12 000 Hz	



## RADIOODTWARZACZ KASETOWY Z SYSTEMEM RDS I ZMIENIACZEM PŁYT CD

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z poniższymi instrukcjami.

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

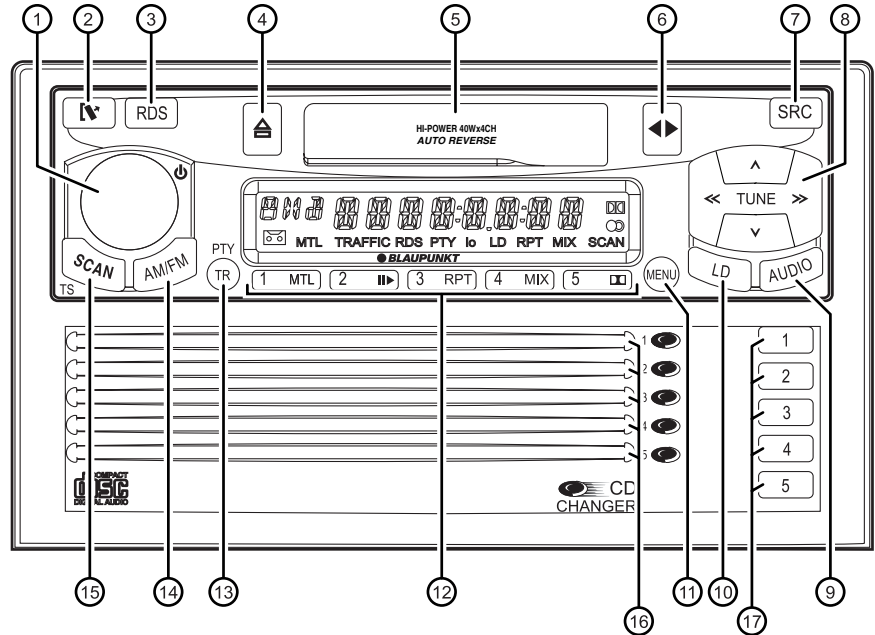
Bezpieczeństwo na drodze jest najważniejsze. System audio można obsługiwać tylko jeśli warunki drogowe na to pozwalają. Przed wyruszeniem w drogę należy zapoznać się z zasadami obsługi urządzenia.

Zawsze musi istnieć możliwość usłyszenia w samochodzie syreny policyjnej, straży pożarnej lub karetki pogotowia. Dlatego też głośność systemu audio należy ustawiać na rozsądnym poziomie.

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

System audio może ulec uszkodzeniu podczas uruchamiania silnika za pomocą przewodów rozruchowych. Dlatego należy go wyłączyć.

## ELEMENTY STEROWANIA



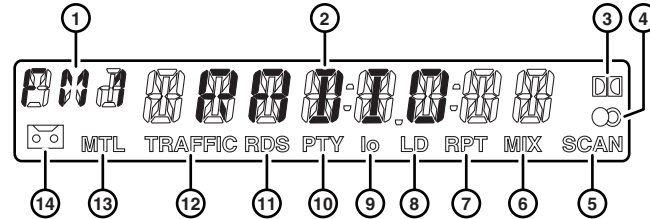
1. Regulacja głośności, włączanie/wyłączanie urządzenia i obsługa funkcji wyciszania.
2. Przycisk **⏏**, odblokowujący odłączany panel przedni.
3. Przycisk **RDS**, włączający/wyłączający funkcję RDS (Radio Data System). Włącza również wyświetlanie przesuwanego się tekstu.
4. Wysuwanie kasety.
5. Kieszeń kasety.
6. Przycisk **◀▶**, zmieniający kierunek przesuwu taśmy.
7. Przycisk **SRC**, umożliwiający wybór źródła sygnału: odbiornika radiowego, odtwarzacza kasetowego lub zmieniaacza płyt CD.
8. Przyciski strzałek.
9. Przycisk **AUDIO**, umożliwiający regulację charakterystyki (tony niskie i wysokie) oraz rozkładu głośności dźwięku (zrównoważenie kanałów L/P i przednich/tylnych).
10. Przycisk **LD**, uaktywniający funkcję wzmocnienia niskich tonów.
11. Przycisk **MENU**, otwierający menu ustawień podstawowych.
12. Przyciski **1 - 5**.
13. Przycisk **TR** (Traffic), włączający/wyłączający funkcję oczekiwania na informacje dla kierowców. Również włączanie/wyłączanie funkcji **PTY**.
14. Przycisk **AM/FM** (pasmo), umożliwiający wybór trybu odbiornika radiowego, bloku pamięci FM oraz zakresu fal średnich (MW) i długich (LW).
15. Przycisk **SCAN**, uaktywniający funkcję przesłuchiwania dostępnych stacji radiowych. Uaktywnia także funkcję Travelstore (**TS**).
16. Szczeliny płyt 1 – 5.
17. Przyciski wyboru płyty CD i wysuwania płyt.

## ZAKŁÓCENIA W ODBIORZE

Na jakość odbioru radiowego wpływa siła sygnału stacji radiowej oraz odległość od samej stacji, budynków, mostów, gór itp.

Wahania jakości odbioru mogą być powodowane zakłóceniami zewnętrznymi.

## WYŚWIETLACZ



S3W4144A

1. Zakres fal i blok pamięci
2. Wyświetlacz główny
3. Symbol Dolby; świeci się po uaktywnieniu funkcji Dolby.
4. Symbol Stereo; świeci się, gdy odbierany jest sygnał stereofoniczny.
5. Wskaźnik SCAN; świeci się po uaktywnieniu funkcji przesłuchiwania dostępnych stacji radiowych.
6. Wskaźnik MIX; świeci się po uaktywnieniu funkcji odtwarzania w losowej kolejności.
7. Wskaźnik RPT; świeci się po uaktywnieniu funkcji wielokrotnego odtwarzania.
8. Wskaźnik LD; świeci się po uaktywnieniu funkcji wzmocnienia niskich tonów.
9. Wskaźnik Io; świeci się po ustawieniu niskiej czułości wyszukiwania stacji.
10. Wskaźnik PTY; świeci się po uaktywnieniu funkcji PTY.
11. Wskaźnik RDS; świeci się po uaktywnieniu funkcji RDS.
12. Wskaźnik TRAFFIC; świeci się po uaktywnieniu funkcji oczekiwania na informacje dla kierowców.
13. Wskaźnik MTL; świeci się po ustawieniu rodzaju taśmy na „Metal”.
14. Symbol kasety; świeci się po włożeniu kasety.

## CZYNNOŚCI PODSTAWOWE

### Włączanie i wyłączanie

Włączanie/wyłączanie za pomocą stacyjki. Jeśli urządzenie nie zostało wyłączone za pomocą przycisku (1), a odłączany panel przedni jest podłączony, można je włączać i wyłączać za pomocą stacyjki.

Urządzenie można włączyć nawet przy wyłączonym zapłonie.

⇒ W tym celu należy nacisnąć przycisk (1).

#### UWAGA

**Dla ochrony akumulatora samochodu, przy wyłączonym zapłonie urządzenie wyłącza się automatycznie po godzinie.**

### Włączanie/wyłączanie przy wykorzystaniu odłączanego panelu przedniego:

⇒ Zdjąć panel przedni.

Urządzenie wyłączy się.

⇒ Ponownie podłączyć panel przedni.

Urządzenie włączy się. Wybrane zostanie źródło dźwięku (odbiornik radiowy, odtwarzacz kasetowy lub zmieniacz płyt CD) aktywne przed wyłączeniem urządzenia.

### Włączanie/wyłączanie za pomocą przycisku (1):

⇒ W celu włączenia urządzenia nacisnąć przycisk (1).

⇒ W celu wyłączenia urządzenia nacisnąć przycisk (1) i przytrzymać go przez ponad dwie sekundy.

### Włączanie urządzenia poprzez włożenie kasy:

Jeśli urządzenie jest wyłączone i w kieszeni nie ma kasy,

⇒ delikatnie włożyć kasetę (krawędź z odsłoniętą taśmą musi znajdować się z prawej strony) do momentu wycucia oporu.

Kaseta zostanie automatycznie wciągnięta do kieszeni. Urządzenie włączy się. Rozpocznie się odtwarzanie kasy.

#### UWAGA

**Podczas wciągania kasy nie należy jej przytrzymywać ani popychać.**

## Regulacja głośności

Poziom głośności urządzenia można regulować w zakresie od 0 (cisza) do 41 (głośność maksymalna).

Aby zwiększyć poziom głośności,

- ⇨ obrócić pokrętkę/przycisk (1) w prawo.

Aby zmniejszyć poziom głośności,

- ⇨ obrócić pokrętkę/przycisk (1) w lewo.

## Ustawianie poziomu głośności obowiązującego po włączeniu urządzenia:

Istnieje możliwość ustawienia poziomu głośności, który zostanie zastosowany bezpośrednio po włączeniu urządzenia.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (11).
- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (8) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „ON VOL”.
- ⇨ Ustawić żądany poziom głośności po włączeniu za pomocą przycisku **<<** lub **>>** (8).

Dla ułatwienia głośność dźwięku zmienia się w trakcie ustawiania.

Po ustawieniu wartości „0” głośność po włączeniu urządzenia będzie taka sama, jak w momencie jego ostatniego wyłączenia.

### UWAGA

**Dla ochrony słuchu maksymalny poziom głośności po włączeniu jest ograniczany do wartości „30”. Jeśli w momencie wyłączenia poziom głośności będzie wyższy, a domyślnym poziomem głośności obowiązującym po włączeniu zasilania jest „0”, po włączeniu urządzenia poziom głośności będzie miał wartość „30”.**

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (11).

## Wyciszanie dźwięku (MUTE)

Poziom głośności można bardzo szybko zmniejszyć do żądanej wartości.

- ⇨ Krótco nacisnąć przycisk (1).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „MUTE”.

### Ustawianie stopnia wyciszenia dźwięku:

Istnieje możliwość ustawienia poziomu głośności, który będzie obowiązywał po wyciszeniu.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (11).
- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (8) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „MUTE LVL”.
- ⇨ Za pomocą przycisku **<<** lub **>>** (8) ustawić żądany poziom głośności po wyciszeniu.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (11).

### Wyciszanie dźwięku przy rozmowie przez telefon

Jeśli urządzenie jest podłączone do telefonu komórkowego, w momencie odbierania telefonu poziom głośności zostanie zmniejszony. Funkcja ta działa tylko w przypadku prawidłowego podłączenia telefonu do urządzenia.

Jeśli podczas prowadzenia rozmowy telefonicznej odebrana zostanie informacja dla kierowców przy uaktywnionej funkcji oczekiwania na takie informacje, zostanie ona odegrana po zakończeniu rozmowy telefonicznej. Dalsze informacje na ten temat można znaleźć w punkcie „Odbiór informacji dla kierowców”.

Poziom głośności zostanie zmniejszony do poziomu wyciszenia.

### Konfiguracja potwierdzenia dźwiękowego

W przypadku niektórych funkcji, np. przy przypisywaniu stacji radiowej do przycisku wyboru stacji, po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku przez czas dłuższy niż dwie sekundy słychać sygnał dźwiękowy.

Potwierdzenie takie można włączyć bądź wyłączyć.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (11).
- ⇨ Nacisnąć przycisk **▼** lub **▲** (8) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „BEEP OFF” lub „BEEP ON”.

„BEEP OFF” oznacza wyłączenie dźwiękowego potwierdzenia, a „BEEP ON” jego włączenie.

- ⇨ Za pomocą przycisków **<< / >>** (8) zmienić ustawienie.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (11).

### Ustawienia charakterystyki i rozkładu głośności dźwięku

Ustawienia charakterystyki dźwięku (tony niskie i wysokie) można regulować oddzielnie dla każdego źródła (odbiornik radiowy, odtwarzacz kasetowy i zmieniacz płyt CD). Ustawienia rozkładu głośności dźwięku (dla kanałów L/P i przednich/tylnych) mają zastosowanie do wszystkich źródeł.

#### Regulacja niskich tonów:

Aby ustawić nasycenie niskich tonów,

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

- ⇨ Za pomocą przycisków **▼** lub **▲** (8) ustawić żądane nasycenie niskich tonów.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

**Regulacja wysokich tonów:**

Aby ustawić nasycenie wysokich tonów,

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

- ⇨ Naciskać przycisk << lub >> (8) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „TREB”.
- ⇨ Za pomocą przycisków ▼ lub ▲ (8) ustawić żądane nasycenie wysokich tonów.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

**Regulacja rozkładu głośności lewo-prawo (zrównoważenie kanałów):**

Aby ustawić rozkład głośności lewo-prawo (zrównoważenie kanałów),

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

- ⇨ Naciskać przycisk << lub >> (8) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „BAL”.
- ⇨ Za pomocą przycisków ▼ lub ▲ (8) ustawić żądane zrównoważenie kanałów (lewo-prawo).

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

**Regulacja rozkładu głośności przód-tył (zrównoważenie kanałów przednich/tylnych):**

Aby ustawić rozkład głośności przód-tył (zrównoważenie kanałów przednich/tylnych),

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

- ⇨ Naciskać przycisk << lub >> (8) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „FADER”.
- ⇨ Za pomocą przycisków ▼ lub ▲ (8) ustawić żądany rozkład głośności przód-tył.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

### Wzmocnienie niskich tonów

Funkcja wzmocnienia niskich tonów umożliwia wydatnienie basów przy małym poziomie głośności.

#### UWAGA

- Ustawienia wzmocnienia niskich tonów można regulować oddzielnie dla każdego źródła (odbiornik radiowy, odtwarzacz kasetowy i zmieniacz płyt CD).

Dostępne są trzy poziomy wzmocnienia niskich tonów (od 1 do 3).

Napis „LOUDNESS OFF” oznacza, że funkcja jest wyłączona.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **LD** (10).
- ⇨ Naciskać jeden z przycisków << / >> lub **▼ / ▲** (8) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu wybranego ustawienia.

Po ustawieniu wzmocnienia niskich tonów na wartość 1, 2 lub 3 na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik LD.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **LD** (10).

### TRYB ODBIORNIKA RADIOWEGO

Urządzenie wyposażone jest w odbiornik radiowy z systemem RDS. Wiele stacji radiowych nadaje sygnał zawierający nie tylko audycje radiowe, lecz również informacje dodatkowe, np. nazwę stacji i rodzaj nadawanego programu (PTY). Nazwa stacji pojawia się na wyświetlaczu natychmiast po odebraniu jej sygnału.

#### Włączanie trybu odbiornika radiowego

Jeśli aktywny jest tryb odtwarzacza kasetowego lub zmieniaacza płyt CD,

- ⇨ nacisnąć przycisk **AM/FM** (14) lub
- ⇨ naciskać przycisk **SRC** (7) do momentu włączenia trybu odbiornika radiowego.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „RADIO”.

#### Funkcje systemu RDS (AF, REG)

Funkcje systemu RDS - AF (alternatywna częstotliwość) i REG (program regionalny) - rozszerzają zakres funkcji odbiornika radiowego.

- **AF:** Po uaktywnieniu tej funkcji systemu RDS urządzenie automatycznie dostraja się do alternatywnej częstotliwości danej stacji, zapewniając najlepszy odbiór.

- **REG:** Niektóre stacje radiowe dzielą swój czas antenowy na programy regionalne. Za pomocą funkcji REG można wyłączyć przestawianie się odbiornika radiowego na alternatywne częstotliwości, na których nadawane są audycje regionalne.

#### UWAGA

Funkcję REG należy włączyć lub wyłączyć w menu.

#### Włączanie/wyłączanie FUNKCJI REG:

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (11).
- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (8) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „REG”. Obok słowa „REG” występują słowa „OFF” (WYŁ.) i „ON” (WŁ.).
- ⇨ W celu włączenia/wyłączenia funkcji REG nacisnąć przycisk << lub >> (8).

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (11).



**Włączanie/wyłączanie funkcji RDS:**

- ⇨ Aby możliwe było korzystanie z funkcji systemu RDS (AF i REG), należy nacisnąć przycisk RDS (3).

Po uaktywnieniu funkcji RDS na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik „RDS”.

**Wybieranie zakresu fal/bloku pamięci**

Urządzenie może odbierać audycje nadawane na zakresie FM, jak również na zakresach fal średnich MW i długich LW (AM).

Dostępne są trzy bloki pamięci dla zakresu FM (FM 1, FM 2 i FMT) oraz po jednym dla zakresów MW i LW.

W każdym bloku pamięci można zapisać pięć stacji radiowych.

Wybieranie bloku pamięci lub zakresu fal:

- ⇨ krótko naciskać przycisk **AM/FM** (14) do momentu wyświetlenia żadanego zakresu fal/bloku pamięci.

**Strojenie odbiornika radiowego**

Strojenie odbiornika radiowego można przeprowadzić na kilka sposobów.

**Automatyczne wyszukiwanie stacji:**

- ⇨ Nacisnąć przycisk **▼** lub **▲** (8).

Urządzenie dostroi się do następnej stacji.

**Strojenie ręczne:**

Strojenie odbiornika radiowego można również przeprowadzić ręcznie.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **<<** lub **>>** (8).

**UWAGA**

**Ręczne strojenie odbiornika radiowego jest możliwe tylko przy wyłączonej funkcji RDS.**

**Przeszukiwanie sieci nadawczych (tylko zakres FM):**

Jeśli stacja radiowa nadaje kilka programów (np. Radio1, Radio2, Radio3 itd.), można przeszukiwać jej „sieć nadawczą”.

**UWAGA**

**Użycie tej funkcji wymaga wcześniejszego uaktywnienia funkcji RDS.**

Aby wybrać następną stację w sieci nadawczej,

- ⇨ nacisnąć przycisk **<<** lub **>>** (8).

Funkcja ta pozwala na wybór stacji, które były już wcześniej odbierane przy wykorzystaniu funkcji przesłuchiwania dostępnych stacji lub funkcji Travelstore.

### Ustawianie czułości wyszukiwania stacji

Istnieje możliwość zadecydowania, czy wyszukiwane mają być tylko stacje o silnym sygnale czy również takie, których sygnał jest słaby.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (11).
- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (8) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „SENS HI” lub „SENS LO”.

Na wyświetlaczu pokazywany będzie aktualny poziom czułości. „SENS HI6” oznacza, że czułość tunera jest wysoka; „SENS LO1” oznacza ustawienie najniższej czułości tunera.

Po wybraniu opcji „SENS LO” na wyświetlaczu pojawi się napis „lo”.

- ⇨ Za pomocą przycisku << lub >> (8) ustawić żądany poziom czułości.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (11).

### Programowanie stacji

#### Ręczne programowanie stacji

- ⇨ Wybrać blok pamięci (FM1, FM2, FMT) albo zakres fal MW lub LW. W tym celu krótko naciskać przycisk **AM/FM** (14) do momentu wyświetlenia żadanego zakresu fal/bloku pamięci.
- ⇨ Wyszukać żadaną stację.
- ⇨ Nacisnąć jeden z przycisków wyboru stacji **1 - 5** (12) i przytrzymać go przez czas dłuższy niż dwie sekundy w celu przypisania stacji temu przyciskowi.

#### Automatyczne programowanie stacji (Travelstore):

Automatycznie można zaprogramować pięć stacji o najsilniejszym sygnale w danym regionie (dotyczy to wyłącznie zakresu FM). Stacje takie zostaną zapisane w pamięci FMT.

UWAGA
Spowoduje to skasowanie wszystkich stacji uprzednio zapisanych w danym bloku pamięci.

- ⇨ Nacisnąć i przytrzymać przycisk **SCAN (TS)** (15) przez czas dłuższy niż dwie sekundy.

Rozpocznie się procedura programowania stacji. Na wyświetlaczu pojawi się napis „T-Store”. Po zakończeniu programowania odbierana będzie stacja zapisana w pamięci FMT na pozycji 1.

#### Wybieranie zaprogramowanych stacji:

- ⇨ Wybrać blok pamięci lub zakres fal.
- ⇨ Nacisnąć przycisk **1 - 5** (12) odpowiadający numerowi wybranej stacji.

### Przesłuchiwanie wszystkich dostępnych stacji (SCAN)

Istnieje możliwość krótkiego przesłuchania wszystkich dostępnych stacji. Czas odbioru poszczególnych stacji można ustawić w menu w zakresie od 5 do 30 sekund.

#### Rozpoczęcie przesłuchiwania dostępnych stacji:

⇨ Krótco nacisnąć przycisk **SCAN (TS)** (15).

Funkcja zostanie uaktywniona. Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „SCAN”, a następnie zacznie migać nazwa bieżącej stacji lub jej częstotliwość.

#### Przerywanie przesłuchiwania dostępnych stacji w celu kontynuowania odbioru bieżącej stacji:

⇨ Nacisnąć przycisk **SCAN (TS)** (15).

Funkcja zostanie anulowana, a bieżąca stacja pozostanie aktywna.

### Ustawianie czasu odbioru przesłuchiwanyc stacji

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (11).
- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (8) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „SCANTIME”.
- ⇨ Za pomocą przycisku **<<** lub **>>** (8) ustawić żądany czas odbioru kolejnych stacji.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (11).

#### **UWAGA**

**Ustawiony czas odbioru przesłuchiwanyc stacji obowiązuje również w trybie odtwarzacza kasetowego i zmieniaacza płyt CD.**

### Rodzaj programu (PTY)

Oprócz własnej nazwy niektóre stacje z zakresu FM nadają również informacje o rodzaju nadawanego programu. Odbiornik radiowy odbiera i wyświetla takie informacje.

Przykładowe rodzaje programów to:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Korzystając z funkcji PTY można wybrać stacje nadające program określonego rodzaju.

#### PTY-EON

Po określeniu rodzaju programu i rozpoczęciu wyszukiwania urządzenie zmieni aktualnie odbieraną stację na stację nadającą wybrany program.

#### **UWAGA**

**Jeśli nie zostanie odnaleziona stacja nadająca wybrany rodzaj programu, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „NO PTY”. Następnie zostanie wybrana stacja, która była odbierana ostatnio.**

**UWAGA**

Jeśli wybrana stacja lub inna stacja w jej sieci nadawczej nadaje program danego rodzaju w innych godzinach, odbiornik radiowy automatycznie przełączy się z aktualnie odbieranej stacji lub z trybu odtwarzacza kasetowego/zmieniacza płyt CD na taką stację o określonej godzinie.

**Włączanie/wyłączanie funkcji PTY:**

- ⇨ Nacisnąć i przytrzymać przycisk **TR (PTY)** (13) do momentu pojawienia się lub zniknięcia napisu „PTY”.

Po włączeniu funkcji PTY na wyświetlaczu pojawi się na krótko ostatnio wybrany rodzaj programu.

**Wybieranie rodzaju programu i rozpoczynanie wyszukiwania:**

- ⇨ Nacisnąć przycisk << lub >> (8).

Na wyświetlaczu pojawi się aktualnie wybrany rodzaj programu.

- ⇨ Aby wybrać inny rodzaj programu, należy wówczas nacisnąć przycisk << lub >> (8).

**Lub**

- ⇨ Nacisnąć jeden z przycisków **1 - 5** (12), aby wybrać przypisany mu rodzaj programu.

Na krótko wyświetlony zostanie wybrany rodzaj programu.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **▼** lub **▲** (8), aby rozpocząć wyszukiwanie.

Odnaleziona zostanie najbliższa stacja nadająca wybrany rodzaj programu.

**Przypisywanie rodzaju programu do przycisku wyboru stacji:**

- ⇨ Za pomocą przycisku << lub >> (8) wybrać rodzaj programu.
- ⇨ Nacisnąć żądany przycisk wyboru stacji **1 - 5** (12) i przytrzymać go przez czas dłuższy niż dwie sekundy.

Rodzaj programu zostanie przypisany wybranemu przyciskowi wyboru stacji **1 - 5** (12).

**Wybieranie języka funkcji PTY:**

Istnieje możliwość wybrania języka, w którym wyświetlana będzie informacja o rodzaju programu.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (11).
- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (8) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „PTY LANG”.
- ⇨ Za pomocą przycisków << lub >> (8) wybrać język niemiecki, angielski lub francuski.

Gdy na wyświetlaczu pojawi się żądany język,

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (11).

## Poprawianie odbioru sygnału radiowego

### Funkcja zmniejszania nasycenia wysokich tonów w przypadku odbioru silnie zakłóconego sygnału (HICUT)

Funkcja HICUT poprawia jakość odbioru słabego sygnału (tylko na zakresie FM). W przypadku wystąpienia zakłóceń nasycenie wysokich tonów zostaje automatycznie zmniejszone, co znacząco ogranicza poziom zakłóceń.

### Włączanie/wyłączanie funkcji HICUT:

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (11).
- ⇨ Nacisnąć przycisk **▼** lub **▲** (8) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „HICUT”.
- ⇨ Za pomocą przycisków **<<** lub **>>** (8) ustawić poziom redukcji nasycenia wysokich tonów.

„HICUT 0” oznacza brak redukcji nasycenia wysokich tonów; „HICUT 1” oznacza automatyczną redukcję nasycenia wysokich tonów i zakłóceń.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (11).

## Wyświetlanie przesuwanego się tekstu

Niektóre stacje radiowe wykorzystują sygnał RDS do nadawania informacji reklamowych lub innych danych zamiast nazwy stacji. Tekst taki przesuwa się na wyświetlaczu.

Istnieje możliwość wyłączenia wyświetlania przesuwanego się tekstu.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **RDS** (3) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „NAME FIX”.

Aby ponownie włączyć wyświetlanie przesuwanego się tekstu,

- ⇨ nacisnąć przycisk **RDS** (3) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „NAME VAR”.

## Odbiór informacji dla kierowców

Odbiornik radiowy wyposażony jest w funkcję RDS-EON. EON to skrót od **Enhanced Other Network** (rozszerzona sieć stacji).

W przypadku gdy jedna ze stacji zacznie nadawać informacje dla kierowców, urządzenie automatycznie przełączy się na taką stację należącą do tej samej sieci nadawczej, co aktualnie odbierana stacja.

Po wysłuchaniu informacji dla kierowców nastąpi powrót do uprzednio odbieranego programu.

### Włączanie/wyłączanie funkcji oczekiwania na informacje dla kierowców

- ⇨ Nacisnąć przycisk **TR (PTY)** (13).

Funkcja oczekiwania na informacje dla kierowców jest aktywna, gdy na wyświetlaczu świeci się wskazanie **TRAFFIC**.

#### UWAGA

W następujących przypadkach rozlegnie się dźwięk ostrzegawczy:

- po opuszczeniu strefy zasięgu stacji nadającej informacje dla kierowców;
- jeśli podczas odtwarzania kasety lub płyty CD opuszczona zostanie strefa zasięgu aktualnie wybranej stacji nadającej informacje dla kierowców, a odnalezienie innej poprzez wyszukiwanie automatyczne będzie niemożliwe;
- po przestrojeniu odbiornika radiowego ze stacji nadającej informacje dla kierowców na inną.

Po usłyszeniu dźwięku ostrzegawczego można wyłączyć funkcję oczekiwania na informacje dla kierowców lub włączyć stację nadającą takie informacje.

#### Ustawianie głośności odbioru informacji dla kierowców

- ⇨ Nacisnąć przycisk MENU (11).
- ⇨ Naciskać przycisk ▼ lub ▲ (8) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „TAVOLUME”.
- ⇨ Za pomocą przycisku << lub >> (8) ustawić żądany poziom głośności.

Dla ułatwienia głośność dźwięku zmienia się w trakcie ustawiania.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk MENU (11).

#### UWAGA

**Za pomocą pokrętła regulacji głośności (1) można również ustawić poziom głośności odbioru informacji dla kierowców na czas nadawania takich informacji.**

#### TRYB ODTWARZACZA KASETOWEGO

##### Odtwarzanie kasety

Jeśli w kieszeni nie ma jeszcze kasety,

- ⇨ włożyć kasetę do kieszeni (5) w taki sposób, aby krawędź z odsłoniętą taśmą znajdowała się z prawej strony.

Najpierw odtwarzana jest górna strona kasety.

Jeśli w kieszeni znajduje się już kaseeta,

- ⇨ naciskać przycisk SRC (7) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „CASSETTE”.

Rozpocznie się odtwarzanie kasety w kierunku wybranym przy ostatnim odtwarzaniu.

##### Wysuwanie kasety

- ⇨ Nacisnąć przycisk ▲ (4).

Kaseeta zostanie wysunięta.

- ⇨ Wyjąć kasetę.

### Zmiana kierunku odtwarzania

Aby zmienić kierunek odtwarzania z TAPE1 na TAPE2 i odwrotnie,

- ☞ nacisnąć przycisk ◀▶ (6).

#### UWAGA

Kierunek odtwarzania kasyety zmienia się automatycznie po dotarciu do końca taśmy (funkcja autorewers).

### Pomijanie utworów (S-CPS)

Aby przejść do jednego z kolejnych utworów,

- ☞ jeden raz lub kilkakrotnie nacisnąć przycisk ▲ (8).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „CPS FF” wraz z liczbą utworów, które zostaną pominięte. Taśma zostanie przewinięta o jeden lub kilka utworów.

Aby wybrać jeden z poprzednich utworów,

- ☞ jeden raz lub kilkakrotnie nacisnąć przycisk ▼ (8).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „CPS FR” wraz z liczbą utworów, które zostaną pominięte. Taśma zostanie przewinięta do początku bieżącego utworu lub do początku jednego z poprzednich utworów.

### Anulowanie funkcji wyszukiwania utworów (S-CPS):

Aby anulować funkcję wyszukiwania utworów,

- ☞ nacisnąć przycisk S-CPS (8) dla przeciwnego kierunku, przycisk ◀▶ (6) lub jeden z przycisków <</>> (8).

### Przewijanie taśmy

#### Przewijanie do przodu:

- ☞ Nacisnąć przycisk >> (8).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „FORWARD”.

#### Przewijanie do tyłu:

- ☞ Nacisnąć przycisk << (8).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „REWIND”.

#### Zatrzymywanie przewijania taśmy:

- ☞ Nacisnąć jeden z przycisków <</>> (8) lub ▼ / ▲ (8).

Odtwarzanie będzie kontynuowane.

#### UWAGA

W trakcie przewijania taśmy można słuchać stacji radiowej, która została ostatnio wybrana.

W tym celu należy uaktywnić funkcję „radiomonitora”.

### Wielokrotne odtwarzanie utworów

- ☞ Nacisnąć przycisk 3 RPT (12).

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „RPT TRCK” i zaświeci się wskaźnik RPT. Po zakończeniu odtwarzania utworu taśma zostanie przewinięta i utwór zostanie odtworzony ponownie.

Aby zatrzymać wielokrotne odtwarzanie utworu,

- ☞ ponownie nacisnąć przycisk 3 RPT (12).

Kontynuowane będzie normalne odtwarzanie.

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „RPT OFF”, a wskaźnik RPT zgaśnie.

### Odtwarzanie fragmentów kolejnych nagrań na taśmie (SCAN)

Istnieje możliwość przesłuchania fragmentów wszystkich utworów zapisanych na taśmie.

⇨ Nacisnąć przycisk **SCAN** (15).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „CAS SCAN”. Odtworzone zostaną po kolei krótkie fragmenty wszystkich utworów na taśmie.

Aby anulować funkcję,

⇨ ponownie nacisnąć przycisk **SCAN** (15).

Odtwarzanie będzie kontynuowane w normalny sposób.

#### UWAGA

- Istnieje możliwość ustawienia czasu odtwarzania poszczególnych fragmentów nagrań. Dodatkowe informacje można znaleźć w punkcie „Ustawianie czasu odbioru przesłuchiwanego stacji” w podrozdziale „Tryb odbiornika radiowego”.
- Aby możliwe było korzystanie z funkcji S-CPS, RPT i SCAN, na taśmie muszą występować przerwy pomiędzy utworami o długości co najmniej trzech sekund.

### Wstrzymywanie odtwarzania

Istnieje możliwość chwilowego wstrzymania odtwarzania kasety.

⇨ W tym celu nacisnąć przycisk **2** ►► (12).

Odtwarzanie zostanie wstrzymane, a na wyświetlaczu pojawi się napis „PAUSE”.

Aby wznowić odtwarzanie,

⇨ ponownie nacisnąć przycisk **2** ►► (12).

### Włączanie/wyłączanie funkcji radiomonitora

#### UWAGA

**Funkcję radiomonitora można włączyć/wyłączyć tylko podczas odtwarzania kasety.**

⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (11).

⇨ Naciskać przycisk ▼ lub ▲ (8) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „RM ON” (WŁ.) lub „RM OFF” (WYŁ.).

⇨ Nacisnąć przycisk << lub >> (8), aby włączyć/wyłączyć funkcję radiomonitora.

Po zakończeniu

⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (11).

### Pomijanie przerw w nagraniu

Odtwarzacz kasetowy może automatycznie pomijać przerwy w nagraniu o długości przekraczającej dziesięć sekund. W tym celu należy uaktywnić funkcję pomijania przerw.

#### UWAGA

**Funkcję pomijania przerw można włączyć/wyłączyć tylko podczas odtwarzania kasety.**

### Włączanie i wyłączanie funkcji

⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (11).

⇨ Naciskać przycisk ▼ lub ▲ (8) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „BLK SKIP”.

Aby włączyć/wyłączyć funkcję pomijania przerw,

⇨ nacisnąć przycisk << lub >> (8).

Po zakończeniu

⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (11).



## Wybieranie rodzaju taśmy

W przypadku odtwarzania kasety z taśmą typu „metal” lub „CrO<sub>2</sub>” należy ustawić rodzaj taśmy na „MTL ON”.

Aby wybrać rodzaj taśmy,


- ⇨ nacisnąć przycisk **1 MTL** (12).

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „MTL ON” (WŁ.) lub „MTLOFF” (WYŁ.).

Po wybraniu MTL jako rodzaju taśmy na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik MTL.

## System redukcji szumów Dolby<sup>1)</sup> B

W przypadku odtwarzania kaset nagranych przy użyciu systemu redukcji szumów Dolby B należy włączyć funkcję Dolby.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **5**  (12).

Po włączeniu funkcji Dolby na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik .

## TRYB ZMIENIACZA PŁYT CD

### Wkładanie płyty CD

Zmieniacz płyt CD mieści pięć płyt o średnicy 12 cm.

- ⇨ Ostrożnie wkładać płytę CD stroną z nadrukiem do góry do odpowiedniej szczeliny (16) do momentu wycucia oporu.

Płyta zostanie automatycznie wciągnięta do szczeliny. Płyty CD można wkładać nawet gdy urządzenie jest wyłączone. Po wciągnięciu płyty urządzenie wyłączy się ponownie.

### Wymywanie płyty CD

- ⇨ Nacisnąć i przytrzymać przycisk (17) szczeliny zawierającej płytę, która ma zostać wyjęta.

Jeśli płyta nie zostanie wyjęta w ciągu 10 sekund, zostanie automatycznie wciągnięta z powrotem. Płyty można wyjmować nawet gdy urządzenie jest wyłączone. Po wysunięciu płyty urządzenie wyłączy się ponownie.

## UWAGA

**Przy wkładaniu/wyjmowaniu płyt CD nie używać siły. Podczas wciągania lub wysuwania płyty CD nie należy jej przytrzymywać ani popychać/wyciągać.**

## Włączanie trybu zmieniacza płyt CD

- ⇨ Naciskać przycisk **SRC** (7) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „CHANGER”.

Odtwarzanie rozpocznie się od pierwszej płyty wykrytej przez zmieniacz.

## Wybieranie płyty CD

Aby przejść do innej płyty CD,

- ⇨ jeden raz lub kilkakrotnie nacisnąć przycisk **▼** lub **▲** (8)

**lub**

- ⇨ krótko nacisnąć przycisk szczeliny (17), w której znajduje się wybrana płyta CD.

<sup>1)</sup> System redukcji szumów na licencji firmy Dolby Laboratories. Słowo „Dolby” oraz symbol podwójnej litery D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.

### Wybieranie utworów

Aby przejść do innego utworu na bieżącej płycie CD,

- ⇨ jeden raz lub kilkakrotnie nacisnąć przycisk << lub >> (8).

### Szybkie wybieranie utworów

Aby szybko wybrać jeden z poprzednich lub następných utworów,

- ⇨ nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków **▼ / ▲** (8) do momentu rozpoczęcia szybkiego wybierania utworów do tyłu/do przodu.

### Szybkie wyszukiwanie (z podsłuchem)

Aby rozpocząć szybkie wyszukiwanie do tyłu lub do przodu,

- ⇨ nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków << / >> (8) do momentu rozpoczęcia szybkiego wyszukiwania do tyłu/do przodu.

### Wielokrotne odtwarzanie pojedynczych utworów lub całych płyt CD (REPEAT)

Aby rozpocząć wielokrotne odtwarzanie bieżącego utworu,

- ⇨ krótko nacisnąć przycisk **3 RPT** (12). Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „RPT TRCK” i zaświeci się wskaźnik RPT.
- Aby rozpocząć wielokrotne odtwarzanie bieżącej płyty CD,
  - ⇨ ponownie nacisnąć przycisk **3 RPT** (12). Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „RPT DISC” i zaświeci się wskaźnik RPT.

### Anulowanie wielokrotnego odtwarzania:

Aby zatrzymać wielokrotne odtwarzanie bieżącego utworu lub bieżącej płyty CD,

- ⇨ nacisnąć przycisk **3 RPT** (12) do momentu pojawienia się na krótko napisu „RPT OFF” i zgaśnięcia wskaźnika RPT.

### Odtwarzanie w losowej kolejności (MIX)

Aby rozpocząć odtwarzanie utworów z bieżącej płyty CD w losowej kolejności,

- ⇨ krótko nacisnąć przycisk **4 MIX** (12). Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „MIX CD” i zaświeci się wskaźnik MIX.

Aby rozpocząć odtwarzanie utworów z wszystkich włożonych płyt CD w losowej kolejności,

- ⇨ ponownie nacisnąć przycisk **4 MIX** (12). Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „MIX ALL” i zaświeci się wskaźnik MIX.

### Zatrzymywanie odtwarzania w losowej kolejności:

- ⇨ Nacisnąć przycisk **4 MIX** (12) do momentu pojawienia się na krótko napisu „MIX OFF” i zgaśnięcia wskaźnika MIX.

### Odtwarzanie fragmentów wszystkich utworów na wszystkich płytach CD (SCAN)

Aby odtworzyć krótkie fragmenty wszystkich utworów z wszystkich włożonych płyt CD w kolejności rosnącej,

- ⇨ nacisnąć przycisk **SCAN** (15). Na wyświetlaczu pojawi się napis „SCAN”.

### Przerywanie odtwarzania fragmentów kolejnych utworów:

Aby anulować funkcję,

- ⇨ nacisnąć przycisk **SCAN** (15).

Odtwarzanie będzie kontynuowane w normalny sposób.

**UWAGA**

Istnieje możliwość ustawienia czasu odtwarzania poszczególnych fragmentów nagrań. Dodatkowe informacje można znaleźć w punkcie „Ustawianie czasu odbioru przesłuchiwanych stacji” w podrozdziale „Tryb odbiornika radiowego”.

**Chwilowe wstrzymanie odtwarzania (PAUSE)**

⇨ Nacisnąć przycisk 2 **▶▶** (12).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „PAUSE”.

**Wznawianie odtwarzania:**

⇨ Nacisnąć przycisk 2 **▶▶** (12) w trybie wstrzymania odtwarzania.

Odtwarzanie będzie kontynuowane.

**Zmiana wyświetlanych informacji**

Istnieje możliwość zmiany informacji pokazywanych na wyświetlaczu z numeru utworu/płyty CD na numer utworu/czas odtwarzania i odwrotnie.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (11).
- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (8) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „CDC DISP”.
- ⇨ Nacisnąć przycisk **<<** lub **>>** (8).

Wyświetlone zostanie bieżące ustawienie.

Napis „TIME” oznacza, że wyświetlany będzie czas odtwarzania i numer utworu. Napis „CD NO” oznacza, że wyświetlany będzie numer płyty CD i numer utworu.

- ⇨ Za pomocą przycisków **<<** lub **>>** (8) wybrać żądane ustawienie.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (11).

**ODŁĄCZANY PANEL PRZEDNI****Zabezpieczenie przed kradzieżą**

W celu zabezpieczenia urządzenia przed kradzieżą wyposażono je w odłączany panel przedni. Bez panelu urządzenie jest bezużyteczne dla złodzieja.

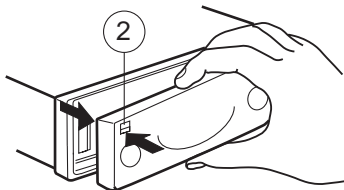
Opuszczając pojazd należy zawsze zabierać panel przedni ze sobą. Nie pozostawiać go w samochodzie – nawet w miejscu niewidocznym.

Panel przedni jest wyjątkowo prosty w użyciu.

**UWAGA**

- **Nie narażać panelu przedniego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani innych źródeł ciepła.**
- **Nie dotykać styków panelu przedniego. W razie potrzeby wyczyścić styki niestrzępiącą się ściereczką, zwilżoną alkoholem.**

### Zdejmowanie panelu przedniego



S3W4152A

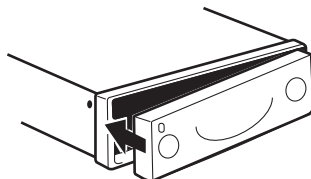
- ⇨ Nacisnąć przycisk **[2]**.

Mechanizm blokujący panelu przedniego zostanie zwolniony.

- ⇨ Odsunąć panel przedni od urządzenia, a następnie wysunąć w lewą stronę.
  - Urządzenie wyłączy się.
  - Wszystkie bieżące ustawienia zostaną zapamiętane.
  - Wcześniej włożona kasetka pozostanie w urządzeniu.

### Zakładanie panelu przedniego

- ⇨ Wsunąć panel przedni od lewej do prawej strony w prowadnice urządzenia.
- ⇨ Docisnąć lewą krawędź panelu przedniego w taki sposób, aby został zablokowany we właściwym położeniu.



S3W4153A

#### UWAGA

**Przy zakładaniu panelu przedniego nie naciskać wyświetlacza.**

Jeśli przy zdejmowaniu panelu urządzenie było włączone, po jego założeniu włączy się automatycznie, uaktywniając ostatnio wybrany tryb (tzn. odbiornik radiowy, odtwarzacz kasetowy lub zmieniacz płyt CD).

### ZALECENIA ODNOŚNIE UŻYTKOWANIA I CZYSZCZENIA

Podczas użytkowania i czyszczenia urządzenia należy przestrzegać poniższych zaleceń.

#### **Nie pozostawiać kaset audio w następujących miejscach:**

- Na górnej pokrywie deski rozdzielczej.
- W miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokiej temperatury.
- W pobliżu głośników ani w miejscach, w których występują silne pola magnetyczne.

#### **Czyszczenie głowicy odtwarzacza kasetowego:**

- Dla zachowania możliwie najwyższej jakości dźwięku podczas odtwarzania kaset należy regularnie czyścić głowicę odtwarzacza kasetowego.
- W przypadku korzystania z kasetki czyszczącej zapoznać się z jej instrukcją obsługi.

**UWAGA**

**Zbyt częste korzystanie z kasety czyszczącej może spowodować uszkodzenie głowicy odtwarzacza kasetowego.**

**Czyszczenie urządzenia**

- W przypadku zakurzenia przedniej części urządzenia przetrzeć je suchą, czystą ściereczką. Wcześniej wyłączyć zasilanie.
- Do czyszczenia urządzenia nie używać terpentyny, rozcieńczalników ani alkoholi. Płyny takie mogą uszkodzić powierzchnie plastikowe i spowodować odklejenie się etykiet przycisków.

**Zalecenia dotyczące płyt CD**

Nie dotykać powierzchni czynnej płyt CD. Przenosząc płyty trzymać je za środek i krawędź.

Po użyciu chować płyty do pudełek.

Chronić płyty przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i wysokiej temperatury.

**UWAGA**

- **Nie otwierać obudowy urządzenia.**
- **Nie dopuścić do przedostania się jakichkolwiek płynów do wnętrza urządzenia.**

**DANE TECHNICZNE (WYBRANE)**

Zasilanie	Prąd stały o napięciu 14,4 V		
Impedancja głośników	4 – 8 omów (4 głośniki)		
Moc wyjściowa	4 x 20 W mocy sinusoidalnej wg normy DIN 45 324 przy 14,4 V/4 x 40 W mocy maksymalnej		
<b>ODBIORNIK RADIOWY</b>		<b>ZMIENIACZ PŁYT CD</b>	
Zakres częstotliwości	FM: 87,5-108,0 MHz	Typ i model	Compact Disc Digital Audio System
	MW: 531-1602 kHz		
	LW: 153-279 kHz	Format CD	Płyta kompaktowa o średnicy 12 cm
Czułość wejściowa	AM: 27 dB $\mu$ V przy stosunku sygnał/ szum 20 dB	Pasmo przenoszenia	20 – 20 000 Hz
	FM: 5 dB $\mu$ V przy stosunku sygnał/ szum 26 dB	Współczynnik zniekształceń	< 0.1 %
	LW: 30 dB $\mu$ V przy stosunku sygnał/ szum 20 dB	Dynamika	> 80 dB
Stosunek sygnał/szum	FM/AM: 55 dB	Stosunek sygnał/szum	> 80 dB
Separacja kanałów stereo	26 dB	Separacja kanałów	> 70 dB
<b>ODTWARZACZ KASETOWY</b>			
Prędkość przesuwu taśmy	4,76 cm/s		
Kołysanie i drżenie dźwięku	< 0.35 %		
Stosunek sygnał/szum	> 50 dB z systemem Dolby		
Przesłuch	> 40 dB		
Pasmo przenoszenia	30-12 000 Hz		

## RADIOODTWARZACZ CD Z SYSTEMEM RDS

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z poniższymi instrukcjami.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

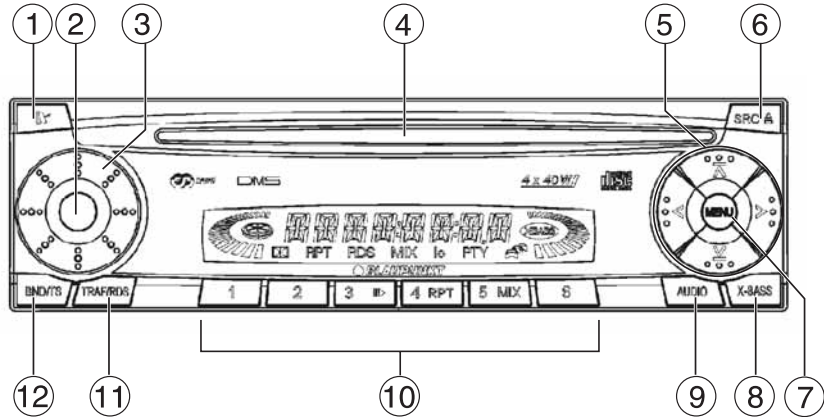
Bezpieczeństwo na drodze jest najważniejsze. System audio można obsługiwać tylko jeśli warunki drogowe na to pozwalają. Przed wyruszeniem w drogę należy zapoznać się z zasadami obsługi urządzenia.

Zawsze musi istnieć możliwość usłyszenia w samochodzie syreny policyjnej, straży pożarnej lub karetki pogotowia. Dlatego też głośność systemu audio należy ustawiać na rozsądnym poziomie.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

System audio może ulec uszkodzeniu podczas uruchamiania silnika za pomocą przewodów rozruchowych. Dlatego należy go wyłączyć.

## ELEMENTY STEROWANIA



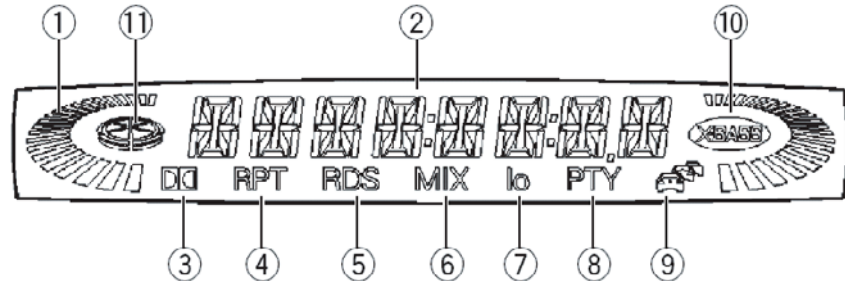
1. Przycisk **LV**, odblokowujący odłączany panel przedni.
2. Długie naciśnięcie: włączanie/wyłączanie urządzenia.  
Krótkie naciśnięcie: wyciszenie dźwięku.
3. Regulacja głośności.
4. Szczelina płyty CD.
5. Przyciski strzałek.
6. Długie naciśnięcie: **▲** – wyjmowanie płyty CD  
Krótkie naciśnięcie: przycisk **SRC**, umożliwiający wybór źródła sygnału: odtwarzacz CD, odbiornik radiowy, zmieniacz płyt CD lub odtwarzacz MP3 (jeśli jest podłączony) albo źródło dodatkowe (AUX).
7. Krótkie naciśnięcie: przycisk **MENU**, otwierający menu ustawień podstawowych.  
Długie naciśnięcie: uaktywnienie funkcji przesłuchiwanie dostępnych stacji radiowych.
8. Przycisk **X-BASS**, uaktywniający funkcję wzmocnienia niskich tonów.
9. Przycisk **AUDIO**, umożliwiający regulację charakterystyki (tony niskie i wysokie) oraz rozkładu głośności dźwięku (zrównoważenie kanałów L/P i przednich/tylnych).
10. Przyciski **1 - 6**.
11. Krótkie naciśnięcie: przycisk **TRAF**, włączający/wyłączający funkcję oczekiwania na informacje dla kierowców.  
Długie naciśnięcie: przycisk **RDS**, włączający/wyłączający funkcję RDS.
12. Krótkie naciśnięcie: przycisk **BND**, służący do wyboru bloku pamięci dla stacji FM lub wyboru zakresu MW/LW (zakresy MW i LW nie są dostępne w modelu Kiel CD32) oraz umożliwiający wybranie odbiornika radiowego jako źródła sygnału.  
Długie naciśnięcie: przycisk **TS**, uaktywniający funkcję Travelstore



## ZAKŁÓCENIA W ODBIORZE

Na jakość odbioru radiowego wpływa siła sygnału stacji radiowej oraz odległość od samej stacji, budynków, mostów, gór itp.

## WYŚWIETLACZ



1. Wyświetlacz poziomu głośności.
2. Wyświetlacz główny.
3. Symbol Dolby; świeci się po uaktywnieniu funkcji Dolby.
4. Wskaźnik RPT; świeci się po uaktywnieniu funkcji wielokrotnego odtwarzania.
5. Wskaźnik RDS; świeci się po uaktywnieniu funkcji RDS.
6. Wskaźnik MIX; świeci się po uaktywnieniu funkcji MIX (tylko jeżeli podłączony jest zmieniacz płyt CD).
7. Wskaźnik lo; świeci się po ustawieniu niskiej czułości wyszukiwania stacji („lo”).
8. Wskaźnik PTY; świeci się po uaktywnieniu funkcji PTY.
9. Symbol Traffic; świeci się po uaktywnieniu funkcji oczekiwania na informacje dla kierowców.
10. Wskaźnik X-BASS; świeci się po uaktywnieniu funkcji wzmocnienia niskich tonów.
11. Symbol płyty CD; świeci się po włożeniu płyty.

## CZYNNOŚCI PODSTAWOWE

### Włączanie i wyłączanie

Włączanie/wyłączanie za pomocą stacyjki. Jeśli urządzenie nie zostało wyłączone za pomocą przycisku (2), a odłączany panel przedni jest podłączony, można je włączyć i wyłączać za pomocą stacyjki.

Urządzenie można włączyć nawet przy wyłączonym zapłonie.

- ⇨ W tym celu należy nacisnąć przycisk (2).



### **OSTRZEŻENIE**

**Dla ochrony akumulatora samochodu, przy wyłączonym zapłonie urządzenie wyłącza się automatycznie po godzinie.**

### Włączanie/wyłączanie przy wykorzystaniu odłączanego panelu przedniego:

- ⇨ Zdjąć panel przedni.

Urządzenie wyłączy się.

- ⇨ Ponownie podłączyć panel przedni.

Urządzenie włączy się. Wybrane zostanie źródło dźwięku (odbiornik radiowy, odtwarzacz CD, zmieniacz płyt CD lub wejście AUX) aktywne przed wyłączeniem urządzenia.

### Włączanie/wyłączanie za pomocą przycisku (2):

- ⇨ W celu włączenia urządzenia nacisnąć przycisk (2).
- ⇨ W celu wyłączenia urządzenia nacisnąć przycisk (2) i przytrzymać go przez ponad dwie sekundy.

### Włączanie urządzenia poprzez włożenie płyty CD:

Jeśli urządzenie jest wyłączone i w szczelinie nie ma płyty,

- ⇨ delikatnie włożyć płytę CD do momentu wycucia oporu.

Płyta zostanie automatycznie wciągnięta do szczeliny. Urządzenie włączy się. Rozpocznie się odtwarzanie płyty.



### **OSTRZEŻENIE**

**Podczas wciągania płyty CD nie należy jej przytrzymywać ani popychać.**

## Regulacja głośności

Poziom głośności urządzenia można regulować w zakresie od 0 (cisza) do 41 (głośność maksymalna).

Aby zwiększyć poziom głośności,

- ⇨ obrócić pokrętko (3) w prawo.

Aby zmniejszyć poziom głośności,

- ⇨ obrócić pokrętko (3) w lewo.

## Ustawianie poziomu głośności obowiązującego po włączeniu urządzenia:

Istnieje możliwość ustawienia poziomu głośności, który zostanie zastosowany bezpośrednio po włączeniu urządzenia.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).
- ⇨ Naciskać przycisk **⏏** lub **⏏** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „ON VOL”.
- ⇨ Ustawić żądany poziom głośności po włączeniu za pomocą przycisku **<** lub **>** (5).

Dla ułatwienia głośność dźwięku zmienia się w trakcie ustawiania.

Po ustawieniu wartości „0” głośność po włączeniu urządzenia będzie taka sama, jak w momencie jego ostatniego wyłączenia.

### **OSTRZEŻENIE**

**Dla ochrony słuchu maksymalny poziom głośności po włączeniu jest ograniczany do wartości „30”. Jeśli w momencie wyłączenia poziom głośności będzie wyższy, a domyślnym poziomem głośności obowiązującym po włączeniu zasilania jest „0”, po włączeniu urządzenia poziom głośności będzie miał wartość „30”.**

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (7).

## Wyciszanie dźwięku (MUTE)

Poziom głośności można bardzo szybko zmniejszyć do żądanej wartości.

- ⇨ Krótko nacisnąć przycisk (3).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „MUTE”.

### Ustawianie stopnia wyciszenia dźwięku:

Istnieje możliwość ustawienia poziomu głośności, który będzie obowiązywał po wyciszeniu.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).
- ⇨ Naciskać przycisk **⏏** lub **⏏** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „MUTE LVL”.
- ⇨ Za pomocą przycisku **<** lub **>** (5) ustawić żądany poziom głośności po wyciszeniu.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (7).

### Wyciszanie dźwięku przy rozmowie przez telefon

Jeśli urządzenie jest podłączone do telefonu komórkowego, w momencie odbierania telefonu poziom głośności zostanie zmniejszony. Funkcja ta działa tylko w przypadku prawidłowego podłączenia telefonu do urządzenia.

Jeśli podczas prowadzenia rozmowy telefonicznej odebrana zostanie informacja dla kierowców przy uaktywnionej funkcji oczekiwania na takie informacje, zostanie ona odegrana po zakończeniu rozmowy telefonicznej. Dalsze informacje na ten temat można znaleźć w punkcie „Odbiór informacji dla kierowców”.

Poziom głośności zostanie zmniejszony do poziomu wyciszenia.

### Konfiguracja potwierdzenia dźwiękowego

W przypadku niektórych funkcji, np. przy przypisywaniu stacji radiowej do przycisku wyboru stacji, po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku przez czas dłuższy niż dwie sekundy słychać sygnał dźwiękowy.

Potwierdzenie takie można włączyć bądź wyłączyć.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).
- ⇨ Nacisnąć przycisk **Y** lub **X** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „BEEP OFF” lub „BEEP ON”.

„BEEP OFF” oznacza wyłączenie dźwiękowego potwierdzenia, a „BEEP ON” jego włączenie.

- ⇨ Za pomocą przycisków **</>** (5) zmienić ustawienie.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (7).

### Ustawienia charakterystyki i rozkładu głośności dźwięku

Ustawienia charakterystyki dźwięku (tony niskie i wysokie) można regulować oddzielnie dla każdego źródła (odbiornik radiowy, odtwarzacz CD, zmieniacz płyt CD i wejście AUX). Ustawienia rozkładu głośności dźwięku (dla kanałów L/P i przednich/tylnych) mają zastosowanie do wszystkich źródeł.

#### Regulacja niskich tonów:

Aby ustawić nasycenie niskich tonów,

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

- ⇨ Za pomocą przycisków **Y** lub **X** (5) ustawić żądane nasycenie niskich tonów.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

**Regulacja wysokich tonów:**

Aby ustawić nasycenie wysokich tonów,

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

- ⇨ Naciskać przycisk **<** lub **>** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „TREB”.
- ⇨ Za pomocą przycisków **∨** lub **∧** (5) ustawić żądane nasycenie wysokich tonów.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

**Regulacja rozkładu głośności lewo-prawo (zrównoważenie kanałów):**

Aby ustawić rozkład głośności lewo-prawo (zrównoważenie kanałów),

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

- ⇨ Naciskać przycisk **<** lub **>** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „BAL”.
- ⇨ Za pomocą przycisków **∨** lub **∧** (5) ustawić żądane zrównoważenie kanałów (lewo-prawo).

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

**Regulacja rozkładu głośności przód-tył (zrównoważenie kanałów przednich/tylnych):**

Aby ustawić rozkład głośności przód-tył (zrównoważenie kanałów przednich/tylnych),

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

- ⇨ Naciskać przycisk **<** lub **>** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „FADER”.
- ⇨ Za pomocą przycisków **∨** lub **∧** (5) ustawić żądany rozkład głośności przód-tył.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

## FUNKCJA X-BASS

Funkcja wzmocnienia niskich tonów X-BASS umożliwia uwydatnienie basów przy małym poziomie głośności.

### UWAGA

Ustawienia wzmocnienia niskich tonów można regulować oddzielnie dla każdego źródła (odbiornik radiowy, odtwarzacz CD, zmieniać płyt CD i wejście AUX).

Dostępne są trzy poziomy wzmocnienia niskich tonów przez funkcję X-BASS (od 1 do 3).

Napis „X-BASS OFF” oznacza, że funkcja X-BASS jest wyłączona.

- ⇨ Nacisnąć przycisk X-BASS (8).
- ⇨ Naciskać jeden z przycisków </> lub **∨** / **∧** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu wybranego ustawienia.

Po ustawieniu wzmocnienia niskich tonów na wartość 1, 2 lub 3 na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik X-BASS.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk X-BASS (8).

## TRYB ODBIORNIKA RADIOWEGO

Urządzenie wyposażone jest w odbiornik radiowy z systemem RDS. Wiele stacji radiowych nadaje sygnał zawierający nie tylko audycje radiowe, lecz również informacje dodatkowe, np. nazwę stacji i rodzaj nadawanego programu (PTY). Nazwa stacji pojawia się na wyświetlaczu natychmiast po odebraniu jej sygnału.

### Włączanie trybu odbiornika radiowego

Jeśli aktywny jest tryb odtwarzacza CD lub zmieniaacza płyt CD,

- ⇨ nacisnąć przycisk **BND•TS** (12) lub
- ⇨ naciskać przycisk **SRC** (6) do momentu włączenia trybu odbiornika radiowego.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „RADIO”.

### Funkcje systemu RDS (AF, REG)

Funkcje systemu RDS - AF (alternatywna częstotliwość) i REG (program regionalny) - rozszerzają zakres funkcji odbiornika radiowego.

- AF: Po uaktywnieniu tej funkcji systemu RDS urządzenie automatycznie dostraja się do alternatywnej częstotliwości danej stacji, zapewniającej najlepszy odbiór.

- REG: Niektóre stacje radiowe dzielą swój czas antenowy na programy regionalne. Za pomocą funkcji REG można wyłączyć przestawianie się odbiornika radiowego na alternatywne częstotliwości, na których nadawane są audycje regionalne.

### UWAGA

Funkcję REG należy włączyć lub wyłączyć w menu.

### Włączanie/wyłączanie funkcji REG:

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).
- ⇨ Naciskać przycisk **∨** lub **∧** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „REG”. Obok słowa „REG” występują słowa „OFF” (WYŁ.) i „ON” (WŁ.).
- ⇨ W celu włączenia/wyłączenia funkcji REG nacisnąć przycisk < lub > (5).

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (7).

**Włączanie/wyłączanie funkcji RDS:**

- ⇨ Aby możliwe było korzystanie z funkcji systemu RDS (AF i REG), należy nacisnąć przycisk **TRAF•RDS** (11) i przytrzymać go przez ponad dwie sekundy.

Po uaktywnieniu funkcji RDS na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik „RDS”.

**Wybieranie zakresu fal/bloku pamięci**

Urządzenie może odbierać audycje nadawane na zakresie FM, jak również na zakresach fal średnich MW i długich LW (AM).

Dostępne są trzy bloki pamięci dla zakresu FM (FM1, FM2 i FMT) oraz po jednym dla zakresów MW i LW.

W każdym bloku pamięci można zapisać sześć stacji radiowych.

Wybieranie bloku pamięci lub zakresu fal:

- ⇨ krótko naciskać przycisk **BND•TS** (12) do momentu wyświetleniażądanego zakresu fal/bloku pamięci.

**Strojenie odbiornika radiowego**

Strojenie odbiornika radiowego można przeprowadzić na kilka sposobów.

**Automatyczne wyszukiwanie stacji:**

- ⇨ Nacisnąć przycisk **√** lub **⌘** (5).

Urządzenie dostroi się do następnej stacji.

**Strojenie ręczne:**

Strojenie odbiornika radiowego można również przeprowadzić ręcznie.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **<** lub **>** (5).

**UWAGA**

**Ręczne strojenie odbiornika radiowego jest możliwe tylko przy wyłączonej funkcji RDS.**

**Przeszukiwanie sieci nadawczych (tylko zakres FM):**

Jeśli stacja radiowa nadaje kilka programów (np. Radio1, Radio2, Radio3 itd.), można przeszukiwać jej „sieć nadawczą”.

**UWAGA**

**Użycie tej funkcji wymaga wcześniejszego uaktywnienia funkcji RDS.**

Aby wybrać następną stację w sieci nadawczej,

- ⇨ nacisnąć przycisk **<** lub **>** (5).

Funkcja ta pozwala na wybór stacji, które były już wcześniej odbierane przy wykorzystaniu funkcji przesłuchiwanie dostępnych stacji lub funkcji Travelstore.

### Ustawianie czułości wyszukiwania stacji

Istnieje możliwość zadecydowania, czy wyszukiwane mają być tylko stacje o silnym sygnale czy również takie, których sygnał jest słaby.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).
- ⇨ Naciskać przycisk **√** lub **⌘** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „SENS HI” lub „SENS LO”.

Na wyświetlaczu pokazywany będzie aktualny poziom czułości. „SENS HI6” oznacza, że czułość tunera jest wysoka; „SENS LO1” oznacza ustawienie najniższej czułości tunera.

Po wybraniu opcji „SENS LO” na wyświetlaczu pojawia się wskazanie „lo”.

- ⇨ Za pomocą przycisku **<** lub **>** (5) ustawić żądany poziom czułości.
- Po zakończeniu
- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (7).

### Programowanie stacji

#### Ręczne programowanie stacji:

- ⇨ Wybrać blok pamięci (FM1, FM2, FMT) albo zakres fal MW lub LW. W tym celu krótko naciskać przycisk **BND•TS** (12) do momentu wyświetlenia żadanego zakresu fal/bloku pamięci.
- ⇨ Wyszukać żadaną stację.
- ⇨ Nacisnąć jeden z przycisków wyboru stacji **1 - 6** (10) i przytrzymać go przez czas dłuższy niż dwie sekundy w celu przypisania stacji temu przyciskowi.

#### Automatyczne programowanie stacji (Travelstore):

Automatycznie można zaprogramować sześć stacji o najsilniejszym sygnale w danym regionie (dotyczy to wyłącznie zakresu FM). Stacje takie zostaną zapisane w pamięci FMT.

UWAGA
Spowoduje to skasowanie wszystkich stacji uprzednio zapisanych w danym bloku pamięci.

- ⇨ Nacisnąć i przytrzymać przycisk **BND•TS** (12) przez czas dłuższy niż dwie sekundy.

Rozpocznie się procedura programowania stacji. Na wyświetlaczu pojawi się napis „T-STORE”. Po zakończeniu programowania odbierana będzie stacja zapisana w pamięci FMT na pozycji 1.

#### Wybieranie zaprogramowanych stacji:

- ⇨ Wybrać blok pamięci lub zakres fal.
- ⇨ Nacisnąć przycisk **1 - 6** (10) odpowiadający numerowi wybranej stacji.



### Przesłuchiwanie wszystkich dostępnych stacji (SCAN)

Istnieje możliwość krótkiego przesłuchania wszystkich dostępnych stacji. Czas odbioru poszczególnych stacji można ustawić w menu w zakresie od 5 do 30 sekund.

#### Rozpoczęcie przesłuchiwania dostępnych stacji:

- ⇨ Nacisnąć i przytrzymać przycisk **MENU** (7) przez czas dłuższy niż dwie sekundy.

Funkcja zostanie uaktywniona. Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „SCAN”, a następnie zacznie migać nazwa bieżącej stacji lub jej częstotliwość.

#### Przerywanie przesłuchiwania dostępnych stacji w celu kontynuowania odbioru bieżącej stacji:

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).

Funkcja zostanie anulowana, a bieżąca stacja pozostanie aktywna.

### Ustawianie czasu odbioru przesłuchiwanych stacji

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).
- ⇨ Naciskać przycisk **√** lub **⌂** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „SCANTIME”.
- ⇨ Za pomocą przycisku **<** lub **>** (5) ustawić żądany czas odbioru kolejnych stacji.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (7).

### Rodzaj programu (PTY)

Oprócz własnej nazwy niektóre stacje z zakresu FM nadają również informacje o rodzaju nadawanego programu. Odbiornik radiowy odbiera i wyświetla takie informacje.

Przykładowe rodzaje programów to:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Korzystając z funkcji PTY można wybrać stacje nadające program określonego rodzaju.

#### PTY-EON

Po określeniu rodzaju programu i rozpoczęciu wyszukiwania urządzenie zmieni aktualnie odbieraną stację na stację nadającą wybrany program.

**UWAGA**

Jeśli nie zostanie odnaleziona stacja nadająca wybrany rodzaj programu, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „NO PTY”. Następnie zostanie wybrana stacja, która była odbierana ostatnio.

**UWAGA**

Jeśli wybrana stacja lub inna stacja w jej sieci nadawczej nadaje program danego rodzaju w innych godzinach, odbiornik radiowy automatycznie przełączy się z aktualnie odbieranej stacji lub z trybu odtwarzacza CD/zmieniacza płyt CD na taką stację o określonej godzinie.

**Włączanie/wyłączanie funkcji PTY:**

- ⇨ Nacisnąć przycisk MENU (7).
  - ⇨ Naciskać przycisk **Y** lub **X** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „PTY ON” lub „PTY OFF”.
  - ⇨ Za pomocą przycisków **<** lub **>** (5) wybrać żądane ustawienie.
- Po zakończeniu
- ⇨ nacisnąć przycisk MENU (7).

**Wybieranie rodzaju programu i rozpoczynanie wyszukiwania:**

- ⇨ Nacisnąć przycisk **<** lub **>** (5).

Na wyświetlaczu pojawi się aktualnie wybrany rodzaj programu.

- ⇨ Aby wybrać inny rodzaj programu, należy wówczas nacisnąć przycisk **<** lub **>** (5).

Lub

- ⇨ Nacisnąć jeden z przycisków **1 - 6** (10), aby wybrać przypisany mu rodzaj programu.

Na krótko wyświetlony zostanie wybrany rodzaj programu.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **Y** lub **X** (5), aby rozpocząć wyszukiwanie.

Odnaleziona zostanie najbliższa stacja nadająca wybrany rodzaj programu.

**Przypisywanie rodzaju programu do przycisku wyboru stacji:**

- ⇨ Za pomocą przycisku < lub > (5) wybrać rodzaj programu.
- ⇨ Nacisnąć żądany przycisk wyboru stacji 1 - 6 (10) i przytrzymać go przez czas dłuższy niż dwie sekundy.

Rodzaj programu zostanie przypisany wybranemu przyciskowi wyboru stacji 1 - 6 (10).

**Wybieranie języka funkcji PTY:**

Istnieje możliwość wybrania języka, w którym wyświetlana będzie informacja o rodzaju programu.

- ⇨ Nacisnąć przycisk MENU (7).
- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „PTY LANG”.
- ⇨ Za pomocą przycisków < lub > (5) wybrać język niemiecki, angielski lub francuski.

Gdy na wyświetlaczu pojawi się żądany język,

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk MENU (7).

**Poprawianie odbioru sygnału radiowego**

FUNKCJA ZMNIEJSZANIA NASYCENIA WYSOKICH TONÓW W PRZYPADKU ODBIORU SILNIE ZAKŁÓCONEGO SYGNAŁU (HICUT)

Funkcja HICUT poprawia jakość odbioru słabego sygnału (tylko na zakresie FM). W przypadku wystąpienia zakłóceń nasycenie wysokich tonów zostaje automatycznie zmniejszone, co znacząco ogranicza poziom zakłóceń.

**Włączanie/wyłączanie funkcji HICUT:**

- ⇨ Nacisnąć przycisk MENU (7).
- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „HICUT”.
- ⇨ Za pomocą przycisków < lub > (5) ustawić poziom redukcji nasycenia wysokich tonów.

„HICUT 0” oznacza brak redukcji nasycenia wysokich tonów; „HICUT 1” oznacza automatyczną redukcję nasycenia wysokich tonów i zakłóceń.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk MENU (7).

**Odbiór informacji dla kierowców**

Odbiornik radiowy wyposażony jest w funkcję RDS-EON. EON to skrót od Enhanced Other Network (rozszerzona sieć stacji).

W przypadku gdy jedna ze stacji zacznie nadawać informacje dla kierowców, urządzenie automatycznie przełączy się na taką stację należącą do tej samej sieci nadawczej, co aktualnie odbierana stacja.

Po wysłuchaniu informacji dla kierowców nastąpi powrót do uprzednio odbieranego programu.

**Włączanie/wyłączanie funkcji oczekiwania na informacje dla kierowców**

- ⇨ Nacisnąć przycisk TRAF•RDS (11).

Funkcja oczekiwania na informacje dla kierowców jest aktywna, gdy na wyświetlaczu świeci się symbol Traffic.

**UWAGA**

W następujących przypadkach rozlegnie się dźwięk ostrzegawczy:

- po opuszczeniu strefy zasięgu stacji nadającej informacje dla kierowców;
- jeśli podczas odtwarzania płyty CD lub dźwięku ze źródła AUX opuszczona zostanie strefa zasięgu aktualnie wybranej stacji nadającej informacje dla kierowców, a odnalezienie innej poprzez wyszukiwanie automatyczne będzie niemożliwe;
- po przestrojeniu odbiornika radiowego ze stacji nadającej informacje dla kierowców na inną.

Po usłyszeniu dźwięku ostrzegawczego można wyłączyć funkcję oczekiwania na informacje dla kierowców lub włączyć stację nadającą takie informacje.

### Ustawianie głośności odbioru informacji dla kierowców

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).
- ⇨ Naciskać przycisk **∨** lub **∧** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „TAVOLUME”.
- ⇨ Za pomocą przycisku **<** lub **>** (5) ustawić żądany poziom głośności.

Dla ułatwienia głośność dźwięku zmienia się w trakcie ustawiania.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (7).

**UWAGA**

**Za pomocą pokrętki regulacji głośności (3) można również ustawić poziom głośności odbioru informacji dla kierowców na czas nadawania takich informacji.**

**TRYB ODTWARZACZA CD****Odtwarzanie płyty**

- Jeśli w szczelinie nie ma jeszcze płyty CD,
- ⇨ delikatnie włożyć płytę CD stroną z nadrukiem do góry do szczeliny odtwarzacza do momentu wycucia oporu.

Płyta zostanie automatycznie wciągnięta do szczeliny.

Przy wkładaniu płyt CD nie używać siły. Podczas wciągania płyty CD nie należy jej przytrzymywać ani popychać.

Rozpocznie się odtwarzanie płyty.

- Jeśli w szczelinie znajduje się już płyta CD,
- ⇨ naciskać przycisk **SRC** (6) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „CD”.

Odtwarzanie rozpocznie się w miejscu, w którym zostało przerwane.

**Wybieranie utworów**

- ⇨ Za pomocą przycisków **⏮ / >** lub **< / ⏭** (5) wybrać jeden z następnych lub poprzednich utworów.

Pojedyncze naciśnięcie przycisku **< / ⏮** (5) spowoduje ponowne odtworzenie bieżącego utworu od początku.

**Szybkie wybieranie utworów**

Aby szybko wybrać jeden z poprzednich lub następnych utworów,

- ⇨ nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków **⏮ / ⏭** (5) do momentu rozpoczęcia szybkiego wybierania utworów do tyłu/do przodu.

**Szybkie wyszukiwanie (z podśluchem)**

Aby rozpocząć szybkie wyszukiwanie do tyłu lub do przodu,

- ⇨ nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków **< / >** (5) do momentu rozpoczęcia szybkiego wyszukiwania do tyłu/do przodu.

**Odtwarzanie w losowej kolejności (MIX)**

- ⇨ Nacisnąć przycisk **5 (MIX)** (10).

Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie MIX. Utwory będą odtwarzane w losowo wybranej kolejności.

**Anulowanie odtwarzania w losowej kolejności (MIX)**

- ⇨ Ponownie nacisnąć przycisk **5 (MIX)** (10).  
Na wyświetlaczu zgaśnie wskazanie MIX.

**Odtwarzanie fragmentów kolejnych utworów (SCAN)**

Istnieje możliwość przesłuchania fragmentów wszystkich utworów zapisanych na płycie CD.

- ⇨ Nacisnąć i przytrzymać przycisk **MENU** (7) przez czas dłuższy niż dwie sekundy.

**UWAGA**

**Istnieje możliwość ustawienia czasu odtwarzania poszczególnych fragmentów nagrań. Dodatkowe informacje można znaleźć w punkcie „Ustawianie czasu odbioru przesłuchiwanego stacji” w podrzdziale „Tryb odbiornika radiowego”.**

**Anulowanie funkcji SCAN i kontynuowanie normalnego odtwarzania**

Aby anulować funkcję,

- ⇨ krótko nacisnąć przycisk **MENU** (7).

Odtwarzanie będzie kontynuowane w normalny sposób.

**Wielokrotne odtwarzanie utworów (REPEAT)**

Aby wielokrotnie odtworzyć wybrany utwór,

- ⇨ nacisnąć przycisk **4 (RPT)** (10).

Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie RPT. Utwór będzie odtwarzany do momentu anulowania funkcji RPT.

**Anulowanie wielokrotnego odtwarzania (REPEAT):**

Aby anulować funkcję odtwarzania wielokrotnego,

- ⇨ ponownie nacisnąć przycisk **4 (RPT)** (10).

Wskazanie RPT zgaśnie. Kontynuowane będzie normalne odtwarzanie.

**Chwilowe wstrzymanie odtwarzania (PAUSE)**

- ⇨ Nacisnąć przycisk **3 (⏸)** (10).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „PAUSE”.

Wznawianie odtwarzania:

- ⇨ Nacisnąć przycisk **3 (⏸)** (10) w trybie wstrzymania odtwarzania.

Odtwarzanie będzie kontynuowane.

### Zmiana wyświetlanych informacji

Istnieje możliwość zmiany informacji pokazywanych na wyświetlaczu z numeru utworu na numer utworu/czas odtwarzania i odwrotnie.

- ☞ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).
- ☞ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „CD DISP”.
- ☞ Nacisnąć przycisk **▶** (5).

Wyświetlone zostanie bieżące ustawienie. Napis „TIME” oznacza, że wyświetlany będzie czas odtwarzania utworu; napis „PLAY” oznacza, że wyświetlany będzie numer utworu.

- ☞ Za pomocą przycisku **◀** (5) wybrać żądane ustawienie.
- ☞ Nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (7).

### Wysuwanie płyty CD

Aby wyjąć płytę CD,

- ☞ nacisnąć przycisk **SRC** **▲** (6) i przytrzymać go do momentu wysunięcia płyty.

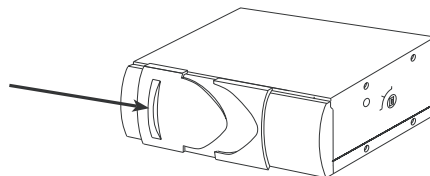
## TRYB ZMIENIACZA PŁYT CD

System audio można uzupełnić o opcjonalny zmieniacz płyt CD. Wszystkie funkcje opisane w niniejszym podrozdziale odnoszą się do zmieniacza płyt CD Blaupunkt CDC-A08.

### Wkładanie płyty CD

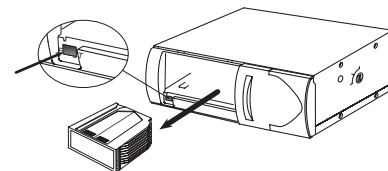
Zmieniacz CDC A-08 umieszczony jest w bagażniku samochodu. Poniżej przedstawiono instrukcje wkładania i zmiany płyt CD.

1. Otwieranie zmieniacza płyt CD:



- ☞ Otworzyć zmieniacz płyt CD, przesuwając pokrywę w kierunku pokazanym strzałką.

2. Wymijowanie magazynka z płytami CD:



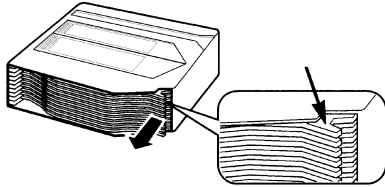
S3W4146A

- ☞ Nacisnąć przycisk wysuwania, oznaczony szarym kolorem na powiększonej części rysunku. Magazynek z płytami CD zostanie wysunięty.

### UWAGA

**W celu uniknięcia uszkodzenia mechanizmu nie należy przytrzymywać ani wyciągać magazynka z płytami CD podczas jego wysuwania.**

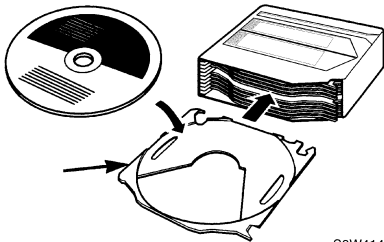
3. Wysuwanie szuflad na płyty CD:



S3W4147A

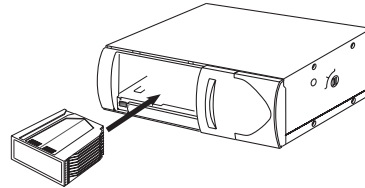
- ☞ Uchwycić występ jednej z szuflad znajdujący się po prawej stronie (oznaczony strzałką na powiększonej części rysunku) i ostrożnie wyciągnąć szufladę w kierunku wskazywanym strzałką.

4. Wkładanie płyty CD:



S3W4148A

- ☞ Umieścić płytę CD w szufladzie stroną z nadrukiem do góry.
  - ☞ Ostrożnie wsunąć szufladę w szczelinę magazynka. Upewnić się, że szuflada jest usytuowana prosto w szczelinie magazynka.
5. Wkładanie magazynka:



S3W4149A

- ☞ Wsunąć magazynek do zmieniacza w taki sposób, aby został zablokowany we właściwym położeniu.
- ☞ Zamknąć pokrywę zmieniacza płyt CD.

**UWAGA**

- Pokrywa zmieniacza płyt CD powinna być zawsze zamknięta.
- W celu wyjęcia płyty CD wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

**UWAGA**

Przy wkładaniu/wyjmowaniu płyt CD nie używać siły. Podczas wciągania lub wysuwania płyty CD nie należy jej przytrzymywać ani popychać/wyciągać.

**Włączanie trybu zmieniacza płyt CD**

- ☞ Naciskać przycisk SRC (7) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „CHANGER”.

Odtwarzanie rozpocznie się od pierwszej płyty wykrytej przez zmieniacz.

**Wybieranie płyty CD**

Aby przejść do innej płyty CD,

- ☞ jeden raz lub kilkakrotnie nacisnąć przycisk **↵** lub **↶** (5).

### Wybieranie utworów

Aby przejść do innego utworu na bieżącej płycie CD,

- ⇨ jeden raz lub kilkakrotnie nacisnąć przycisk < lub > (5).

### Szybkie wybieranie utworów

Aby szybko wybrać jeden z poprzednich lub następných utworów,

- ⇨ nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków **↵** lub **↶** (5) do momentu rozpoczęcia szybkiego wybierania utworów do tyłu/do przodu.

### Szybkie wyszukiwanie (z podsłuchem)

Aby rozpocząć szybkie wyszukiwanie do tyłu lub do przodu,

- ⇨ nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków < lub > (5) do momentu rozpoczęcia szybkiego wyszukiwania do tyłu/do przodu.

### Wielokrotne odtwarzanie pojedynczych utworów lub całych płyt CD (REPEAT)

Aby rozpocząć wielokrotne odtwarzanie bieżącego utworu,

- ⇨ krótko nacisnąć przycisk **4 RPT** (10).

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „RPT TRCK” i zaświeci się wskaźnik RPT.

Aby rozpocząć wielokrotne odtwarzanie bieżącej płyty CD,

- ⇨ ponownie nacisnąć przycisk **4 RPT** (10).

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „RPT DISC” i zaświeci się wskaźnik RPT.

### Anulowanie wielokrotnego odtwarzania:

Aby zatrzymać wielokrotne odtwarzanie bieżącego utworu lub bieżącej płyty CD,

- ⇨ nacisnąć przycisk **4 RPT** (10) do momentu pojawienia się na krótko napisu „RPT OFF” i zgaśnięcia wskaźnika RPT.

### Odtwarzanie w losowej kolejności (MIX)

Aby rozpocząć odtwarzanie utworów z bieżącej płyty CD w losowej kolejności,

- ⇨ nacisnąć przycisk **5 MIX** (10).

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „MIX CD” i zaświeci się wskaźnik MIX.

Aby rozpocząć odtwarzanie utworów z wszystkich włożonych płyt CD w losowej kolejności,

- ⇨ ponownie nacisnąć przycisk **5 MIX** (10).

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „MIX ALL” i zaświeci się wskaźnik MIX.

### Zatrzymanie odtwarzania w losowej kolejności:

- ⇨ nacisnąć przycisk **5 MIX** (10) do momentu pojawienia się na krótko napisu „MIX OFF” i zgaśnięcia wskaźnika MIX.

### Odtwarzanie fragmentów wszystkich utworów na wszystkich płytach CD (SCAN)

Aby odtworzyć krótkie fragmenty wszystkich utworów z wszystkich włożonych płyt CD w kolejności rosnącej,

- ⇨ nacisnąć i przytrzymać przycisk **MENU** (7) przez czas dłuższy niż dwie sekundy.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „SCAN”.

### Przerwanie odtwarzania fragmentów kolejnych utworów:

Aby anulować funkcję,

- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (7).


Odtwarzanie będzie kontynuowane w normalny sposób.



**UWAGA**


Istnieje możliwość ustawienia czasu odtwarzania poszczególnych fragmentów nagrań. Dodatkowe informacje można znaleźć w punkcie „Ustawianie czasu odbioru przesłuchiwanych stacji” w podrozdziale „Tryb odbiornika radiowego”.

**Chwilowe wstrzymanie odtwarzania (PAUSE)**

⇨ Nacisnąć przycisk **3**  (10).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „PAUSE”.

**Wznawianie odtwarzania:**



⇨ Nacisnąć przycisk **3**  (10) w trybie wstrzymania odtwarzania.



Odtwarzanie zostanie wznowione.

**Zmiana wyświetlanych informacji**



Istnieje możliwość zmiany informacji pokazywanych na wyświetlaczu z numeru utworu/płyty CD na numer utworu/czas odtwarzania i odwrotnie.

⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).

⇨ Naciskać przycisk  lub  (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „CDC DISP”.

⇨ Nacisnąć przycisk  lub  (5).

Wyświetlone zostanie bieżące ustawienie. Napis „TIME” oznacza, że wyświetlany będzie czas odtwarzania i numer utworu. Napis „CD NO” oznacza, że wyświetlany będzie numer płyty CD i numer utworu.

⇨ Za pomocą przycisków  lub  (5) wybrać żądane ustawienie.

Po zakończeniu

⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (7).

**ZEWNĘTRZNE RÓDŁA DŹWIĘKU**



Zamiast zmieniacza płyt CD można podłączyć inne źródło dźwięku wyposażone w wyjście liniowe. Może to być na przykład przenośny odtwarzacz CD, odtwarzacz MiniDisc lub odtwarzacz MP3.



W tym celu należy w menu uaktywnić wejście AUX.

Podłączenie zewnętrznego źródła dźwięku wymaga użycia przewodu pośredniego. Można go nabyć u przedstawiciela firmy Blaupunkt.

**Włączanie/wyłączanie wejścia AUX**

⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).

⇨ Naciskać przycisk  lub  (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „AUX OFF” lub „AUX ON”.

⇨ Nacisnąć przycisk  lub  (5), aby włączyć/wyłączyć wejście AUX.

Po zakończeniu

⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (7).

#### UWAGA

Po uaktywnieniu wejścia AUX można je wybrać, naciskając przycisk SRC (6).

### ODŁĄCZANY PANEL PRZEDNI

#### Zabezpieczenie przed kradzieżą

W celu zabezpieczenia urządzenia przed kradzieżą wyposażono je w odłączany panel przedni.

Bez panelu urządzenie jest bezużyteczne dla złodzieja.

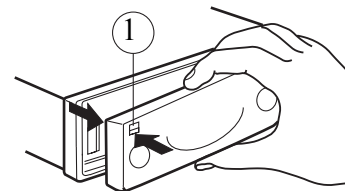
Opuszczając pojazd należy zawsze zabierać panel przedni ze sobą. Nie pozostawiać go w samochodzie – nawet w miejscu niewidocznym.

Panel przedni jest wyjątkowo prosty w użyciu.

#### UWAGA

- Nie narażać panelu przedniego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani innych źródeł ciepła.
- Nie dotykać styków panelu przedniego. W razie potrzeby wyczyścić styki niestrzępiącą się ściereczką, zwilżoną alkoholem.

#### Zdejmowanie panelu przedniego



S3W4152A

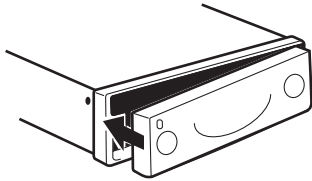
⇨ Nacisnąć przycisk **[SRC]** (1).

Mechanizm blokujący panelu przedniego zostanie zwolniony.

- ⇨ Odsunąć panel przedni od urządzenia, a następnie wysunąć w lewą stronę.
- Urządzenie wyłączy się.
- Wszystkie bieżące ustawienia zostaną zapamiętane.
- Wcześniej włożona kasetka pozostanie w urządzeniu.

### Zakładanie panelu przedniego

- ⇒ Wsunąć panel przedni od lewej do prawej strony w prowadnicę urządzenia.
- ⇒ Docisnąć lewą krawędź panelu przedniego w taki sposób, aby został zablokowany we właściwym położeniu.



S3W4153A

#### UWAGA

**Przy zakładaniu panelu przedniego nie naciskać wyświetlacza.**

Jeśli przy zdejmowaniu panelu urządzenie było włączone, po jego założeniu włączy się automatycznie, uaktywniając ostatnio wybrany tryb (odbiornik radiowy, odtwarzacz CD, zmieniacz płyt CD lub wejście AUX).

## ZALECENIA ODNOŚNIE UŻYTKOWANIA I CZYSZCZENIA

Podczas użytkowania i czyszczenia urządzenia należy przestrzegać poniższych zaleceń.

### Nie pozostawiać płyt CD w następujących miejscach:

- Na górnej pokrywie deski rozdzielczej.
- W miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokiej temperatury.
- W pobliżu głośników ani w miejscach, w których występują silne pola magnetyczne.

### Czyszczenie soczewki lasera:

- Dla zachowania możliwie najwyższej jakości dźwięku podczas odtwarzania płyt CD należy regularnie czyścić soczewkę lasera.
- W przypadku korzystania z płyty czyszczącej zapoznać się z dołączoną do niej instrukcją.

#### UWAGA

**Zbyt częste korzystanie z płyty czyszczącej może spowodować uszkodzenie soczewki lasera.**

### Czyszczenie urządzenia

- W przypadku zakurzenia przedniej części urządzenia przetrzeć je suchą, czystą ściereczką. Wcześniej wyłączyć zasilanie.
- Do czyszczenia urządzenia nie używać terpentyny, rozcieńczalników ani alkoholi. Płyny takie mogą uszkodzić powierzchnie plastikowe i spowodować odklejenie się etykiet przycisków.

### Zaparowana soczewka w zmieniaczu płyt CD

Soczewka skupiająca promień lasera zmieniacza płyt CD może ulec zaparowaniu przy niskich temperaturach zewnętrznych. W takim przypadku odtwarzanie płyt CD nie będzie możliwe. Należy wówczas otworzyć pokrywę zmieniacza i wyjąć magazynek. Wilgoć zgromadzona na soczewkach wyparuje.

<b>UWAGA</b>
<b>Opisana sytuacja może wystąpić zwłaszcza po umieszczeniu ciepłego magazynka (np. przyniesionego prosto z domu) w zimnym zmieniaczu płyt CD.</b>

### **Zalecenia dotyczące płyt CD**

Nie dotykać powierzchni czynnej płyt CD.  
Przenosząc płyty trzymać je za środek i krawędź.

Po użyciu chować płyty do pudełek.

Chronić płyty przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i wysokiej temperatury.

<b>UWAGA</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Nie otwierać obudowy urządzenia.</b></li><li>• <b>Nie dopuścić do przedostania się jakichkolwiek płynów do wnętrza urządzenia.</b></li></ul>

**DANE TECHNICZNE (WYBRANE)**

Zasilanie	Prąd stały o napięciu 14,4 V	
Impedancja głośników	4 – 8 omów (4 głośniki)	
Moc wyjściowa	Wg normy DIN 45 324 przy 14,4 V/4 x 40 W mocy maksymalnej	
<b>ODBIORNIK RADIOWY</b>		
Zakres częstotliwości	FM: 87,5-108,0 MHz	
	MW: 531-1602 kHz	
	LW: 153-279 kHz	
Czułość wejściowa	FM: 6 dB $\mu$ V przy stosunku sygnał/szum 26 dB	
	MW/ LW: 6 dB $\mu$ V przy stosunku sygnał/szum 26 dB	
Stosunek sygnał/szum	FM/AM: 55 dB	
Separacja kanałów stereo	26 dB	
<b>ODTWARZACZ CD</b>		
Pasma przenoszenia	-3 dB x 1 dB	
Stosunek sygnał/szum (dB A)	75 dB	
Przesłuch (stereo) (1 kHz)	67 dB	
Zniekształcenia (1 kHz)	0.15%	

## PRZYCISKI NA KIEROWNICY\*

### PRZYCISK ZASILANIA

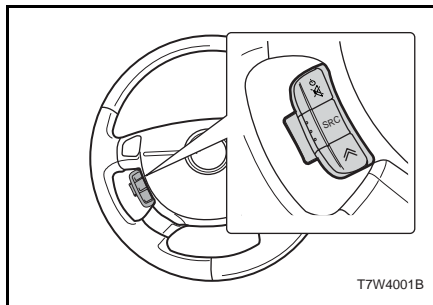
Krótkie naciśnięcie: Wyciszenie dźwięku lub włączenie systemu audio.

Długie naciśnięcie: Wyłączenie systemu audio.

### PRZYCISK SRC

Służy do wyboru źródła dźwięku. ródło zmienia się według następującego schematu:

→ Radio → Odtwarzacz kasetowy → CD (zmiennicz CD) →



### PRZYCISK REGULACJI GŁOŚNOŚCI

Nacisnąć „+”, aby zwiększyć głośność lub „-”, aby ją zmniejszyć.

### PRZYCISK WYSZUKIWANIA

#### Tryb odbiornika radiowego

Krótkie naciśnięcie: Następna komórka pamięci

Długie naciśnięcie: Kolejna stacja radiowa

#### Tryb odtwarzacza kasetowego

#### (tylko model sterowany elektronicznie)

Przejdźcie do kolejnego utworu (funkcja S-CPS)

#### Tryb odtwarzacza CD

Przejdźcie do kolejnego utworu (funkcja S-CPS)

#### Tryb zmiennicza CD

Krótkie naciśnięcie: Następna płyta CD

Długie naciśnięcie: Następny utwór

# 5 POSTĘPOWANIE W SYTUACJACH AWARYJNYCH

---

- KOŁO ZAPASOWE, PODNOŚNIK I NARZĘDZIA SAMOCHODOWE ..... 5-2
- ZMIANA KOŁA ..... 5-3
- URUCHAMIANIE SILNIKA PRZY UŻYCIU PRZEWODÓW ROZRUCHOWYCH ..... 5-6
- HOLOWANIE SAMOCHODU ..... 5-8
- UWALNIANIE UGRZĘŻNIĘTEGO SAMOCHODU ... 5-11
- PRZEGRZANIE SILNIKA ..... 5-11

## KOŁO ZAPASOWE, PODNOŚNIK I NARZĘDZIA SAMOCHODOWE

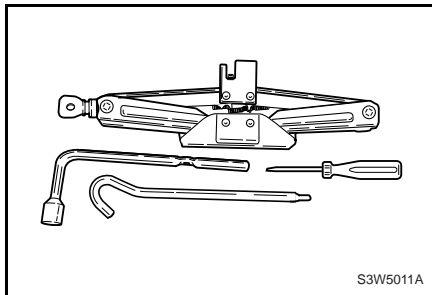
Koło zapasowe, podnośnik i narzędzia przechowywane są w bagażniku.

### OSTRZEŻENIE

**Przechowywać podnośnik, koło zapasowe oraz inne narzędzia i wyposażenie w miejscach do tego przeznaczonych.**

- Nie trzymać podnośnika, koła zapasowego ani innego wyposażenia w kabinie samochodu.

W razie gwałtownego hamowania lub kolizji niezamocowane przedmioty mogą przemieszczać się w kabinie w sposób niekontrolowany, powodując obrażenia ciała.



Koło zapasowe należy umieścić pod płytą podłogi.

Podnośnik i inne narzędzia przechowywane są w schowku bagażnika. Po użyciu należy je zamocować w sposób, w jaki zamocowano je fabrycznie.

Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, patrz hasło indeksu „KOŁA I OPONY”.

### PORADA

W celu uniknięcia przemieszczania się podnośnika, jego uchwytu i narzędzi podczas jazdy należy je przymocować pod płytą podłogi.

### Dane techniczne podnośnika

Maksymalne obciążenie robocze	650 kg
Rodzaj smaru	Litowy
Klasa smaru	1 National Lubricating Grease Institute (NLGI)

### OSTRZEŻENIE

Podnośnik przeznaczony jest wyłącznie do użytku z zakupionym samochodem.

- Nie używać podnośnika dostarczonego wraz z samochodem do innych samochodów.
- Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia podnośnika.

Używanie podnośnika do naprawy innego samochodu może spowodować uszkodzenie podnośnika bądź samochodu oraz grozi odniesieniem obrażeń ciała.



## ZMIANA KOŁA

W przypadku przebicia opony należy zmienić koło, przestrzegając poniższych instrukcji bezpieczeństwa.

### Zalecenia bezpieczeństwa przy zmianie koła

1. Włączyć światła awaryjne.
2. Zjechać z drogi w bezpieczne miejsce, z dala od ruchu drogowego.
3. Zaparkować samochód na płaskim i twardym podłożu. Patrz hasło indeksu „PARKOWANIE SAMOCHODU”.
4. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
5. Zaciągnąć hamulec postojowy.
6. Nakazać wszystkim pasażerom opuszczenie samochodu i pozostanie w bezpiecznym miejscu.
7. Zablokować koło znajdujące się po przekątnej od zmienianego, podkładając za nim i przed nim kliny, drewniane kloce lub kamienie.

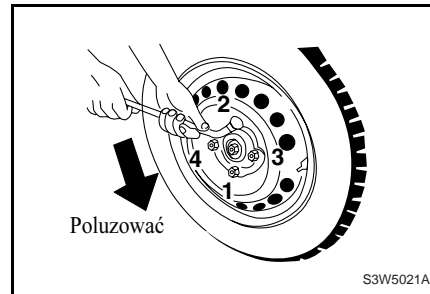
Nieprzestrzeganie podanych zaleceń może spowodować obsunięcie się samochodu z podnośnika, a w konsekwencji doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń ciała.

### Zmiana koła

1. Wyjąć podnośnik, narzędzia do zmiany koła i koło zapasowe ze schowka w bagażniku.
2. Jeśli samochód jest wyposażony w osłony piasty koła ze śrubami, poluzować ręcznie 4 plastikowe nasadki za pomocą klucza do kół, a następnie zdjąć osłonę.
3. Za pomocą klucza do kół poluzować śruby koła o jeden obrót.

#### PRZESTROGA

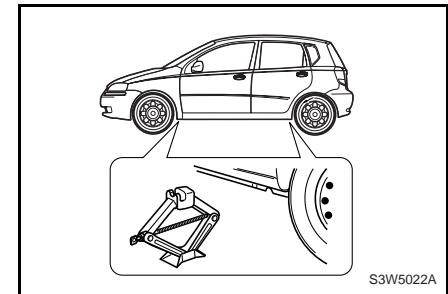
**Nie odkręcać śrub do momentu uniesienia koła nad podłoże.**



4. Włożyć uchwyt w zaczep podnośnika, a drugi koniec włożyć w otwór w rękojeści klucza do kół.
5. Obrócić uchwyt podnośnika w prawo w celu lekkiego uniesienia wspornika.
6. Uytuować podnośnik zgodnie z poniższym rysunkiem. Z przodu i z tyłu samochodu, pod drzwiami, znajdują się specjalne wycięcia do przyłożenia podnośnika.
7. Ustawić podnośnik pionowo przy przednim lub tylnym wycięciu, obok zmienianego koła.

#### PRZESTROGA

**Nie próbować unieść samochodu, dopóki podnośnik nie znajdzie się w prawidłowej, stabilnej pozycji.**



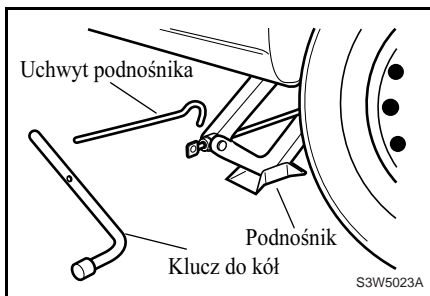
8. Obracając uchwyt podnośnika w prawo, unieść samochód w taki sposób, aby wspornik wszedł w odpowiednie wycięcie, a koło znajdowało się na wysokości ok. 3 cm nad podłożem.

**⚠ PRZESTROGA**

- W trakcie unoszenia samochodu kontrolować prawidłowe ustawienie podnośnika.

**PORADA**

Nie podnosić samochodu na wysokość większą niż niezbędna do zmiany koła.



**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Nie wsuwać się pod samochód wsparty na podnośniku ani nie uruchamiać silnika.

Samochód może obsunąć się z podnośnika, co grozi poważnymi obrażeniami ciała lub nawet śmiercią.

9. Wykręcić śruby mocujące koło, obracając je w lewo.
10. Zdjąć koło z oponą.
11. Założyć koło zapasowe na piastę koła.

**⚠ PRZESTROGA**

- Nie pokrywać śrub mocujących koło smarem ani olejem.
- Używać właściwych śrub.
- Za pomocą klucza do kół wchodzącego w skład zestawu narzędzi samochodowych mocno dokręcić śruby mocujące koło.
- Jak najszybciej doprowadzić samochód do warsztatu w celu dokręcenia śrub i nakrętek zgodnie ze specyfikacjami producenta. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

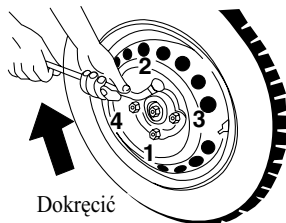
W przypadku nieprawidłowego dokręcenia śruby mogą się poluzować.

12. Założyć i lekko dokręcić śruby mocujące koło, obracając je w prawo.
13. Obracając uchwyt podnośnika w lewo opuścić samochód.
14. Mocno dokręcić nakrętki lub śruby momentem 120 Nm po przekątnych według schematu 1 → 2 → 3 → 4 (patrz ilustracja poniżej)

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Do zamocowania koła używać odpowiednich śrub, dokręcanych właściwym momentem.**

**Stosowanie nieodpowiednich części lub niewłaściwe dokręcenie śrub może spowodować obluźowanie się koła podczas jazdy.**



S3W5024A

15. Osłonę koła należy zabezpieczyć w przestrzeni bagażowej do momentu wymiany koła dojazdowego na koło standardowe.

**⚠ PRZESTROGA**

**Nie zakładać osłony piasty koła na dojazdowe koło zapasowe. Może to spowodować uszkodzenie osłony lub samego koła.**

16. Schować i zamocować podnośnik, narzędzia oraz koło z przebitą oponą w miejscach do tego przeznaczonych.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Nie trzymać podnośnika i narzędzi w kabinie samochodu. W razie gwałtownego hamowania lub kolizji niezamocowane przedmioty mogą przemieszczać się w kabinie w sposób niekontrolowany, powodując obrażenia ciała.**

**PORADA**

**Koło dojazdowe można stosować wyłącznie krótkoterminowo. Należy jak najszybciej wymienić koło dojazdowe na standardowe.**

**⚠ PRZESTROGA**

**Podczas korzystania z podnośnika samochód może utracić stabilność lub poruszyć się, co może doprowadzić do jego uszkodzenia i spowodować obrażenia ciała.**

- Używać podnośnika dostarczonego wraz z samochodem, ustawiając go w odpowiednim położeniu.
- Przy unoszeniu samochodu podnośnik powinien stać prostopadłe do podłoża.
- Nie kłaść się pod uniesionym samochodem.
- Nie uruchamiać silnika uniesionego samochodu.
- Przed uniesieniem samochodu nakazać wszystkim pasażerom jego opuszczenie oraz pozostanie z dala od samochodu i ruchu drogowego.
- Używać podnośnika wyłącznie do zmiany kół.
- Nie unosić samochodu stojącego na pochyłej lub śliskiej nawierzchni.
- Używać wycięcia do przyłożenia podnośnika, które znajduje się najbliżej zmienianego koła.
- Zablokować koło znajdujące się po przekątnej od zmienianego.

(Ciąg dalszy)

**⚠ PRZESTROGA**

(Ciąg dalszy)

- Przed użyciem podnośnika zaciągnąć hamulec postojowy i włączyć pierwszy lub wsteczny bieg (manualna skrzynia biegów) albo ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu P (automatyczna skrzynia biegów).
- Nie zmieniać koła w pobliżu drogi, na której odbywa się ruch kołowy.

**⚠ PRZESTROGA**

W przypadku braku odpowiednich warunków do prawidłowego i bezpiecznego użycia podnośnika zwrócić się do stacji obsługi lub pomocy drogowej.

**URUCHAMIANIE SILNIKA PRZY UŻYCIU PRZEWODÓW ROZRUCHOWYCH****⚠ PRZESTROGA**

- Nie uruchamiać silnika przez pchanie lub holowanie samochodu.

Może to spowodować uszkodzenie katalizatora i automatycznej skrzyni biegów, jak również doprowadzić do obrażeń ciała.

Silnik samochodu z rozładowanym akumulatorem można uruchomić poprzez dostarczenie energii elektrycznej z akumulatora znajdującego się w innym samochodzie.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Akumulatory mogą ulec rozsadzeniu. Elektrolit może powodować oparzenia, a zwarcie elektryczne grozi obrażeniami ciała lub uszkodzeniem obu samochodów.

- Nie zbliżać się do akumulatora z otwartym ogniem lub źródłem iskier.
- Nie pochylać się nad akumulatorem podczas uruchamiania awaryjnego.

(Ciąg dalszy)

**⚠ OSTRZEŻENIE**

(Ciąg dalszy)

- Nie dopuścić do zetknięcia ze sobą przewodów podłączonych do przeciwnych biegunów akumulatora.
- Podczas pracy w pobliżu akumulatora nosić odpowiednie okulary ochronne.
- Nie dopuścić, aby elektrolit dostał się do oczu, na skórę, ubranie lub lakierowane powierzchnie samochodu.
- Upewnić się, że akumulator wspomagający ma takie samo napięcie, jak akumulator wspomagany.
- Nie odłączać rozładowanego akumulatora od samochodowej instalacji elektrycznej.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń lub poniższych instrukcji uruchamiania silnika przy użyciu przewodów rozruchowych może spowodować rozsadzenie akumulatora, a w konsekwencji oparzenie kwasem akumulatorowym, albo zwarcie elektryczne,

które grozi uszkodzeniem instalacji elektrycznych obu samochodów oraz poważnymi obrażeniami ciała.

**Przed uruchomieniem silnika przy użyciu przewodów rozruchowych**

1. Zaciągnąć hamulec postojowy.
2. W przypadku samochodu z automatyczną skrzynią biegów ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu postojowym (P). W przypadku manualnej skrzyni biegów ustawić dźwignię w położeniu neutralnym.
3. Wyłączyć wszystkie urządzenia elektryczne.

**⚠ PRZESTROGA**

- Przed uruchomieniem silnika przy użyciu przewodów rozruchowych wyłączyć system audio. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.

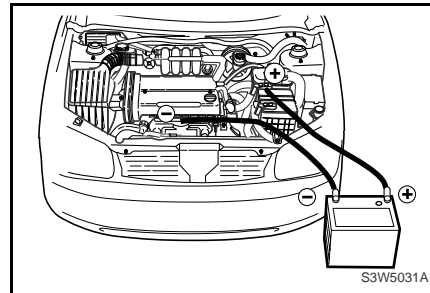
**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Poprowadzić przewody w taki sposób, aby nie nastąpiło przypadkowe zaczeplenie o ruchome elementy silnika. Może to spowodować uszkodzenie samochodu i poważne obrażenia ciała.

**Podłączanie przewodów rozruchowych**

Podłączyć przewody rozruchowe w następującej kolejności:

1. Podłączyć jeden koniec pierwszego przewodu do zacisku dodatniego akumulatora wspomagającego (z oznaczeniem „+” na obudowie lub na samym zacisku).
2. Drugi koniec tego przewodu podłączyć do zacisku dodatniego rozładowanego akumulatora (zacisk „+”).
3. Podłączyć jeden koniec drugiego przewodu do zacisku ujemnego akumulatora wspomagającego (z oznaczeniem „-” na obudowie lub na samym zacisku).

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**NIE podłączać drugiego końca drugiego przewodu do ujemnego („-”) zacisku rozładowanego akumulatora.**

- Podłączyć go do stalowej klamry przykręconej do bloku silnika.
- Miejsce podłączenia powinno znajdować się jak najdalej od rozładowanego akumulatora.

Podłączenie przewodu rozruchowego do ujemnego zacisku rozładowanego akumulatora może spowodować powstanie łuku elektrycznego i doprowadzić do rozsadzenia akumulatora.

Konsekwencją tego mogą być poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie samochodu.

4. Drugą końcówkę drugiego przewodu (ujemnego) podłączyć do masy samochodu, np. do stalowej klamry przykręconej do bloku silnika.
5. Podczas rozruchu silnik samochodu, z którego pobierany jest prąd, może pracować.

#### PORADA

**Próby uruchomienia silnika mogą trwać najwyżej 15 sekund, z przerwami pomiędzy kolejnymi próbami nie krótszymi niż 1 minuta.**

Po uruchomieniu silnika samochodu z rozładowanym akumulatorem:

1. Ostrożnie odłączyć przewód podłączony do masy („-”). Rozpocząć odłączanie od samochodu z rozładowanym akumulatorem. Pozostawić silnik na chodzie.
2. Odłączyć przewód ujemny od akumulatora wspomagającego.
3. Odłączyć przewód dodatni od obu akumulatorów. Schować przewody rozruchowe w miejscu przechowywania koła zapasowego.
4. Pozostawić silnik na chodzie przez ok. 20 minut. Pozwoli to na naładowanie akumulatora.
5. Jeśli akumulator rozładuje się ponownie, zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

## HOLOWANIE SAMOCHODU

W razie konieczności odholowania samochodu należy zwrócić się do warsztatu lub do specjalistycznej pomocy drogowej. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

### OSTRZEŻENIE

- **W holowanym samochodzie nie mogą przebywać pasażerowie.**
- **Nie holować samochodu z prędkością większą niż bezpieczna lub dozwolona.**
- **Nie holować samochodu z uszkodzonymi elementami, które nie są do niego bezpiecznie przymocowane.**

**Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi odniesieniem obrażeń ciała.**



### Holowanie samochodu z uniesionymi kołami

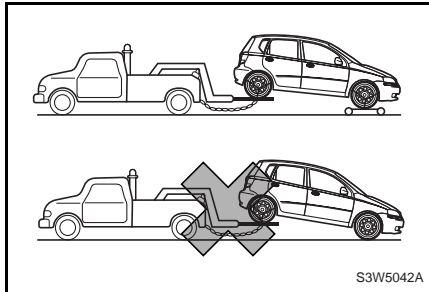
1. Włączyć światła awaryjne.
2. Ustawić kluczyk w stacyjce w położeniu ACC.
3. Ustawić dźwignię automatycznej lub manualnej skrzyni biegów w położeniu neutralnym.
4. Zwolnić hamulec postojowy.

#### **PRZESTROGA**

Jeśli samochód musi być holowany tyłem, pod przednie koła podłożyć wózek holowniczy.

- Nie holować samochodu tyłem w taki sposób, aby przednie koła toczyły się po nawierzchni drogi.

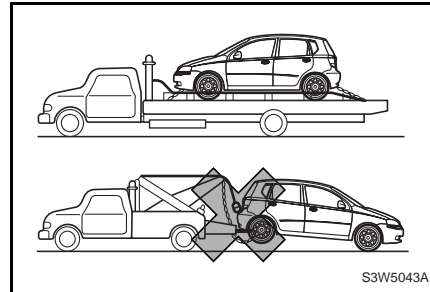
Holowanie samochodu z przednimi kołami na nawierzchni drogi może spowodować poważne uszkodzenie skrzyni biegów.



5. Holować samochód w taki sposób, aby przednie koła nie dotykały drogi.

#### **PRZESTROGA**

- Nie używać sprzętu do holowania z podwieszeniem.
- Używać lawet lub sprzętu do holowania z uniesieniem kół.



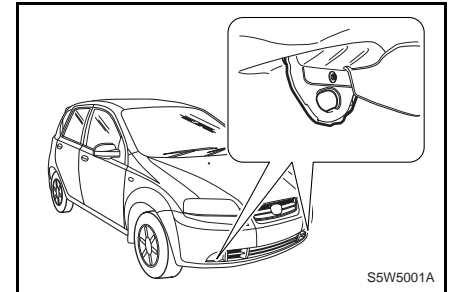
### **HOLOWANIE AWARYJNE**

Jeśli w sytuacji awaryjnej pomoc drogowa nie jest dostępna, samochód można odholować do najbliższej stacji obsługi przy użyciu linki holowniczej przymocowanej do jednego z uch holowniczych znajdujących się pod przednim zderzakiem.

#### Przednie ucha holownicze

Przednie ucha holownicze znajdują się pod zderzakiem. Podczas holowania kierowca musi znajdować się w samochodzie, aby mógł nim kierować i operować hamulcem.

Samochód może być holowany w ten sposób tylko po drodze utwardzonej, na niewielkich odległościach i z niską prędkością.



Koła, osie, układ napędowy, układ kierowniczy i hamulce muszą być w dobrym stanie.

### PRZESTROGA

Holowanie samochodu za pomocą linki holowniczej może spowodować jego uszkodzenie.

W celu zmniejszenia ryzyka uszkodzenia:

- Używać ucha holowniczego tylko jeśli nie jest dostępny żaden inny sprzęt do holowania.
- Holować samochód tylko od przodu.
- Nie dopuścić do zaczepienia linki holowniczej o zderzak.
- Upewnić się, że linka holownicza jest pewnie zamocowana z obu stron. Sprawdzić zamocowanie, pociągając za linkę.
- Holowanie przy użyciu linki holowniczej może spowodować poważne uszkodzenie automatycznej skrzyni biegów. Samochód z automatyczną skrzynią biegów holować przy użyciu lawety lub sprzętu do holowania z uniesieniem kół.
- Ruszać powoli, unikając szarpnięć.

### OSTRZEŻENIE

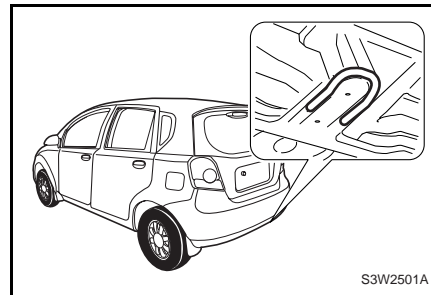
Podczas holowania samochodu za pomocą linki holowniczej można utracić nad nim panowanie.

- Nie holować samochodu z uszkodzonymi kołami, skrzynią biegów, układem kierowniczym lub hamulcami.
- Nie wyjmować kluczyka ze stacyjki, gdyż spowoduje to zablokowanie kierownicy i niemożność kierowania samochodem.

### Tylny hak holowniczy

Do holowania innego pojazdu należy użyć haka holowniczego. Jest to dopuszczalne wyłącznie w sytuacjach awaryjnych (na przykład w celu wyciągnięcia samochodu z rowu, zasypany lub błota).

Przy korzystaniu z haka holowniczego linka holownicza lub łańcuch muszą być napięte prostopadłe do zderzaka. Siła wywierana na hak nie może działać z boku. W celu uniknięcia uszkodzeń nie należy zbyt szybko naciągać poluzowanej linki.



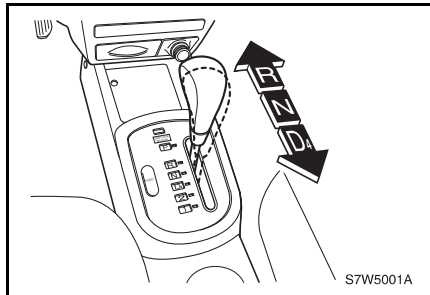


## UWALNIANIE UGRZEŹNIĘTEGO SAMOCHODU

W przypadku ugrzeźnięcia w śniegu lub błocie poniższa procedura może ułatwić uwolnienie samochodu.

1. Obrócić kierownicę do końca w lewo, a następnie w prawo. Spowoduje to oczyszczenie okolicy przednich kół.
2. Włączać na zmianę bieg wsteczny i bieg do przodu.
3. Obracać kołami w jak najmniejszym zakresie.
4. Podczas zmiany biegów zwalniać pedał przyspieszenia.
5. Lekko wciskać pedał przyspieszenia, gdy samochód znajduje się na biegu.

Jeśli samochód nie został w ten sposób uwolniony, może wymagać holowania. Patrz „HOLOWANIE SAMOCHODU” we wcześniejszej części niniejszego rozdziału.



### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Przed rozpoczęciem uwalniania samochodu ugrzeźniętego w śniegu, błocie, piasku itp.:**

- Sprawdzić, czy wokół samochodu nie znajdują się żadne objekty fizyczne ani ludzie.

**W trakcie takiej operacji samochód może nagle ruszyć do przodu lub do tyłu, powodując obrażenia ciała znajdujących się w pobliżu osób lub uszkodzenie obiektów.**

### PORADA

**Podczas uwalniania samochodu przestrzegać poniższych zaleceń, aby nie dopuścić do uszkodzenia skrzyni biegów ani innych elementów:**

- Nie wciskać pedału przyspieszenia podczas zmiany biegu ani przed całkowitym włączeniem biegu wstecznego lub biegu do jazdy w przód.
- Utrzymywać możliwie niskie obroty silnika i unikać ślizgania się kół.
- Jeśli mimo kilkakrotnych prób uwolnienie samochodu nie powiedzie się, rozważyć inne możliwości, np. holowanie.

## PRZEGRZANIE SILNIKA

Jeśli wskaźnik temperatury silnika wskazuje na jego przegrzanie lub jeśli istnieją inne przesłanki wskazujące na możliwość przegrzania silnika:

1. Zatrzymać samochód.
2. Wyłączyć klimatyzację.
3. Pozostawić silnik włączony przez kilka minut na biegu jałowym.
4. Sprawdzić, czy działa wentylator chłodnicy.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Jeśli spod pokrywy silnika wydobywa się para, odsunąć się od samochodu do momentu ostygnięcia silnika. Para może spowodować oparzenia.**

### PORADA

**Korzystanie z klimatyzacji podczas wjeżdżania na długie wzniesienie lub przy dużym natężeniu ruchu może spowodować przegrzanie silnika.**

Jeśli wentylator nie działa, a spod pokrywy silnika wydobywa się para, należy wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć silnik.
2. Odsunąć się od samochodu, nie otwierając pokrywy silnika.
3. Poczekać na ostygnięcie silnika.
4. Gdy para przestanie się wydobywać, ostrożnie otworzyć pokrywę silnika.
5. Jak najszybciej zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Jeśli wentylator działa, a para nie jest widoczna, należy wykonać następujące czynności:

1. Ostrożnie otworzyć pokrywę silnika.
2. Utrzymywać silnik na obrotach jałowych aż do ostygnięcia.
3. Sprawdzić poziom płynu chłodzącego.

Jeśli wentylator działa, lecz temperatura silnika nie spada, należy wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć silnik.
2. Ostrożnie otworzyć pokrywę silnika.
3. Poczekać na ostygnięcie silnika.
4. Sprawdzić poziom płynu chłodzącego.

Przy niskim poziomie płynu chłodzącego sprawdzić szczelność następujących elementów:

1. Chłodnica
2. Przewody chłodnicy
3. Połączenia przewodów chłodnicy
4. Przewody nagrzewnicy
5. Połączenia przewodów nagrzewnicy
6. Pompa wody

W przypadku stwierdzenia nieszczelności lub innego uszkodzenia, albo jeśli płyn chłodzący nadal wycieka, należy niezwłocznie zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet. Nie używać samochodu do momentu rozwiązania problemu.



### **OSTRZEŻENIE**

**Gorąca para może zostać wyrzucona pod ciśnieniem, powodując poważne obrażenia ciała.**

- **Nie zdejmować pokrywy zbiornika płynu chłodzącego, gdy silnik i chłodnica są gorące.**

# 6

## OBSŁUGA TECHNICZNA I PIELEGNACJA SAMOCHODU

- 
- ŚRODKI OSTROŻNOŚCI ..... 6-2
  - ELEMENTY DO SPRAWDZENIA PRZEZ KIEROWCĘ ..... 6-4
  - KOMORA SILNIKA ..... 6-5
  - OLEJ SILNIKOWY ..... 6-7
  - PŁYN CHŁODZĄCY ..... 6-10
  - PŁYN HAMULCOWY I SPRZĘGŁOWY ..... 6-12
  - OLEJ DO MANUALNEJ SKRZYNI BIEGÓW ..... 6-14
  - OLEJ DO AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW ..... 6-15
  - PŁYN WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO ..... 6-17
  - PŁYN DO SPRYSKIWACZA SZYBY PRZEDNIEJ .. 6-18
  - WYCIERACZKI SZYBY PRZEDNIEJ ..... 6-19
  - FILTR POWIETRZA ..... 6-20
  - ŚWIECE ZAPŁONOWE ..... 6-21
  - PASEK NAPEĐOWY ..... 6-22
  - AKUMULATOR..... 6-23
  - PEDAŁ HAMULCA ..... 6-25
  - PEDAŁ SPRZĘGŁA ..... 6-25
  - HAMULEC POSTOJOWY ..... 6-26
  - KATALIZATOR ..... 6-26
  - KOŁA I OPONY ..... 6-27
  - FILTR UKŁADU KLIMATYZACJI ..... 6-31
  - BEZPIECZNIKI..... 6-32
  - OŚWIETLENIE ..... 6-36
  - PIELEGNACJA SAMOCHODU ..... 6-42

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas wykonywania czynności kontrolnych i serwisowych należy przedsięwziąć odpowiednie środki ostrożności, zmniejszające ryzyko odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia samochodu.

Ogólne zalecenia, których należy przestrzegać podczas wykonywania czynności serwisowych:

- Nie wykonywać żadnych czynności w obrębie komory silnika, gdy silnik jest gorący.

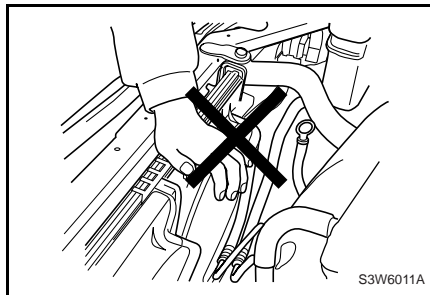
### OSTRZEŻENIE

**Podczas pracy silnika katalizator oraz inne elementy układu wydechowego nagrzewają się do bardzo wysokich temperatur.**

**Dotykание tych części podczas pracy silnika grozi poważnymi oparzeniami.**

- Nie kłaść się pod samochodem opartym na podnośniku. W przypadku konieczności wykonania czynności serwisowych pod samochodem, używać odpowiednich stojaków.
- Utrzymywać materiały żarzące się, źródła otwartego ognia i iskier z dala od akumulatora, zbiornika paliwa i elementów układu paliwowego.

- Nie podłączać i nie odłączać akumulatora ani żadnych urządzeń elektronicznych przy włączonym zapłonie (kluczyk w położeniu ON).
- Podczas podłączania przewodów akumulatora zwracać szczególną uwagę na ich biegunowość. Nie podłączać przewodu dodatniego do ujemnego zacisku ani przewodu ujemnego do zacisku dodatniego.
- Pamiętać, że akumulator może być źródłem, a przewody układu zapłonowego i instalacja elektryczna samochodu mogą przewodzić prąd o dużym natężeniu lub wysokim napięciu. Uważać, aby nie spowodować zwarcia.



### OSTRZEŻENIE

- **Przed otwarciem pokrywy silnika wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

**Dotykание elementów pod napięciem przy włączonym zapłonie grozi porażeniem prądem elektrycznym lub oparzeniami.**

### OSTRZEŻENIE

**W przypadku konieczności uzyskania dostępu do komory silnika zdjąć luźne części garderoby i biżuterię; unikać zbliżania części ciała do wentylatora, pasków lub innych ruchomych części.**

- Podczas pracy silnika w zamkniętym pomieszczeniu, np. w garażu, zapewnić odpowiednią wentylację.
- Trzymać zużyty olej, płyn chłodzący i inne płyny poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
- Nie wyrzucać pustych pojemników po oleju lub innych płynach ani pojemników zawierających zużyty olej lub płyn razem z odpadkami domowymi. Do tego celu wykorzystywać wyłącznie oficjalne instalacje utylizacji odpadów motoryzacyjnych.

- Jeśli niezbędne jest zajrzenie pod pokrywę silnika przy pracującym silniku, uważać na nieoczekiwane lub nagłe ruchy samochodu. W przypadku automatycznej skrzyni biegów ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu postojowym (P) lub neutralnym. W przypadku manualnej skrzyni biegów ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym i mocno zaciągnąć hamulec postojowy.
- W celu uniknięcia ryzyka odniesienia obrażeń ciała zawsze wyłączać zapłon i wyjmować kluczyk przed rozpoczęciem wykonywania czynności serwisowych pod pokrywą silnika, o ile dana procedura nie nakazuje inaczej. Jeśli procedura wymaga wykonywania czynności pod pokrywą silnika przy pracującym silniku, zdjęć luźne części garderoby i biżuterię, które mogą zaczepić się o ruchome elementy i spowodować obrażenia ciała.

### Wentylator chłodzący komorę silnika

#### PRZESTROGA

**Elektryczne wentylatory chłodzące (w komorze silnika) są sterowane czujnikami. Mogą one włączyć się nieoczekiwanie.**

- **Nie zbliżać dłoni, palców ani żadnych przedmiotów do obracających się łopatek wentylatora.**

#### OSTRZEŻENIE

**Dotykanie elementów pod napięciem przy włączonym zapłonie jest bardzo niebezpieczne.**

- **Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności pod pokrywą silnika wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk.**

**Zaniebdanie tego obowiązku grozi oparzeniami, porażeniem prądem elektrycznym lub innymi obrażeniami ciała.**

W celu uniknięcia zranienia obracającymi się łopatkami wentylatora chłodzącego, przed wykonaniem czynności kontrolnych w obrębie komory silnika należy wyłączyć silnik.

Należy również pamiętać, że elektroniczny układ zapłonowy wytwarza wyższe napięcie niż konwencjonalne układy zapłonowe. Z tego względu dotykanie elementów pod napięciem przy włączonym zapłonie jest bardzo niebezpieczne.

## **ELEMENTY DO SPRAWDZENIA PRZEZ KIEROWCĘ**

W celu zapewnienia bezpiecznego i bezproblemowego użytkowania samochodu należy okresowo kontrolować elementy zewnętrzne oraz znajdujące się w kabinie samochodu i w komorze silnika.

### **ELEMENTY ZEWNĘTRZNE**

#### **Opony**

- Odpowiednie ciśnienie. (patrz hasło indeksu „KOŁA I OPONY”)
- Brak pęknięć na bokach lub bieżniku
- Brak ciał obcych w bieżniku

#### **Obręcze kół**

- Dokręcenie śrub z użyciem odpowiedniego momentu (patrz hasło indeksu „ZMIANA KOŁA”)

#### **Światła**

- Działanie świateł pozycyjnych, głównych, tylnych, bocznych, kierunkowskazów, świateł hamowania i przeciwmgielnych

#### **Płyny**

- Sprawdzić poziom wszystkich płynów w zbiornikach pod pokrywą silnika.

#### **Wycieraczki szyby przedniej**

- Sprawdzić stan ramion i piór (łącznie z tylną wycieraczką, o ile ją zamocowano)

### **KABINA**

#### **Układ kierowniczy**

- Sprawdzić luz kierownicy

#### **Hamulec postojowy**

- Sprawdzić skok dźwigni hamulca postojowego

#### **Deska rozdzielcza**

- Sprawdzić działanie wszystkich wskaźników, elementów sterujących i kontrolki

#### **Lusterka**

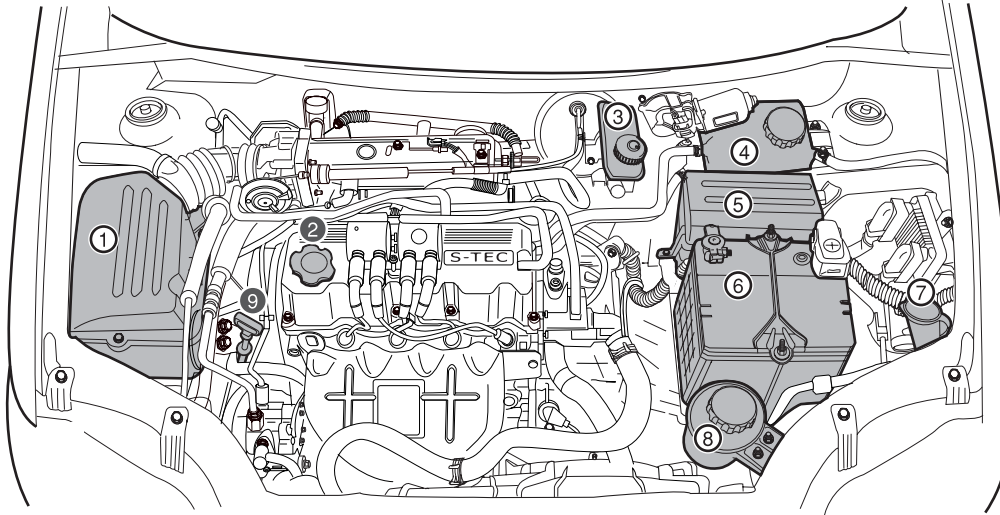
- Sprawdzić stan powierzchni odblaskowej wszystkich trzech lusterek i wyczyścić
- Sprawdzić możliwość łatwej regulacji wszystkich lusterek

#### **Pedały**

- Sprawdzić luz pedału hamulca i sprzęgła

## KOMORA SILNIKA

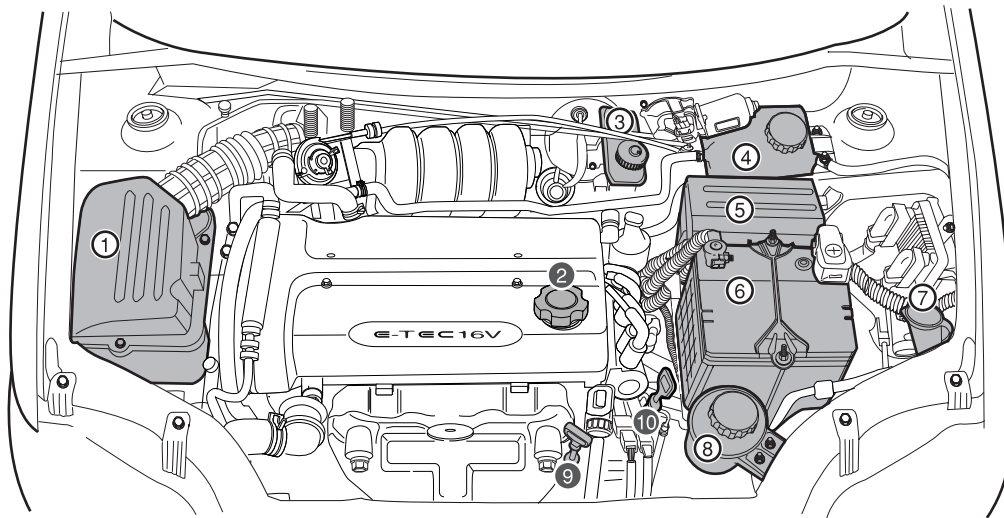
### MODEL 1.2 SOHC



S5W6001A

- |  |   |                                     |
|--|---|-------------------------------------|
| 1. Filtr powietrza                             | 5. Skrzynka bezpieczników i przekaźników              | 9. Miarka poziomu oleju silnikowego |
| 2. Korek wlewu oleju                           | 6. Akumulator   |                                     |
| 3. Zbiornik płynu hamulcowego/<br>sprzęgłowego | 7. Zbiornik płynu do spryskiwacza                     |                                     |
| 4. Zbiornik płynu chłodzącego                  | 8. Zbiornik płynu wspomagania układu<br>kierowniczego |                                     |

MODEL 1.4 DOHC



S4W6033A

- |  |  |   |
|--|--|---|
| 1. Filtr powietrza                         | 5. Skrzynka bezpieczników i przekaźników           | 6. Miarka poziomu oleju silnikowego                       |
| 2. Korek wlewu oleju                       | 6. Akumulator                                      | 10. Miarka poziomu oleju do automatycznej skrzyni biegów* |
| 3. Zbiornik płynu hamulcowego/sprzęgłowego | 7. Zbiornik płynu do spryskiwacza                  |   |
| 4. Zbiornik płynu chłodzącego              | 8. Zbiornik płynu wspomagania układu kierowniczego |   |




## OLEJ SILNIKOWY

Utrzymywanie odpowiedniego poziomu oleju silnikowego zapewnia prawidłowe smarowanie silnika.

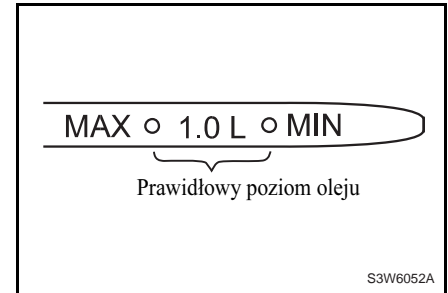
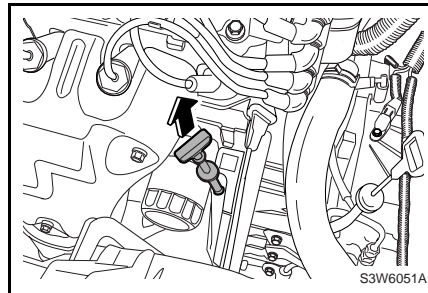
Zużywanie pewnych ilości oleju przez silnik jest zjawiskiem całkowicie normalnym.

Poziom oleju należy sprawdzać regularnie, na przykład przy każdym tankowaniu paliwa.

W przypadku zapalenia się kontrolki ciśnienia oleju (  ) na desce rozdzielczej należy bezzwłocznie sprawdzić poziom oleju.

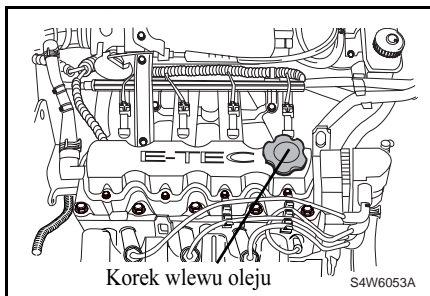
### SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU SILNIKOWEGO

1. Zaparkować samochód na płaskim, poziomym podłożu.
2. Po wyłączeniu silnika odczekać kilka minut, aby olej spłynął do miski olejowej. W przypadku zimnego silnika trwa to nieco dłużej.
3. Wyciągnąć miarkę poziomu i przetrzeć ściereczką.
4. Włożyć miarkę z powrotem.
5. Ponownie wyciągnąć miarkę.
6. Sprawdzić, czy olej, który pozostał na miarce, nie jest zanieczyszczony.
7. Sprawdzić poziom oleju widoczny na miarce. Powinien on mieścić się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX.



8. Jeśli poziom oleju spadnie poniżej oznaczenia MIN, dolać oleju tego samego gatunku, aby jego poziom wzrósł do oznaczenia MAX, nie przekraczając go.

Korek wlewu oleju silnikowego znajduje się na pokrywie głowic cylindrów, jak pokazano na poniższym rysunku. Specyfikację oleju można znaleźć pod hasłem indeksu „TABELA PŁYNÓW”.



#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Olej silnikowy ma właściwości drażniące i w przypadku połknięcia może być przyczyną choroby, a nawet śmierci.

- Przechowywać z dala od dzieci.
- Unikać wielokrotnego lub długotrwałego kontaktu ze skórą.
- Miejsca, które miały kontakt z olejem umyć natychmiast wodą i mydłem lub środkiem do mycia rąk.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Zbyt wysoki poziom oleju może negatywnie wpływać na pracę silnika.

- Nie dopuszczać do przekroczenia oznaczenia MAX na miarce.

Przepełnienie zbiornika może powodować:

- zwiększenie zużycia oleju,
- zanieczyszczenie świec zapłonowych,
- nadmierne gromadzenie się w silniku osadów węgla.

### WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO I FILTRA

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Ta czynność wymaga specjalnych umiejętności, narzędzi i wyposażenia.

Przed jej wykonaniem należy uważnie zapoznać się z odpowiednią procedurą.

- W przypadku wątpliwości zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów.

Niezastosowanie się do powyższych zaleceń grozi obrażeniami lub uszkodzeniem samochodu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Zanieczyszczony olej traci właściwości smarownicze. Olej silnikowy należy wymieniać zgodnie z harmonogramem przeglądów.

Po każdej wymianie oleju należy pamiętać o założeniu filtra oleju.

W trudnych warunkach eksploatacyjnych wymieniać olej i filtr częściej niż podano w standardowym harmonogramie przeglądów.

Trudne warunki eksploatacji to między innymi:

- częste uruchamianie zimnego silnika,
- częsta jazda w ruchu miejskim z częstym zatrzymywaniem się,
- częsta jazda na krótkich odcinkach,
- Częsta jazda przy temperaturze zewnętrznej poniżej zera.
- długotrwała praca silnika na biegu jałowym,
- częsta jazda z niską prędkością,
- jazda przy dużym zapyleniu.

#### OSTRZEŻENIE

Olej silnikowy i jego pojemniki mogą być szkodliwe dla zdrowia.

- **Unikać wielokrotnego lub długotrwałego kontaktu oleju silnikowego ze skórą.**
- **Po zakończeniu pracy z olejem umyć skórę i paznokcie wodą z mydłem lub środkiem do mycia rąk. Przechowywać olej silnikowy i inne substancje toksyczne w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

Olej silnikowy może podrażniać skórę, a w przypadku połknięcia może być przyczyną choroby, a nawet śmierci.

#### PRZESTROGA

Stosowanie niezatwierdzonego przez producenta albo niskogatunkowego oleju i dodatków może spowodować uszkodzenie silnika.

- **Przed zastosowaniem dodatków należy zasięgnąć opinii warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.**

#### PRZESTROGA

- **Nie wyrzucać zużytego oleju silnikowego razem z odpadkami domowymi.**
- **Korzystać z usług lokalnego zakładu utylizacji odpadów.**

Zużyty olej silnikowy i filtr oleju zawierają szkodliwe składniki stanowiące zagrożenie dla zdrowia człowieka i dla środowiska.

## **ZALECANY OLEJ SILNIKOWY I HARMONOGRAM PRZEGLĄDÓW**

### **Zalecany olej silnikowy**

Patrz hasło indeksu „TABELA PŁYNÓW”.

### **Harmonogram przeglądów**

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

## **PŁYN CHŁODZĄCY**

Układ chłodzenia w pojeździe jest przystosowany do płynu Dex-cool (czerwony) lub płynu na bazie krzemianów (niebieski). Oba typy płynów nie są zdolne do jednorodnego mieszania się i nigdy nie należy ich mieszać. Dlatego w całym okresie eksploatacji pojazdu należy stosować płyn Dex-cool, jeśli oryginalny płyn w układzie chłodzenia był czerwony. Jeśli oryginalny płyn w układzie chłodzenia był niebieski, w całym okresie eksploatacji pojazdu należy stosować płyn na bazie krzemianów. Nawet jeśli układ chłodzenia został całkowicie opróżniony przed wymianą płynu, nie należy zmieniać typu płynu.



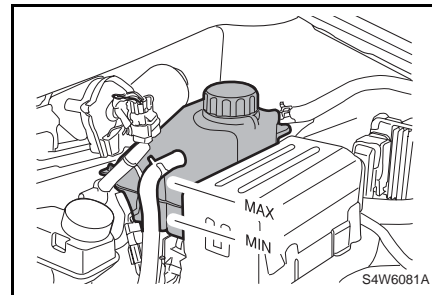
### **PRZESTROGA**

- **Nie mieszać płynu Dex-cool i płynu na bazie krzemianów w układzie chłodzenia.**

**Taka mieszanka może uszkodzić układ chłodzenia.**

Przy odpowiednich proporcjach objętości taki płyn zapewni doskonałą ochronę układu chłodzenia i ogrzewania przed korozją i zamarzaniem.

Przy zimnym silniku poziom płynu chłodzącego powinien znajdować się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX na jego zbiorniku. Poziom płynu chłodzącego wzrasta w miarę rozgrzewania silnika i spada po jego ostygnięciu.



S4W6081A

**⚠ PRZESTROGA**

Stosowanie zwykłej wody lub mieszanki o nieodpowiednich proporcjach objętości może spowodować uszkodzenie układu chłodzenia.

- W układzie chłodzenia nie stosować zwykłej wody, alkoholu ani płynu niskokrzepłiwego na bazie metanolu.
- Stosować wyłącznie mieszankę wody zdemineralizowanej i zalecanego płynu niskokrzepłiwego w stosunku 56:44.

W przeciwnym razie może dojść do przegrzania lub nawet zapalenia się silnika.

## STĘŻENIE PŁYNU CHŁODZĄCEGO

Klimat	Płyn niskokrzepłiwy (%)	Woda (%)
Umiarkowany	44%	56%
Bardzo chłodny	52%	48%

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Gorący płyn chłodzący i para mogą zostać wyrzucone pod ciśnieniem, powodując poważne obrażenia ciała.

- Nie odkręcać korka wlewu płynu chłodzącego, gdy silnik i chłodnica są gorące.

**⚠ PRZESTROGA**

Płyn chłodzący może być substancją niebezpieczną.

- Unikać wielokrotnego lub długotrwałego kontaktu płynu chłodzącego ze skórą.
- Po zakończeniu pracy z płynem chłodzącym umyć skórę i paznokcie wodą z mydłem lub środkiem do mycia rąk.
- Przechowywać z dala od dzieci.
- Płyn chłodzący może podrażniać skórę, a w przypadku połknięcia może być przyczyną choroby, a nawet śmierci.

Jeśli poziom płynu chłodzącego spadnie poniżej oznaczenia MIN, należy dolać odpowiedniej mieszanki płynu chłodzącego. Czynność tę można wykonać tylko, gdy silnik jest zimny.

W celu zapewnienia lepszej ochrony przy bardzo niskich temperaturach zewnętrznych stosować mieszankę 48 procent wody i 52 procent płynu niskokrzepłiwego.

## SPECYFIKACJA PŁYNU CHŁODZĄCEGO I HARMONOGRAM JEGO UZUPEŁNIANIA/ WYMIANY

### Specyfikacja płynu chłodzącego

Patrz hasło indeksu „TABELA PŁYNÓW”.

### Harmonogram przeglądów

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI  
OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

#### **⚠ PRZESTROGA**

**Nie jest konieczne uzupełnianie płynu chłodzącego częściej niż podano w harmonogramie przeglądów. W przypadku konieczności częstego uzupełniania płynu chłodzącego niezbędne może być wykonanie przeglądu silnika.**

**W celu sprawdzenia układu chłodzenia zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.**

## PŁYN HAMULCOWY I SPRZĘGŁOWY

Płyn hamulcowy i sprzęgłowy mieszczą się w jednym zbiorniku.

Płyn hamulcowy/sprzęgłowy może pochłaniać wilgoć. Nadmierna zawartość wody w płynie może obniżyć skuteczność działania układu hydraulicznego hamulców/sprzęgła. Wymiana płynu zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi pozwoli uniknąć korozji układu hydraulicznego.

Należy używać wyłącznie płynu hamulcowego/sprzęgłowego zalecanego przez producenta samochodu. Zbiornik musi być wypełniony do odpowiedniego poziomu. Nie wolno dopuszczać do spadku poziomu płynu poniżej oznaczenia MIN ani jego wzrostu powyżej oznaczenia MAX.

Niski poziom płynu w zbiorniku płynu hamulcowego może być wynikiem nieszczelności układu hamulcowego albo normalnego zużywania się klocków hamulcowych/okładzin ciernych. Należy zwrócić się do warsztatu w celu ustalenia, czy konieczna jest naprawa hydraulicznego układu hamulcowego i uzupełnienia płynu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Gdy poziom płynu hamulcowego opadnie zbyt mocno, zapali się kontrolka (ⓂⓂ). Patrz hasło indeksu „KONTROLKA UKŁADU HAMULCOWEGO”.

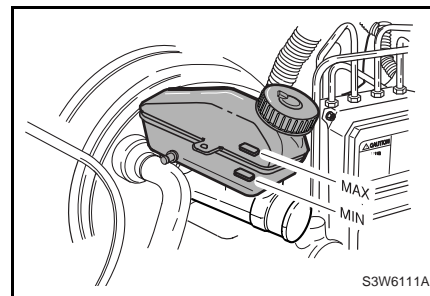
## UZUPEŁNIANIE PŁYNU HAMULCOWEGO/ SPRZĘGŁOWEGO

1. Dokładnie oczyścić okolice korka wlewu płynu.

#### **⚠ PRZESTROGA**

- **Dokładne oczyszczenie okolic korka wlewu płynu hamulcowego/sprzęgłowego przed jego zdjęciem jest konieczne.**

**Zanieczyszczenie płynu hamulcowego/sprzęgłowego może spowodować obniżenie sprawności układu i konieczność przeprowadzenia kosztownych napraw.**



2. Odkręcić korek wlewu.
3. Używając odpowiedniego, zalecanego przez producenta płynu hamulcowego/sprzęgłowego, napełnić zbiornik do oznaczenia MAX. Uważać, aby nie rozlać płynu na powierzchnie lakierowane. Miejsce rozlania płynu zmyć zimną wodą.

**⚠ PRZESTROGA**

Płyn hamulcowy/sprzęgłowy rozlany na silnik może się zapalić.

- Nie przepelniać zbiornika.

Pożar silnika grozi odniesieniem obrażeń ciała oraz uszkodzeniem samochodu i innego mienia.

4. Założyć korek wlewu.

**⚠ PRZESTROGA**

- Nie wyrzucać zużytego płynu hamulcowego/sprzęgłowego razem z odpadkami domowymi.
- Korzystać z usług lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

Zużyty płyn hamulcowy/sprzęgłowy i ich pojemniki są niebezpieczne dla zdrowia człowieka oraz dla środowiska.

**⚠ PRZESTROGA**

Płyn hamulcowy/sprzęgłowy może powodować podrażnienia skóry i oczu.

- Nie dopuścić, aby płyn hamulcowy/sprzęgłowy dostał się na skórę lub do oczu. Jeśli tak się jednak stanie, dokładnie umyć wodą i mydłem lub środkiem do mycia rąk miejsca, które miały z płynem hamulcowym.

**ZALECANY PŁYN HAMULCOWY/  
SPRZĘGŁOWY I HARMONOGRAM JEGO  
UZUPEŁNIANIA/WYMIANY**

**Zalecany płyn hamulcowy/sprzęgłowy**

Patrz hasło indeksu „TABELA PŁYNÓW”.

**Harmonogram przeglądów**

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

## OLEJ DO MANUALNEJ SKRZYNI BIEGÓW

### SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU W MANUALNEJ SKRZYNI BIEGÓW

#### OSTRZEŻENIE

Ta czynność wymaga specjalnych umiejętności i wyposażenia.

Przed jej wykonaniem należy uważnie zapoznać się z odpowiednią procedurą.

- W przypadku wątpliwości udać się do warsztatu naprawy samochodów.

W przeciwnym razie może dojść do odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia samochodu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

1. Wyłączyć silnik.
2. Poczekać, aż skrzynia biegów ostygnie. Skrzynia musi ostygnąć na tyle, aby możliwe było jej bezpieczne dotknięcie palcami.

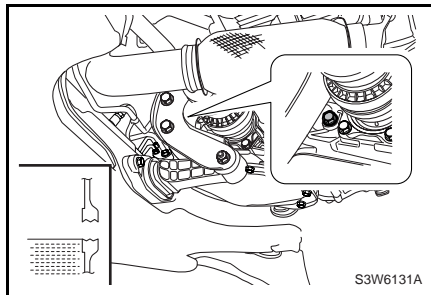
#### PRZESTROGA

Wysoka temperatura silnika, skrzyni biegów lub oleju może powodować poważne oparzenia.

- Przed przystąpieniem do pracy upewnić się, że skrzynia biegów nie jest gorąca.

Wykonywanie jakichkolwiek czynności na silniku przed jego ostygnięciem może być przyczyną obrażeń ciała.

3. Odkręcić korek wlewu.
4. Sprawdzić, czy olej sięga do dolnej krawędzi otworu wlewowego.



5. Jeśli poziom jest zbyt niski, uzupełnić olej w taki sposób, aby sięgał dolnej krawędzi otworu wlewowego.
6. Po uzupełnieniu oleju do właściwego poziomu mocno dokręcić korek wlewowego.

#### PRZESTROGA

Zbyt duża ilość oleju może pogorszyć osiągi samochodu.

- Nie przepelniać manualnej skrzyni biegów olejem przekładniowym.

Może to spowodować uszkodzenie skrzyni biegów.

7. Wizualnie sprawdzić obudowę skrzyni biegów pod kątem nieszczelności i uszkodzeń.



### **ZALECANY OLEJ DO MANUALNEJ SKRZYNI BIEGÓW I HARMONOGRAM JEGO UZUPEŁNIANIA/WYMIANY**

#### **Zalecany olej do manualnej skrzyni biegów**

Patrz hasło indeksu „TABELA PŁYNÓW”.

#### **Harmonogram przeglądów**

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI  
OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

### **OLEJ DO AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW\***

Dla zapewnienia odpowiedniej sprawności, wydajności i trwałości automatycznej skrzyni biegów należy utrzymywać właściwy poziom oleju przekładniowego. Jego zbyt duża lub zbyt mała ilość może być przyczyną problemów.

Poziom oleju należy sprawdzać przy pracującym silniku i dźwigni zmiany biegów w położeniu P (postojowym). Samochód musi być zaparkowany na poziomej powierzchni, a silnik musi osiągnąć normalną temperaturę pracy.

Normalna temperatura robocza oleju (70 °C ~ 80 °C) zostaje osiągnięta po przejechaniu ok. 20 km.

### **SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU W AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW**

Jeśli olej do automatycznej skrzyni biegów jest zanieczyszczony lub odbarwiony, należy go wymienić.

Spadek poziomu oleju oznacza nieszczelność automatycznej skrzyni biegów. Należy wtedy jak najszybciej skontaktować się z warsztatem. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

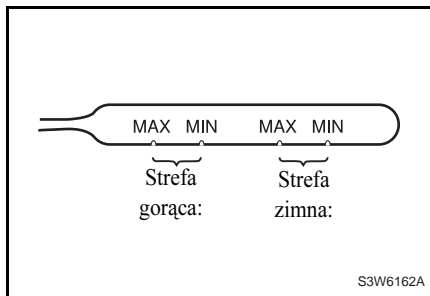
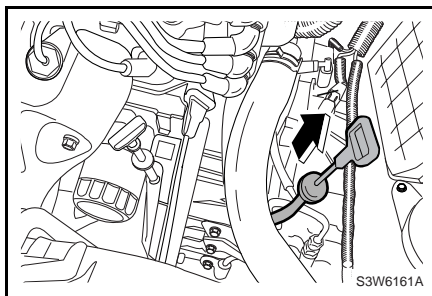


#### **PRZESTROGA**

- **Uważać, aby zanieczyszczenia lub ciała obce nie dostały się do oleju przekładniowego.**

**Zanieczyszczenie oleju może spowodować poważną awarię automatycznej skrzyni biegów i konieczność przeprowadzenia kosztownych napraw.**

1. Uruchomić silnik.
2. Rozgrzać silnik w taki sposób, aby olej w automatycznej skrzyni biegów osiągnął temperaturę ok. 70 °C – 80 °C.
3. Przeszawić dźwignię zmiany biegów z położenia „P” do „1”, a następnie z powrotem do „P”. Po każdym przesawieniu dźwigni w nowe położenie odczekać kilka sekund w celu umożliwienia pełnego włączenia poszczególnych biegów.
4. Wyciągnąć miarkę poziomą i przetrzeć ściereczką.
5. Włożyć miarkę z powrotem.
6. Ponownie wyciągnąć miarkę.
7. Sprawdzić, czy olej, który pozostał na miarce, nie jest zanieczyszczony.
8. Sprawdzić poziom oleju. Poziom oleju powinien mieścić się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX dla strefy gorącej na miarce, jak pokazano na rysunku.
9. W przypadku spadku poziomu oleju poniżej oznaczenia MIN dla strefy gorącej należy go uzupełnić do poziomu MAX.



### PORADA

Konieczność dolania więcej niż 1,5 l oleju może być oznaką nieszczelności skrzyni biegów.

W celu sprawdzenia przekładni automatycznej zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

### PRZESTROGA

Zbyt duża ilość oleju może pogorszyć osiągi samochodu.

- Nie przepelniać automatycznej skrzyni biegów olejem przekładniowym.

Może to spowodować uszkodzenie skrzyni biegów.

## ZALECANY OLEJ DO AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW I HARMONOGRAM JEGO UZUPEŁNIANIA/WYMIANY

### Zalecany olej do automatycznej skrzyni biegów

Patrz hasło indeksu „TABELA PŁYNÓW”.

### Harmonogram przeglądów

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

## PŁYN WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO

### SPRAWDZANIE POZIOMU PŁYNU WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO

Regularnie sprawdzać poziom płynu wspomagania układu kierowniczego.

Zbiornik płynu wspomagania układu kierowniczego znajduje się przed akumulatorem.



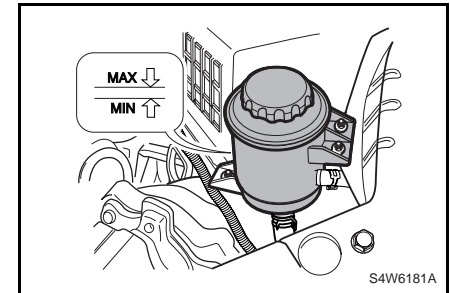
#### PRZESTROGA

- **Nie jeździć samochodem przy niewystarczającej ilości płynu wspomagania układu kierowniczego.**

**Może to spowodować uszkodzenie układu wspomagania, co wiąże się z kosztowną naprawą.**

1. Wyłączyć silnik.
2. Sprawdzić poziom płynu. Powinien on mieścić się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX na zbiorniku.

Jeśli poziom płynu spadnie poniżej oznaczenia MIN, uzupełnić płyn według wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi.



### UZUPEŁNIANIE PŁYNU WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO

1. Przetrzeć ściereczką korek wlewu i górną powierzchnię zbiornika.
2. Odkręcić korek.
3. Uzpełnić płyn wspomagania układu kierowniczego. Utrzymywać płyn na poziomie pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX.
4. Założyć korek.



#### PRZESTROGA

Rozlany płyn może zapalić się lub spowodować odbarwienie powłoki lakierniczej.

- Nie przepelniać zbiornika.

Pożar silnika grozi odniesieniem obrażeń ciała oraz uszkodzeniem samochodu i innego mienia.

### ZALECANY PŁYN WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO I HARMONOGRAM JEGO UZUPEŁNIANIA/WYMIANY

#### Zalecany płyn do wspomagania układu kierowniczego

Patrz hasło indeksu „TABELA PŁYNÓW”.

#### Harmonogram przeglądów

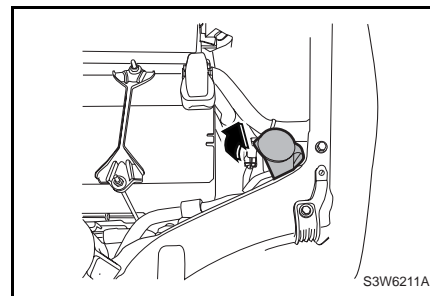
Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

### PŁYN DO SPRYSKIWACZA SZYBY PRZEDNIEJ

Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić poziom płynu do spryskiwacza szyby przedniej w zbiorniku i w razie potrzeby uzupełnić go roztworem o odpowiednich proporcjach.

Przy niskiej temperaturze zewnętrznej wypełnić zbiornik tylko do 3/4 objętości.

W ujemnych temperaturach płyn do spryskiwacza może zamarzać, zwiększając swoją objętość. Przy nadmiernym wypełnieniu zbiornika może nastąpić jego rozsadzenie przez zamarzający płyn.



**PORADA**

Przy napełnianiu zbiornika płynu do spryskiwacza szyby przedniej:

- używać wyłącznie odpowiedniego płynu dostępnego w handlu;
- nie używać wody z kranu, Zawarte w niej minerały mogą zatkać przewody spryskiwacza.
- w przypadku dużego prawdopodobieństwa spadku temperatury poniżej zera używać płynu niskokrzepłiwego o odpowiednich właściwościach.

**⚠ PRZESTROGA**

- Do zbiornika płynu do spryskiwacza nie wlewać wody ani płynu niskokrzepłiwego dla chłodnic.

Woda może powodować zamarzanie roztworu, a w konsekwencji prowadzić do uszkodzenia układu spryskiwacza.

Niskokrzepłiwy płyn do chłodnicy może spowodować uszkodzenie układu spryskiwacza i powłoki lakierniczej samochodu.

**WYCIERACZKI SZYBY PRZEDNIEJ**

Sprawne działanie wycieraczek ma istotne znaczenie dla zapewnienia dobrej widoczności i bezpieczeństwa jazdy. Należy regularnie sprawdzać stan piór wycieraczek. Pióra stwardniałe, łamliwe lub popękane oraz takie, które rozmazują brud na szybie przedniej, wymagają wymiany.

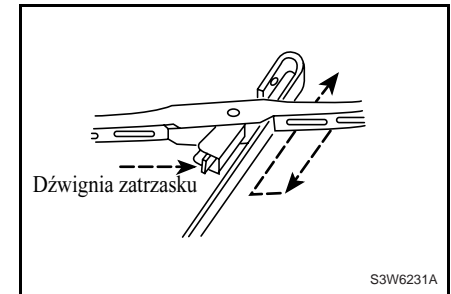
Ciała obce znajdujące się na szybie lub na piórach wycieraczek mogą ograniczać ich sprawność. W przypadku gdy wycieraczki nie spełniają swojego zadania, należy oczyścić szybę przednią i pióra wycieraczek dobrym środkiem czyszczącym lub łagodnym detergentem oraz obficie spłukać wodą. W razie potrzeby powtórzyć cały proces.

Nie ma sposobu na usunięcie z szyby śladów silikonu. Dlatego też nie należy polerować szyb środkiem zawierającym silikon, gdyż może on pozostawiać smugi, które będą ograniczać widoczność.

Do czyszczenia wycieraczek nie używać rozpuszczalników, benzyny, nafty ani rozcieńczalników do farb. Są to środki żrące, które mogą uszkodzić pióra wycieraczek i powierzchnie lakierowane.

**WYMIANA PIÓR WYCIERACZEK**

1. Nacisnąć i przytrzymać dźwignię zatrząsku.
2. Wysunąć pióro z ramienia.
3. Założyć nowe pióro.



## FILTR POWIETRZA

Należy regularnie kontrolować i wymieniać wkład filtra zgodnie z harmonogramem przeglądów zamieszczonym w niniejszej instrukcji obsługi.

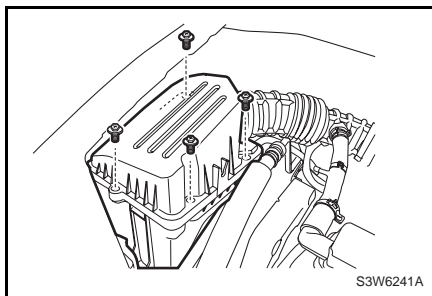


### PRZESTROGA

**Czyste powietrze niezbędne jest do prawidłowej pracy silnika.**

- **Nie jeździć samochodem bez założonego wkładu filtra.**

**Grozi to uszkodzeniem silnika.**



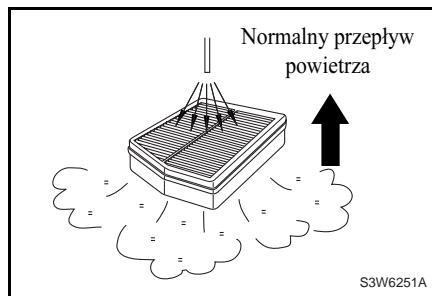
## CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

W przypadku zanieczyszczenia filtra powietrza można spróbować go oczyścić w następujący sposób:

1. Potrząsnąć wkładem filtra w celu usunięcia zanieczyszczeń powierzchniowych.
2. Wyczyścić wnętrze obudowy filtra.
3. Na czas czyszczenia wkładu zakryć otwartą obudowę filtra wilgotną tkaniną.
4. Wyczyścić wkład filtra powietrza, przedmuchiwać go sprężonym powietrzem w kierunku przeciwnym do normalnego kierunku przepływu powietrza.

## HARMONOGRAM PRZEGLĄDÓW

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.



## ŚWIECE ZAPŁONOWE

### UKŁAD ZAPŁONOWY

#### OSTRZEŻENIE

Elektroniczne układy zapłonowe wytwarzają wyższe napięcie niż konwencjonalne.

- Nie dotykać elementów układu zapłonowego. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym, a w konsekwencji poważnymi obrażeniami ciała.

W przypadku pogorszenia osiągnięć samochodu lub zwiększenia zużycia paliwa należy zastosować poniższą procedurę kontroli i czyszczenia świec zapłonowych.

#### PRZESTROGA

Świece zapłonowe mogą nagrzewać się do wysokiej temperatury i powodować poważne obrażenia ciała.

- Nie dotykać gorących świec zapłonowych.

### KONTROLA I WYMIANA ŚWIEC ZAPŁONOWYCH

1. Po ostygnięciu silnika do bezpiecznej temperatury odłączyć przewód świecy, ciągnąc za kapturek, a nie za sam przewód.
2. Za pomocą klucza do świec zapłonowych wykręcić świece z silnika. Otwory świec zapłonowych muszą być zabezpieczone przed zanieczyszczeniami.
3. Sprawdzić, czy izolator świecy nie jest popękany. Jeśli tak, wymienić świecę. W przeciwnym wypadku przetrzeć izolator.
4. Za pomocą szczotki o bardzo drobnym włosiu oczyścić górną końcówkę styku i elektrodę. Po oczyszczeniu odpowiednio wyregulować wielkość przerwy iskrowej.

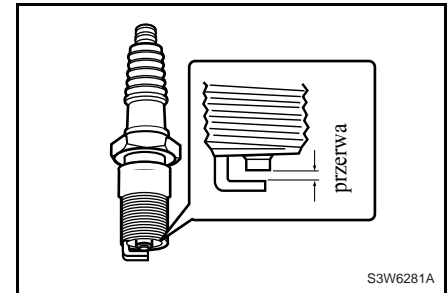
Parametry świec zapłonowych można znaleźć pod hasłem indeksu „DANE TECHNICZNE SAMOCHODU”.

5. Dłonią wkręcić do końca każdą ze świec.

#### PORADA

**Przy wymianie świec zapłonowych należy od razu wymienić cały komplet.**

6. Każda świeca zapłonowa powinna być dokręcona wymaganym momentem (od 20 do 30 Nm).
7. Pewnym ruchem nasadzić kapturki świec na ich końcówki w taki sposób, aby zatrasnęły się na swoim miejscu. Sprawdzić poprawność podłączenia przewodów poszczególnych świec.





### **PRZESTROGA**

- **Zbyt silne dokręcenie świecy zapłonowej może spowodować uszkodzenie gwintu w głowicy cylindra.**
- **Zbyt słabe dokręcenie może powodować nadmierne nagrzewanie się świecy.**

**Zbyt silne lub zbyt słabe dokręcenie świec zapłonowych grozi uszkodzeniem silnika.**

### **PARAMETRY ŚWIEC ZAPŁONOWYCH I HARMONOGRAM ICH OBSŁUGI/ WYMIANY**

#### **Parametry świec zapłonowych**

Informacje na temat typu i przerwy iskrowej świec zapłonowych można znaleźć pod hasłem indeksu „DANE TECHNICZNE SAMOCHODU”.

#### **Harmonogram przeglądów**

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

### **PASEK NAPĘDOWY**

Pasek napędowy musi być w dobrym stanie oraz odpowiednio naprężony, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie alternatora, pompy wspomagania układu kierowniczego oraz sprężarki układu klimatyzacji. Zużyty, popękany lub postrzępiony pasek wymaga wymiany.



### **PRZESTROGA**

**W przypadku pozostawienia kluczyka w stacyjce inna osoba może niespodziewanie uruchomić silnik.**

- **Podczas sprawdzania paska napędowego nie pozostawiać kluczyka w stacyjce.**

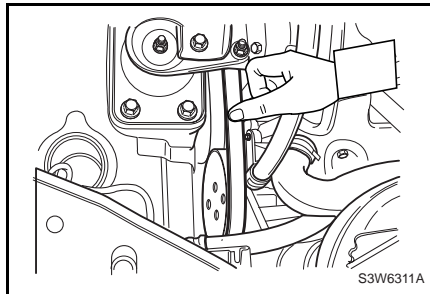
**Ruchome elementy pracującego silnika mogą powodować poważne obrażenia.**



## SPRAWDZANIE PASKA NAPĘDOWEGO

Sprawdzanie naprężenia paska:

1. Z umiarkowaną siłą nacisnąć kciukiem najdłuższą swobodną część paska napędowego. Siła nacisku powinna wynosić ok. 10 kG.
2. Ugięcie paska napędowego pod naciskiem kciuka powinno wynosić ok. 10 mm.
3. Jeśli pasek jest zbyt luźny, zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.



## HARMONOGRAM SPRAWDZANIA/ WYMIANY

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługiowej.

## AKUMULATOR

Akumulator samochodu jest bezobsługowy.

### OSTRZEŻENIE

**Elektrolit akumulatora może powodować poważne oparzenia, a także eksplozję i uszkodzenie powłoki lakierniczej.**

- Unikać kontaktu elektrolitu ze skórą i odzieżą.
- Nie zbliżać do akumulatora źródeł ognia, iskier ani żarzących się przedmiotów.

## CZYSZCZENIE ZACISKÓW AKUMULATORA

1. Wylączyć zapłon i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
2. Za pomocą klucza poluzować i zdjąć klamry dociskowe akumulatora z zacisków. Zawsze odłączać ujemny zacisk (-) w pierwszej kolejności.
3. Oczyszczyć zaciski szczotką drucianą lub narzędziem do czyszczenia zacisków.
4. Sprawdzić, czy zaciski nie są pokryte białym lub niebieskawym proszkiem, będącym oznaką korozji.
5. Usunąć korozję roztworem sody oczyszczonej z wodą. Roztwór zacznie bulgotać i przyjmie brunatny kolor.
6. Gdy bulgotanie ustanie, zmyć roztwór czystą wodą i wytrzeć akumulator do sucha szmatką lub ręcznikiem papierowym.
7. Podłączyć i dokręcić najpierw zacisk dodatni (+), a potem ujemny (-). Zawsze podłączać zacisk ujemny (-) jako ostatni.



### PRZESTROGA

- **Przy podłączaniu zacisków przewodów zwracać uwagę na ich prawidłowe osadzenie i dokręcić śruby zabezpieczające przed poluzowaniem na skutek wibracji.**
- **Czerwony przewód podłączyć do dodatniego (+), a czarny do ujemnego (-) zacisku akumulatora.**

**Błędne podłączenie przewodów do akumulatora grozi odniesieniem obrażeń ciała oraz uszkodzeniem samochodu i innego mienia.**

8. Nasmarować zaciski wazeliną lub smarem do zacisków w celu zabezpieczenia ich przed korozją.

### PORADA

**Należy pamiętać, aby zacisk dodatni (+) podłączać, a zacisk ujemny (-) odłączać jako pierwszy.**

## OBSŁUGA AKUMULATORA

W celu przedłużenia okresu użytkowania akumulatora należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Zapewnić prawidłowe zamocowanie akumulatora.
- Pilnować, aby górna powierzchnia obudowy akumulatora była czysta i sucha.
- Pilnować, aby zaciski i połączenia akumulatora były czyste, dobrze dokręcone i pokryte wazeliną lub smarem do zacisków.
- Natychmiast sflukiwać rozlany elektrolit roztworem sody oczyszczonej z wodą.
- W przypadku garażowania samochodu przez dłuższy okres czasu odłączyć przewód od ujemnego (-) zacisku akumulatora.
- Ładować odłączony akumulator co sześć tygodni.

**PORADA**

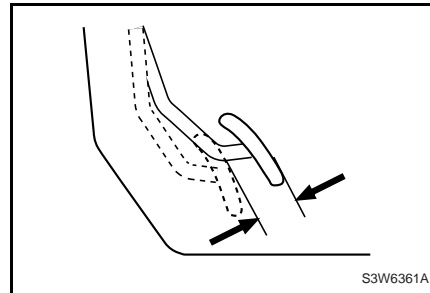
Akumulatory zawierają substancje toksyczne. Zużyte akumulatory mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzi oraz dla środowiska.

- Nie wyrzucać akumulatora razem z odpadkami domowymi. Zużyty akumulator oddać w lokalnym autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów motoryzacyjnych.

**PEDAŁ HAMULCA****SPRAWDZANIE LUZU PEDAŁU HAMULCA****Luz pedału hamulca musi wynosić:**

1~8 mm

1. Wyłączyć silnik.
2. Kilkakrotnie wcisnąć pedał hamulca w celu zlikwidowania próżni w układzie hamulcowym.
3. Nacisnąć dłońią pedał hamulca, mierząc odległość, jaką przebędzie do momentu wycucia lekkiego oporu.
4. Jeśli luz różni się od podanego w instrukcji obsługi, zwrócić się do stacji obsługi w celu przeprowadzenia regulacji hamulców. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

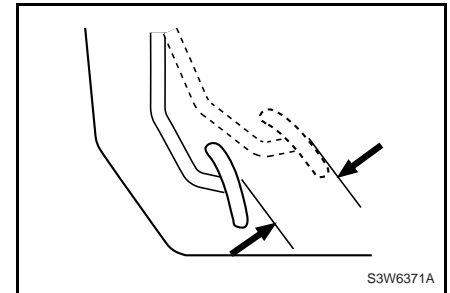
**PEDAŁ SPRZĘGŁA****SPRAWDZANIE LUZU PEDAŁU SPRZĘGŁA****Luz pedału sprzęgła musi wynosić:**

1.2S : 0 mm

1.4S/1.4D : 6~12 mm

Aby sprawdzić luz pedału sprzęgła, należy wykonać poniższe czynności:

1. Wyłączyć silnik.
2. Nacisnąć dłońią pedał sprzęgła, mierząc odległość, jaką przebędzie do momentu wycucia oporu.
3. Jeśli luz różni się od podanego powyżej, zwrócić się do stacji obsługi w celu przeprowadzenia regulacji pedału sprzęgła lub jego ciągną. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.



## HAMULEC POSTOJOWY

Hamulec postojowy powinien być w stanie samodzielnie utrzymać samochód na dość stromym wzniesieniu.

### SPRAWDZANIE SKOKU HAMULCA POSTOJOWEGO

#### Skok hamulca postojowego musi wynosić:

9~11 wycięć przy sile zaciągania ok. 20 kG.

Aby sprawdzić skok hamulca postojowego, należy wykonać poniższe czynności:

1. Wyłączyć silnik.
2. Zaciągnąć hamulec postojowy, zliczając słyszalne kliknięcia. Jeśli liczba kliknięć różni się od podanej powyżej, zwrócić się do stacji obsługi w celu przeprowadzenia regulacji hamulca postojowego. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

### HARMONOGRAM PRZEGLĄDÓW

Patrz hasło indeksu „CZYNNOSCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

## KATALIZATOR



### PRZESTROGA

Samochód wyposażony jest w katalizator.

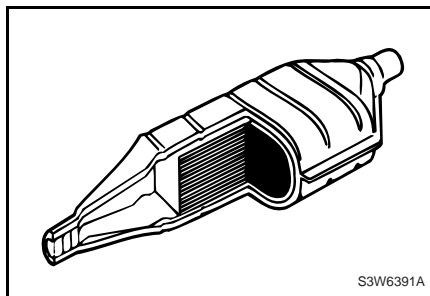
- Nie stosować paliwa zawierającego ołów (etyliny).

W samochodach wyposażonych w katalizator otwór wlewu paliwa jest zwężony, co uniemożliwia włożenie do niego końcówki węży dystrybutora etyliny.



### PRZESTROGA

**Wielokrotne próby pokonania trudności z uruchomieniem silnika poprzez wciskanie pedału gazu podczas rozruchu mogą spowodować uszkodzenie katalizatora na skutek niedoskonałego spalania.**



S3W6391A



### PRZESTROGA

- Nie kontynuować jazdy przy nierównej pracy lub spadku mocy silnika. Objawy takie mogą sygnalizować poważne problemy mechaniczne.

**Jazda samochodem w takich warunkach grozi poważnym uszkodzeniem katalizatora i innych podzespołów samochodu.**

W razie wystąpienia następujących problemów należy jak najszybciej zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów:

- przerwy zapłonu,
- nierówna praca silnika po rozruchu na zimno,
- utrata mocy silnika,
- nienaturalne objawy mogące świadczyć o awarii w układzie zapłonowym.

Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

## KOŁA I OPONY

### PRZESTROGA

- **Unikać częstego uruchamiania zimnego silnika.**
- **Przy rozruchu nie utrzymywać kluczyka w położeniu START przez czas dłuższy niż 15 sekund.**
- **Nie dopuszczać do całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa.**
- **Nie uruchamiać silnika przez pchanie lub holowanie samochodu. Używać przewodów rozruchowych.**

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować uszkodzenie silnika, układu paliwowego i/lub układu kontroli emisji spalin.

Bardzo ważne jest wykonywanie wszystkich czynności obsługowych. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Pozwoli to na zapewnienie:

- sprawności wszystkich podzespołów samochodu,
- minimalnego poziomu emisji spalin,
- trwałości katalizatora.

Opony fabryczne są idealnie dopasowane do samochodu oraz zapewniają optymalny komfort jazdy, trwałość bieżnika i osiągi.

### PRZESTROGA

**Używanie nieodpowiednich opon lub obręczy kół może prowadzić do kolizji.**

- **W przypadku konieczności wymiany obręczy kół lub opon zwrócić się do warsztatu.**

Nieprzestrzeganie podanych zaleceń może prowadzić do odniesienia obrażeń ciała oraz do uszkodzenia samochodu lub innego mienia. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

## OBŚLUGA OKRESOWA

### OSTRZEŻENIE

- **Nie obciążać nadmiernie samochodu.**
- **Zawsze utrzymywać odpowiednie ciśnienie powietrza w oponach.**
- **Ciśnienie w oponach zawsze sprawdzać przy zimnym ogumieniu (temperatura otoczenia).**

Utrzymywanie ciśnienia w oponach na poziomie określonym w niniejszej instrukcji obsługi zapewni optymalny komfort jazdy, bezpieczeństwo i osiągi.

Ciśnienie należy sprawdzać przy zimnym ogumieniu, za pomocą manometru do opon. Po sprawdzeniu ciśnienia należy mocno dokręcić kapturki zaworów.

### PORADA

**Ciśnienie w oponach sprawdzać przy zimnym ogumieniu. Przy rozgrzanych oponach odczyt jest niedokładny. Opony rozgrzewają się po przejechaniu odległości ponad 1,6 km i pozostają ciepłe do trzech godzin od zaparkowania samochodu.**



Zbyt niskie ciśnienie



Prawidłowe ciśnienie



Zbyt wysokie ciśnienie

Prawidłowe wartości ciśnienia w oponach można znaleźć pod hasłem indeksu „DANE TECHNICZNE SAMOCHODU”.

Stan opon należy sprawdzać zawsze przed ruszeniem w drogę. Przy każdym tankowaniu lub przynajmniej raz w miesiącu należy sprawdzić także ciśnienie w oponach – za pomocą manometru do opon.

Nieprawidłowe ciśnienie w oponach powoduje:

- szybsze zużywanie się opon,
- pogorszenie właściwości jezdnych samochodu i bezpieczeństwa jazdy,
- pogorszenie komfortu jazdy,
- zwiększenie zużycia paliwa.

Zbyt niskie ciśnienie może prowadzić do nadmiernego nagrzewania się opon i ich wewnętrznych uszkodzenia, odklejenia się bieżnika, a nawet rozerwania opon przy dużych prędkościach jazdy. Jeśli wcześniejsza jazda przy niskim ciśnieniu spowodowała uszkodzenie opon, jest ono trwałe.

### **Dbalność o opony i koła**

Najeżdżanie na ostre krawędzie może powodować uszkodzenie opon i obręczy kół. Jeśli nie można tego uniknąć, na ostre krawędzie należy najeżdżać powoli i, w miarę możliwości, pod kątem prostym.

Podczas parkowania unikać przyciskania opon do krawężnika.

### **Okresowa kontrola stanu ogumienia**

- Widoczne uszkodzenia
- Ciała obce
- Przebicia
- Nacięcia
- Pęknięcia
- Wybrzuszenia po bokach

Regularnej kontroli wymagają także obręcze kół.

Uszkodzenia opon, łącznie z powyższymi, grożą utratą panowania nad samochodem, co może prowadzić do kolizji.

Jeśli opony lub obręcze kół są uszkodzone albo wykazują oznaki nadmiernego zużycia, należy zwrócić się do stacji obsługi. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Samochód został fabrycznie wyposażony w opony radialne. Producent zaleca stosowanie przy wymianie opon radialnych tego samego rozmiaru, o tym samym profilu, trwałości bieżnika, zakresie temperatur i zakresie prędkości, co opony oryginalne.



### **PRZESTROGA**

**Stosowanie opon innego rozmiaru niż oryginalne może powodować ich nieprawidłową współpracę z podzespołami samochodu oraz prowadzić do uszkodzenia samochodu i samych opon.**

### **WSKAŹNIKI ZUŻYCIA OPONY**

Należy regularnie sprawdzać głębokość bieżnika, wykorzystując do tego celu wskaźniki zużycia opony. Ich umiejscowienie wskazują oznaczenia na boku opony.

**⚠ PRZESTROGA**

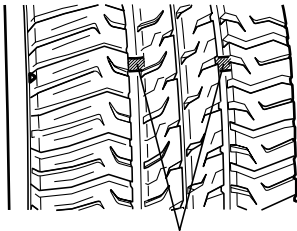
- Nie jeździć ze zużytymi lub uszkodzonymi oponami.

**Grozi to utratą panowania nad samochodem i kolizją, a w konsekwencji obrażeniami ciała i uszkodzeniem samochodu lub innego mienia.**

Opony należy wymienić, gdy wskaźniki zużycia staną się widoczne. Ma to miejsce, gdy głębokość bieżnika wynosi 1,6 mm lub mniej.

**PORADA**

**Zużyte opony muszą zostać poddane utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.**



Wskaźnik zużycia opony

S3W6411A

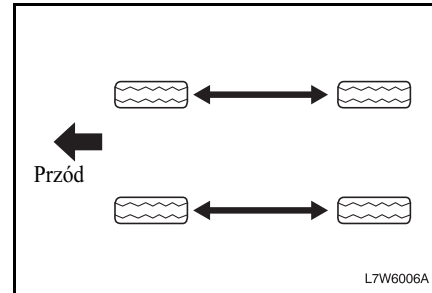
**ZAMIANA OPON MIEJSCAMI**

Opony przednie i tylne podlegają innym obciążeniom i mogą zużywać się nierównomiernie.

Przednie opony zwykle zużywają się szybciej niż tylne. W celu przedłużenia trwałości opon i uniknięcia nierównomiernego zużywania się bieżnika:

3. Gdyby opony przednie były bardziej zużyte niż tylne, oba przednie koła należy zamienić z tylnymi.
4. Utrzymywać prawidłowe ciśnienie powietrza w oponach.
5. Sprawdzać dokręcenie śrub kół.

Patrz hasło indeksu „ZMIANA KOŁA”.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Używać wyłącznie zalecanych obręczy kół i śrub.

**W przeciwnym razie może dojść do utraty panowania nad samochodem i kolizji, a w konsekwencji do obrażeń ciała oraz uszkodzenia samochodu lub innego mienia.**

**OPONY ZIMOWE**

W przypadku wymiany opon na zimowe:

- Zmienić opony na zimowe na wszystkich czterech kołach.
- Nie przekraczać prędkości maksymalnej określonej przez producenta opon.
- Utrzymywać w oponach ciśnienie określone przez ich producenta.

## ŁAŃCUCHY NA KOŁA

Przed założeniem łańcuchów należy zdjąć osłony ozdobne kół (o ile je zamontowano) w celu uniknięcia ich zarysowania.

- Postępować według instrukcji producenta łańcuchów.
- Jak najmocniej naciągnąć łańcuchy na przednie koła.
- Po przejechaniu ok. 1 km ponownie naciągnąć łańcuchy.

Nie zaleca się zakładania łańcuchów na tylne koła.

### PRZESTROGA

Stosowanie łańcuchów na koła może pogorszyć własności jezdne samochodu.

- Nie przekraczać prędkości 50 km/h lub maksymalnej prędkości zalecanej przez producenta łańcuchów, w zależności od tego, która z tych prędkości jest niższa.
- Unikać ostrych skrętów, wybojów i dziur w jezdni.
- Unikać hamowania z zablokowaniem kół.

### PORADA

- **Zaleca się stosowanie łańcuchów typu S według klasyfikacji SAE.**
- **Po założeniu łańcuchów na koła jeździć z niską prędkością.**
- **W przypadku usłyszenia uderzeń łańcuchów o podwozie zatrzymać samochód i naciągnąć łańcuchy.**
- **Jeśli uderzenia będą nadal słyszalne, zmniejszyć prędkość tak, by ustały.**

## DOJAZDOWE KOŁO ZAPASOWE

Chociaż opona dojazdowego koła zapasowego została fabrycznie napompowana do odpowiedniego ciśnienia, z czasem ciśnienie to może spaść. Należy regularnie sprawdzać ciśnienie powietrza w oponie koła zapasowego.

Prawidłowe wartości ciśnienia w oponach można znaleźć pod hasłem indeksu „DANE TECHNICZNE SAMOCHODU”.

### PRZESTROGA

- **Gdy w samochodzie zamontowane jest dojazdowe koło zapasowe, nie należy korzystać z automatycznych myjni samochodowych.**

### PRZESTROGA

- **Nie zakładać łańcuchów na dojazdowe koło zapasowe. Łańcuchy nie będą właściwie zainstalowane.**

**Założenie łańcuchów na dojazdowe koło zapasowe może spowodować uszkodzenie samochodu i samych łańcuchów.**



## FILTR UKŁADU KLIMATYZACJI\*

Filtr usuwa kurz, pyłki i inne lotne substancje drażniące z powietrza pobieranego z zewnątrz przez układ ogrzewania i wentylacji.

### PRZESTROGA

Jazda z zatkany wkładem filtra może spowodować przegrzanie silnika dmuchawy i jego uszkodzenie.

- Wymieniać filtr z częstotliwością podaną w książeczce obsługowej, w rozdziale „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ”.

## WYMIANA FILTRA

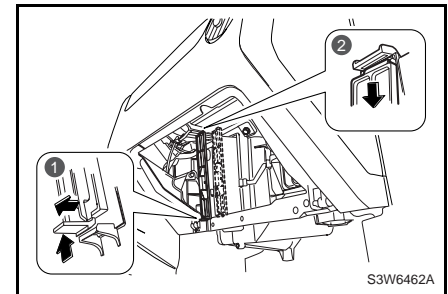
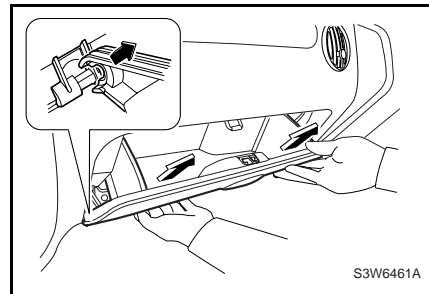
1. Otworzyć do połowy główny schowek w desce rozdzielczej.
2. Chwycić pokrywę schowka u góry i u dołu.
3. Wyciągnąć schowek z wnętrza.

4. Zdjąć pokrywę filtra.

### PRZESTROGA

Ostre krawędzie w pobliżu obudowy filtra mogą powodować skaleczenia rąk.

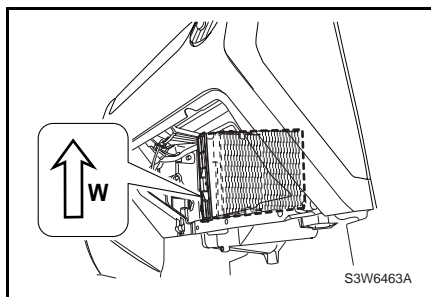
- Przy wymianie filtra układu klimatyzacji zakładać rękawice ochronne.



## 5. Wymienić filtr.

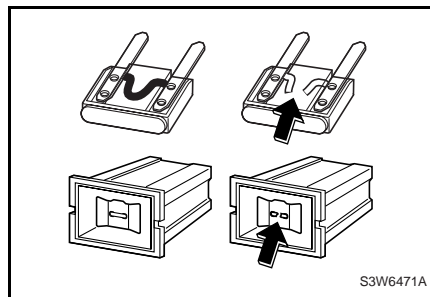
**PORADA**

**Przy wkładaniu nowego filtra zwrócić uwagę na kierunek przepływu powietrza.**

**BEZPIECZNIKI**

Aby wymienić bezpiecznik:

1. Otworzyć pokrywę skrzynki bezpieczników.
2. Rozpoznać bezpiecznik wymagający wymiany po przepalonym drucie topikowym.
3. Wyjąć przepalony bezpiecznik za pomocą specjalnych szczypiec, umieszczonych w skrzynce bezpieczników w komorze silnika.

**PRZESTROGA**

- Przy wyjmowaniu bezpieczników nie używać narzędzi przewodzących prąd elektryczny. Używać wyłącznie przeznaczonych do tego szczypiec.

**Narzędzia wykonane z materiału przewodzącego prąd, np. metalowe, mogą powodować zwarcia prowadzące do uszkodzenia instalacji elektrycznej lub nawet pożaru. Następstwem tego mogą być poważne obrażenia ciała.**

4. Ustalić i usunąć przyczynę przepalenia bezpiecznika.
5. Założyć nowy bezpiecznik o odpowiednim prądzie znamionowym, podanym w niniejszej instrukcji obsługi (patrz schemat skrzynki bezpieczników w dalszej części niniejszego rozdziału).

**⚠ PRZESTROGA**

Używanie prowizorycznych bezpieczników albo bezpieczników nieodpowiedniego typu lub o nieodpowiednim prądzie znamionowym może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej, a nawet być przyczyną pożaru.

- Używać wyłącznie bezpieczników odpowiedniego typu i o odpowiednim prądzie znamionowym, jak podano w niniejszej instrukcji obsługi.

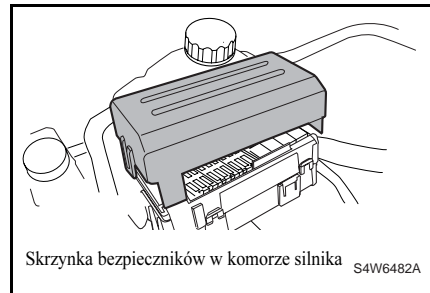
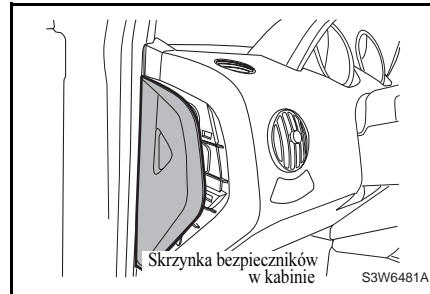
W przeciwnym razie może dojść do odniesienia obrażeń ciała oraz do uszkodzenia samochodu lub innego mienia.

**PORADA**


Trzy zapasowe bezpieczniki (10A, 15A i 20A) znajdują się w skrzynce bezpieczników i przełączników w komorze silnika.

**SKRZYNKI BEZPIECZNIKÓW**

- Jedna skrzynka bezpieczników znajduje się w kabinie, po lewej stronie deski rozdzielczej.
- Druga skrzynka bezpieczników znajduje się w komorze silnika, obok zbiornika płynu chłodzącego.



**Skrzynka bezpieczników w kabinie**

15 A	Dodatkowe gniazdo	10 A	Sygnat dźwiękowy, tyne św. p-migielne
15 A	Zapalniczka	15 A	Światło stop
10 A	System audio, zegar	15 A	Wskaźnik, światła awaryjne
15 A	Kierunkowskazy	15 A	Blokada drzwi, system zdalnego otwier. drzwi
10 A	Wskaźnik, zegar	10 A	ECM, TCM
10 A	Światło cofania	20 A	Wycieraczka, spryskiwacz
10 A	ECM, TCM	10 A	Bezpiecznik silnika
15 A	DIS, wtryskiwacz	20 A	Dmuchawa ogrzew., wentyl. i klimat.
10 A	Poduszka powietrzna		
10 A	ABS		
10 A	Zegar, system audio		
 <p><b>PRZESTROGA:</b> STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE ZALECANE BEZPIECZNIKI</p>			



## ŚWIATŁA

### OSTRZEŻENIE

Żarówki halogenowe zawierają gaz pod ciśnieniem. Przy ich dotykaniu i utylizacji należy zachować szczególną ostrożność.

- Na czas pracy przy żarówkach halogenowych zakładać odpowiednie okulary ochronne.
- Chronić żarówki przed ścieraniem i zarysowaniem powierzchni szklanej.
- Żarówkę zapaloną i nie znajdującą się w hermetycznym zamknięciu chronić przed kontaktem z płynami.
- Zapalać żarówkę tylko gdy znajduje się ona w lampie.
- Wymienić popękany lub uszkodzony reflektor.
- Przy wymianie żarówek halogenowych **NIE** dotykać części szklanej gołymi palcami.
- Przechowywać żarówki w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przy utylizacji zużytych żarówek zachować ostrożność. W przeciwnym razie mogą one eksplodować.

### REFLEKTORY

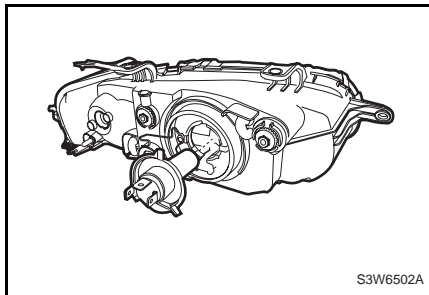
#### Wymiana żarówki

1. Otworzyć pokrywę silnika.
2. Odłączyć złącze wiązki przewodów z tyłu żarówki.
3. Zdjąć osłonę reflektora.
4. Zwolnić sprężynę przytrzymującą żarówkę.
5. Wyjąć żarówkę.

6. Włożyć nową żarówkę odpowiedniego typu. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
7. Założyć sprężynę przytrzymującą.
8. Założyć osłonę reflektora.
9. Podłączyć złącze wiązki przewodów.

### PRZESTROGA

- Żarówki halogenowe czyścić niestrzępiącą się ściereczką zwilżoną alkoholem lub benzyną lakową. Nie dotykać ich gołymi rękoma. Ślady palców mogą znacznie skrócić okres trwałości żarówek halogenowych.

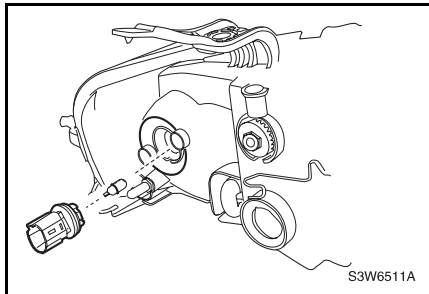


S3W6502A

## ŚWIATŁA POZYCYJNE

### Wymiana żarówki

1. Otworzyć pokrywę silnika.
2. Odłączyć złącze wiązki przewodów od oprawki żarówki.
3. Obrócić oprawkę żarówki w lewo.
4. Wyciągnąć oprawkę żarówki z obudowy lampy.
5. Jednym ruchem wyciągnąć żarówkę z oprawki.

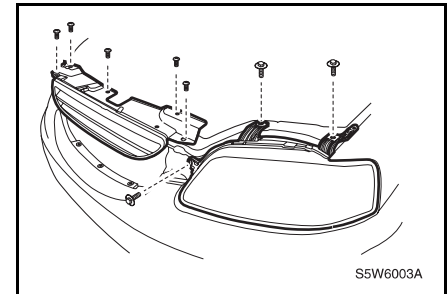


6. Włożyć nową żarówkę w oprawkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
7. Włożyć oprawkę w obudowę lampy i obrócić w prawo.
8. Podłączyć złącze wiązki przewodów.

## KIERUNKOWSKAZY PRZEDNIE

### Wymiana żarówki

1. Otworzyć pokrywę silnika.
2. Wykręcić pięć wkrętów i zdjąć osłonę chłodniczą.
3. Wykręcić trzy śruby i wyjąć zespół reflektora.
4. Odłączyć złącza wiązki przewodów z tyłu żarówki.



- Obrócić oprawkę żarówki w lewo.
- Wyciągnąć oprawkę żarówki z obudowy lampy.
- Wcisnąć żarówkę w oprawkę, obrócić w lewo i wyjąć.
- Włożyć w oprawkę nową żarówkę, wcisnąć i obrócić w prawo. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
- Włożyć oprawkę w obudowę lampy i obrócić w prawo.
- Założyć zespół reflektora.

#### PRZEDNIE ŚWIATŁA PRZECIWMGIELNE\*

##### OSTRZEŻENIE

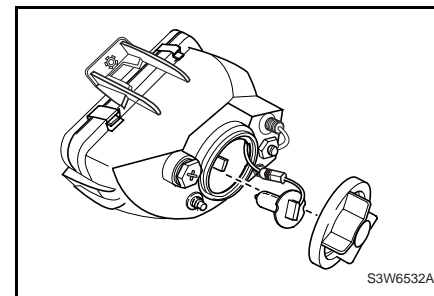
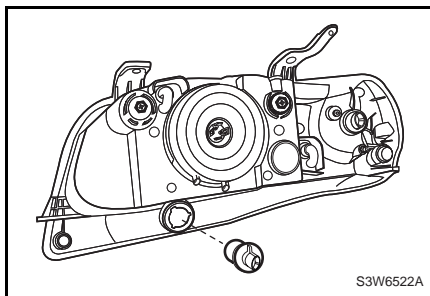
Ta czynność wymaga specjalnego wyposażenia.

- W przypadku wątpliwości zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów.

W przeciwnym razie może dojść do odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia samochodu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

#### Wymiana żarówek

- Obrócić plastikowy kapturek w lewo i wyjąć.



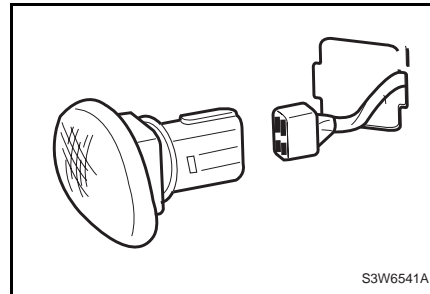


2. Zwolnić sprężynę przytrzymującą żarówkę.
3. Wyjąć żarówkę z obudowy i wymienić.
4. Założyć plastikowy kapturek, obracając go w prawo.

## KIERUNKOWSKAZY BOCZNE

### Wymiana żarówki

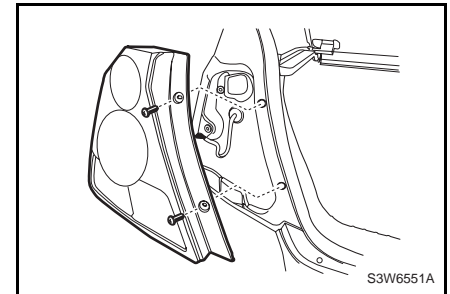
1. Wyjąć lampę kierunkowskazu bocznego, odchylając ją do przodu.
2. Obrócić oprawkę żarówki w lewo.
3. Jednym ruchem wyciągnąć żarówkę z oprawki.
4. Włożyć odpowiednią żarówkę zamienną w oprawkę poprzez jej wciśnięcie i obrócenie oprawki w prawo. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
5. Wcisnąć lampę kierunkowskazu bocznego na miejsce.



## ŚWIATŁA COFANIA, TYLNE, HAMOWANIA, KIERUNKOWSKAZY TYLNE I TYLNE ŚWIATŁA PRZECIWMGIELNE

### Wymiana żarówek

1. Otworzyć kłapę bagażnika lub kłapę tylną.
2. Wykręcić dwa wkręty i wyjąć lampę.
3. Wyjąć oprawkę żarówki, obracając ją w lewo.
4. Wyjąć żarówkę z oprawki, wciskając ją i obracając w lewo.



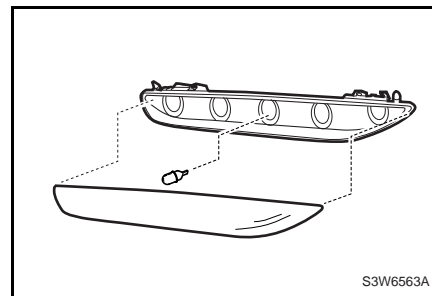
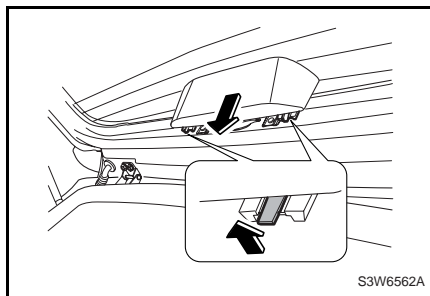
5. Włożyć odpowiednią żarówkę zamienną w oprawkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
6. Włożyć oprawkę żarówki w obudowę lampy. Obrócić w prawo w celu zablokowania.
7. Wkręcić dwa wkręty i przymocować obudowę lampy do nadwozia.

## GÓRNE ŚWIATŁO STOP

### Wymiana żarówki

1. Otworzyć klapę tylną.
2. Odchylić końcówki dwóch dźwigni zatraski i ściągnąć obudowę lampy.

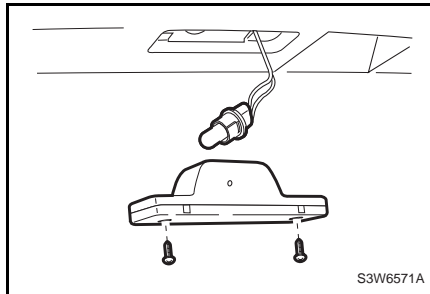
3. Podważyć śrubokrętem z płaską końcówką klosz lampy.
4. Jednym ruchem wyciągnąć żarówkę z oprawki.
5. Założyć nową żarówkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
6. Założyć obudowę lampy.



## OŚWIETLENIE TABLICY REJESTRACYJNEJ

### Wymiana żarówki

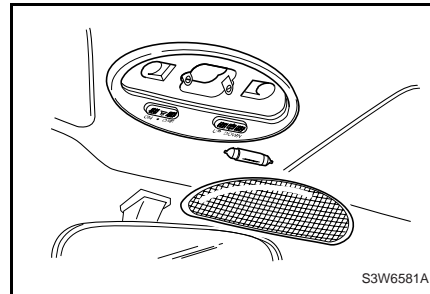
1. Wykręcić dwa wkręty i zdjąć osłonę lampy.
2. Obrócić oprawkę żarówki w lewo w celu jej wyjęcia z obudowy lampy.
3. Wyciągnąć żarówkę z oprawki.
4. Wymienić żarówkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
5. Włożyć oprawkę w obudowę lampy i obrócić w prawo.
6. Założyć pokrywę lampy.



## OŚWIETLENIE SUFITOWE

### Wymiana żarówek

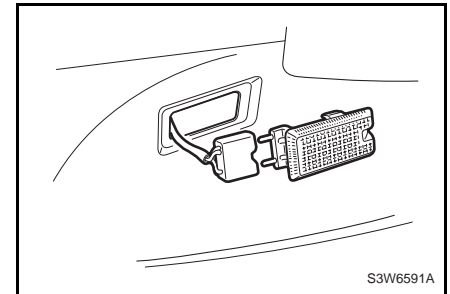
1. Za pomocą śrubokrętu z płaską końcówką podważyć klosz lampki.
2. Wyjąć żarówkę.
3. Wymienić żarówkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
4. Założyć klosz lampki.



## OŚWIETLENIE PRZESTRZENI BAGAŻOWEJ

### Wymiana żarówki

1. Za pomocą śrubokrętu z płaską końcówką podważyć i wyjąć lampkę z wnęki.
2. Wymienić żarówkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
3. Wcisnąć lampkę na miejsce.



## PIELĘGNACJA SAMOCHODU

### ŚRODKI CZYSZCZĄCE

Przy stosowaniu środków czyszczących lub innych chemikaliów do czyszczenia nadwozia lub wnętrza samochodu należy stosować się do zaleceń ich producenta.

#### OSTRZEŻENIE

**Niektóre środki czyszczące mogą być trujące, łatwopalne lub żrące.**

- **Nieprawidłowe stosowanie takich środków może być niebezpieczne dla zdrowia lub spowodować uszkodzenie samochodu.**

Do czyszczenia nadwozia lub wnętrza samochodu nie używać agresywnych rozpuszczalników, takich jak:

- aceton,
- rozcieńczalniki do lakieru,
- reduktory do emalii,
- zmywacze do paznokci.

Przy czyszczeniu nadwozia i wnętrza samochodu nie należy używać następujących środków czyszczących (nie dotyczy usuwania plam z tapicerki):

- mydła pralnicze,
- wybielacze,
- środki redukujące.

Nigdy nie używać do czyszczenia następujących substancji:

- czterochlorek węgla,
- benzyna,
- benzen,
- benzyna ciężka.

#### OSTRZEŻENIE

- **Unikać długotrwałego kontaktu z oparami środków czyszczących i innych chemikaliów.**

**Opary takie mogą być szkodliwe i stwarzać problemy zdrowotne, zwłaszcza przy pracy w małych, niewietrzonych pomieszczeniach.**

W przypadku stosowania środków czyszczących lub innych chemikaliów w kabinie samochodu należy otworzyć drzwi w celu zapewnienia odpowiedniego przewiewu.

#### PRZESTROGA

**Nie dopuszczać do kontaktu tkanin o niskiej trwałości barwy z tapicerką samochodu, jeśli tkanina lub tapicerka są wilgotne.**

W celu uniknięcia trwałej zmiany barwy tapicerki w jasnych kolorach nie dopuszczać do kontaktu z nią materiału o słabej trwałości barwy, jeśli tapicerka i materiał nie są całkowicie suche. Poniżej znajduje się krótka lista materiałów, które mogą mieć słabą trwałość barwy:

- odzież codzienna,
- jeans barwiony,
- sztruks,
- skóra,
- zamsz,
- papier gazetowy,
- elementy dekoracyjne z papieru.

## PIELEGNACJA I CZYSZCZENIE WNĘTRZA

 PRZESTROGA

- Przy czyszczeniu wnętrza i tapicerki samochodu stosować odpowiednie techniki i środki czyszczące.

Zlekceważenie tego zalecenia, zwłaszcza przy pierwszym czyszczeniu, może spowodować powstawanie zacieków, smug i trwałych plam.

Powstałe szkody mogą być nieodwracalne.

Bardzo istotne jest stosowanie przy czyszczeniu wnętrza i nadwozia samochodu odpowiednich technik i środków czyszczących.

Do usuwania kurzu i nietrwałych zabrudzeń z tapicerki należy używać odkurzacza lub szczotki z miękkim włosiem.

Powierzchnie winylowe i skórzane przecierać regularnie czystą, wilgotną ściereczką.

Zwykłe zabrudzenia i plamy usuwać odpowiednimi środkami czyszczącymi.

 PRZESTROGA

Jeśli przednie fotele wyposażone są w boczne poduszki powietrzne:

- Nie nasączać obić foteli środkami do czyszczenia tapicerki.
- Do czyszczenia obić foteli nie używać rozpuszczalników chemicznych ani silnych detergentów.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować zanieczyszczenie modułów bocznych poduszek powietrznych substancjami chemicznymi, co może mieć wpływ na ich sprawność w razie kolizji.

 PRZESTROGA

Zabronione jest mocowanie płynnych odświeżaczy powietrza na desce rozdzielczej oraz w okolicy zestawu wskaźników i na przedniej ściance konsoli.

Niektóre składniki takich odświeżaczy mogą doprowadzić do uszkodzenia plastikowych elementów wnętrza samochodu. Dotyczy to zwłaszcza zestawu wskaźników, deski rozdzielczej, środkowej listwy ozdobnej, kratki wentylacyjnych i przedniej ścianki konsoli.

W przypadku kontaktu odświeżacza z jakąkolwiek częścią samochodu należy jak najszybciej go z niej usunąć za pomocą czystej wody.

**Dbłość o pasy bezpieczeństwa**** PRZESTROGA**

**Pasy bezpieczeństwa spełniają swoje zadanie tylko jeśli są utrzymywane w odpowiednim stanie.**

Pasy bezpieczeństwa powinny być zawsze czyste i suche. Należy unikać zanieczyszczenia taśm pasów środkami nadającymi połysk, olejami i chemikaliami, a zwłaszcza elektrolitem z akumulatora, wybielaczami czy barwnikami. Substancje takie mogą zmniejszać wytrzymałość taśm pasów.

Okresowo sprawdzać wszystkie elementy systemu pasów bezpieczeństwa. Bezwzględnie wymieniać uszkodzone pasy lub ich elementy.

Wymiany wymagają pasy bezpieczeństwa, które zostały rozciągnięte w wyniku wypadku, nawet jeśli takie uszkodzenie nie jest widoczne na pierwszy rzut oka. Zamienne pasy bezpieczeństwa muszą być fabrycznie nowe.

Producent zaleca wymianę całego zespołu pasów bezpieczeństwa po każdej kolizji. Wymiana nie jest konieczna, jeśli autoryzowany warsztat naprawy samochodów stwierdzi brak uszkodzeń i sprawność wszystkich elementów. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

**POWIERZCHNIE SZKLANE**** PRZESTROGA**

**Ścierne środki czyszczące mogą powodować zarysowanie szkła i uszkodzenie elementu grzejnego tylnej szyby.**

- **Do czyszczenia szyb samochodu nie używać ściernych środków czyszczących.**

**Powstałe uszkodzenia mogą ograniczać widoczność kierowcy.**

Czyste szyby zmniejszają olśnienie i zapewniają lepszą widoczność.

** PRZESTROGA**

**Naklejki mogą uszkodzić uzwojenie grzejne tylnej szyby.**

- **Nie umieszczać naklejek na wewnętrznej stronie tylnej szyby.**

**Powstałe uszkodzenia mogą ograniczać widoczność kierowcy.**

**Czyszczenie szyby przedniej z zewnątrz**

Wosk lub inna substancja znajdująca się na szybie przedniej albo na piórach wycieraczek może powodować ich drganie podczas pracy. Substancje takie mogą również utrudniać utrzymanie przedniej szyby w czystości.

Do czyszczenia szyby przedniej z zewnątrz należy używać środków czyszczących, nie zawierających substancji ściernych.

Na czystej szybie nie zbierają się kropelki wody.

## PIELEGNACJA I CZYSZCZENIE NADWOZIA

### Mycie samochodu

Najlepszym sposobem utrzymania dobrego stanu powłoki lakierniczej jest częste mycie samochodu.

- Zaparkować samochód w miejscu nie narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Używać łagodnego detergentu przeznaczonego do mycia samochodów zimną lub letnią wodą.
- Dokładnie spłukiwać wszelkie pozostałości detergentu i środków czyszczących.

### **PORADA**

- **Do mycia samochodu nie używać płynu do mycia naczyń.**
- Płyn do mycia naczyń powoduje zmywanie wosku z powłoki lakierniczej.**

### **PRZESTROGA**

- **Unikać wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących.**

**Mogą one powodować przedostawanie się wody do wnętrza samochodu i uszkodzenie w ten sposób tapicerki oraz innych elementów.**

Samochód przeznaczony jest do eksploatacji w normalnych warunkach środowiskowych i posiada odporność na czynniki naturalne.

### **PRZESTROGA**

**Mycie samochodu w automatycznej myjni samochodowej może spowodować uszkodzenie anteny.**

- Schować antenę wysuwaną elektrycznie poprzez wyłączenie systemu audio.
- Antenę prętową lub dachową odkręcić ręcznie.

### Polerowanie i woskowanie

Okresowe polerowanie samochodu umożliwia usunięcie substancji stałych, które przywarły do lakieru. Po zakończeniu polerowania należy zabezpieczyć powłokę lakierniczą wysokogatunkowym woskiem samochodowym.

### Czyszczenie elementów aluminiowych

Elementy aluminiowe należy czyścić regularnie. Zwykle wystarczy umycie ich wodą.

### **PRZESTROGA**

- **Do czyszczenia lub polerowania elementów aluminiowych nie używać samochodowej ani chromowej pasty polerskiej, pary ani mydła kaustycznego.**

**Substancje takie mogą być zbyt agresywne, powodując uszkodzenie elementów ozdobnych i obręczy kół.**

Podczas woskowania samochodu należy również pokryć woskiem elementy aluminiowe.

### Czyszczenie aluminiowych obręczy i ozdobnych osłon kół

W celu zachowania pierwotnego wyglądu obręczy i ozdobnych osłon kół należy usuwać z nich osady kurzu drogowego i pyłu powstającego podczas hamowania.



#### **PRZESTROGA**

**Do czyszczenia obręczy i ozdobnych osłon kół nie należy używać ściernych środków czyszczących ani szczotek.**

Regularnie czyścić obręcze/ozdobne osłony kół, unikając stosowania ściernych środków czyszczących i szczotek, które mogą uszkodzić ich powierzchnię.

### **ZABEZPIECZENIE ANTYKOROZYJNE**

Konstrukcja samochodu zapewnia jego odporność na korozję. Specjalne materiały i powłoki ochronne użyte przy produkcji większości części ułatwiają utrzymanie dobrego wyglądu, wytrzymałości i niezawodności samochodu.

Rdza powierzchniowa może wystąpić na niektórych elementach podwozia lub w komorze silnika, jednak nie wpływa ona na ich niezawodność czy sprawność.

#### Uszkodzenia blach

Jeśli samochód wymaga naprawy lub wymiany elementów nadwozia, należy sprawdzić, czy warsztat naprawczy stosuje odpowiednie materiały antykorozyjne w celu utrzymania zabezpieczenia antykorozyjnego. Patrz „USZKODZENIA LAKIERU” w dalszej części niniejszego rozdziału.

### Osady substancji obcych

Następujące substancje mogą uszkodzić powłokę lakierniczą:

- chlorek wapniowy i inne sole,
- środki do topienia lodu i śniegu,
- olej i smoła z nawierzchni drogi,
- żywica drzewna,
- ptasie odchody,
- opady przemysłowe.

Szkodliwe substancje należy jak najszybciej zmyć. Jeśli woda z mydłem nie wystarczy, można użyć odpowiedniego środka czyszczącego.



#### **PRZESTROGA**

- **Używać wyłącznie środków czyszczących bezpiecznych dla powłoki lakierniczej.**
- Inne środki mogą trwale uszkodzić lakier.**



**Uszkodzenia lakieru**

Uszkodzenia lakieru, takie jak odpryski po uderzeniach kamieni, pęknięcia czy głębokie zadrapania, należy bezzwłocznie usuwać. Odkryty metal szybko ulega korozji.

Drobne odpryski i zadrapania można naprawiać za pomocą środków retuszujących (zaprawkowych).

Naprawę większych uszkodzeń można zlecić warsztatowi blacharsko-lakierniczemu.

**Konserwacja podwozia**

Na podwoziu samochodu mogą gromadzić się substancje żrące wykorzystywane do usuwania lodu i śniegu oraz innych osadów. Jeśli nie zostaną usunięte, mogą przyspieszać korozję i rdzewienie.

Należy je okresowo zmywać z podwozia przy użyciu zwykłej wody. Oczyszczane muszą być również miejsca, w których może gromadzić się błoto lub inne zanieczyszczenia. Przed spłukaniem wodą należy wzruszyć wszelkie osady nagromadzone w zakamarkach podwozia.

Usługę taką można zlecić autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

**PORADA**

**Podczas mycia komory silnika osady paliwa, smaru i oleju mogą przedostawać się do środowiska.**

**Silnik należy myć w autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet lub w innej stacji obsługi wyposażonej w oddzielną komorę mycia samochodów.**

**Zużyty olej silnikowy, płyn hamulcowy, olej przekładniowy, płyn niskokrzepły, akumulator, baterie i opony należy utylizować w autoryzowanych punktach utylizacji odpadów lub za pośrednictwem punktu sprzedaży, który jest prawnie zobligowany do przyjęcia takich materiałów przy ich wymianie.**

**Nie wyrzucać takich potencjalnie niebezpiecznych materiałów wraz z odpadkami domowymi ani nie wylewać ich do zlewu.**

**Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi może powodować trwałą szkodę dla środowiska naturalnego.**



# 7

## PRZEGLĄDY OKRESOWE

---

- INFORMACJE OGÓLNE ..... 7-2

- TRUDNE WARUNKI EKSPLOATACJI ..... 7-2

## INFORMACJE OGÓLNE

Niniejszy rozdział zawiera informacje o przeglądach, które są niezbędne do zapewnienia wieloletniej eksploatacji samochodu.

Właściciel samochodu odpowiedzialny jest za jego prawidłowe użytkowanie i utrzymanie, zgodnie z zaleceniami opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie podanych zaleceń może spowodować utratę gwarancji.

Do obowiązków właściciela samochodu należy zapewnienie jego prawidłowego utrzymania i użytkowania. Należy przestrzegać harmonogramu obowiązkowych przeglądów okresowych oraz ogólnych zaleceń użytkowych zawartych w książeczce obsługowej.

Do obowiązków właściciela samochodu należy również przechowywanie dokumentacji i kwitów potwierdzających, że poszczególne przeglądy miały miejsce. Dokumentacja i kwity przeglądów powinny zostać przekazane wraz z książeczką obsługową kolejnemu właścicielowi samochodu.

Przeglądy okresowe można zlecać dowolnej wykwalifikowanej osobie lub stacji obsługi. Jednak najlepiej jest zlecać je autoryzowanym stacjom obsługi samochodów marki Chevrolet, które dysponują odpowiednio przeszkolonym personelem i oryginalnymi częściami Chevroleta.

Nieoryginalne części zamienne i akcesoria nie zostały przetestowane ani zatwierdzone przez producenta samochodu. W związku z tym nie możemy zapewnić należytych właściwości użytkowych ani bezpieczeństwa stosowania takich części i akcesoriów i nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne szkody z tego wynikłe.

Nieodpowiednia, niekompletna i niefachowa obsługa techniczna może być przyczyną problemów z użytkowaniem samochodu, mogących prowadzić do jego uszkodzenia, wypadku lub obrażeń ciała.

## TRUDNE WARUNKI EKSPLOATACJI

Należy przestrzegać harmonogramu obowiązkowych przeglądów okresowych. Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

## NORMALNE WARUNKI EKSPLOATACJI

Za normalne warunki eksploatacji uważa się typowe, codzienne warunki drogowe. W tym przypadku można stosować zwykły harmonogram przeglądów.

## TRUDNE WARUNKI EKSPLOATACJI

Samochód użytkowany w warunkach ujętych w jednym z poniższych punktów wymaga częstszych przeglądów w zakresie poszczególnych elementów obsługi okresowej. Patrz symbole liczbowe w punkcie „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

- Częsta jazda na krótkich odcinkach, poniżej 10 km.
- Częsta praca silnika na biegu jałowym i/lub jazda z niską prędkością w ruchu ulicznym z częstym zatrzymywaniem się.
- Jazda przy dużym zapyleniu.
- Jazda w terenie pagórkowatym lub górzystym.
- Jazda z przyczepą.
- Jazda w ruchu ulicznym o dużym natężeniu, przy temperaturze zewnętrznej często sięgającej 32 °C i więcej.
- Użytkowanie samochodu jako taksówki, w służbie policji lub jako samochodu dostawczego.
- Częsta jazda przy temperaturze zewnętrznej poniżej zera.

# 8

## INFORMACJE TECHNICZNE

---

- NUMERY IDENTYFIKACYJNE ..... 8-2
- TABELA PŁYNÓW ..... 8-4
- OLEJ SILNIKOWY ..... 8-5
- PARAMETRY ŻARÓWEK ..... 8-6
- DANE TECHNICZNE SAMOCHODU ..... 8-7

## NUMERY IDENTYFIKACYJNE

### NUMER IDENTYFIKACYJNY POJAZDU (VIN)

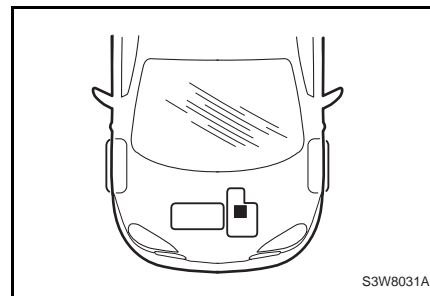
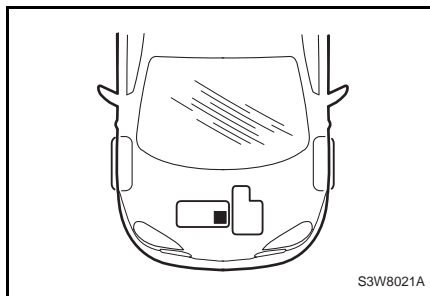
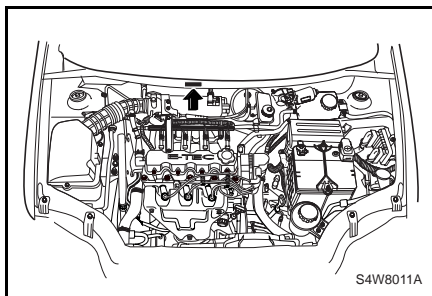
Numer identyfikacyjny pojazdu (VIN) jest wryty w środkowej części przegrody przeciwogniowej.

### NUMER SILNIKA

Numer silnika jest wybity z przodu po prawej stronie bloku cylindrów.

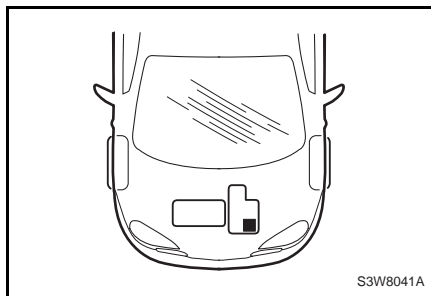
### NUMER IDENTYFIKACYJNY MANUALNEJ SKRZYNI BIEGÓW

Przymocowany na górnej płycie obudowy skrzyni biegów, w pobliżu silnika.



**NUMER IDENTYFIKACYJNY  
AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW**

Przymocowany w przedniej części górnej płyty  
obudowy skrzyni biegów.



**TABELA PŁYNÓW**

Rodzaj płynu		Ilość	Klasyfikacja
Olej silnikowy (wraz z filtrem oleju)	1.2S	3,2 l	Klasa API SL (ILSAC GF-III) SAE 5W-30 Strefa gorąca: SAE 10W-30
	1.4D	3,75 l	
Płyn chłodzący silnik	1.2S	4,2 l	Płyn chłodzący na bazie krzemianów / płyn chłodzący Dex-cool
	1.4D	6,0 l	
Olej do automatycznej skrzyni biegów	1.4D	5,9 ± 0,2 l	ESSO JWS 3309 lub TOTAL FLUID III G
Olej do manualnej skrzyni biegów	1.2S	2,1 l	SAE 75W-85
	1.4D	1,8 l	SAE 75W-90
Płyn hamulcowy/sprzęgłowy		0,5 l	DOT 3 lub DOT 4
Płyn wspomagania układu kierowniczego		1,1 l	DEXRON® II D



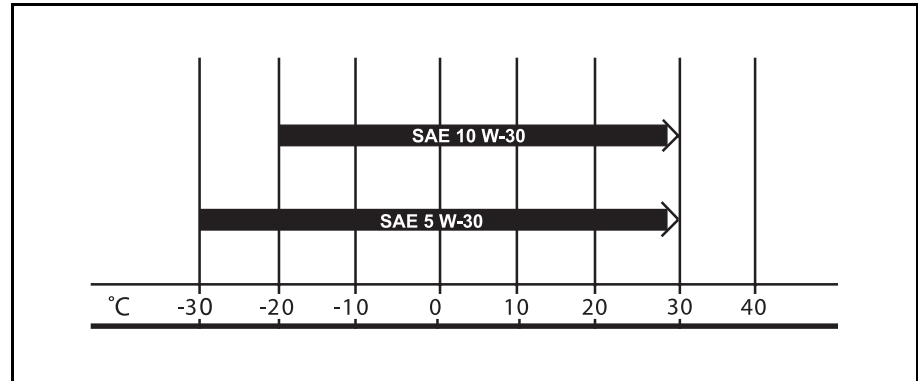
## OLEJ SILNIKOWY

### Klasyfikacja olejów silnikowych według API

Oleje silnikowe są klasyfikowane przez stowarzyszenie ILSAC (ang. International Lubricant Standardization and Approval Committee) oraz API (ang. American Petroleum Institute) według gatunku (jakości). Należy używać wyłącznie olejów klasy API SL (ILSAC GF-III) lub lepszych.

### Silnik

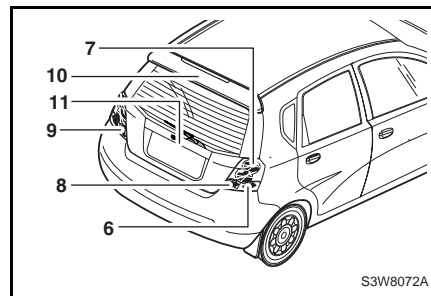
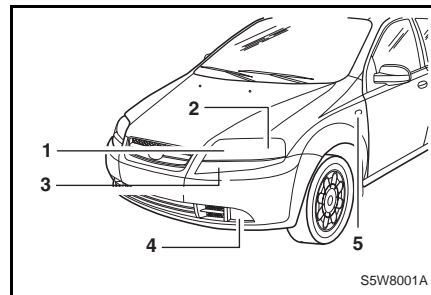
Lepkość oleju należy dobrać w zależności od temperatury zewnętrznej. Nie zmieniać na olej o innej lepkości w przypadku nieznacznych wahań temperatury.



## PARAMETRY ŻARÓWEK

	Żarówki	Moc x liczba	Uwagi
Przód	1 Światła drogowe/mijania	60/55 W x 2	Żarówki halogenowe
	2 Światła pozycyjne	5 W x 2	
	3 Kierunkowskazy	21 W x 2	
	4 Światła przeciwmgielne	27 W x 2	Żarówki halogenowe
	5 Kierunkowskazy boczne	5 W x 2	
Tył	6 Kierunkowskazy	21 W x 2	
	7 Światła tylne/hamowania	21/5 W x 4	
	8 Światło cofania	21 W x 1	
	9 Światła przeciwmgielne	21 W x 1	Po stronie kierowcy
	10 Środkowe górne światło stop	5 W x 5	
Wnętrze	11 Oświetlenie tablicy rejestracyjnej	5 W x 2	
	Oświetlenie sufitowe	10 W x 1	
	Oświetlenie bagażnika	10 W x 1	
	Popielniczka	1,2 W x 1	

\* W niektórych modelach parametry żarówek mogą być inne. Przed wymianą przepalonej żarówki sprawdź jej moc.



**DANE TECHNICZNE SAMOCHODU****SILNIK**

Silnik (1.2 SOHC)		
Typ	4-cylindrowy, rzędowy	
Mechanizm rozrządu	SOHC, 8-zaworowy	
Pojemność (cm)	1,150	
Średnica cylindra x skok tłoka (mm)	68,5 x 78,0	
Stopień sprężania	9,3 : 1	
Moc maksymalna (kW/obr.)	53/5,400	
Maks. moment obrotowy (Nm/obr.)	104/4,400	
Układ paliwowy	Wtrysk wielopunktowy (MPI)	
Liczba oktanowa (RON)	91 lub wyższa	
Świece zapłonowe	Typ	BPR5EY-11
	Przerwa iskrowa (mm)	1,0 ~ 1,1
Akumulator	Napięcie/pojemność (V, Ah)	12 - 45
	Pobór prądu przy rozruchu zimnego silnika (A)	430/ 480 <sup>1)</sup>
Alternator (V, A)	12 - 75	
Rozrusznik (V, kW)	12 - 0,8	

Silnik (1.4 DOHC)		
Typ	4-cylindrowy, rzędowy	
Mechanizm rozrządu	DOHC, 16-zaworowy	
Pojemność (cm)	1,399	
Średnica cylindra x skok tłoka (mm)	77,9 x 73,4	
Stopień sprężania	9,5 : 1	
Moc maksymalna (kW/obr.)	69/6,200	
Maks. moment obrotowy (Nm/obr.)	130/3,400	
Układ paliwowy	Wtrysk wielopunktowy (MPI)	
Liczba oktanowa (RON)	91 lub wyższa	
Świece zapłonowe	Typ	BKR6E-11
	Przerwa iskrowa (mm)	1,0 ~ 1,1
Akumulator	Napięcie-pojemność (V-Ah)	12 - 55
	Pobór prądu przy rozruchu zimnego silnika (A)	550
Alternator (V-A)	12 - 85	
Rozrusznik (V-kW)	12 - 1,2	

<sup>1)</sup> Obszary o wyjątkowo niskich temperaturach

## UKŁAD PRZENIESIENIA NAPĘDU

5-biegowa manualna skrzynia biegów (1.2 SOHC)		
Układ napędowy		Napęd na oś przednią
Przełożenia	1. bieg	3,416
	2. bieg	1,950
	3. bieg	1,280
	4. bieg	0,971
	5. bieg	0,757
	Bieg wsteczny	3,272
	Przełożenie przekładni głównej	4,105

5-biegowa manualna skrzynia biegów (1.4 DOHC)		
Układ napędowy		Napęd na koła przednie
Przełożenia	1. bieg	3,545
	2. bieg	1,952
	3. bieg	1,276
	4. bieg	0,971
	5. bieg	0,763
	Bieg wsteczny	3,333
	Przełożenie przekładni głównej	3,944

Sprzęgło (1.2 SOHC, 1.4 DOHC)	
Typ	Jednotarczowe suche
Średnica zewnętrzna (mm)	184 / 215
Średnica wewnętrzna (mm)	127,5 / 145
Grubość (mm)	8,4 / ←

4-biegowa automatyczna skrzynia biegów (1.4 DOHC)		
Układ napędowy		Napęd na koła przednie
Przełożenia	1. bieg	2,875
	2. bieg	1,568
	3. bieg	1,000
	4. bieg	0,697
	Bieg wsteczny	2,300
	Z pośrednim kołem zębatym	1,020
	Przełożenie przekładni głównej	4,052

**PODWOZIE**

Podwozie			
Zawieszenie przednie		Kolumny McPhersona	
Zawieszenie tylne		Belka skrętna	
Ustawienie kół (z 2 osobami)	Pochylenie	Przód	-24' ± 45'
		Tył	-1° 30' ± 30'
	Wyprzedzenie sworznia zwrotnicy		2° 30' ± 45'
	Zbieżność	Przód	2' ± 10'
		Tył	15' ± 20'
Układ kierowniczy	Typ		Ze wspomaganiem, zębatkowa
	Przełożenie całkowite		16:1
	Średnica koła kierownicy (mm)		380
	Minimalny promień skrętu (m)		5,03

**UKŁAD HAMULCOWY**

Układ hamulcowy	
Typ	Dwuobwodowy, w układzie krzyżowym
Przednie koła	Tarczowe, wentylowane
Tylne koła	Bębnowe
Serwo – pojedyncze (cale) [mm]	9,5" [241,3]

**KOŁA I OPONY**

Koła i opony			
Rozmiar opon	Wymiary kół	Ciśnienie w oponach (kPa) [psi]	
		Przód	Tył
155/80 R13	5.0J x 13	210 [30]	210 [30]
185/60 R14	5.5J x 14	210 [30]	210 [30]
185/55 R15	6.0J x 15	210 [30]	210 [30]
105/70 D14 (dojazdowe)	4.0T x 14	420 [60]	420 [60]

**POJEMNOŚĆ**

Pojemność (1.2 SOHC, 1.4 DOHC)	
Zbiornik paliwa (l)	45,0 / ←
Olej silnikowy (l)	3,2 (z filtrem oleju) / 3,75 (z filtrem oleju)
Płyn chłodzący (l)	4,2 / 6,0

**WYMIARY**

Wymiary zewnętrzne		
Długość całkowita (mm)		3,880
Szerokość całkowita (mm)		1,670
Wysokość całkowita (mm)		1,495
Rozstaw osi (mm)		2,480
Rozstaw kół (mm)	Przód	1,450
	Tył	1,410

**MASA**

Masa (1.2 SOHC)		
Masa samochodu gotowego do jazdy (kg)	manualna skrzynia biegów	990~1,045
Dopuszczalna masa całkowita (kg)	manualna skrzynia biegów	1,455

Masa (1.4 DOHC)		
Masa samochodu gotowego do jazdy (kg)	manualna skrzynia biegów	1,060~1,115
	automatyczna skrzynia biegów	1,065~1,120
Dopuszczalna masa całkowita (kg)	manualna skrzynia biegów	1,535
	automatyczna skrzynia biegów	1,540

**OSIĄGI**

<b>Osiągi</b>			
Prędkość maksymalna (km/h)	1.2 SOHC	manualna skrzynia biegów	157
	1.4 DOHC	manualna skrzynia biegów	176
		automatyczna skrzynia biegów	170





9

INDEKS

---

- A**
- akumulator ..... 6-23
    - funkcja oszczędzania ..... 2-16
    - uruchamianie silnika za pomocą przewodów rozruchowych ..... 5-6
    - wymiana baterii nadajnika ..... 2-26
  - antena ..... 2-42
  - automatyczna skrzynia biegów .... 3-13, 3-14
    - olej do automatycznej skrzyni biegów ..... 6-15
    - sprawdzanie poziomu oleju w automatycznej skrzyni biegów .. 6-15
    - tryb blokady dźwigni
      - zmiany biegów ..... 3-17
    - wskaźnik trybu blokady dźwigni
      - zmiany biegów ..... 2-13
    - zmiana biegów w sytuacji awaryjnej 3-17
- B**
- bezpieczeństwo kierowcy i pasażera na przednim fotelu ..... 1-6
  - bezpieczeństwo pasażerów na tylnych fotelach ..... 1-6
  - bezpieczniki ..... 6-32
    - skrzynka bezpieczników w kabinie . 6-34
    - skrzynka bezpieczników w komorze silnika ..... 6-35
    - skrzynki bezpieczników ..... 6-33
- blokada przełożenia hamulec-bieg (BTSI) ..... 3-14
- boczne poduszki powietrzne ..... 1-24
- C**
- centralny zamek ..... 2-28
  - ciągnięcie przyczepty ..... 3-25
- D**
- dane techniczne ..... 8-6
    - dane techniczne samochodu ..... 8-7
    - parametry żarówek ..... 8-6
  - dłaczego należy zapinać pasy bezpieczeństwa ..... 1-2
  - docieranie ..... 3-2
  - dolne punkty mocowania fotelików dziecięcych ..... 1-13
  - dźwignia kierunkowskazów ..... 2-16
- F**
- filtr powietrza ..... 6-20
  - filtr układu klimatyzacji ..... 6-31
  - fotele przednie ..... 1-16
    - przesuwanie fotela ..... 1-16
    - regulacja odchylenia ..... 1-16
    - regulacja wysokości siedziska fotela kierowcy ..... 1-17
- fotele przednie ułatwiające wsiadanie ... 1-17
- fotele tylne ..... 1-18
  - składanie oparcí ..... 1-18
  - składanie podwójne ..... 1-19
- foteliki dziecięce ..... 1-11
- G**
- gazy spalinowe ..... 3-29
  - gniazdka elektryczne ..... 2-37
- H**
- hamowanie silnikiem ..... 3-21
  - hamulce ..... 3-18
    - hamulec postojowy ..... 3-19
    - kontrolka układu hamulcowego ..... 2-9
    - pedał hamulca ..... 6-25
    - przegrzane hamulce ..... 3-19
    - układ ABS ..... 3-20
    - zawilgocone hamulce ..... 3-19
  - hamulec postojowy ..... 3-19, 6-26
    - wskazówka odnośnie parkowania zimą ..... 3-20
  - holowanie awaryjne ..... 5-9
  - holowanie samochodu ..... 5-8
- I**
- immobilizer ..... 3-11

- K**
- katalizator ..... 6-26
  - klapa tylna ..... 2-32
  - klimatyzacja ..... 4-7
  - kluczyki ..... 2-23
  - koła i opony ..... 6-27
  - koło zapasowe, podnośnik  
i narzędzia samochodowe ..... 5-2
  - komora silnika ..... 6-5
  - kontrolka autoalarmu ..... 2-15
  - kontrolka świateł drogowych ..... 2-15
  - kontrolka układu ABS ..... 2-8
  - kontrolka układu ładowania  
akumulatora ..... 2-10
  - kontrolki kierunkowskazów/  
świateł awaryjnych ..... 2-14
  - kratki nawiewu powietrza ..... 4-2
- L**
- licznik przebiegu całkowitego/dziennego .... 2-6
  - lusterka ..... 3-6
  - lusterka zewnętrzne ..... 3-6
  - lusterka zewnętrzne regulowane  
elektrycznie ..... 3-8
  - lusterko wewnętrzne ..... 3-9
- M**
- manualna skrzynia biegów ..... 3-12, 3-13
    - olej do manualnej skrzyni biegów .... 6-14
    - sprawdzanie poziomu oleju  
w manualnej skrzyni biegów ..... 6-14
  - miganie światłami drogowymi ..... 2-17
  - minimalna liczba oktanowa (RON) ..... 3-4
- N**
- numery identyfikacyjne ..... 8-2
- O**
- obrotomierz ..... 2-6
  - ochrona środowiska ..... 3-30
  - odchylane szyby tylne ..... 2-31
  - odłączany pas bezpieczeństwa  
środkowego fotela z tyłu ..... 1-10
  - odszarzanie i usuwanie  
zaparowania szyb ..... 2-22, 4-10
  - ogrzewanie ..... 4-8
  - ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja
    - panel kontrolny ..... 4-3
    - pokrętko regulacji prędkości  
dmuchawy ..... 4-4
    - pokrętko regulacji temperatury ..... 4-3
    - pokrętko wyboru trybu rozdziału  
powietrza ..... 4-4
    - przycisk trybu recyrkulacji ..... 4-6
  - okna sterowane elektrycznie ..... 2-30
    - przycisk blokady ..... 2-30
  - okno dachowe sterowane elektrycznie ... 2-35
  - olej silnikowy ..... 6-7
    - kontrolka ciśnienia oleju  
silnikowego ..... 2-11
    - specyfikacje oleju silnikowego ..... 8-5
    - sprawdzanie poziomu oleju  
silnikowego ..... 6-7
    - wymiana oleju silnikowego i filtra .... 6-8
  - opona
    - ciśnienie powietrza w oponach ..... 8-9
    - dojazdowe koło zapasowe ..... 6-30
    - łańcuchy na koła ..... 6-30
    - opony zimowe ..... 6-29
    - wskaźnik zużycia opony ..... 6-28
    - zamiana opon miejscami ..... 6-29
    - zmiana koła ..... 5-3
  - ośłony przeciwsłoneczne ..... 2-41
  - oświetlenie sufitowe ..... 2-34
    - wymiana żarówki ..... 6-41
  - oświetlenie wnętrza ..... 2-34
- P**
- paliwo ..... 3-4
    - napełnianie zbiornika paliwa  
z beczek lub kanistrów ..... 3-6
    - tankowanie ..... 3-5
    - zalecenia odnośnie paliwa ..... 3-4

- parametry żarówek ..... 8-6  
parkowanie samochodu ..... 3-22  
pas bezpieczeństwa środkowego  
  fotela z tyłu ..... 1-10  
pasek napędowy ..... 6-22  
pasy bezpieczeństwa  
  dźwiękowe ostrzeżenie  
    o niezapiętych pasach ..... 1-6  
  napinacze pasów bezpieczeństwa ..... 1-8  
  pas bezpieczeństwa środkowego  
    fotela z tyłu ..... 1-10  
  pielęgnacja ..... 6-44  
  regulacja wysokości zamocowania  
    pasów bezpieczeństwa ..... 1-9  
  stosowanie pasów bezpieczeństwa  
    przez kobiety ciężarne ..... 1-11  
  sygnalizator niezapiętych  
    pasów bezpieczeństwa ..... 2-14  
  trzy punktowe pasy bezpieczeństwa ... 1-6  
  zapewnienie sprawności  
    pasów bezpieczeństwa ..... 1-8  
pedał sprzęgła ..... 6-25  
pielęgnacja samochodu ..... 6-42  
  czyszczenie szyby przedniej  
    z zewnątrz ..... 6-44  
  dbałość o pasy bezpieczeństwa ..... 6-44  
  pielęgnacja i czyszczenie nadwozia ..... 6-45  
  pielęgnacja i czyszczenie wnętrza ..... 6-43  
  powierzchnie szklane ..... 6-44  
  środki czyszczące ..... 6-42  
  zabezpieczenie antykorozyjne ..... 6-46  
płyn chłodzący ..... 6-10  
płyn hamulcowy i sprzęgłowy ..... 6-12  
  uzupełnianie płynu  
    hamulcowego/sprzęgłowego ..... 6-12  
płyn wspomagania układu  
  kierowniczego ..... 6-17  
  sprawdzanie poziomu płynu  
    wspomagania układu  
    kierowniczego ..... 6-17  
  uzupełnianie płynu wspomagania  
    układu kierowniczego ..... 6-18  
poduszki powietrzne ..... 1-22  
  boczne poduszki powietrzne ..... 1-24  
  kontrolka ..... 2-8  
  poduszka powietrzna kierowcy ..... 1-22  
  poduszka powietrzna pasażera  
    z przodu ..... 1-22  
pokrywa silnika ..... 2-33  
popielniczki ..... 2-38  
poślizg hydrodynamiczny ..... 3-24  
prędkościomierz ..... 2-6  
prowadzenie samochodu ..... 3-13  
przednie światła przeciwmgielne ..... 2-18  
  kontrolka przednich  
    światel przeciwmgielnych ..... 2-13  
  wymiana żarówki ..... 6-38  
przegrzanie silnika ..... 5-11  
przełącznik światel ..... 2-16  
przyciski na kierownicy (system audio) ..... 4-82  
przycisk odszraniania tylnej szyby ..... 2-22  
przyrządy i wskaźniki ..... 2-16  
przyrządy i wskaźniki – widok ogólny ..... 2-3  
**R**  
recyrkulacja powietrza ..... 4-6  
reflektory  
  funkcja oszczędzania akumulatora ... 2-16  
  przełącznik poziomowania  
    reflektorów ..... 2-23  
  wymiana żarówki ..... 6-36  
regulacja kierownicy ..... 3-9  
regulacja lusterek ..... 3-6  
ręcznie otwierane szyby boczne ..... 2-31

**S**

schowek główny .....	2-39
schowek na okulary .....	2-40
składanie oparcie tylnych foteli .....	1-18
składany stolik w oparciu .....	2-40
skrzynia biegów	
automatyczna skrzynia	
biegów .....	3-13, 3-14
manualna skrzynia biegów .....	3-12, 3-13
spryskiwacz szyby przedniej .....	2-19
płyn do spryskiwacza	
szyby przedniej .....	6-18
stacyjka .....	3-10
stolik w oparciu .....	2-40
stosowanie pasów bezpieczeństwa	
przez kobiety ciężarne .....	1-11
sygnalizator awarii .....	2-12
sygnalizator niskiego poziomu paliwa .....	2-7
sygnalizator otwartych drzwi .....	2-13
sygnał dźwiękowy .....	2-39
system audio	
przyciski na kierownicy .....	4-82
radioodtwarzacz CD	
z systemem RDS .....	4-59
radioodtwarzacz kasetowy	
z systemem RDS	
i zmieniając płyt CD .....	4-11, 4-37

system zdalnego otwierania drzwi .....	2-24
nadajnik .....	2-26
odblokowanie drzwi .....	2-25
zamek drzwi .....	2-25

**Ś**

światła .....	6-36
górne światło stop .....	6-40
kierunkowskazy boczne .....	6-39
kierunkowskazy przednie .....	6-37
oświetlenie przestrzeni bagażowej .....	6-41
oświetlenie sufitowe .....	6-41
oświetlenie tablicy rejestracyjnej .....	6-41
przednie światła przeciwmgielne .....	6-38
reflektory .....	6-36
światła cofania, tylne, hamowania	
i kierunkowskazy tylne .....	6-39
światła pozycyjne .....	6-37
tylne światła przeciwmgielne .....	6-39
światła do jazdy dziennej .....	2-23
świece zapłonowe .....	6-21

**T**

tabela płynów .....	8-4
tankowanie .....	3-5
trudne warunki eksploatacji .....	7-2
tryb blokady dźwigni zmiany biegów .....	3-17
wskaźnik trybu blokady dźwigni	
zmiany biegów .....	2-13

trzy punktowe pasy bezpieczeństwa .....	1-6
tylne światła przeciwmgielne .....	2-18
kontrolka tylnych	
świec przeciwmgielnych .....	2-14
wymiana żarówki .....	6-39

**U**

uchwyt na kubek .....	2-39
uchwyty górne .....	2-41
układ ABS .....	3-20
hamowanie przy wykorzystaniu	
układu ABS .....	3-21
kontrolka .....	2-8
uruchamianie silnika .....	3-11
uruchamianie silnika przy użyciu	
przewodów rozruchowych .....	5-6
uruchamianie silnika za pomocą	
przewodów rozruchowych .....	5-6
uwalnianie ugrzęźniętego samochodu .....	5-11
uzupełnianie płynu hamulcowego/	
sprzęgłowego .....	6-12

**W**

wentylacja .....	4-9
wieszak na zakupy .....	2-40
włączanie świateł drogowych .....	2-17
włącznik świateł awaryjnych .....	2-22
wskazówki dotyczące obsługi układu wentylacji .....	4-10
wskazówki odnośnie prowadzenia samochodu .....	3-21
wskaźniki i kontrolki ostrzegawcze .....	2-7
wskaźnik paliwa .....	2-7
wskaźnik temperatury .....	2-7
wycieraczka i spryskiwacz szyby tylnej	2-20
wycieraczki szyby przedniej .....	2-18, 6-19
wymiana baterii nadajnika .....	2-26
wymiana oleju silnikowego i filtra .....	6-8

**Z**

zabezpieczenie dodatkowe .....	1-22
zagłówki .....	1-15
zalecenia odnośnie prowadzenia samochodu .....	3-2
zamki drzwi .....	2-27
blokada bezpieczeństwa .....	2-29
centralny zamek .....	2-28
zapalniczka i gniazdko elektryczne .....	2-37
zdalne sterowanie system zdalnego otwierania drzwi ...	2-24
zegar cyfrowy .....	2-36

zestaw wskaźników (wersja luksusowa) .....	2-4
zestaw wskaźników (wersja standardowa) .....	2-5
zmiana koła .....	5-3